

**Instituto Provincial del Seguro . . . un
Prestigio Asegurado que continúa**

Av. Mitre 165 - Tel. 2122/27 - Posadas
y Organizaciones Zonales en todo el Interior

Misiones a través de sus Poetas

Misiones a través de sus Poetas

ANTOLOGIA

Compilación y Biografías por
Silvia N. Giménez Giorio de Colombo

1980

Auspicia



Instituto Provincial del Seguro

MISIONES
A TRAVES DE
SUS POETAS

ANTOLOGIA

Compilación y Biografías por

SILVIA N. GIMENEZ GIORIO DE COLOMBO

ESTA OBRA ESTA DEDICADA:

A TODOS LOS QUE AMAN A MISIONES;

EN ESPECIAL A

LOS JOVENES ESTUDIANTES MISIONEROS

Y

AL SEÑOR INTERVENTOR DEL INSTITUTO

PROVINCIAL DEL SEGURO

Cont. Púb. Nac. D. EDUARDO BRUNO PAPROCKI

Y

demás AUTORIDADES del mismo, quienes al auspiciar la edición de esta obra, demuestran su honda compenetración con la realidad de nuestra amada tierra colorada: MISIONES

* * * * *

Mi particular agradecimiento a la Sra. DIRECTORA GRAL. de CULTURA de la PROVINCIA, Prof. MARIA C. NIETO de RIOS, cuyas gestiones llevaron a la concreción de esta obra.

* * * * *

Asimismo mi gratitud para el Sr. SECRETARIO PRIVADO de S.E. el Señor Gobernador de Misiones, Dn. LEOPOLDO FRANCISCO ALMADA por el apoyo entusiasta que brinda a la realización de la Antología.

Registro de Propiedad Intelectual en trámite. Todos los derechos reservados conforme a la Ley.

INTROITO

Toda MISIONES, SU NATURALEZA SEDUCTORA, su historia, su gesta, su gente; las costumbres lugareñas, las tradiciones; todos los matices que hacen del misionero, un argentino con individualidad y características propias, definitorias de su idiosincrasia, dentro de nuestra patria grande; son fuente inagotable de inspiración para la pluma literaria, el pincel cromático o la arcilla expresiva. Este amor a la tierra roja que se adentró en esta gente, que llegó alguna vez a este rincón argentino, que los acogió en su seno y no los dejó partir ya más y, si se fueron, retornaron atraídos por el irresistible magnetismo que la tierra colorada ejerció sobre aquél que la pisó alguna vez; ya para más de uno, según lo comprobamos en esta compilación poética y en el arte plástico en general, ha sido fuente generosa de inspiración en todos sus aspectos.

Plásticos y literatos misioneros emplean las mismas metáforas con distintos lenguaje; unos, el del color y la forma como son: Lucas Braulio Areco, Arturo Escalada, Raúl Prieto, Nicolás Reviakin, Juan M. Areu Crespo, Dardo Retamoza, A. Venturi, Asef Bichilani, Gualterio Guessner, Néida Puerta de Spinatto, Rodolfo M. Alba Posse, Sigmund Kowalski; Kruselniski, Susana T. de Domínguez Soler, Juan Carlos Solís, Benigno García, Gastón y Horacio Dachary, Pedroso, Héctor Martinoli; Juan M. Goires, Norma L. de Biafore, Rubí Gularte, Carlos A. Pradier, A. Malieni, Irma Jansen, Augusto Busse, Alba F. de Guillén, Alberto Musso, Cristina Dasso y muchos otros no tan conocidos; pero que están en el quehacer artístico, silenciosamente, creando belleza, inspirada en nuestro paisaje, en nuestra gente, en nuestra historia y tradiciones. Estos son los plásticos más conocidos en nuestro ambiente que realizaron exposiciones de sus obras para el público posadeño, algunos de ellos en el interior de la Provincia, en Buenos Aires y en alguna otra ciudad argentina y aún extranjera. Citamos a los plásticos primero en este contexto literario; sencillamente queremos honrar a quienes han colaborado estrechamente con poetas y escritores en numerosos Salones del Poema Ilustrado y porque ellos son con sus metáforas plásticas, lo que los poetas son para la literatura, que es también un arte.

Pero vamos al motivo esencial de esta ANTOLOGIA POETICA, que titulamos MISIONES A TRAVES DE SUS POETAS; se basa en la necesidad perentoria que existe en todo el ámbito de nuestra Provincia y aún de toda la República, de que la obra de nuestros literatos, abundante, meritoria, sea conocida. Hace poco en una entrevista concedida

a un escritor local, por televisión, hizo notar que no existe una Antología de poetas del nordeste argentino y sobre todo que trate temas regionales. Es decir que la producción literaria misionera, en nuestro caso, no se la conoce en absoluto en el resto del país. Lo pudimos comprobar personalmente al concurrir a reuniones de carácter literario en la Capital Federal; en nuestro viaje al sur de la República: los misioneros en general, ya sean literatos o artistas plásticos somos prácticamente desconocidos en la mayor parte de nuestro país. En cambio, los misioneros conocemos a los poetas de Salta, o de Córdoba, o de Buenos Aires, de Entre Ríos o de Santiago del Estero; allí los escritores se han unido con el propósito común de dar a conocer la producción literaria de sus regiones, en compilaciones que permiten al poeta o escritor que, por obvias razones económicas, no puede dar a conocer su obra, lo haga así de conjunto con otros poetas y escritores.

Esta ANTOLOGIA pretende pues, llenar ese vacío. Largos años de paciente estudio, recolección y clasificación, permiten que hoy podamos publicar un compendio de la labor literaria de nuestros poetas; lógicamente restringida a lo puramente regional, eligiendo los poemas más destacados y dividida la obra en seis temas que son algo así como una geografía poética de Misiones. Seis son los temas en que agrupamos los versos de los que cantaron a nuestra tierra: I) LA TIERRA; II) MAÑANA, TARDE Y NOCHE; III) LA SELVA; IV) EL AGUA; V) EL HOMBRE y VI) LOS PUEBLOS. A través de ellos veremos cómo nuestros poetas se valieron de los sustantivos, adjetivos y verbos para expresar, la multifacética realidad misionera.

Llamamos artistas misioneros en general a todos, nativos o foráneos, pero misioneros por adopción y por su consagración a exaltar en amplitud y profundidad, la vida toda de nuestra patria chica: la calidad humana de su gente, su historia, su evolución material y cultural; todo cuanto hizo y hace de MISIONES una de las regiones argentinas con fisonomía más definida, una ínsula alejada de la mayor parte del país; pero que defendió bravamente siempre su derecho inalienable de ser un pedazo de Argentina, circunscripto por tres de los más grandes ríos de América del Sud.

Ya podemos hablar de LITERATURA REGIONAL MISIONERA, o de LITERATURA VERNACULA MISIONERA, que aparece tímidamente en las postrimerías del siglo pasado y principios de éste, casi siempre en forma fragmentaria; en publicaciones periódicas, en obras editadas poco conocidas por su escasa difusión, o en juegos florales, festivales artístico-literarios y en Salones del Poema Ilustrado. Nuestra producción literaria no ha trascendido aún los límites

locales y provinciales; salvo algunos autores, cuyas obras editadas en su mayoría en la Capital Federal, tuvieron alguna difusión. Hay mucha gente que escribe en Misiones, y muy bien por cierto, que reside en Posadas o en el interior de la Provincia; que se desconocen recíprocamente por un inconsciente egoísmo, o más bien indiferencia hacia lo que signifique manifestación cultural o artística regional.

Destacaré en primer lugar y por orden más o menos cronológico a aquellos que tienen obras editadas, sin que esto signifique disminuir el valor de la producción de aquellos que no han podido editar sus obras (generalmente por razones económicas), para darlas a conocer a la opinión pública.

Esta ANTOLOGIA tiende en parte a cubrir esta falencia. Es esta obra casi anónima, desconocida por la mayoría de la población, la que está creando, moldeando la estructura cultural de nuestra Provincia, custodiando sus vivencias, sus características raciales, sus tradiciones, su derecho a ser considerada integrante del concierto de provincias argentinas.

Dividiré en cuatro partes esto que pretende ser un esbozo de LITERATURA REGIONAL MISIONERA, dentro de las cuales irán los nombres de prosistas y poetas, clasificados como dijimos anteriormente, primero los que tienen obras editadas y luego los demás.

I) Los de la primera época, los que podemos llamar los PIONEROS de nuestra literatura que fueron casi todos a fines del siglo XIX y principios de éste: viajeros y exploradores que relataron en páginas originales y frescas, valientes, la realidad del Misiones de entonces. Todos éstos dejaron obras editadas, a través de ellos conocemos pues el pasado de nuestra Provincia. Entre ellos tenemos a GIACOMO BOVE, RAFAEL BARRET, JULIAN S. BOUVIER, GUILLERMO GODIO, Dr. CARLOS SPEGAZZINI, JUAN B. AMBROSETTI, MOISES BERTONI, y Dr. ESTEBAN CAVAZZUTTI. Relataron las impresiones profundas que en ellos produjo la enorme belleza de nuestra región y también la campaña que emprendieron con sus valientes páginas, para luchar contra las injusticias sociales que sufrían los trabajadores del Alto Paraná. Por cierto toda la obra que de ellos conocemos, es en prosa.

II) Los que aparecen ya entrado el siglo XX, (la mayoría viven) los citamos en un orden más o menos cronológico y que tienen obras editadas en nuestros días. En estos dos grupos que nombraremos a continuación, veremos cómo van influyendo las corrientes literarias que tienen su origen en ... "tres movimientos paralelos (romanticismo, realismo y simbolismo) que nacen, al despuntar el siglo XX en Europa y

más tarde en los países de habla española, las escuelas de lo que en conjunto constituyen la literatura de vanguardia o vanguardismo..." (Ver pág. 607 y sigts. del Ensayo "La Poesía Argentina de Vanguardia" por César Fernández Moreno - Cap. VII de la HISTORIA de la LITERATURA ARGENTINA, dirigida por Rafael Alberto Arrieta - Tomo IV - Edic. Peuser - Bs. As. 1ra. Edición - Julio 1959).

Aparecen poetas y prosistas como Jorge Luis Borges, García Lorca, Neruda, Pedro Salinas, Antonio Machado, Juan Ramón Jiménez, Sábato, etc.; cuya influencia poderosa se hará sentir sobre nuestros poetas regionales hasta llegar a nuestros días.

a) Los más antiguos que tienen obras editadas, son los siguientes: FRANCISCO SUAITER MARTINEZ, FRANCISCO SOTO Y CALVO, ERNESTO MORALES, ANIBAL CAMBAS, JUAN ENRIQUE ACUÑA, MIGUEL ANGEL ALTERACH, FELIX S. TABBIA, JUAN S. LACAVA, BENITO ZAMBONI; GERMAN DRAS; HORACIO QUIROGA; JUAN M. AREU CRESPO; MANUEL ANTONIO RAMIREZ; CESAR FELIP ARBO. VALENTIN BARRIOS; ALFREDO VARELA; GABRIEL CASACCIA; ANA BARNEY; STELLA R. CHAPO de LEGUIA; J.J. GARCIA CARBONE. Hacemos notar que en esta nómina aparecen agrupados poetas y prosistas.

b) Los poetas y prosistas que siguen en orden cronológico más reciente son: JOSE ANTONIO C. RAMALLO; GUILLERMO KAULL GRUNWALD; ANTONIO GAMBOA IGARZABAL; JULIO CESAR SANCHEZ RATTI; ANTONIO H. RODRIGUEZ; OLGA M. ZAMBONI; ROSA ETTORENA de RODRIGUEZ; MARCIAL F. TOLEDO; BALBINO BRAÑAS, ELSA PASTEKNIK; GLADYS OLMEDO de OLIVEIRA; JULIO C. NUÑEZ ACUÑA; HUGO AMABLE; ADRIANA MONFORT; LUIS EDUARDO PASTORIZA; GÉRARDO CENTENO; ANDRES G. GIAI; JUAN OSCAR PONFERRADA; LADISLAO ZIMAN y ALFONSO SCHERER; JULIO C. SANCHEZ BONIFATO; MARIA DEL CARMEN CASCO de AGUER; VICTORIA TARELLI; ELBA LOPEZ DOMINGUEZ de STREET; GLAUXIA S. de BIAZZI; ISIDORO CALZADA; ALBERTO ROTH y GUSTAVO GARCIA SARAVI y CARLOS ORLANDO MORGERNSTERN.

Aquí también agrupamos poetas y prosistas; pero lo hacemos porque todos ellos tomaron la temática regional misionera como argumento para su obra literaria; y lo hacemos, para darlos a conocer en general, aunque sea así, en estas nóminas, donde esperamos no haber dejado olvidado ningún nombre.

Siempre dentro de autores con obras editadas destacaremos a cin-

co autores que escribieron sobre Historia y Geografía de Misiones y de Posadas. Los historiadores son: el R.P. GUILLERMO FURLONG, S.J. que escribió sobre "MISIONES Y SUS PUEBLOS GUARANIES"; don RAIMUNDO FERNANDEZ RAMOS que tiene dos obras: "APUNTES HISTORICOS SOBRE MISIONES", referido a la época de las Misiones Jesuíticas, y "MISIONES - A través del Primer Cincuentenario de su Federalización - 1881 - Diciembre 20/931". Doña CLOTILDE M. GONZALEZ de FERNANDEZ que escribe la "RESEÑA HISTORICA de la CIUDAD DE POSADAS en conmemoración de su Cincuentenario - 1872 - 18 de octubre - 1922"; JULIO G. BARREYRO que publica "BREVE HISTORIA DE MISIONES" y CASIANO NESTOR CARVALLO que edita "SINTESIS DE HISTORIA de la PROVINCIA de MISIONES" en 1980.

La obra sobre GEOGRAFIA de MISIONES tiene como autor al Prof. JOSE A. MARGALOT -Dos ediciones-.

III) En publicaciones fragmentarias y esporádicas, en diarios, revistas, periódicos, boletines o folletos, Salones del Poema Ilustrado; festivales artístico-literarios, recitales, conferencias, clases, etc., tenemos a JUAN G. BRES; SALVADOR LENTINI FRAGA, LUCAS BRAULIO ARECO; LYDA B. VIGNOLLES de LOMBARDOZZI; JOSE MARCIANO RAMIREZ; SUSANA PITRE de VARESE; ALBERTO LEOPOLDO SZRETTTER, ANA OFELIA RUIZ RECA de AYRAULT; MARIO R. POZZI, PERLA ISOLDA MERELES; RODOLFO M. ALBA POSSE; CARLOS A. TAU; ROBERTO ROBERTSON STOOFF; ROSITA ESCALADA de SALVO; ABDON FERNANDEZ; RAFAEL ROVIRA VILELLA; EGLANTINE BOUIX de BAEANA; LEOPOLDO FRANCISCO ALMADA; MARIA ALIDA P. de BERTONI; JUAN MANUEL GOIRES; PEDRO SANCHEZ.

IV) Y tenemos también a los que podemos llamar de la "última generación", cuya temática deja ya el ámbito puramente regional que absorbió la obra de casi todos los escritores y poetas de la primera y segunda época literaria misionera; para lanzarse a otros temas más universales. Van a buscar otras fuentes de inspiración no específicamente regionales; aunque como dice Rosa Ettorena de Rodríguez en su ensayo sobre "LIRICA MISIONERA del 67" (Presupuestos de una generación)...: "Sobre este punto debemos señalar que hay toda una composición metafísica del paisaje misionero y su intento claramente manifiesto de acercarse a su develación por la cultura... Hay un evidente deseo de convertir a la tierra en tema de arte y en estilo de vida". Estos que Rosa E. de Rodríguez llama "juglares del 67" y que... "utilizan otro lenguaje de nuevos registros en el ámbito lugareño...".

Es la nueva generación, no por la edad, sino por el empleo de una nueva elocución, de un nuevo estilo, de un nuevo enfoque de nuestra realidad y aquí también incursionan varios de los ya citados anteriormente. Ya en ellos el argumento regional se diluye en la amplitud universalista de un nuevo enfoque; trasciende más del fondo que de la forma; lo telúrico regional moldea las metáforas, colorea la expresión, le da características definitorias de ese sentir muy nuestro que nos distingue del resto de las regiones argentinas: la fuerza del sol, de la selva, de los caudales de agua y de la tierra roja le imprimen a toda obra poética de autor inspirado en temas misioneros, y aún en temas generales en la poesía; ese matiz, esa "vibración" tan propia de la sensibilidad de los que viven en esta región de privilegiada belleza.

Los poetas y escritores son: MARIO OSCAR GUERRA, MARIA DEL CARMEN GIESE; VICTORIA TARELLI; JORGE ENRIQUE L. GALEANO; INGRID SCHMIGDALL; ERICA STUDER; NORMA CANDIA de ADORNO; SONIA BENITEZ GRENNO de FLORES; SUSANA VALLOUD de LOPEZ; MARIA BEATRIZ CAAMAÑO; ENRIQUE ARTNZEN; MARIO CASCO; CARLOS ABEL MADOERI; JULIO RAMON BOGADO; MIRTHA OTTO; ISABEL BIRRIER de BOHER; CARLOS ALBERTO FANGANO; y mucha otra gente que aún se oculta en la penumbra del anonimato, pero que irán surgiendo y están construyendo el edificio cultural misionero.

Ante todo vamos a delinear qué entendemos por LITERATURA REGIONAL (regionalismo en la literatura). Es la obra literaria surgida en determinada región geográfica que imprime en el escritor, la fuerza de lo telúrico en general, en todos los elementos que configuran la idiosincrasia distintiva de un pueblo; que son ...: "El lenguaje, vocabulario, giros, costumbres lugareñas, presencia de accidentes geográficos (llanura, mar, sierra, montaña, páramo, etc.); amor al terruño, a la patria chica, etc. Cabe admitir —sigue diciendo Raúl-H. Castagnino en su obra "ANALISIS LITERARIO", pág. 83— que hay caracteres de la obra que obedecen en el creador a la presión del medio geográfico. Hay una cantidad de características (costumbres, reacciones a lo telúrico, en general), procedentes de la tierra". Y finalmente agrega: "Convendremos en que hay obras en las cuales lo geográfico cobra magnitud protagónica, por ejemplo ... "la selva misionera en los Cuentos de Horacio Quiroga ..." (pág. 83-Ob.cit.) El medio geográfico donde la obra y la época en que se gesta influyen en el autor y en ella...".

Esto es tan evidente que lo vemos surgir de toda la obra literaria

misionera, sobre todo en los autores de la primera época, el paisaje misionero es el más poderoso excitante para la imaginación creadora del literato o el artista plástico; esta extraordinaria naturaleza nuestra influyó e influye de tal manera en nuestra literatura vernácula, que, en la mayoría de las obras en prosa y en verso, de nuestros escritores y poetas; ella es la constante oculta y trascendente.

A partir del período romántico, la naturaleza entra por sus fueros en la literatura; y el paisaje pasa a desempeñar un papel protagónico en la obra literaria; hasta ese momento el paisaje no era sino un telón de fondo para realzar la figura humana; tanto es así que llega a afirmar Juan Pablo Richter que ...: "La poesía, como todo lo que hay de divino en el hombre, está encadenada a una cierta forma y a un cierto lugar". Y Enrique Federico Amiel concluye...: "Cualquier paisaje es un estado del alma... El poeta adivina el alma de la naturaleza. El sabio únicamente acierta a acumular materiales para su transformación". Pero también Amiel señalará la relación inversa...: "la influencia del clima sobre el alma".

Todas estas afirmaciones no deberán ser tomadas como indiscutibles, porque la obra del pensamiento humano no puede sujetarse a definiciones terminantes; pero nos conduce a destacar que, en la mayoría de las obras en prosa y en verso de nuestro escritores: el paisaje misionero, la naturaleza nuestra, es la verdadera protagonista: ella misma siempre dominante, directa o indirectamente, subyugando el espíritu y el intelecto con el poder de su inigualable belleza, de su poderosa sugestión.

"... Lucha el hombre contra esa muralla, blanda pero impenetrable, de la selva. A veces triunfa y afirma el pie. Pero a costa de aislamiento de reducidos núcleos...". (Pág. 330 del Capítulo AMBITO DE LA SELVA del "FOLKLORE LITERARIO Y LITERATURA FOLKLORICA" por Augusto Raúl Cortázar; de la HISTORIA de la LITERATURA ARGENTINA - dirigida por Rafael Alberto Arrieta - Tomo V - Edic. 1959).

"Falta el libro consagrado y definitivo que recoja y transmita en toda su alucinante verdad el mensaje íntimo de la selva...". Sigue diciendo Cortázar: "...Algunos cuentos del escritor uruguayo Horacio Quiroga, perfectos por su estructura y estilo, pueden parangonarse, es cierto, con lo mejor del género de cualquier literatura del mundo. Aún no siendo argentino, lo citaremos por ser quien mejor interpreta el paisaje y la vida de nuestra región misionera, en cuyo seno ha gozado y sufrido, haciendo partícipes a sus obras de su propia identificación con el ambiente de la selva... Revisadas minuciosamente sus obras

en cuanto a los temas tratados, las fichas revelan que todos se agrupan alrededor de dos asuntos nucleares: la naturaleza y el hombre. La primera significa aquí: selva y río. El tipo humano está representado por el mensú, el bracero, el peón. En campos aledaños con respecto al nuestro, el colono y el indio...". Sigue Cortázar afirmando: "La selva atrapa con abrazo tentacular y fascinante...".

Horacio Quiroga era uruguayo, sí, no argentino; pero fue misionero por adopción, por haberse compenetrado con la naturaleza misionera, con las costumbres y tradiciones misioneras; por eso pese a lo dicho por Cortázar de que "falta el libro que recoja y transmita en toda su alucinante verdad el mensaje íntimo de la selva"; nosotros, los misioneros podemos afirmar que ese libro está en la obra de Horacio Quiroga, y de la que no nos ocuparemos porque ya ha sido y es sobradamente estudiada y analizada por un buen número de exégetas de su producción literaria. En Quiroga, el embrujo de la selva misionera, las costumbres e idiosincrasia de nuestro pueblo, envolvieron talmente su vida, que su obra está impregnada de esa influencia poderosa que lo señalan como uno de los más significativos escritores que se hayan dedicado, en la literatura argentina y americana, a describir las características de una región y sus habitantes. Su obra ha trascendido los límites regionales y nacionales. Quiroga contribuyó a que MISIONES fuera conocida mundialmente por sus novelas, cuentos y relatos; pues sus obras ya han sido traducidas a varios idiomas. Nos detuvimos más en exaltar la obra de Horacio Quiroga, porque en 1979, se conmemoró el centenario de su natalicio, que, para nosotros los misioneros fue un acontecimiento especial. Pero Quiroga está consagrado; vamos a dedicarnos a los otros, a los que dominados por esta naturaleza nuestra y su seducción, necesitaron o necesitan expresar en verso (hay muchos que tan sólo han escrito en prosa), este caudal inspirador que, no creemos tenga parangón en otras regiones literarias argentinas.

La mayoría de esta gente que está en el quehacer literario, es prácticamente ignorada: el común de la gente, la juventud en general los ignora, no los conoce; y no sólo dentro de la Provincia, sino aquí dentro de nuestro propio ambiente ciudadano. Hemos citado los que conocemos aquí en Posadas; pero, ¿cuánta gente hay en el interior de Misiones que escribe y muy bien, y nosotros los desconocemos...?

Debemos trabajar para que la obra común e individual, en pro de la perfección, de la cultura general, sea conocida y considerada; alentar la obra meritoria del que empieza; destacar sin egoísmos anulantes los valores verdaderos, ya que, lo que no es auténticamente bello ni original, jamás alcanza la consagración del éxito.

Y por sobre todo dejar a cada uno su modo de ver, sentir y expresar sus sentimientos, experiencias y apreciaciones del mundo objetivo y subjetivo. No pretender imponer una escuela, una tendencia, un estilo; no hacer sectarismo; dejar que cada poeta o prosista o artista en general, emplee el instrumento expresivo de acuerdo con su sensibilidad, teniendo como únicos cánones, aquellos que preservan la cabal expresión de la belleza y la armonía, y, sobre todo, que su obra llegue a ser comprendida por el mayor número posible de gente, porque el verdadero destino de la obra de arte (y la literatura lo es), es llegar a ser comprendida, porque entonces sí, será un verdadero vehículo de real comunicación, que es lo que en última instancia busca la obra literaria; hallar receptáculos para el mensaje que contiene. Porque el poeta tiene siempre un mensaje que transmitir; según un escritor de obras de temas esotéricos: "El poeta emplea un lenguaje que le es dictado desde regiones extraterrestres". De allí que no emplee un lenguaje común, sino metafórico: porque "siente", "escucha" e interpreta la realidad a través de formas que, al principio pueden parecer incomprendibles; pero que al estudiarlas y profundizarlas en el contenido real que quieren transmitir; nos interpretan con nuevas, originales y admirables expresiones, todas las facetas de nuestro mundo objetivo y subjetivo.

Los propósitos que condujeron a la compilación y redacción de esta ANTOLOGIA de poetas que, a través de sus versos y con su lenguaje, cantaron y exaltaron a nuestra amada tierra misionera; fueron los de llevar a todos los que aman la belleza y el arte, a contemplar el miraje poético, a través del cual nuestros poetas describieron la realidad misionera.

Estos propósitos han podido verse concretados con su publicación, y lo destacamos muy especialmente, merced al amplio, generoso y comprensivo apoyo que nos brindara el Cont. Púb. Nac. Sr. EDUARDO BRUNO PAPROCKI, INTERVENTOR del INSTITUTO PROVINCIAL del SEGURO, y sus demás autoridades, los que en una actitud poco común en quienes están envueltos en la vorágine de intereses de este árido mundo materialista en que vivimos, han decidido apoyar la publicación de esta obra de interés para quienes quieran conocer y estudiar la realidad poética de nuestra literatura vernácula. Estamos seguros de que si ello fuera posible, el conjunto de las cincuenta y siete voces de los poetas que integran esta ANTOLOGIA, harían llegar sus mensajes de gratitud para quienes, como las autoridades del INSTITUTO PROVINCIAL del SEGURO de MISIONES, han dado concreción a un sueño largamente acariciado: hacer llegar a todos los secto-

res, especialmente a la juventud estudiosa, esto que tan sólo pretende ser algo así, como una Geografía Poética de MISIONES.
En Posadas, año de 1980.

Silvia N. Giménez Giorio de Colombo



Tema I

LA TIERRA

DIA QUE LLEGARA

de Juan Enrique Acuña
(De su libro "La Ciudad Sangrante" - 1939)

*Algún día, tierra roja,
vendrán las aguas cantando
y será tersa tu luna
como pupilas sin llanto.*

*Ya habrá pasado la noche
de los ojos acerados,
del Paraná con fanales
y su tesoro de cráneos,
del ejército de espectros
-pasión de símbolo exacto-
que en las dolidas barrancas
hará estremecer los ranchos.*

*Arterias serán tus calles
para las sangres con pájaros;
consuelo pleno, tu luna,
para la herida del flanco;
frescor del alba soñada
donde dormirse el esclavo,
y un nuevo verdor de selvas
en el instante logrado.*

*Ese día, tierra roja,
la rota sangre del parto
tendrá reposo solemne
de ardido ocaso y de mármol.*

*El río gozará estrellas
y el viento amplitud de campo.
Habrá una selva de voces*

*sobre una selva de hermanos.
La sangre de tus entrañas
enseñará al pie del árbol
por qué son pechos los cerros
y las barrancas regazo.*

*Habrá rostros florecidos
con dignidad de lapachos.
La palabra será exacta
como una flor en los labios.
Y el pecho azul de los cerros
tendrá un ritmo de trabajo
porque la luz de tu nombre
cante en la paz de las manos.*

A MISIONES

de María del Carmen Casco de Aguer
A mis hermanos
¡Solar nativo, viejo terruño,
quiera Dios que vuelva a verte!

*Abandoné tus tierras, cuna mía,
angustiado el corazón de hondo pesar,
¡Anhelante yo espero un feliz día
en que tu rojizo suelo he de besar!*

*Tu rojo suelo que la sangre india
convirtió en cascada ... pájaro ... y altar...
y que en magnífica síntesis compendia
la grandeza del Señor al prodigar!*

*¡En tu selva hay rumor de un tiempo ido
... y el zorzal cantó triste sus canciones
posado en el ramaje florecido!*

*¡Y el cielo, generoso en bendiciones,
te eligió para cuna del que ha sido
EL SANTO DE LA ESPADA, a ti, MISIONES...!*

MI OFRENDA

de Leopoldo Francisco ALMADA

*¡Provincia de MISIONES! ... ¡Prodigio de Natura ...!
La mano sacrosanta y maestra del Creador
volcó sobre tus riscos sobrantes mil pinturas
y así, casi sin nada, te dió de lo mejor.*

*Con verde de esperanza cubrió toda tu tierra,
de rojo color sangre, que es vida y es calor,
con el azul y el blanco te ha dado tu bandera
y un polvo de oro puro sirvió para tu sol.*

*Con nubes juguetonas saltando hacia tus valles
alimento a las aves y alimento a la flor
y la coreografía del agua con sus bailes
recibe de las aves su musicalización.*

*Te dió criatura humana forjada de mil razas,
te ha dado un hombre fuerte, de temple y con valor;
con sus bellas mujeres, sensuales mariposas,
madres de ese hombre fuerte nacido del amor.*

*MISIONES argentina por gracias del destino...
y es un deber muy nuestro seguir del sino en pos,
porque, si es argentina MISIONES por su sino,
es obra del destino, es sólo obra de Dios!.*

CANTAME CON VOZ DE VIENTO

de Lucas Braulio Areco

*Cántame,
Cántame con voz de viento
el maduro sinsaber del regreso.
Cántame en silencio
el fervor del tronco
amarrado de serpientes
que en la boca llevan pétalos.*

*Cántame
el sol que muerde sediento
la piel salvaje de este suelo
que devuelve en sangre
el látigo del aguacero...*

*Cántame con voz de viento
el viejo relato del eterno Río,
la garra extendida de los troncos muertos,
senda abierta sin destino
bajo un cielo amanecido.*

*Cántame con voz de viento
la risa y el drama, la flor y las lágrimas,
el rojo y el verde, el tronco y la caña,
el agua-misterio camino que marcha,
la sangre y el Hombre,
el grito y la esperanza,
el polen musical de las mañanas
en su tálamo de nieblas.*

*Cántame, Guitarra, que mi mano
alfarera busca tu contorno en la Madera;
cántame con voz de viento
cántame a esta Tierra que es mi Tierra.*

CANTO A MISIONES

de David Ayala Bado

I

Tierra misionera de fecundas pomas,
selva de jaguares, nido de palomas,
rumorosas aguas de límpido azul.
Forman las cascadas de tus claros ríos
cabelleras blancas de rizos bravíos
bajo la maraña de verdoso tul.

II

Las rosadas copas de altivos lapachos,
junto a las palmeras de rubios penachos,
ofrendan al cielo su eterno vaivén
prestando al bosque celajes de oro,
auroras de ensueño y el canto sonoro
de los trovadores que enjoyan su sien.

III

Por la cinta roja del largo camino
llevé en otro tiempo mi andar peregrino,
siguiendo las rutas del fiero "mensú",
pendiente del hombro la obscura zamarra,
cruzada a la espalda la vieja guitarra
y la flauta india de "tacuaruzú".

IV

Me embriagó el aroma de tus regias flores
bellísima alfombra de intensos colores
y el dulce y fragante panal de "cireté",

tus hondos contrastes, arias de zorzales,
el concierto armónico de los cardenales
y el bronco rugido del "yaguareté".

V

Fuí actor en los dramas de trágicos duelos
sin otros testigos que bosques y cielos.
Las dagas, vibrantes sierpes luminosas,
dos odios en pugna, fuego en las miradas
y el raudal brillante de las puñaladas,
dejando en su estela purpurinas rosas.

VI

Tierra de hombres bravos, tierra misionera,
de la selva virgen, de la azul quimera,
de los soles áureos de potente luz,
de leyenda heroica, de viriles pechos,
de la tumba oculta bajo los helechos
señalada anónima por humilde cruz.

VII

Sobre el terso espejo de queta laguna,
entre camalotes se mira la luna.
Resuena a lo lejos el canto agorero
del ave nocturna buscando a la estrella,
que fugaz desgrana rutilante huella,
alma legendaria del "descubiertero".

VIII

En los ojos negros que sombreó la noche,
llevan tus mujeres refulgente broche
de constelaciones con brillo sin par
y en los ojos claros lucen las miradas,
tonos de esmeralda, joyas irisadas
rielando cual verdes pupilas del mar...

IX

*Del árbol gigante de robusto tronco
donde brama el viento con acento ronco
en lejanos tiempos colgué mi laúd,
hoy volví a templarlo para saludarte
con un canto mío que pueda evocarte,
tierra misionera de mi juventud ...!*

PLEGARIA MISIONERA

de Ana Ofelia Ruiz de Ayrault

*Gracias mi Dios, porque doraste mis ojos
bajo el dorado sol de mi provincia,
Gracias porque el viento norte acunó
mis sueños de niño costero.*

*Gracias mi Dios, porque me dejaste
ser un átomo siquiera, que une
su corazón y sangre, para hacerme
digno de mis antepasados.*

*Gracias mi Dios, por bendecir
mi tierra, con saltos y cascadas,
por darme el Iguazú y los arroyos
que son ríos que embelesan
a quien los contempla.*

*San José, San Ignacio, Santa Ana,
Concepción, Loreto y Candelaria,
aún hoy nos permite contemplar
lejanos esplendores.
Por vivir hermanado con dos pueblos
estrechando los vínculos de América
en ejemplo de paz y de trabajo.*

*Y, gracias mi Dios, por permitirme
pedirte que un día no lejano
mis ojos al cerrarse los hiera
un dorado sol de primavera
de este bendito suelo en que naciera.*

*Y, gracias mi Dios, por permitirme
pedirte que el día en que mis ojos
hayan de cerrarse,
lo hiciesen bajo el caliente
sol de mi verano...!*

MISIONES EN COMPENDIO

de Eglantine Bouix de Baena

*Tierra que abrazan protectores,
los largos y anchurosos ríos,
con un enorme corazón, hecho de verdes.*

*Suelo entrecruzado por las venas,
que van mostrando el portento de su sangre,
en el rojo sin igual de los caminos.*

*Paraíso donde pájaros cántores
encuentran prendidas a los troncos,
las orquídeas opulentas de colores.*

*Bellamente vestida por Natura,
y dueña de riquezas que atesora,
en el cofre sagrado de su seno,*

*donde se mezclan lenguas tan distintas,
con un solo acento en los afanes,
buscando la unidad, para el progreso.*

*MISIONES la de copas florecidas,
MISIONES la de fertilidad comprometida,
la que tiene leyendas y canciones.*

*Con una de las maravillas de la tierra,
el Iguazú de rebullentes aguas,
y mil rubíes, en su tierra ardiente.*

*Y como corolario de su esencia,
la belleza gentil de sus mujeres,
y la viril pujanza de sus hijos.*

*Para ella yo he hecho estas estrofas,
porque todo su ser de privilegio,
me invita a cantar, a ser poeta.*

MISIONES

de Luis María Bardauil

*La que pintó de azul mis pobres sueños
e hizo vibrar mi lira adolescente...
Imagen que venero en mi retina
y la memoria aviva a la distancia.
Erguida triunfalmente
sobre fecunda tierra colorada
que alimenta el prestigio
de su rico folklore
de profundas raíces legendarias,
desplegado velamen de su historia...
Florecido vergel en primavera
riqueza forestal emancipada
de vegetal lujuria.*

*Manantiales y ríos seculares
que desbordan y ruge en sus confines
al estallar en luces diamantinas
prodigiosa explosión de desniveles,
maravilla geográfica que asombra
de la naturaleza omnipotente.*

*Sierras y montes vírgenes
en gradación de verde inagotable.
Alegría de pájaros
de edénicos plumajes
y enriquecido arpegio.*

*Paraíso del té que reverencia
el nativo igual que el extranjero,
y de la yerba mate,
brindis hospitalario, venerada
tradicción de aborígen y pioneros...*

*Fronteras invadidas
que alientan la codicia del vecino*

*por la tierra feraz,
la colorida flora
y la silvestre fauna regional.*

*POSADAS, la metrópoli orgullosa,
ejemplo de pujanza misionera,
en contraste con pueblos olvidados,*

*de borrosos perfiles,
inmortales vestigios jesuíticos...*

Templo de mis recuerdos más preciados.

*¡Oh, MISIONES!, la tierra prometida
que enriqueció mi tránsito viajero
y me dio compañera
para toda la vida
e hijos que te honran
y mi destino premian...*

*Te rindo en esta hora de la víspera
mi lírico homenaje evocativo.*

TIERRA

de María Alida P. de Bertoni

*Tierra roja, sol de enero,
vida caliente y pujante
de la tierra misionera,
que a través del pie descalzo
corre agitando la sangre.*

*A su contacto me integro
al mundo que me rodea,
soy verde árbol, soy ave,
arroyo feliz que corre
llevando frescura de agua
sobre la tierra sedienta.*

*Pero también me doy cuenta
que de esta tierra estoy hecha,
que he de fundirme en su seno
y he de volver a ser tierra.*

YO ME LLAMO SELVA

—A mis dos tierras—

Isabel Birriel de Boher

*Yo me llamo Selva, vengo de muy lejos,
me miro en tus cosas, beso tus arenas,
me quedo en tus noches y luego regreso.*

*Digo yo regreso si es que en mí eso cabe,
tengo en mis entrañas, tantos mil recuerdos
de la tierra buena que me vio primero.*

*Yo me llamo Selva, y no me recuerdas
ni sabes acaso que soy algo tuyo,
que en las calurosas siestas litoreñas
tu nombre de playas y arenas dibujo.*

*Si vieras qué triste es sentirse ajena
en su propia tierra, y de otras tierras
sentirse la dueña, ser algo y no serlo,
yo soy de tu tierra de claras arenas,
y soy de Misiones que tiene la selva.*

*Si tú, patria mía, si vieras aquello,
todo es diferente;
hasta las mañanas se pintan distintas,
son otros sus aires y es roja su tierra
y es otro el hablar de aquella su gente...*

*Allá no hay arenas, no hay mares ni campos,
es raro el hornero, también el cercado,
allá existen montes y abundan tucanos,
montones de arroyos que bajan cantando,
su canto salvaje de montes huraños.*

*Yo me llamo Selva, y no me conoces
te dejé pequeña...
y fuiste creciendo en todo lo mío,
veo tu letargo de playas serenas,
siento tus salinas de mares bravíos,
¡Oh, tierra de Artigas cuál es mi destino!*

*Si alguien me pregunta cuál es mi bandera,
digo que es latina, que es americana,
que es de playas de sol y de arenas,
de arroyos y lianas, y orquídeas de selvas
que tiene nostalgia, orgullo y un dejo de penas,
que vuela muy alto como una paloma,
hecha de acuarela.*

*Yo, yo me llamo Selva, y hoy la noche es larga,
y es largo el silencio, y a ti me confieso
mi tierra lejana;
y aunque no comprendas este desatino,
soy raíz en suelo, mil alas en vuelo,
arroyos, caminos, retazos de cielo,
por estas dos tierras que en mí se agigantan,
y en mí se serenan, que es eco de patria
transformado en venas, y en la voz que canta.*

*Por eso te digo, déjame ser algo
y no ser extraña en todas las tierras,
déjame tener una hermosa patria
una patria grande de arenas y selvas.
Y aunque todos digan por donde yo vaya
que no me conocen que soy extranjera,
gritaré lo mismo de todas maneras,
Yo, yo, me llamo Selva, y tengo bandera.*

LA MUSICA DE MI TIERRA

de María Beatriz Caamaño.

*En mi tierra hay un canto
que es muy dulce,
en el agua que corre
por la luna iluminada.
En noches de estío y de misterio
se oye el rumor de las chicharras.
El murmullo del río,
las hojas por el viento acariciadas.
Y está el sonido tosco del rodar
de la roca despeñada,
el del árbol que cae,
el yunque que trabaja.
Y hay un grito vital que es el del monte,
que a veces es alarido
en la selva desbrozada.
Y hay quietud alucinante
en esas siestas
en que el sol, es de fuego
en la espalda
del labrador que doblado
sobre el surco
va dejando en la chacra
su esperanza.
Y está el canto de la fiera en la espesura,
el otear del animal arisco
que percibe al hombre en su morada.
El ruido de las ramas que se quiebran
en la loca carrera hacia la aguada.
El jadeo, la espera, la corrida,
el balazo que al monte
lo traspasa,*

*y a la bestia que sangra
con la herida de la bala.
Y el sapucay que abre
el pecho y la garganta
del cazador que ha logrado
su propósito de voltear
a la bestia con su arma.
Y hay música de cuna en mi tierra
que es cuna roja y cálida.
Porque MISIONES tiene tanto canto
como para emponchar de notas
a la Patria...*

GOBERNACION DE MISIONES

PRIMAVERA de 1947
de María Eugenia de ELIAS

*MISIONES de los milenios, que la conquista española
sobrecogió el corazón de la selva y del arcano,
la gratitud del recuerdo, un estandarte enarbola:
año mil quinientos veinte del calendario cristiano.*

*Dió a los hombres la riqueza de sus regiones boscosas,
cedros, fresnos, yerba mate y pinos del Paraná,
tabacales seculares, floraciones portentosas,
del subtropical soñado que viene desde el Guayrá.*

*Esplendente el panorama de las plantas tropicales,
las orquídeas con lapachos en amable madrigal,
largas raíces aéreas enlazándose a las moras,
cual si fueran serpentinadas jugando en un carnaval.*

*Aromada exuberante —admiración de mis ojos—,
brota de la tierra ocre, de las napas coloradas.
El suelo del territorio, se plasma en relieves rojos,
¡relieves ferruginosos, por manos de Dios talladas!*

*Los rayos del sol a pique, con sus caudas luminosas,
dan a los penachos de agua, irisadas subyugantes,
y las Grandes Cataratas, incansables, tumultosas,
son miles de “potros blancos que se arrojan delirantes”*

*De esa fuerza ecuménica, la Historia acunando al hijo,
al Dilecto, por quien debe descubrirse América,
al que, de virtud excelsa, como San Pablo, predijo
¡destino de libertades para la Argentina homérica!*

*Toda su rara belleza, tiene un encanto inmutable,
los murmullos de los bosques, en plenitud vegetal,
¡Y la gloria de luz verde, está en ese incunable
de la Presentida Atlántida, en fruto consubstancial!*

*MISIONES de los milenios que la conquista española,
con la luz de San Ignacio, desentrañó los arcanos!*

MISIONES

Jorge Enrique L. Galeano

*Aguijón, curva milagrosa.
Carne de madera y vena roja.*

*Que nadie se asombre:
Misiones es verde sirena,
cantares de agua,
aventuras de moneda.*

*Aguijón, curva dolorosa.
Misiones es el despertar
de los que sueñan.*

CAMINO MISIONERO

de Antonio R. Gamboa Igarzábal
(De su libro UNA VOZ PARA MISIONES)

*Aquí sube, allá baja, allí se curva
como una roja cinta desdoblada
como una cicatriz que abrió el machete
—antes de ser camino fue picada—.*

*Se desnudó de su epidermis verde
y apareció su carne colorada,
los ecos la llenaron de latidos,
de pasos sin apuro transitada.*

*Un pañuelo de sol le da ese brillo
de piedra centelleante, esmerilada,
y un pañuelo lunar lo hace poético
como una gran magnolia deshojada.*

CARTA DESDE MISIONES

Fragmento

de J.M. García Carbone

*¿Sabes que la tierra misionera es roja?
¿Que sus caminitos ondulados son?
¿Y que la campiña tiene sus colores
en cuadros chiquitos como tu almohadón?*

*Blanco en el plumerillo que se agita.
Negro en el bajo que la reja aró.
Verde en el naranjal y en los yerbales.
Rojo en la loma que ilumina el sol.*

*Violeta en el penacho de los cerros.
Cremita en el rastrojo del arroz.
Plateado en el montículo de piedra.
Oro en el brillo del maizal en flor.*

*Azulino cristal en el arroyo,
grisado en la corteza del timbó.
Rosadito en las flores del lapacho
y entre las lianas el pincel de Dios.*

*Ya cae la tarde sobre mi retiro.
Se cubre el paisaje de velo turquí.
Parece que quiere poner su mensaje
en estas carillas que son para ti.*

*El sol, como un barco, se hunde en el monte,
entre los suspiros de la eternidad
y llegan bandadas de sombras y estrellas,
por todos los rumbos de la inmensidad.*

*El viento semeja la voz de la noche,
ya sobre el alero comienza a cantar.*

*Durmió entre la fronda de los naranjales
y trae en sus coplas fragancia de azahar.*

*Pensar que mañana por sendas y cerros,
en manos de Fausto, esta carta irá!
Que el estafetero la pondrá en un bolso...
Y después amiga, contigo estará...*

*Ya tienes mi carta llena de simplezas:
en viaje de bodas podrías venir...
Aquí está mi casa, la naturaleza,
la estrella, la selva, la luna, el jazmín...*

*Tendrás en el monte, senderos oscuros,
flores de lapacho, flores de laurel,
Yo sé que el arroyo te dirá su canto,
que la lechiguana te dará su miel.*

*Que estarán muy solos y estarán contentos
porque aquí está todo para el Buen Amor...
Yo me iré muy lejos. Allá por los cerros...
Es esta la ofrenda de tu amigo... Adiós!*

MISIONES

de Rubí GULARTE

*Maravillosa tierra misionera
la de la leyenda y de la historia,
la que tiene empinada allá en un cerro
a un indio guaraní que es bronce y gloria,
el Capitán de Artigas: ANDRESITO
Comandante después en las Misiones
cuando anunció la libertad, su hora.
MISIONES de la selva milenaria
que el río se llevó en las jangadas,
la del yerbal, el tung y la naranja
y una riqueza mineral que aflora
en un color de tierra desangrada.
MISIONES de los verdes luminosos
y antiguo itinerario de picadas
donde el "Pombero" en el "guembé" mira
y el "Yací Yateré" luce su plata.
MISIONES: Tabay, Salto Encantado,
Saltos del Moconá y Cataratas,
fiesta rosa en septiembre de lapachos
y la orquídea escondida entre las ramas.
MISIONES de las noches con su cielo
azul intenso, y un grito a la distancia:
el sapucay vibrante y victorioso
en el filo del hacha y la guitarra.
MISIONES al fin la que se hizo canto
en el recuerdo de Lentini Fraga,
por eso yo te llevo tan adentro
y te nombro así entusiasmada.*

A TI MISIONES

Sofía Jensen

*Al recorrer tus valles, tus campos y praderas,
encuentro en cada paso maravillas sin fin
desde el azul y blanco de tu sereno cielo
todo habla de belleza, de luz, de inspiración!*

*Tu tierra roja encierra un mundo de esperanza,
cuando amanece el día, cuando despierta el sol
tu Paraná bravío palpita en tu ribera,
todo es prodigio inmenso, obras del Creador...!*

*Saltos y cascadas adornan tu paisaje,
arroyos, manantiales también se pueden ver
y en medio de tus selvas y bosques milenarios
cantando están las aves, volando por doquier...!*

*Y por encima de todo este armonioso conjunto,
de trinos y colores y fragancias sin par,
se ven tus Cataratas cayendo desde el cielo,
parecen, en su eterna visión, caso irreal...!*

*Sonando atronadoras del Iguazú se alzan,
saltando a lo profundo de la eternidad
sintetizando toda la escala ascendente
de toda tu belleza que aflora sin cesar...!*

*Por eso a ti, MISIONES, te canto emocionada,
por toda esta grandeza que atesorando estás
desde el día que nace saludando a la aurora
hasta la noche estrellada que invita a soñar
Todo es paz, armonía, progreso y bienestar...!*

TIERRA COLORADA

de Guillermo Kaul Grünwald

Remotísima
desde la médula del cero
rodabas...
Y rodabas monstruo costillar
vomitando
por las cavernas del trueno
cuando nacer
ni a la nada le era lícito.

A látigo de relámpago,
mordiéndolo el vacío,
blasfemando la noche,
ciego alarido de infernales fraguas
rodabas
y rodabas, vértigo de hecatombe,
la danza universal del caos.

Feto abismal de llamaradas
desde las raíces del volcán, piel adentro,
venías rodando
crines de fabulosos túneles
entre furias como montañas.

Cataclismo a cuestras
desde el atroz vértice venías
a emprender un cuadrante,
a contratar un polo,
a instalarte un solsticio
a la vorágine de la lava
y de cabeza o de nalgas o de rodillas o como sea
a ser
tierra venías.

Y
a ser
América.
Y
a ser
este tranco de selva colorada.
A ser la a del guaraní venías.

Para poder informar cómo ha sido
aquella
pavorosa orgía, debiera rescatarme
debiera caminar
corbata abajo, uñas arriba
en el plasma detenido del helecho
y
en la matriz de la piedra,
concubina que mira, pero no habla.

Rodabas
y
rodabas...
Sobre tu costra de asexuales cráteres
alguien de pronto
fue alquilándote rumbos de cataratas
y vagancia mineral de selvas.
Todo yo estaba dicho
para el día del pez
y la zafra de la paloma incandescente.
Desde entonces
rojo evangelio fuiste y hubo
sobre tu pan de nadie
pontificiales de agua y manifiestos
de espesuras.

Formidable anaconda
de vertiginosos párpados tupidos
a saltos de universo
y
a ras de lunes debo pronunciarte
y a pedazos, tierra mía colorada.

LA TIERRA

de Lucrecia Lart
(Del cuaderno: "Alguna vez... POEMAS")

SENTIMIENTO

*Selva, ultraverde selva,
Aullidos, gritos no humanos.
Pesado calor anida
la tierra roja encarnada.
Mil ríos descargan su agua,
torrente que corre y cae.
Tumulto vertiginoso
rompiéndose en mil cristales.*

*Así yo siento mi tierra
la tierra de mis cantares.
Te siento así voluptuosa
como sé vibrar mi sangre
cuando veo tus bellezas
explorar a raudales.*

CANTO A MISIONES

de Carlos Abel MADOER

-Mención de Honor en el Concurso Provincial de
Poesía "XV Aniversario del Instituto 'Ruiz de Montoya'"
-FRAGMENTO-

*Eres de Argentina el brazo
como un símbolo extendido,
siempre al norte mantenido
como si indicara el paso.
MISIONES dentro del trazo
que dan tus límites, sos
una bendición de Dios
por la riqueza que encierras,
MISIONES, bendita tierra,
escucha mi humilde voz.*

I

*Eres soberbia y callada,
una región misteriosa,
y cuanto tienes de hermosa
feroz selva lo ocultaba,
quien te ha visto te miraba
desde el río solamente,
ya siguiendo la corriente
o el Paraná remontando,
jamás estaría pensando
qué habría...! tras ese frente*

II

*Eres cual un diamante
hallado en estado bruto,
pero del más puro, absoluto
valor de piedra brillante,
porque tu tierra espectante
guardaba virgen potencia,*

*para la humana presencia
que a la selva se animara;
el premio de quien triunfara
dicha y paz, en su existencia...*

III

*Los primeros ya no quedan
en cambio tú, permaneces
y siempre más y más creces,
mientras que los días ruedan,
por eso allí, los que fueran
a tu brava selva, venciendo
iban, a la vez haciendo
con su atrevido avanzar,
tu tierra colonizar.
Siempre el río recorriendo...*

IV

*El Paraná, inmenso río,
fue tu gran ruta primera,
no existía otra manera
de hollar el monte bravío
y ante cualquier desafío
de algún expuesto valiente,
pumas, tigres y serpientes,
y la maraña endiablada,
hacía quedar en nada
cualquier ruta diferente...*

V

*Pero tu gran resistencia
fue cediendo lentamente
y se entregó mansamente
ante tan grande insistencia,
y se puso en evidencia
ante los ojos profanos
que la selva era un arcano
de bellezas desbordando,*

*milenios fueron quedando
para asombro de lo humano...*

VI

*Sólo fue entrar para ver
cual si un libro fuera viendo,
hoja tras hoja leyendo
en asombroso aprender,
todo el inmenso saber
que en cada lágrima había,
como libro que tenía
la expresión de un sitio vuelo,
cada palmo de tu suelo
un tesoro contenía...!*

VII

*Es tu selva exuberante
edén del reino animal,
y una fauna sin igual
de variedad impresionante
que tu selva ha originado,
el progreso la ha diezmado
en natural consecuencia;
pero aun tiene vigencia
en los montes que han quedado...*

VIII

*Haciendo gala exquisita
de tus funciones creadoras,
MISIONES, la más bendita,
amplia, fragante y bonita,
perfecta unión de ideales
son tus flores naturales
junto a tu orquídea, feliz
combinación de matices,
como quizás no habrá iguales...!*

X

Los arroyos serpenteantes
cruzan los verdes follajes,
dándole vida al paisaje
con su murmullo insinuante,
de pronto en ruido vibrante
le cambia la melodía
pues el lecho en que venía
pierde el nivel bruscamente
y en salto hermoso el torrente
ensaya una sinfonía...!

XI

Todo es belleza y color
y la vista no se pierde,
muy cerca está el cielo verde
en apretado esplendor,
ramas, lianas en derredor
sumergidas en mar de hojas,
cubriendo la tierra roja
están las plantas rastreras
que anuncian la corredera
que un hilo de agua remoja...

XIII

Hoy muestras a todo el mundo
tus bellezas escondidas,
y se van sobrecojidas
por el asombro profundo
del impotente y rotundo
fragor de las Cataratas;
millones de hilos de plata
parece el agua cayendo
por entre el verdor huyendo
de la tierra escarlata

XIV

Es constante maravilla
Cataratas del Iguazú,
MISIONES, la tienes tú,
en lo más alto, a tu orilla,
el sol su reflejo brilla
contra el agua arrolladora
que se vuelca atronadora
entre niebla permanente,
y el Paraná, abruptamente,
recibe fuerza impulsora...

XV

Después baja enloquecido
tras ese impulso primero
y luego en su derrotero
va más calmo, pero henchido,
porque el agua ha bebido
de arroyos que van cruzando,
el caudal se ha ido agrandando,
ya MISIONES lo desata
y hacia la Cuenca del Plata
roja tierra va llevando...

XVI

Conjunción de mil bondades,
MISIONES todo lo das,
al que viene, asombrarás,
pues bellezas son verdades,
hoy relucen tus ciudades
que admiraciones provocan,
mientras que arroyos evocan
—nunca te olvides de mí—
pues su nombre en guaraní
a la estoica raza invoca...!

XVII

*No soy hijo de MISIONES,
pero yo le canto igual,
porque encierra el ideal
que vibra en mis emociones,
y con buenas intenciones
se llegará a buen destino,
pues siendo santafecino
en esta tierra afinqué
y si a MISIONES canté
me siento más argentino...!*

CANTO A MISIONES

De Perla Isolda MERELES

*Y la voz dulce y grávida de resonancias extrañas
se partía en el aire pronunciando palabras
de un sonoro lenguaje:*

*"Y tenéis —repetía— una deuda aun impaga
con el bello paisaje
que nos rodea..."*

*Y era cierto. Y mi río interior se desbordó ante la evidencia
de haber cerrado el alma a los gemidos
de nuestra madre tierra;*

*de esta tierra tan roja porque ha sido regada
desde el alba con la sangre sudada de sus hijos,
que horadaron su seno,
que engendraron sus sueños de infinito.*

*Y me sentí culpable de no haber reflejado,
en vocablos nacidos para ellas,
las ignotas leyendas
que desnudan de un golpe el corazón partido
de mis selvas.*

*De no haber referido esos ruidos extraños
que anidan en sus árboles que palpitan de vida
y de misterio,*

*y las formas torcidas
de sus añosas ramas que se estiran al aire
como largos fantasmas de silencio.*

*De no haber apresado en la palabra
esos ecos que mueren en el tiempo,
y ese vago perfume de resina y madera
que penetra en las carnes
como un sonoro hachazo, sin clemencia.*

*De no haber proclamado
en un canto exultante esta ancestral herencia
que nos reúne a todos en un solo racimo
de comunes viveneías:*

*el llevar en la sangre como savia salvaje
que golpea los pulsos con vital impaciencia
ese grito dormido de nuestra madre selva.*

*Y me sentí culpable,
enredada en los hilos
de esa opinión certera,
de no haber señalado con vocablo inequívoco
la belleza serena
de los rojos caminos,
que serpean entre la verde fronda
como rojas cuchilladas que mostraran
la entraña dolorida de la tierra.
De no haber alabado la esencia de la selva
floreceda en el veteadó cáliz de la orquídea
la de leyenda extraña,
la del oscuro hechizo,
renovado cuando muere, al caer de la tarde sobre el río
/ rojizo,*

*en el vasto silencio de la ruda maraña,
como un grito de miedo en la garganta.
Y me sentí culpable de no haber alabado su selvática fauna,
ni sus noches sombrías,
y sus tardes doradas,
ni sus mansos arroyos que se arrastran
bajo la verde sombra de pitangas,
ni el silencio ominoso que se esconde
en la umbría picada,
ni los rayos del sol cuando se filtran
entre las altas ramas
al romper con su loca algarabía
a cantar la mañana
en la quietud verdosa de los montes.
Y me sentí culpable, perdida en otros viajes
por mundos interiores,
de olvidarte, MISIONES
aunque vivo el lento tiempo maduro de tus días,
culpable de callar la belleza de su quieta existencia
junto al río extendida,
de callar tu paisaje
que es viviente poesía ...!*

MISIONERA Y AMOR

Carlos Orlando Morgerstern

*Eres de la tierra donde caminan
los duendes entre los teales,
mientras el sol juega a las escondidas
con la melodía salvaje de mil gorjeos
que imitan sueños de posibles realidades.
¡Eres parte de esta Tierra!
Tierra que te dio luz en un amanecer de enero
bajo el país de mil versos.
Hay en ti aroma de yerbales;
siluetas de leyendas.
Tus calles dibujan esperanzas de viejos pioneros;
tu sangre: el cauce íntimo del Paraná.
Tus cabellos: la libertad en las cascadas del Moconá.
Tu ternura: las sierras donde me atrevo a soñar.
Amor de Misiones...
Eternamente yerba, té, sol, pino, leyenda,
flora, luz, poema, amor...*

ESPARTILLO DE MI TIERRA

de Gladys Olmedo de Oliveira
(1974: Mención de Honor en el certamen
literario "Ana Ofelia Ruiz de Ayrault")

*Cabeza de largos cabellos
teñidos de luna y
de verde, con claros
de nubes de plata.
Al soplo del viento
serpentean gallardas
las barbas inquietas
del espartillo patriarca.
Son hijos, son colas
que en ondas de brisa
se convierten en albas
lucientes cabezas de novias.
Cuando el viento calma
su agitado vuelo,
llora el espartillo
sin quejas, tranquilo,
con su velo blanco,
con su hermoso ovillo
aureolado de encanto
con aroma de pasto.
ASI ES EL ESPARTILLO!
inocente y casto,
balcón de enigmas
con cabellos largos
besando en cadencias
de giros y cantos
las cintas suaves
de la alfombra del campo.
Y en las noches negras
al compás del viento
es el espartillo*

*como duende estéreo
el que extiende el manto
en la tierra madre
con lágrimas de perlas
en la oración del llanto.*

CANTO A MISIONES

de Mario A. POZZI

*Tierra legendaria del "mensú" y del "oro verde"
en cuyas gigantescas y milenarias selvas,
el progreso abrió pujante, a machetazo limpio,
las múltiples heridas de sus bermejas sendas.*

*Tierra encantada y viril que adormeció a Quiroga,
con el mágico arrullar de los umbrosos bosques
y le enseñó el misterio de sus añejas sombras
para que las convirtiera en luz bajo su pluma.*

*Tierra bravía en cuyo Norte, el Iguazú indomable,
-“El agua grande”- ruge su desafiante alerta,
mientras el Paraná y el Uruguay, mansos la ciñen,
con el Chimiray y el Itaembé en los demás confines.*

*Tierra hechizada, donde la humilde fe de Cristo
ayudó a perdonar la crueldad de la conquista,
dejando con los nombres del santoral cristiano,
en cien aldas estampadas las huellas de la cruz.*

*Tierra donde el sueño de Sarmiento ha florecido,
de la humilde simiente que en los yerbales siembra,
la tímida escuelita de rústicas maderas
que ilumina con su escudo la obscuridad del monte.*

*Tierra en que la civilización se abriera paso,
formando caravanas audaces, precursoras,
en los que el nativo enseñaba a tomar mate,
al polaco y al francés; al alemán y al turco.*

*Tierra de promisión que en el polvo de su suelo,
en rudo crisol de trabajo y sacrificios,*

*iguala a sus hombres con honesto sudor rojo
y bendice generosa al fruto de su esfuerzo.*

*Tierra donde al amparo de cedros y lapachos,
laboriosas ranchadas visionarias dan luz,
ciudades que el porvenir como OBERA prometen
convertirse en grandes capitales de la selva.*

*Tierra en que los pueblos no se nutren del pasado,
porque va, sin temor, al encuentro del futuro;
Alem, Bonpland, Cerro Azul, Posadas y Eldorado
constelación que brilla en la noche misionera.*

*Tierra montaraz donde duermen ruinas guaraníes
emporio del tung, tabaco, la yerba y el obraje;
refugio de quien redención busca en el trabajo
y serenidad en la grandeza del paisaje.*

*Tierra donde se confunden atrevidos rastros
de esos cruzados del saber —maestras y maestros—
con los que dejan las fuertes zarpas cautelosas
del “yaguareté” feroz que acecha en las “picadas”.*

*Tierra que la gama enriqueció de sus rumores,
con el grito del “mensú” hachando en sierra virgen;
con el acento del “urú” en el “barbacuá” y el canto
de los colonos en la quietud de sus parcelas.*

*MISIONES...! ¡Solitaria avanzada de la Patria...!
Loados sean la grava de tu suelo colorado
y el sudor que ennoblece la frente de tus hijos...!
¡Y la fe que anima sus espíritu indomable...!*

ADVERTENCIA: “Mensú”: peón del Alto Paraná.
“URU”: peón especializado que tiene a su cargo el secado de
la yerba en el “barbacuá”: lugar donde se extrae la
humedad de la yerba mate, por medio del calor.
“Yaguareté”: tigre de la zona.
“oro verde”: la yerba.

MISIONES

José Antonio C. RAMALLO

*Entre las sierras lejanas cubiertas de verdes selvas,
con cascadas rumorosas, con cataratas inmensas,
con saltos que son prodigios de maravillas eternas,
donde el rojizo del suelo se hace sendero en la tierra,
brutal herida en los montes de carne sanguinolenta,
vive MISIONES la bella, cuna plena de leyendas.*

*Donde Natura no duerme cantando siempre despierta
en las voces de las aguas que amorosas la rodean,
en los trinos de las aves que en las auroras alegran
en himnos indefinibles la majestad de la selva;
en el cantar argentino de un machete en la maleza
abriendo la senda virgen, cortando lianas espesas
que en arabescos dibujos entre las plantas se enredan.
¡En mil sonidos distintos MISIONES nos embelesa!*

*En el grito del mensú, vibrante clarín de guerra,
desafiando en la espesura los rugidos de las fieras,
o en un sapucaí salvaje cuando un gigante voltea,
árbol frondoso que muere aplastado la floresta;
en el rechinar de un eje sin grasa de una carreta,
bordeando los precipicios con sus cargas de madera;
en el sonido monótono perturbante de la siesta,
llanto duro del rollizo mordido por una sierra,
vive dichosa sus días, MISIONES la eterna bella...!*

*Provincia maravillosa, joya de la patria nuestra...!
Diamante vivo incrustado en el corazón de América...!
Así te ve desde lejos hilando versos un poeta
que tiene el alma amarrada, a tu tierra de leyendas...!*

TIERRA ROJA

(Para el Ingeniero Miguel Angel MANS)
de Manuel Antonio RAMIREZ

*Este poco de tierra tembloroso en mi mano
sangre, fuego, verguenza, iracundia... ¿Qué es esto?
¿Es pasión encendida o ancho rastro funesto?
¿Es el tórrido ocre donde anida el verano?*

*Raro puñado. Siento que al mirarlo me alegra,
más me intriga el origen de color tan subido.
Tal vez en un principio era la gleba negra
y se empapó en la sangre de algún gigante herido.*

*El secreto terrible, que el tiempo volvió bueno,
se alarga en el río lento o se irisa en cascadas.
Con ese llanto mojó la gleba en llamaradas
y modeló este cántaro de mi verso moreno.*

*En tus ríos, MISIONES, y en tu selva, presiento
una música nueva; y se asombran mis ojos
cuando libre tu tierra por la furia del viento
va incendiando la atmósfera con sus glóbulos rojos.*

*Persiguiendo el misterio de tu encanto he vivido.
Ya me basta tu cuerpo reducido a un puñado
para encontrar el ritmo de tu canto escondido,
para forjar la imagen de tu suelo encantado.*

*Soledad de los montes, claro son de agua pura
y rumor de honda selva para lograr mi anhelo;
todo el encanto virgen que palpita en tu suelo;
mis dedos enrojece: tu tierra está madura!*

*Place crear; pero es fuerza dar pedazos de alma
para animar la forma con primor trabajada;
con amor de alfarero acaricio en mi palma
la dócil amalgama que no sabe de nada;
y preñado de imágenes sobre mi magra mano
tiembla el informe barro con dolor de hermosura...
Dios tal vez no comprenda que también un humano
vuelque su alma y dé vida a la tierra madura.*

(1935)

RAPADURA

de JOSE MARCIANO RAMIREZ

*Primero fue caña balanceando trinos,
Se agrupó en atados por isipó anudados.
La alzarón en carros tirados por yuntas
y endulzó al zafrero machetes y manos.*

*Calesita viva —otro buey girando—
en chorros dulzones lloré a su guarapo.
Cual si quejara crujía apretada
entre los cilindros en un trapiche arcaico.*

*Se la fue colando en lona de higiene,
En metal recipiente fue hervor y vapores.
Espumas, azúcar, mieles y más mieles,
y halló en la madera más tarde sus moldes.*

*Se tornó más sólida entre rubia y morena,
para ser silvestre se vistió de chala,
como una muchacha ciñó su cintura
de guembé que abunda con cinta esmeralda.*

*Diaria golosina de los montaraces,
sacarosa y luchas que el sudor mezclara.
Meliflúo guarapo que fue caña y trinos,
regional producto. Dulzura cuadrada.*

MI TIERRA

(A mi Provincia)
Luis Alberto Río Río

*En un rincón del mundo
está mi tierra.
Arco tenso,
lanzando bella plétora,
como se lanzan los pétalos,
al espacio.*

*En un rincón del mundo
que es mi tierra,
Yace crisol de sangre,
crisol de vida,
yace.*

*En un rincón de mi tierra
está mi alma,
está su alma,
cataratas rugientes, bravías,
irrigando sus latidos perennes,
eco surcante,
en su entraña roja,
en su gama verde arcana.*

HE VISTO PASAR LOS DIAS

de Antonio Hernán Rodríguez

*He visto pasar los días,
y las lluvias,
y una luz de iguana en los veranos
en esta mi tierra
de verdes lejanías.
Algunas veces vuelvo a su silencio,
a rumiar a solas,
a desandar lentamente una niñez
de soles, y reviros compartidos,
en la ternura póstuma de una edad en compañía.
Siento su prendido aroma
de tierra sin razón
y un rumor oscuro todavía
de hachas y luceros desteñidos.
Crezco entonces como el árbol de esta tierra
para ser fruto también de una esperanza.
Y la comprendo...
su corazón retoza en los duendes
que esperábamos de niños en los arroyos;
en sus madrugadas sorprendidas,
cuando el venado es manso
—juguete abandonado en la campiña—
y el monte una oración entre las manos.
Convocadas lozanías aguardan en la espera....
Solamente un rumor oscuro todavía
de palos arrugados y remotos,
anuncian que ya madura el día
en este mapa desdoblado
de inmemoriales dudas en el alba.*

EXALTACION

Pedro Sánchez
San Javier, 10/4/1978

*Hacedor de maravillas...
Oh, Creador de cielo y tierra;
qué magia hubo en tus manos,
qué exquisitez en tu diestra
para moldear a MISIONES
y darle tanta belleza.
Qué luz radiaron tus ojos
que derramó en su floresta
un arco iris de ensueños
que a cada aurora despierta
entre un verde de esperanza
que refrescante la besa.
Reverentes los gigantes
inclinan su altiva cresta
y se postran a sus plantas
en sus dominios de selva,
mientras las tímidas flores
que suaves se desperezan
infiltran su agreste aroma
en una brisa, que inquieta,
se desliza susurrante
acariciando la cuesta
y se pierde entre la bruma
con su ropaje de seda.*

*Hacedor de maravillas...
qué sed sentían tus labios,
qué fuego ardía en tus sienas
que te estaba devorando
para colvar en su vientre
tanto líquido sagrado*

*que surcan ríos y arroyos
por su cuerpo ensangrentado
y cautivante la arrullan
con su canción de verano
arrastrando en la pendiente
las sales de su cansancio.
Qué música en tus oídos;
qué arpa estaba sonando
en el reino de tu cielo
que pusiste risa y llanto
en el caer de las aguas
de sus cascadas y saltos
que suenan a cascabeles
de diamantes y topacios.
Qué arpegio envolvió tu aureola,
qué diosa estabas creando
para esculpir entre piedras
tanta belleza y encanto.*

*Hacedor de maravillas...
qué ángel turbó tu sueño
que imaginaste una lluvia
de estrellas que iban cayendo
como gotas de rocío
sobre el suelo misionero;
entraña de espuma y agua,
rojizo su ardiente cuerpo;
pero claro y cristalino
como las voces del Credo.
Qué lumbre estabas moldeando
en la extensión de tu imperio
para encederle una luna
hecha de plata y silencio
que se posa acariciante
sobre el verdor de los cerros
y se filtra en el enigma
de su hechizo y su misterio.*

*Qué hoguera envolvió tu tronco,
qué fuego templó tu cetro
que su sol es una llama*

que la ilumina por dentro
y le inyecta vida y savia
desgarrando el rojo velo
convirtiéndola en un cáliz
que desborda de sustento.
Hacedor de maravillas...
Oh, Creador de toda luz
que coronaste tu obra
más genial en magnitud
al transformar desbordantes
torrentes, que en plenitud,
son un concierto de voces,
una sinfonía azul
que se desgarran en jirones;
sonidos que en la quietud
son timbales y trompetas
y caricias de laúd.

Oh, Dios Todopoderoso,
tan sólo pudiste tú
brindarle un reino a MISIONES
donde todo es vida y luz
y el regalo más sublime,
de más excelsa virtud,
al darle LAS CATARATAS
DEL MAJESTUOSO IGUAZU!

GENESIS

Elba López Domínguez de Street

Creó Dios los cielos y la tierra.
Y dijo Dios: SEA LA LUZ.
Y fue la luz.
Y creado habrá Dios, los colores,
diciendo: SEA EL COLOR.
Obrado fue el milagro
de verdes y de rojos, de azules y amarillos.
El mandato genésico.
La inmensa voz de Dios.
Obrado fue el milagro
sobre la tierra yerma
en disloque de trazos
y lujuria de tonos.
Y el grito de la vida estalló victorioso
riendo en perspectivas de audaz geometría.

Es la sierra y el valle.
Es un ancho río madre.
Y es el suelo que de pronto se quiebra.
Y es la lluvia. Y son ríos y arroyos.
Es la selva. Y sus voces.
Es la tierra. Y los árboles.
Escalera de luces en la entraña del monte,
latigazos de sol en la maraña.

Es el mundo y el hombre.
Son los siglos. La historia.
Es MISIONES con su raza y su canto,
con la sangre de Dios entre la gleba
y su mirada azul en la montaña,
y su aliento en el filo del follaje.

*La alegría reidera de los ángeles
en la pirueta audaz de las quebradas.
Y una historia de siglos
con su gente y su pueblo:
la raza guaraní.*

*El señor de las tierras,
el sueño de sus noches,
el ceñidor del alba.*

*Ese a quien el hombre blanco
privó de sus dominios:
el indio caingúa.*

*Y corrieron los siglos.
Y llegó sangre nueva.
Pero ya la voz del monte
no es la misma:*

*una quejumbre ronca
perfora las tinieblas
y estremece el silencio:
es el llanto insondable,
del gigante talado,
que muerde en su agonía
la tierra desgarrada.*

.....
*El río madre baja,
serpentea, dibuja
arabescos de espuma.
Linfá cálida y fresca,
manantial y acrobacia del agua derramada
donde cantan cascadas,
donde reza la noche
su oración de agua dulce.*

.....
*Cuatro pulsos palpitan
en su arteria fluvial
con el ritmo alocado
de cuatro hemoglobinas:
una dulce y agreste
bosquejada entre selvas:
lujurioso Brasil.
Otra, cálida y honda,*

*con olor a jazmines:
su nombre es Paraguay.
Acunada en caudales
Uruguay de cuchillas,
a la que ciñe airoso
el brazo de otro río
que alienta estremecido
el latido del mar.*

*Y la nuestra, Argentina,
hecha de canto y sueño,
de aromas y quimeras,
de paz, espacio y cielo,
de promesa y fulgor.*

*¡Paraná de las cumbres!
El río joven brinca, se despeña, murmura.
Corre el caudal angosto,
lo nutren los helechos,
lo amamantan las lluvias tropicales.
En sus orillas rumorea el monte
lleno de voces nocturnas.
El carau, que gime y llora,
el pitogüé, el boyero,
lamentos de urutaí,
el tecleo intermitente
del pájaro carpintero
y el pájaro tejedor,
que teje ufano su nido
en malla de picotazos.*

.....
*Un zorzal trina allá lejos,
canta el chopí, el caburé.
Solapado entre las sombras
el chistido opaco y áspero
de la gris ñacurutú.
Asesinas de la selva,
culebrea la cascabel,
se alza la ñacaní,
serpentea la curuyú.
En una copa al acecho
un gato onza se arquea,
apronta el salto.*

*Y tiembla una saracura
posada en lo alto de un cedro,
telegrafista del monte,
anuncia lluvia cercana.*

*Crujen las ramas
al pasó rápido y leve
del anta en busca de agua.
Saltando de rama en rama
—pasajeros del espacio—
chillan los monos,
dueños de la altura verde.
Los árboles por morada,
de un pindó a un samohú
nevado de copos blancos,
de un timbó a un urunda-í,
entre flores amarillas
y pinceladas rosadas,
¡Acuarela misionera!*

.....
*¡Paraná de las cumbres!
domeñado y sereno
el señor de la altura
se hace ancho y pausado,
un rumor de sus labios
ondulantes y frescos,
dulce canción de cuna
que adormece a los peces...*

.....
*MISIONES queda arriba,
puño airoso y señero
elevando su valiente desafío,
su promesa de amor hacia el futuro.
MISIONES, con su historia de siglos,
con su raza y sus héroes,
sus soldados de Cristo
fundando pueblos, esparcieron
su luz entre los indios.*

.....
*Corre el río... corren los siglos
y con el pasar del tiempo
ruinas de aquello fue.*

*Gruesas columnas tragadas por higueros,
muros derruidos.
Catedral muda, silente,
sin incienso, sin campanas,
bajo la bóveda inmensa
del cielo de San Ignacio.
Patios vacíos.
Centinelas de la historia
unos viejos apepúes con su carga de naranjas.*

.....
*Más allá la vida estalla
en sinuosas praderas,
plantaciones.
Con el soplo feraz del porvenir
crecen pueblos, ciudades
Más... los siete colores del principio
en la algazara viva del instante
en que fueran vencidas las tinieblas
prevalecen por siempre en las colinas
eternos portadores del milagro.
 Toda la policromía
permanece inmutable.
Pero las sierras ahora tienen nombres:
se las llama "el Imán" y la "Victoria".
La más alta, MISIONES, simplemente.*

.....
*Trepando en las laderas
o en descanso, en los valles,
hay filas en perfecta formación.
¡Ejércitos de paz! ... ¡Son los yerbales!
Sangre verde de las venas tropicales
que jamás ha de verse derramada
más que en el mate criollo del fogón.
Festonean el camino
los plumeritos del té.
El monte hostil retrocede.
Tala el hacha del hachero
tanto coloso vencido!*

.....
*Una estampa oriental junto al camino:
es el tungal en flor.*

*Al abrigo de los cerros
los verdes de las hojas
se disputan clarooscuro de sombras:
el tabaco, la mandioca,
naranjales —riqueza de oro líquido—
.....*

*Ríe Dios en los senderos,
bailan duendes del sembrado
su danza de escondites y de asombros.
Un ranchito en lo alto y una chacra a sus pies,
La algazara de arroyos bullangueros,
camino arriba,
caminito abajo.
Refracción imprevista, retozo del sentido,
arritmia de la tierra y el barranco,
humorada de Dios.
La primavera riente se va por los jardines
haciendo travesuras,
sangre en la mano abierta de la estrella federal.
El mamón con su cría pegadita en el tronco.
Olor de jazmines y de mangos.
Trepan los carros "polacos"
por las picadas abruptas
arrastrando los rollizos
de los gigantes caídos.
Aguas abajo en el río
galopan en la jangada
y también se van ...
Queda atrás la tierra roja,
el Paraná de las cumbres
ya no es río, es casi mar.
El litoral lo recibe con sus puertos importantes.
El río "color de león"
sigue inmutable su curso.
No va a ritmo de galopa,
ya la canción no es igual.
Su aliento de río profundo
respira aromas de mar.
Ya lo envuelven otras aguas
en un abrazo fluvial.*

*... Esta es la patria nuestra
la de cumbres nevadas,
la de mansas llanuras
en la que rugen ríos,
en la que duermen lagos
y truenan cataratas,
con el sueño de Dios en los abismos,
su carcajada arcana en las montañas,
Su plegaria en santuarios vegetales.
Su risa en desérticas salinas,
su nostalgia de amor en los glaciares.
La ARGENTINA, la de la Cruz del Sur...!*

CUARTETO

(A Misiones)

Alberto Leopoldo Szretter.

*Con jugos esmeraldas te escribiré mis versos
Estrujando las ramas de tu follaje en flor
Y andaré tus caminos y tus bosques espesos
y tus cerros ambiguos agobiados de sol*

UN PAIS

de Marcial TOLEDO

*Recuerdo mi país de largas lluvias,
mi dorado país, mi vegetal lugar,
donde cualquier tumba podría ser mi tumba,
donde los dioses se arañan sordamente,
mi delgado país.
Recuerdo la mirada oblicua
del pensamiento en alas,
las hormigas del sueño, los pasos que de pronto
morían en las tablas de la noche,
las manos y los labios de quien selló mi sueño.
Abriáanse las mañanas como algodones tibios
en el zumbido hacia la flor amarga,
sobre alquitrán y ensueño,
las cuerdas agrias del tabaco joven.
Como un museo del olor a yerba
en la transpiración del surco rojo.
Todo un amor abierto a la semilla.
Poblados ojos de dulzura y caña.
Cuando un sol exclusivo doraba mis mejillas
pude admirar la lenta caída de una pluma,
luchando por un minuto más en su materia.
(¿Quién bajaba de pronto en lucha airada?
¿Quién devastó cualquier perspectiva sangrienta?)
Pudo vivir ante mis ojos
la limpia autonomía del zapallo,
el dolor de la naranja dorada,
bajo la oscuridad de patas y de picos.
Todo nació en tu tierra.
Yo era sólo un yerbajo apasionado,
riendo con tu dicha,
llorando con tu dulce tibieza,
marcando con un rayo de sol*

*el lomo de tus caballos tristes,
con una ausencia en cada atardecer.
Era yo alguna cruz de un cementerio silvestre,
el reloj de un arroyo,
el que elegía el tiempo para alejar las lluvias,
la colmena bullente
desde el árbol quemado,
Ah!, pueblo portentoso de zumbidos
Allí tuve en mis manos
el futuro como un gran almanaque.
Allí brotaron sordamente
hacia un final de cielos venturosos
los airados caballos del adiós.*

CANTO GENERAL A MISIONES

de Lyda B. Vignolles

*El monte sube hacia el cielo junto a mesetas y cerros
llevando faroles verdes entre palmeras y helechos...*

*Rubíes de mil lapachos alfombran fresca espesura
matizando con la tierra roja de sangre y albura.*

*Bramando sube la selva por el Alto Paraná
floreciendo en barbas claras con voces de soledad...*

*Mariposas de colores bailan su danza hechicera
dejando en cada minuto sus sueños de primavera...*

*El corazón de la tierra lanza su canto de azul
y el eco de los hachazos va muriendo en velo y tul...*

*El alma del viejo hachero sueña en la noche estrellada
mientras los ojos del monte vigilan la madrugada...*

*Verde anaconda ondulante la selva entera cimbreo
y el sapucay, potro airoso, revienta como azalea!*

*El duende de la floresta pasea por la jangada
y el isipó con sus brazos apresa leyendas vagas...*

*La pasionaria cubierta con flores de su calvario
brinda sus clavos dorados al picaflor asustado...*

*Encaramado en el aire luce su cuerpo el guembé
que canta alegre galopa con el Yasí Yateré...*

*El Iguazú salta arisco como corceles de cal
y el Uruguay cadencioso borda su encaje triunfal...*

*Salta el puma en la maraña! Canta la lluvia al pasar
chirridos desacordados y en los troncos un soñar...*

*La luna viste sus galas sobre el ancho Paraná
llevando savia de arte en el viejo ñandubay...*

Los ríos corren borrachos de beber tanta hermosura

por eso en el alma llevan catedrales sin molduras...

El amor sueña en la noche vistiéndose de blanca
y un camalote perdido lleva naipes de aventura...

En San Ignacio se encienden las antorchas de la historia
ruinas gigantes dialogan con la casa de Quiroga...

La selva acaricia al río y el río besa a la selva
porque juegan su romance, la selva y el río en mi tierra

Vibra el monte en su espesura! Corre el agua briosamente
y el cantar de mi provincia se alza en cuerdas dolientes...

¡Tierra roja...! ¡Sangre y tierra! ¡Viento Norte!
¡Yopará!

y en las copas de araucarias hay un brindis con Tupá...

Se alza el monte río arriba con gusto a polca y ranchera
porque tres pueblos hermanos se abrazan en la frontera!

El monte sube hacia el cielo entre mesetas y cerros
con idiomas de mil razas... y en los machetes un ruego!

TIERRA

de Olga Mercedes ZAMBONI

Tierra del color de mi tierra, Sangre mía. Pedacito de
| América

Quisiera ser palabra total de tus raíces
Yo te vi florecer
desde el silencio vívido del musgo.
Yo te vi, desangradas viletas de cristal,
en el costado amargo del helecho
más allá de la muerte sin flor del isipó.

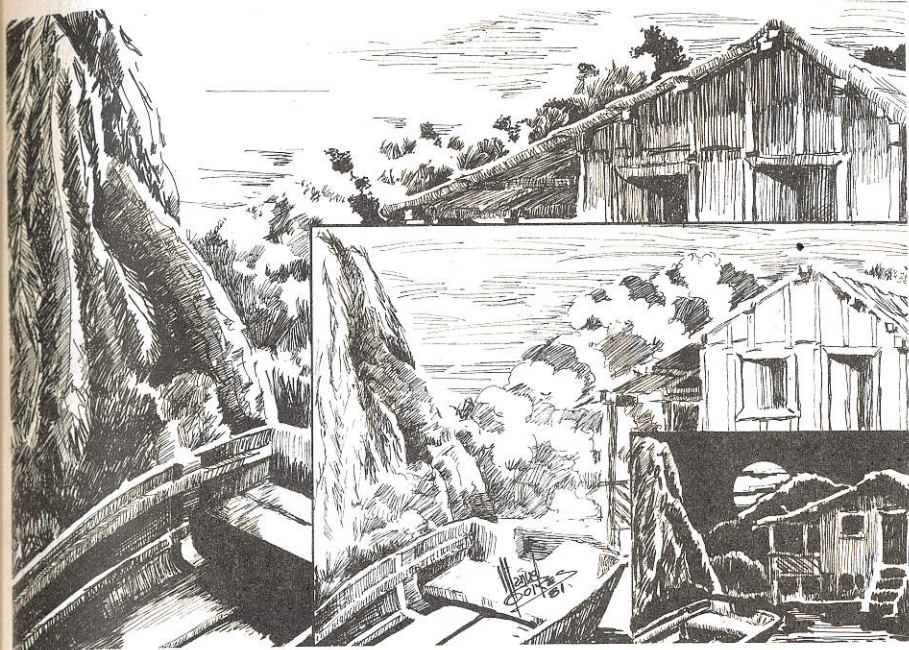
Un aleteo de hornero conmovía mis manos.
Y fuiste arena detenido de jazmines
y color inmigrante de lapachos.
Qué lenta vibración de golondrinas
en el recodo de noviembre...
Todavía la selva era palmera
para buscar el otro, siempre nuevo
florece de los cielos...
Qué nostalgias azules fueron tus primaveras.
Te vi tierra de color de mis sueños, raza y lucha.
Y un Paraná para mis ansias esperaba en cada vuelta del día.
Sin embargo,
el río animal sólo me habló de los naufragios...

Y eras la selva engendradora.
Y eras el aguái y eras la vida.
Y eras la muerte lenta de diciembre
anudada en tu carne de pindó, verde y oro,
aguijando colores, sacudida de pájaros.

En la estación del fuego calcinaron
tus entrañas de virgen.
Y un poema las manos te cantaban.

*Y cien manos después, obedeciendo
al ancestral mandato de la siembra.
Cien manos no supieron
la bárbara realeza de tu origen
y las violetas del costado, azules.
Que eran cristal.
Que eran papel, y flor y sal y nada.*

*Yo te vi descubierta, tierra mía, del color del verano y la
/ pitanga.
Pero el misterio desbordado de la raza, de la piedra y la cruz
aprisiona las manos en callada vibración sin respuesta
y por eso quisiera ser palabra total de tus raíces.*



TEMA II

MAÑANA, TARDE Y NOCHE

INSTANTE CON LUNA

de Juan Enrique Acuña
(De su libro "LA CIUDAD SANGRANTE")

*Sobre el silencio del mundo
la luna redonda sueña,
y en un patio sin estanque
largas columnas la velan.*

*Romance de luna sangra
su gran tristeza de estrellas
por la sangre del gitano
—sangre de voz palabrera—
resucitado en Granada.
Se me llenaron las venas
con el verdor de sus lunas
y recordé de mi tierra
las calles ensangrentadas
en el hervor de las siestas.*

*Luz de la luna redonda,
redondo dolor sin quejas.*

*¡Oh ciudad de calles rojas!
¿Quién te vió y no te recuerda?
En esta noche apenada
me llegan tu amor de selvas
y tu ternura de ríos.
El Paraná en luz te besa
los senos y las rodillas,
y un pulso de carne abierta
llena de grillos secretos
va encendiendo tus luciérnagas...*

*Fue en la noche de Santiago...
Por las calles posadeñas*

*mi amigo titiritero
me recitaba el poema.
La calle, danza de sombras.
El cielo, fiebre de estrellas.
Los versos del granadino
van encendiendo azucenas
y voces enlunecidas
en las dormidas veredas.*

*Luz de la luna redonda,
redondo dolor sin quejas.
Dos soledades con versos
bajo esa noche sin pena...
¡Qué poca luna, qué poca,
si la tuya se recuerda!*

LA SENDA AQUELLA

de Lucas Braulio Areco

*Eres como el canto aprisionado
en la mañana verde;
piel de fruta sobre la mesa de musgo,
aliento vital como esperando
el encuentro azul de la semilla
en la tierra feraz, bajo el arado.*

*Eras como el día, invadiendo todo,
hasta la última brizna,
la copa arbórea, la luz derramada,
el aroma del cedro y de la orquídea
el rumor del agua en la cascada,
la oración del arroyuelo en las orillas.*

*Era mi ansiedad, abeja de oro
abrevando en el cristal de mil corolas,
tu esplendidez como natura toda
extendida y feliz, rotunda, sola:
eras surco de luz, canción lejana
que susurra la arboleda en la mañana.*

AMANE CER

de María Alida P. de BERTONI

*Por la inmensa extensión
de diversos verdores,
se diluye la niebla.
Proyectan tenues sombras
las bajas nubes blancas,
y un sol pálido nace
por detrás de una loma.
Siguiendo el curso errante
de un arroyo arbolado
se levanta hacia el cielo
un vaho neblinoso
y toda la mañana
es fresca y olorosa.
El campo se ha bañado,
de noche y con la luna,
las gotas de rocío
aún cuelgan de las ramas,
y pastan mansamente
las vacas y los bueyes.
Un grupo de palmeras,
un cerro azul oscuro,
las lomas y quebradas
al lado del sendero,
y allá, en la hondonada
con brillo cristalino,
el típico arroyuelo
de plata y esmeralda
del suelo misionero.*

HUMEDAD DEL ALBA

Isabel Birrier de Boher

*Hoy por un descuido, la mañana clara
colgó de mi frente la humedad del alba.*

*Se asoma el rocío que bebe la rama,
recorro descalza la fronda mojada.
Y un límpido aire bañado de aurora,
se mira en las hojas, y mi pelo suelto
se trenza de aromas.*

*Se agitan las alas, se acaricia el trino,
aves tempraneras cuentan a los lirios,
los glaucos colores que ahondan el río.
Y surcan los rayos, rubor nacarado
del sol que ha nacido,
posando su frente en el cielo claro.
Sigo recorriendo, la sonrisa suelta
de la enredadera juega con sus frutos,
que maduros cuelgan.*

*¡Qué silencio bueno en mis labios llevo!
Un latir liviano se anidó en mi seno,
es esta mañana de pupilas claras,
esta fronda fresca, esta brisa blanda,
íntegra poesía que inunda mi anhelo.
Y voy por la senda llevando la savia,
toda la pureza húmeda del alba.*

AMANE CER MISIONERO

de Silvia N. Giménez Giorio de Colombo

¡El amanecer...! ¡El cielo...! ¡El río...!

¿Qué es más hermoso?

El cielo de un límpido celeste,
pulido como un pálido zafiro
sin una nube.

En el medio, el lucero matutino
parpadeante.

A lo lejos el río sumergido
en las brumas violáceas de la noche
que se va hundiendo
en el lejano y límpido occidente.
Hacia el oriente todo se ha oxidado
con una herrumbre larga y gigantesca
y se deslíe
con levísimo verde en el celeste.

Allá enfrente, la costa paraguaya
cual franja de oscuro terciopelo
parte cielo y río,
y sobre ella dos hileras de luces
brillan como diamantes azulinos.

Rojo y gris es el dosel que cubre
el lecho del sol
y se corren las orlas vaporosas
no bien el astro de rubicundo oro
inicia el día.

Y a este esplendor celeste, rojo y oro,
lo refleja el Paraná, ondulante,
manso y callado,
pulido como un mármol blanquecino,
por las raudas corrientes jaspeado.

Las frondas se estremecen con la brisa
y se sacuden las hojas con friores
de amanecer.

Las gallinas cloquean asustadas
allí en el nido
y rompen la poética armonía
de esta alborada cándida de otoño;
desafinadas,
con tan desconcertantes cacareos.

Mientras los gorjeos, trinos, cantos truncos
y llamadas canoras de los pájaros
trazan las frases,

conque la aurora escribe su lenguaje.

Allá arriba y muy cercano, el véspero
está encendido,
solitario y radiante farolillo;
iluminando los postreros pasos
de la cobarde noche que se escapa
por este cielo inmensamente azul...!

SIESTA DE POSADAS

de Jorge Enrique Lisandro GALEANO

*No hables fuerte, viajero.
Despertarás al niño,
a la calle, al ave,
al muro de Posadas.
¡Y son tan cálidos sus sueños!*

*Siesta de Posadas.
Bostezo de Dios.
Caliente brisa del verano
y silencio seco
de una tristeza extraña.*

PAISAJE NOCTURNO EN DOS MOMENTOS

de Antonio R. GAMBOA IGARZABAL
(Del libro "UNA VOZ PARA MISIONES" - 1971)

I

*Va la tarde muriendo en el ocaso,
el sol es una fragua incandescente,
la noche se aproxima en su Pegaso
de sombras que se extienden velozmente.*

*Un lapacho recorta su imponente
gama de azul y verde sobre un cerro,
y trasciende un arroyo iridiscente
luz de guijarro y un sabor a berro.*

*Sobre el río parece que la brisa
con una sutil niebla pulveriza
la dimensión pluvial de su destino.*

*Y una canoa pescadora enciende
una roja pupila que desciende
y asciende vertical en su camino.*

II

*Se confunde el paisaje con la sombra
en un mismo color de terciopelo
oscuro y silencioso en el suelo
es oscura también la roja alfombra.*

*Solo el río trasciende y nos asombra
con su carga de estrellas y desvelos,
andarín y pluvial se lleva al cielo
en su transparencia que lo nombra.*

*Hay un quedo rumor de confidencia,
y aquí y allí se pone en evidencia
una discreta dimensión de tul,*

*Mientras el cielo encendido de astros,
lanza a la tierra luminosos rastros
como un enorme candelabro azul.*

OCASO

de J.M. García Carbone

*Quema los tules que vistiera el día,
el sol con los fulgores del topacio,
y el poniente derrama en el espacio,
nostalgia de profunda lejanía.*

*Misionera sutil policromía,
destaca el cerro de color violáceo
y la sombra se expande, muy despacio,
sobre la tarde azul en agonía.*

*Cuadritos matizados en el llano,
bajo una bruma de tristeza plena,
que los inunda de silencio arcano.*

*Tiene serena mansedumbre el viento
Su copa el monte de beleño llena,
para que beba en ella el pensamiento.*

NOCHE DE LUNA

de Rubí GULARTE

*Sobre el río Paraná,
que la sombra va envolviendo,
confundiendø sus riberas
con el color del silencio,
como un medallón de nácar
que en sus aguas se va hundiendo,
la luna prende su lámpara
para caminar el cielo
A veces la luna es roja
como la llama del fuego,
y baja al río a apagarse
en un color ceniciento
Otras veces es un barquito
con su quilla y sus dos cuernos.
Niña luna —digo yo—
que mañana irá creciendo.*

CREPUSCULO

de Juan S. LACAVAL
(De su libro "POEMAS DEL HOGAR SOÑADO") - 1935-

*Alamos solitarios que son como plegarias
parten el horizonte de fuego de la tarde
y la fina palmera en dos mitades corta
al disco incandescente que entre las nubes arde....*

*Distantes, altos cerros de formas encorvadas
dibujan sus festones sobre el azul del cielo,
y lejos, esparcidos, simulan los lapachos
cúmulos de amatistas que surgen desde el suelo.*

*El campo es como una hoja de color indeciso
a veces horrada por los charcos vecinos,
y son sus nervaduras caudales de agua límpida
que corren sobre el limbo como azules caminos.*

LUNA EN IGUAZU

De Salvador LENTINI FRAGA

Fue cuando Tupá, Dios, bajó a la tierra,
vestido de viento norte,
y encontró a Erekeí y a Erevú que eran mellizos,
hijos de la primer mujer que El mismo había puesto en
/ la tierra
y que un yaguareté después comió.

Añá, el maligno, buscó a los mellizos,
pero Tupá les habló fuerte y les pregunto qué querían
/ ser;

-“Yo quiero ser la luz -dijo Erekeí.

-Entonces serás el sol,
madurarás el maíz, y harás los amaneceres;
-contestó Tupá.

“-Yo quiero ser luz; pero de noche -dijo Erevú.

-“Entonces serás la Luna -volvió a hablar Tupá-,
dueña de las mareas, del reflejo del agua
en los ríos y los mares,
dueña de las estrellas, que serán tus hijas,
y te acompañarán en el seno de la noche, donde florecerán”.

Y entonces Erevú subió al cielo,
se transformó en Yhasí, que en guaraní es la Luna,
y las estrellas fueron sus hijas.
Y alumbró en la noche los montes con olor a derribado,
y a las aguas celestes donde se miraba hasta el amanecer,
hasta que aparecía Erekeí, su hermano.

Fue cuando conoció a Para-sí,
la hermosa india guaraní
y a Iguá, el mancebo de otra tribu,
que se amaban, pero fueron perseguidos,

hasta que Iguá, para que no hirieran las flechas a su
/ compañera,
se arrojó entre unos peñascos y murió.
Para-sí lloró tanto que se formó un gran río y unas
/ cataratas:

Y-guazú, que es agua grande.
Entonces Yhasí la luna,
riela sobre esas aguas,
les da un abrazo de luz serena
y Erekeí, el hermano, ya hecho sol, de día
forma otras cataratas de colores,
con los arcoiris que decoran los saltos
y juegan con la espuma.
Todo el que va ahora,
en las noches de Yhasí,
podrá ver su luz desmenuzada en el cabrilleo de las caídas,
y la gran voz de Tupá
hablando en el idioma de Y-guazú.

NOCHE

de Perla Isolda Mereles

*Las escamas de plata se movían
bajo la luna blanca
y un sollozo de espumas y de juncos
flotaba entre las aguas:
algo como un suspiro misterioso
de cosa inanimada
que de pronto se palpa la existencia
y comprende su drama
y su destino,
emanaba del vaho de la noche
que soñaba en el río.
Y más alto, callada en las barrancas,
extendida
como en perenne y silenciosa espera,
con los ojos cuajados de leyendas
perdidas
se dormía la selva...*

ATARDECER DEL PARANA

Gladys Olmedo de OLIVEIRA

*Rosado
reflejo del agua,
oleaje besando el Paraguay
en mensaje de luz y de amistad.
Barcazas,
pescadores y lanchas,
Estela de plata
con matiz escarlata.
Encarnación,
perfil dorado
con claridad de cielo
en la ribera de espejo.*

*Posadas se acerca
en el vaivén celeste
abrazando el camino en silencio.
Coincidencia
en ola y movimiento,
tácita esperanza
en el alma de dos puertos.
Atardecer del Paraná,
anclo mi ofrenda
bajo el carmín del cielo
sin dimensión de tiempo.*

Del libro "MISIONES, CLARIN DE LA PATRIA" - 1979

MAÑANITA TEMPRANERA

-Canción- de José Antonio C. RAMALLO

*Mañanita tempranera
que borras a las estrellas,
las flores te cantan loas
al despertar en la selva.*

*El cielo perdió sus luces,
apenas quedan sus huellas,
con un bostezo la luna
se escondió tras de la sierra.*

*El sol asomó su cara,
se rasgaron las tinieblas,
se ha acurrucado la noche
en una cuna de seda.*

*El oro cubrió los montes,
el aire ya está de fiesta,
diamantes se hacen rocío
sobre las hojas espesas.*

*Mañanita tempranera,
cielo azul, collar de perlas,
las plantas siembran rubíes
en tanto se desperezan.*

La música de esta Canción fue escrita por Norma D'Indio de Alsina. Es una canción para niños, tomada del libro "EL PATO CORRENTINO QUE SE FUE A LA LUNA". - 1976

42º C

de Manuel Antonio RAMIREZ
(Del libro "TRIANGULO" - 1936)

*Celeste llama de alcohol el cielo.
Entornarse de puertas
y el sopor de la siesta como un mono beodo
irradiando su fiebre junto al río.
Pereza india en el catre de tientos
de las calles inertes.*

*Cornetas de heladeros.
Chistar a ras de muros:
un niño una ratona ...
Clima delirante.
Es una quieta llama todo el cielo
y la tierra enrojece con rabia de alacranes
bajo sexo de absortas lagartijas.
En vaharadas de campos calcinados la disnea de un ave.*

*Sueño torpe que succiona el silencio
se achicharra en los patios.*

*Y de pronto azul voluptuoso de ondas;
umbrío arroyo por el aire candente;
amplio frescor de bosque hilvanado de alas
y gozoso de lluvias;
piel de hembra
sobre el oído cárdeno del fuego:
guaranía.*

ANOCHECER O GUARANIA

Rodolfo Robertson Stoof

*Llega la simbiosis del río
y el Bosque
adormecen los látigos del Astro Rey
en las trigueñas aguas de tus ojos.
Que ya no ven
sólo sienten
las vibraciones
negras del "iviyá".
Perforan mis tímpanos
las crucecitas del barranco
vierten restingas y óleos
llantos del guayabal
en los vagos aleteos del "suindá".
La Noche baja
el cielo sube con sus felpas de radar.
Clavetean sombríos los fuegos fatuos
tumbas de tablas podridas:
las del Cadáver de toda una humanidad
De color
que no quiere oír los ladridos
nocturnales
de mosquitos y ortigas
en los grandes enigmas de la costa
del Río
lleno de perlas
carbunclos
luces
verdes - amarillas - doradas.
La noche desciende
como decíamos
desencajada*

*con sus colmillos de perdón
la boca triste bien abierta
el aliento fétido
de Mogolismo
real - desorbitado
dentro de mi Alma se destila
se acuna
un glorioso Himno
te lo dedico a ti:
G U A R A N I A.*

GUARANIA: Se refiere aquí a la región de la "Guarania" extensión geográfica ideal que singularmente existe en las 36 cuerdas de la imaginación.

EL VIENTO DE LA SIESTA

de Francisco SUAITER MARTINEZ
(De su libro "LA ALEGRÍA DEL CAMPO" - 1925)

*Bajo la añosa yerba mientras lava
bisbisa una muchacha, lenta, lenta,
la canción que de larga no se acaba
y el vigor juvenil siempre acrecienta.*

*Y ayer, viendo que el viento de la siesta
refrescaba el calor de la estación,
ella se puso como nunca apuesta...
¡Tal vez algo le dijo el corazón!*

SIESTA

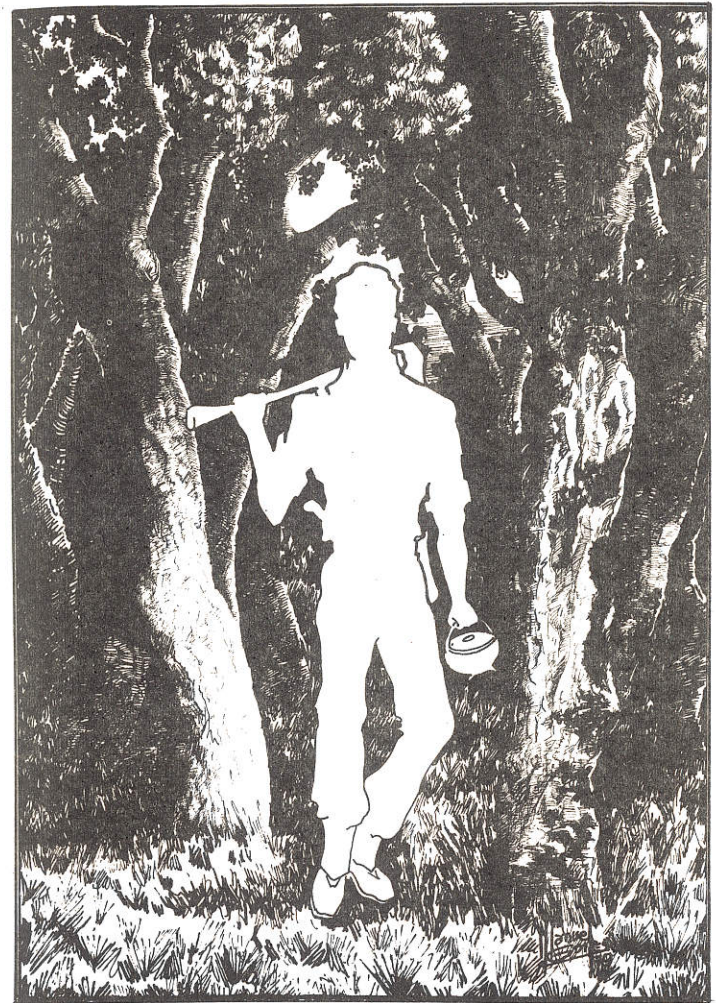
Alberto Leopoldo Szretter

*Estaba en el yerbal de surcos paralelos
Nido refugio cóncavo de clorofila
la tierra era como una brasa y como un toro
el cerro pesadísimo mugía.*

*Ví como se partía la guayaba
mostrando un sexo de extraña anatomía.
El pico del tucano, de rojo se curvaba
agrias aristas de un cuarzo elemental me herían.*

*Sucesión de colmillos de ardientes jabalíes,
buscando trino, tronco, trigo, lejanía,
dentelladas al aire desangrándose
bajo la anaranjada ebullición del día.*

*Chicharras minerales con terca persistencia
ensayaban el canto de arcanas herrerías.
Y la siesta en la sangre me inyectaba este trópico
ardiente y fascinante de mi tierra bravía.*



Tema III

LA SELVA

CANTO A LA YERBA

de Juan Enrique Acuña
(De su libro EL CANTO - 1945)

*Desde lejos,
quizás desde la infancia o aún más lejos,
traigo esta boca tropical,
esta amarga saliva sin reposo.
Su oscura fuerza fluye
ceñida como un río entre barrancas
desde incesantes lluvias y sonoras cataratas,
destruyendo mis labios y el canto que allí espera,
hasta dejarme solo.
Entonces, sumergido,
de nuevo tierno en mis raíces milenarias,
sus versosas criaturas recupero.*

*Miles de hojas amargas van cayendo sin prisa
sobre el minuto solitario.
Hay siglos de esperanza, siglos de miedo,
en esta dolorida y transitoria edad
donde contemplo a mi alma
como una herida de generoso jugo.*

*Yo la miro crecer sobre los troncos cenicientos
con vegetal designio,
mientras la lujuria del verano quema
las selvas húmedas,
y el Norte con sus lenguas sensuales y malignas,
estremece las largas resolanas ondulantes.*

*Así crece la llaga sobre la tierra roja,
cuyos ocultos ángeles
en las pulpas versosas multiplican
sus secretas potencias.
Más llega mayo con sus escarchas y sus lentas neblinas*

*van cayendo como una lluvia verde y pertinaz,
y todo,
el golpe de esa guerra,
se retuerce enfurecido y arde
sobre lona y tijeras y balanzas.*

II

*¡Oh duende amargura!
Arroja ese uniforme
de sumisa, vegetal infantería.
Aniquila tu verde exactitud,
tus extensiones de lentas impiedades.
Erízate de gritos, de manos clamorosas,
y corre desde el fondo de las lágrimas
quemándote y quemando
como un río de dolor ancestral, de vituperio.*

*¡Corre sin miedo, inunda!
No depongas la furia al borde de las llamas
donde queman tu cuerpo de torturas, de látigos, de fiebres.
Armada de tus propios héroes,
en ese juego elemental estás sin sombra,
lúcida, ardiendo.*

*Las flores del lapacho
esas aéreas amigas de la luz que agita octubre
la hermosura carnal del cedro,
el agua en cuya desnudez buscan refugio
los cadáveres tristes,
en ese amargo signo reconocen
su norma enardecida y secular.*

*En medio de tus propios hijos,
de aquéllos que habitan el olvido
como hojas que han perdido su rama maternal;
de aquéllos que aún desfilan por las zafras
interruinablemente;
en medio de tu propia multitud,
yo soy el que te llora,
yo el oscuro tabaco envilecido,*

*yo el triste esposo
del gran río natal que nos está mirando:
yo soy el que proclama tu amargura y tu fuerza.*

*¡Corre, verdor amargo!
¡Aplácame esta sed, este temblor profundo,
esta herencia impetuosa
que me despeña en la crueldad del canto,
y déjame morir al pie del agua!*

LA PICADA

(Cuántas veces transité por ella...)

(De su libro "CANTO PARA EL TERRUÑO")

de Ma. del Carmen Casco de AGUER

*Los hacheros curtidos
la trazaron un día
y oyeron gimiendo
los lapachos en flor...
Doblegaron sus troncos
los erguidos quebrachos
y el timbó milenario
se abrazó al isipó.*

¡... Y la sombra se abría...!

*Era un haz que avanzaba.
Era un rayo de lumbre.
Una senda hacia el sol.
Guayaibíes gigantes,
guatambúes, naranjos;
urunday, palo rosa,
y el erguido pindó,
se ofrecieron al hacha
del mensú misionero
y su llanto vertieron
las orquídeas en flor!*

*¡La picada está abierta!
-Es un rayo en la sombra-
serpentéante camino
de esperanza y de luz...*

*¡Y por ella se alargan
mis nostalgias de niña...!
¡Hay cerezas maduras
y güembé y guaviyú...!*

*Y una cesta en las manos
de mi madre recoge
de la selva, sus frutos;
de mi alma: el candor.
¡Oh, lejana picada
transitada de sueños;
haz posible que pueda
recorrerte otra vez...*

TRANSFORMANDOSE EN CUNA

Ana Ofelia Ruiz de Ayrault

*Cuando lo veo así indefenso,
recorrer los caminos
sobre las gruesas ruedas
de algún camión inmenso
de mi provincia natal;
se me encoge el corazón
de solo pensar en el coloso
abatido por el hombre.*

*El que fuera rey y señor
sobre la alfombra verde de la selva.
El que viera recorrer
las hordas guaraníes
con sus tribus y sus dioses.
Más tarde hombres blancos y extraños
levantaron la misión
y descansaban bajo la copa
después de duras tareas.*

*Caen los árboles débiles;
sólo él es respetado
y si sus brazos hablaran
nos dirían susurrando
la historia de la tierra misma.*

*Los hombres blancos se fueron:
ve correr sangre de indios;
oyó el llanto de niños y madres,
de nuevo volvió a quedarse solo,
tiene nuevas cicatrices
en la rugosa corteza.*

*Un día, no interesa cuando
ni quien dicta su sentencia,
de muerte;
siente en su carne hachazo
tras hachazo
y cuando lentamente comienza
a derrumbarse,
junto con el sapucay de los hacheros,
huyen asustados los pájaros.*

*Y el Timbó después de tantos años
yace indefenso e inmóvil,
sobre una mortaja de hierbas floridas,
abrazado por los isipós
que fueron sus amigos.*

*No sintió tristeza
sólo deseó que su madera
volviese un día
transformada en casa,
en carro, en mesa, en silla,
o en indefensa cuna
para un rubio niño misionero.*

DRAMA EN LA SELVA

de Eglantine Bouix de Baena

*El mate de la noche
ya cubría,
la selva tropical.*

*Agazapado el hombre
retenía,
su nervioso jadear.*

*Con el cuchillo filoso
y el ponchillo,
esperando el momento de atacar.*

*El hermoso y feroz yaguareté
con suavidad,
avanzaba seguro hacia el lugar.*

*Su olfato lo llevaba
sin apuro,
la presa no se había de escapar.*

*El hombre con músculos de acero
mentalmente
estaba desollando al animal.*

*Iba a ser un combate
cuerpo a cuerpo,
dientes y garras, coraje y decisión.*

*Varios días venía persiguiendo
las huellas
inconfundibles, para el guapo peón.*

*Dos puntos brillantes como brasa;
el yaguareté
elasticidad vibrando bajo la piel.*

*Cuidando cada movimiento
adelantaron,
como empujados por la marcha del reloj.*

*Rugidos con resuellos se mezclaron,
fuerza y bravura,
alguno de los dos iba a morir.*

*El animal ganando en peso al hombre,
en astucia aquél.
Lucharon sin tregua, fieramente.*

*Los zarpazos iban dejando huellas;
la sangre,
a la fiera llamándola a beber.*

*El diestro peón, que no aflojara,
cubierto
más que de sangre, de sudor.*

*Levantó el arma y la hundió, certero,
en la garganta,
con esfuerzo brutal.*

*Se agotaron los dos con esa hazaña,
que marcó
de la lucha ya el final.*

*Y en la selva envuelta
por las sombras
no se oyó más rugido ni jadear.*

*Los encontró la luz del nuevo día
entre hojarascas,
tendidos a la par.*

*Temblando el peón, todo bravura,
de sus heridas,
sintiéndose muy mal.*

*Era fuerte, lo había demostrado,
contra la muerte,
también iba a luchar.*

*Volvió a triunfar y regresó del monte;
una piel de yagüareté está colgada,
en la pared del rancho de Froilán.*

PALMERAS

de Isabel Birrier de BOHER

*Palmera alta, gigante,
buscando el sol te asemejas,
una larga serpentina,
y tus penachos, guedejas.*

*Palmera alta del monte,
buscas al viento asombrado,
escudriñando a lo lejos,
los caminos colorados.*

*Palmeras que siempre dejan,
cuando hacen los volteados,
y estáticas y elegantes,
sirven de broche alargado.*

*Cuando las veo tan solas,
¡Qué pensarán en su altura!
que la maraña del monte,
ya no ciñe su cintura.*

*Pues allí se han quedado,
fibroso el tallo alargado,
¡qué soledad! ¡qué silencio!
por los árboles volteados.*

*Destino de la madera,
de obrajeros y de sierras,
que se llevaron los árboles;
sólo dejaron palmeras.*

*Siento su honda congoja,
y ni hubiera imaginado,
que por hacer estos versos,
sintiera su pena de árbol.*

CANTO A LA YERBA MATE

de Aníbal CAMBAS

*El ave vuela anhelante
la selva acusa inquietud,
sonríe el cielo radiante,
canta su himno el Iguazú.*

*¿Qué ocurrirá en el nordeste,
tierra rojiza y feraz,
para que otra vez nos muestre
su vibración ancestral?*

*Es que una planta ha brotado
en la fecunda heredad,
rica herencia de un pasado
de un sacrificio sin par.*

*Perdió en la lucha MISIONES
cien mil indios guaraníes,
epopeya de leones,
honda herida, brava lid.*

*Pero la sagrada yerba
que tentara al invasor,
quedó escondida en la selva
por un milagro de Dios.*

*La extrajeron de su abrigo
los nuevos hombres del lar,
para hacer de su cultivo
una gloria regional.*

EL CHIVATO

de Silvia N. Giménez Giorio de COLOMBO

*"Delonix regia", roja carcajada,
osadía feliz de primavera,
frente a la decadente casuarina
que abate su lánguida melena.*

*El cielo, aguamarina desleída,
es el suntuoso fondo del estuche
donde las rojas flores del chivato,
estallan en cascadas de rubíes.*

*El árbol se desangra alegremente
por mil heridas cual orquídeas rojas,
engastadas en el jugoso verde
de su ensortijada y tupida fronda.*

*Rojas peinetas de alegría hispana
sobre un moreno rostro de india nuestra,
que donoso se oculta a las miradas
bajo la verdioscura cabellera.*

*Euforia grana que a los ojos ciega,
y a reír y a bailar invita al alma.
Es un grito rubescente de alegría;
es explosión de vida, euritmia grata.*

*Es el himno con que Misiones canta
y se ofrenda en el signo generoso
de la tierra roja y la flor tan roja
en un radiante alarde de alto gozo...!*

SELVA Y AGUA

Andrés Chabrilón
Bs.As. 12/XII/1962

*Había, en flor unánime, lapachos en el cerro.
Mostraba en los caminos sus entrañas de hierro
la tierra colorada.*

*Leve cendal de niebla cubría la hondonada...
Y selva siempre selva... la del regazo oscuro
que opone a la mirada su verdinegro muro...
¡Oh, la selva, el encanto telúrico del viaje,
el perfume recóndito, la hermosura salvaje.
Visión de una quimérica heredad escondida
donde pudiera acaso recomenzar la vida.*

*El viaje es nuestro viaje: de la naturaleza
y el hombre; en maridaje de ilusión y belleza.
Ibamos al imperio del agua cristalina
que se peina, cayendo, su cabellera fina.
Y fue, que trasponiendo la salvaje espesura,
al tungal conocimos vestido de blancura...*

*Dijo mi compañera:
¡Su franca bienvenida nos da la primavera!*

*Rodaron con las horas, las distancias y el día;
reinaba alta la noche cuando el fragor se oía
de los saltos insomnes. Quedaba a nuestro empeño
reservar ojos y alma para después del sueño.*

*¡Oh, la visión del agua que cae, la suspensa
angustia que resuelve la catarata inmensa!
El velo de las lágrimas finísimas que flota
sobre el tesón ciclópeo de la avalancha rota...
El lento alejamiento del río resignado,
al pie de la vorágine, como un llanto callado...
pájaro de alas negras que se baña y afina*

*cruzando como flecha los velos de neblina...
Pindó que tienes algo de mujer en la escena,
alto de sol y viento de gracia y de melena...*

*Ibamos de la mano, con ánimo risueño:
contemplábamos juntos la realidad de su sueño;
vivíamos del mundo la flor, en los instantes
que ajustan mundo y alma, como dos consonantes.
La belleza -recuerdo que en tus ojos leía-
es vivencia y objeto, dualismo en armonía.*

*E irradió en nuestros ojos esa visión extraña
que aprisiona luceros en su tela de araña.
El mundo de los seres y las cosas, vibrando
como un coro, en que el alma se revela cantando
su secreto, su cósmica relación, las confusas
inspiraciones, soplos de las antiguas musas;
en que el ser se desprende de lo humano exclusivo
y el poeta trasciende del hombre pensativo...*

*Volvamos, compañera, por la senda intrincada
-atajo solitario que muere en la cascada-
a revivir el goce de aquel descubrimiento;
la cruel aristoloquia de pardo amarillento;
a contemplar de nuevo la floral, maravilla
en el blasón selvático de la orquídea amarilla;
a sentir junto al agua que dentro de uno mismo
caen también los saltos en el común abismo.*

*Entreguemos los ojos, la ambición y la vida
a la dura evidencia de la fatal caída;
pero sea con alas y velos de neblina,
con humedad de helecho que hacia el tazón se inclina
que rueda nuestra vida en su propia agua pura;
que conserve cayendo su prestigio de altura,
para la solidaria belleza de su canto...*

¡Oh, Iguazú, volveremos a revivir tu encanto!

CUANDO EL LAPACHO FLORECE
(De "CUANDO FLORECEN LOS LAPACHOS" -
Poemas para la Tierra de uno)
de Rosita Escalada de Salvo

*Cuando el lapacho florece,
agosto se desvanece
en humo de quemazones.*

*En el crepúsculo tenue
todo rosa y todo lila,
los árboles dibujando
filigranas...
y los montes agrisados,
de pronto se ruborizan
con los lapachos.*

*Pincelada impresionista
con que el Hacedor reparte
sus dotes de puro artista.*

*Un sol agónico pone
una bordura de ámbar
a las sierras y a los montes.*

*Agosto. Ventoso y ocre
En el aire la tormenta
que Santa Rosa promete.
Cuando el lapacho florece.*

LAPACHO

de Antonio R. GAMBOA IGARZABAL

*Setiembre sobre los cerros.
Ha florecido el lapacho!
Fiesta rosa en el paisaje
con un cielo azul, abajo;
las verdes tonalidades
y un color hierro oxidado
de esta tierra que habla y canta
con sus arroyos y saltos.
¡Qué lindo es mirar los cerros
cuando florece el lapacho!*

*(Del Libro UNA VOZ PARA MISIONES
de Antonio R. GAMBOA IGARZABAL*

PICADA

de J.M. García CARBONE
(Del libro "ACUARELAS MISIONERAS")

*Rayo e de luz en el monte,
cual signo de admiración.
El punto lo hace una estrella...
allá en la terminación.*

*En silencioso ritual,
las agujas de la sombra,
tejen con lana invernal
el trayecto de su alfombra.*

*En tiempo primaveral
es arcada de follaje,
con dos puertitas de cielo,
cada cual con su paisaje.*

*A su vera en actitud
de honda meditación,
están los troncos quemados
como esfinges de carbón.*

*Y allá sobre el horizonte
de pronto el camino sube,
y la picada, en el monte,
se queda como una nube...*

EL VIENTO DE LA SIESTA

de Francisco SUAITER MARTINEZ
(De su libro "LA ALEGRÍA DEL CAMPO" - 1925)

*Bajo la añosa yerba mientras lava
bisbisa una muchacha, lenta, lenta,
la canción que de larga no se acaba
y el vigor juvenil siempre acrecienta.*

*Y ayer, viendo que el viento de la siesta
refrescaba el calor de la estación,
ella se puso como nunca apuesta...
¡Tal vez algo le dijo el corazón!*

SIESTA

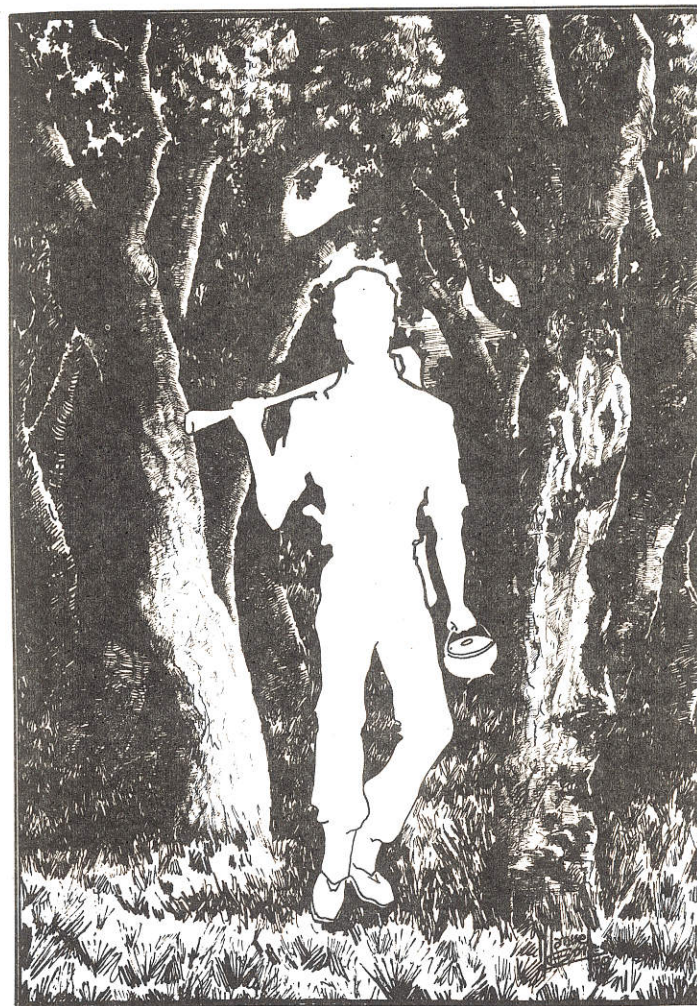
Alberto Leopoldo Szretter

*Estaba en el yerbal de surcos paralelos
Nido refugio cóncavo de clorofila
la tierra era como una brasa y como un toro
el cerro pesadísimo mugía.*

*Ví como se partía la guayaba
mostrando un sexo de extraña anatomía.
El pico del tucano, de rojo se curvaba
agrias aristas de un cuarzo elemental me herían.*

*Sucesión de colmillos de ardientes jabalíes,
buscando trino, tronco, trigo, lejanía,
dentelladas al aire desangrándose
bajo la anaranjada ebullición del día.*

*Chicharras minerales con terca persistencia
ensayaban el canto de arcanas herrerías.
Y la siesta en la sangre me inyectaba este trópico
ardiente y fascinante de mi tierra bravía.*



Tema III

LA SELVA

CANTO A LA YERBA

de Juan Enrique Acuña
(De su libro EL CANTO - 1945)

*Desde lejos,
quizás desde la infancia o aún más lejos,
traigo esta boca tropical,
esta amarga saliva sin reposo.
Su oscura fuerza fluye
ceñida como un río entre barrancas
desde incesantes lluvias y sonoras cataratas,
destruyendo mis labios y el canto que allí espera,
hasta dejarme solo.
Entonces, sumergido,
de nuevo tierno en mis raíces milenarias,
sus versosas criaturas recupero.*

*Miles de hojas amargas van cayendo sin prisa
sobre el minuto solitario.
Hay siglos de esperanza, siglos de miedo,
en esta dolorida y transitoria edad
donde contemplo a mi alma
como una herida de generoso jugo.*

*Yo la miro crecer sobre los troncos cenicientos
con vegetal designio,
mientras la lujuria del verano quema
las selvas húmedas,
y el Norte con sus lenguas sensuales y malignas,
estremece las largas resolanas ondulantes.*

*Así crece la llaga sobre la tierra roja,
cuyos ocultos ángeles
en las pulpas versosas multiplican
sus secretas potencias.
Más llega mayo con sus escarchas y sus lentas neblinas*

*van cayendo como una lluvia verde y pertinaz,
y todo,
el golpe de esa guerra,
se retuerce enfurecido y arde
sobre lona y tijeras y balanzas.*

II

*¡Oh duende amargura!
Arroja ese uniforme
de sumisa, vegetal infantería.
Aniquila tu verde exactitud,
tus extensiones de lentas impiedades.
Erízate de gritos, de manos clamorosas,
y corre desde el fondo de las lágrimas
quemándote y quemando
como un río de dolor ancestral, de vituperio.*

*¡Corre sin miedo, inunda!
No depongas la furia al borde de las llamas
donde queman tu cuerpo de torturas, de látigos, de fiebres.
Armada de tus propios héroes,
en ese juego elemental estás sin sombra,
lúcida, ardiendo.*

*Las flores del lapacho
esas aéreas amigas de la luz que agita octubre
la hermosura carnal del cedro,
el agua en cuya desnudez buscan refugio
los cadáveres tristes,
en ese amargo signo reconocen
su norma enardecida y secular.*

*En medio de tus propios hijos,
de aquéllos que habitan el olvido
como hojas que han perdido su rama maternal;
de aquéllos que aún desfilan por las zafras
interruinablemente;
en medio de tu propia multitud,
yo soy el que te llora,
yo el oscuro tabaco envilecido,*

*yo el triste esposo
del gran río natal que nos está mirando:
yo soy el que proclama tu amargura y tu fuerza.*

*¡Corre, verdor amargo!
¡Aplácame esta sed, este temblor profundo,
esta herencia impetuosa
que me despeña en la crueldad del canto,
y déjame morir al pie del agua!*

LA PICADA

(Cuántas veces transité por ella...)

(De su libro "CANTO PARA EL TERRUÑO")

de Ma. del Carmen Casco de AGUER

*Los hacheros curtidos
la trazaron un día
y oyeron gimiendo
los lapachos en flor...
Doblegaron sus troncos
los erguidos quebrachos
y el timbó milenario
se abrazó al isipó.*

¡... Y la sombra se abría...!

*Era un haz que avanzaba.
Era un rayo de lumbre.
Una senda hacia el sol.
Guayaibíes gigantes,
guatambúes, naranjos;
urunday, palo rosa,
y el erguido pindó,
se ofrecieron al hacha
del mensú misionero
y su llanto vertieron
las orquídeas en flor!*

*¡La picada está abierta!
-Es un rayo en la sombra-
serpentéante camino
de esperanza y de luz...*

*¡Y por ella se alargan
mis nostalgias de niña...!
¡Hay cerezas maduras
y güembé y guaviyú...!*

*Y una cesta en las manos
de mi madre recoge
de la selva, sus frutos;
de mi alma: el candor.
¡Oh, lejana picada
transitada de sueños;
haz posible que pueda
recorrerte otra vez...*

CRESPIN

de Leopoldo Francico ALMADA

*Cuando en la tarde silente
se aproxima la oración
brota un llanto en un rincón
desde el muro de los tiempos
y en las alas de los vientos
va vertiendo su mensaje
de amor, de fe, de coraje,
con desgarrante lamento.*

*Es el llanto del crespín...
sus rebotes de horizonte,
chocan en troncos del monte
y rómpense en mil estrellas
que suben al cielo y ellas
le dan la luz necesaria
que acabe su vida paria
en búsqueda de otras huellas.*

*Y en los reinos del espacio
se oye el eco del crespín
en su búsqueda sin fin
de espectante seducción,
como prueba de un amor
de misterio y de leyenda,
que nos lega como ofrenda
nuestra gaucha tradición.*

QUIERO DEL ARBOL

de Lucas Braulio ARECO

*Quiero del árbol la antigua nervadura
-manos abiertas hacia el cielo-
lúcido grito de savia renacida
como un canto venturoso al Universo:
padre fecundo en todos los caminos
de la vida y de la muerte.*

*Quiero su tronco de pie, y en su presencia
la imagen vertical del tiempo,
semillero de pájaros viajeros
heraldos sonoros cabalgando el viento
del Hombre en la selva, móvil atalaya,
dosel, abrigo, fruto y esperanza.*

*Quiero de su copa, cristal en las mañanas,
oro en la tarde y en la noche, sombra,
su diálogo apacible con la nube,
y el sol siempre joven del verano,
la flauta pastoril de las cigarras
en el muro azul de las distancias.*

*Quiero, árbol, dormir esta existencia
en el día final, en tus raíces;
que mi carne y el polvo de mis huesos
fértil abono en tus arterias,
circule como un soplo en las alturas
en reposo, al fin, en las estrellas.*

TRANSFORMANDOSE EN CUNA

Ana Ofelia Ruiz de Ayrault

*Cuando lo veo así indefenso,
recorrer los caminos
sobre las gruesas ruedas
de algún camión inmenso
de mi provincia natal;
se me encoge el corazón
de solo pensar en el coloso
abatido por el hombre.*

*El que fuera rey y señor
sobre la alfombra verde de la selva.
El que viera recorrer
las hordas guaraníes
con sus tribus y sus dioses.
Más tarde hombres blancos y extraños
levantaron la misión
y descansaban bajo la copa
después de duras tareas.*

*Caen los árboles débiles;
sólo él es respetado
y si sus brazos hablaran
nos dirían susurrando
la historia de la tierra misma.*

*Los hombres blancos se fueron:
ve correr sangre de indios;
oyó el llanto de niños y madres,
de nuevo volvió a quedarse solo,
tiene nuevas cicatrices
en la rugosa corteza.*

*Un día, no interesa cuando
ni quien dicta su sentencia,
de muerte;
siente en su carne hachazo
tras hachazo
y cuando lentamente comienza
a derrumbarse,
junto con el sapucay de los hacheros,
huyen asustados los pájaros.*

*Y el Timbó después de tantos años
yace indefenso e inmóvil,
sobre una mortaja de hierbas floridas,
abrazado por los isipós
que fueron sus amigos.*

*No sintió tristeza
sólo deseó que su madera
volviese un día
transformada en casa,
en carro, en mesa, en silla,
o en indefensa cuna
para un rubio niño misionero.*

DRAMA EN LA SELVA

de Eglantine Bouix de Baena

*El mate de la noche
ya cubría,
la selva tropical.*

*Agazapado el hombre
retenía,
su nervioso jadear.*

*Con el cuchillo filoso
y el ponchillo,
esperando el momento de atacar.*

*El hermoso y feroz jaguaré
con suavidad,
avanzaba seguro hacia el lugar.*

*Su olfato lo llevaba
sin apuro,
la presa no se había de escapar.*

*El hombre con músculos de acero
mentalmente
estaba desollando al animal.*

*Iba a ser un combate
cuerpo a cuerpo,
dientes y garras, coraje y decisión.*

*Varios días venía persiguiendo
las huellas
inconfundibles, para el guapo peón.*

*Dos puntos brillantes como brasa;
el jaguaré
elasticidad vibrando bajo la piel.*

*Cuidando cada movimiento
adelantaron,
como empujados por la marcha del reloj.*

*Rugidos con resuellos se mezclaron,
fuerza y bravura,
alguno de los dos iba a morir.*

*El animal ganando en peso al hombre,
en astucia aquél.
Lucharon sin tregua, fieramente.*

*Los zarpazos iban dejando huellas;
la sangre,
a la fiera llamándola a beber.*

*El diestro peón, que no aflojara,
cubierto
más que de sangre, de sudor.*

*Levantó el arma y la hundió, certero,
en la garganta,
con esfuerzo brutal.*

*Se agotaron los dos con esa hazaña,
que marcó
de la lucha ya el final.*

*Y en la selva envuelta
por las sombras
no se oyó más rugido ni jadear.*

*Los encontró la luz del nuevo día
entre hojarascas,
tendidos a la par.*

*Temblando el peón, todo bravura,
de sus heridas,
sintiéndose muy mal.*

*Era fuerte, lo había demostrado,
contra la muerte,
también iba a luchar.*

*Volvió a triunfar y regresó del monte;
una piel de yaguareté está colgada,
en la pared del rancho de Froilán.*

PALMERAS

de Isabel Birrier de BOHER

*Palmera alta, gigante,
buscando el sol te asemejas,
una larga serpentina,
y tus penachos, guedejas.*

*Palmera alta del monte,
buscas al viento asombrado,
escudriñando a lo lejos,
los caminos colorados.*

*Palmeras que siempre dejan,
cuando hacen los volteados,
y estáticas y elegantes,
sirven de broche alargado.*

*Cuando las veo tan solas,
¡Qué pensarán en su altura!
que la maraña del monte,
ya no ciñe su cintura.*

*Pues allí se han quedado,
fibroso el tallo alargado,
¡qué soledad! ¡qué silencio!
por los árboles volteados.*

*Destino de la madera,
de obrajeros y de sierras,
que se llevaron los árboles;
sólo dejaron palmeras.*

*Siento su honda congoja,
y ni hubiera imaginado,
que por hacer estos versos,
sintiera su pena de árbol.*

CANTO A LA YERBA MATE

de Aníbal CAMBAS

*El ave vuela anhelante
la selva acusa inquietud,
sonríe el cielo radiante,
canta su himno el Iguazú.*

*¿Qué ocurrirá en el nordeste,
tierra rojiza y feraz,
para que otra vez nos muestre
su vibración ancestral?*

*Es que una planta ha brotado
en la fecunda heredad,
rica herencia de un pasado
de un sacrificio sin par.*

*Perdió en la lucha MISIONES
cien mil indios guaraníes,
epopeya de leones,
honda herida, brava lid.*

*Pero la sagrada yerba
que tentara al invasor,
quedó escondida en la selva
por un milagro de Dios.*

*La extrajeron de su abrigo
los nuevos hombres del lar,
para hacer de su cultivo
una gloria regional.*

EL CHIVATO

de Silvia N. Giménez Giorio de COLOMBO

*"Delonix regia", roja carcajada,
osadía feliz de primavera,
frente a la decadente casuarina
que abate su lánguida melena.*

*El cielo, aguamarina desleída,
es el suntuoso fondo del estuche
donde las rojas flores del chivato,
estallan en cascadas de rubíes.*

*El árbol se desangra alegremente
por mil heridas cual orquídeas rojas,
engastadas en el jugoso verde
de su ensortijada y tupida fronda.*

*Rojas peinetas de alegría hispana
sobre un moreno rostro de india nuestra,
que donoso se oculta a las miradas
bajo la verdioscura cabellera.*

*Euforia grana que a los ojos ciega,
y a reír y a bailar invita al alma.
Es un grito rubescente de alegría;
es explosión de vida, euritmia grata.*

*Es el himno con que Misiones canta
y se ofrenda en el signo generoso
de la tierra roja y la flor tan roja
en un radiante alarde de alto gozo...!*

SELVA Y AGUA

Andrés Chabrilón
Bs.As. 12/XII/1962

*Había, en flor unánime, lapachos en el cerro.
Mostraba en los caminos sus entrañas de hierro
la tierra colorada.*

*Leve cendal de niebla cubría la hondonada...
Y selva siempre selva... la del regazo oscuro
que opone a la mirada su verdinegro muro...
¡Oh, la selva, el encanto telúrico del viaje,
el perfume recóndito, la hermosura salvaje.
Visión de una quimérica heredad escondida
donde pudiera acaso recomenzar la vida.*

*El viaje es nuestro viaje: de la naturaleza
y el hombre; en maridaje de ilusión y belleza.
Ibamos al imperio del agua cristalina
que se peina, cayendo, su cabellera fina.
Y fue, que trasponiendo la salvaje espesura,
al tungal conocimos vestido de blancura...*

*Dijo mi compañera:
¡Su franca bienvenida nos da la primavera!*

*Rodaron con las horas, las distancias y el día;
reinaba alta la noche cuando el fragor se oía
de los saltos insomnes. Quedaba a nuestro empeño
reservar ojos y alma para después del sueño.*

*¡Oh, la visión del agua que cae, la suspensa
angustia que resuelve la catarata inmensa!
El velo de las lágrimas finísimas que flota
sobre el tesón ciclópeo de la avalancha rota...
El lento alejamiento del río resignado,
al pie de la vorágine, como un llanto callado...
pájaro de alas negras que se baña y afina*

*cruzando como flecha los velos de neblina...
Pindó que tienes algo de mujer en la escena,
alto de sol y viento de gracia y de melena...*

*Ibamos de la mano, con ánimo risueño:
contemplábamos juntos la realidad de su sueño;
vivíamos del mundo la flor, en los instantes
que ajustan mundo y alma, como dos consonantes.
La belleza -recuerdo que en tus ojos leía-
es vivencia y objeto, dualismo en armonía.*

*E irradió en nuestros ojos esa visión extraña
que aprisiona luceros en su tela de araña.
El mundo de los seres y las cosas, vibrando
como un coro, en que el alma se revela cantando
su secreto, su cósmica relación, las confusas
inspiraciones, soplos de las antiguas musas;
en que el ser se desprende de lo humano exclusivo
y el poeta trasciende del hombre pensativo...*

*Volvamos, compañera, por la senda intrincada
-atajo solitario que muere en la cascada-
a revivir el goce de aquel descubrimiento;
la cruel aristoloquia de pardo amarillento;
a contemplar de nuevo la floral, maravilla
en el blasón selvático de la orquídea amarilla;
a sentir junto al agua que dentro de uno mismo
caen también los saltos en el común abismo.*

*Entreguemos los ojos, la ambición y la vida
a la dura evidencia de la fatal caída;
pero sea con alas y velos de neblina,
con humedad de helecho que hacia el tazón se inclina
que rueda nuestra vida en su propia agua pura;
que conserve cayendo su prestigio de altura,
para la solidaria belleza de su canto...*

¡Oh, Iguazú, volveremos a revivir tu encanto!

CUANDO EL LAPACHO FLORECE
(De "CUANDO FLORECEN LOS LAPACHOS" -
Poemas para la Tierra de uno)
de Rosita Escalada de Salvo

*Cuando el lapacho florece,
agosto se desvanece
en humo de quemazones.*

*En el crepúsculo tenue
todo rosa y todo lila,
los árboles dibujando
filigranas...
y los montes agrisados,
de pronto se ruborizan
con los lapachos.*

*Pincelada impresionista
con que el Hacedor reparte
sus dotes de puro artista.*

*Un sol agónico pone
una bordura de ámbar
a las sierras y a los montes.*

*Agosto. Ventoso y ocre
En el aire la tormenta
que Santa Rosa promete.
Cuando el lapacho florece.*

LAPACHO

de Antonio R. GAMBOA IGARZABAL

*Setiembre sobre los cerros.
Ha florecido el lapacho!
Fiesta rosa en el paisaje
con un cielo azul, abajo;
las verdes tonalidades
y un color hierro oxidado
de esta tierra que habla y canta
con sus arroyos y saltos.
¡Qué lindo es mirar los cerros
cuando florece el lapacho!*

*(Del Libro UNA VOZ PARA MISIONES
de Antonio R. GAMBOA IGARZABAL*

PICADA

de J.M. García CARBONE
(Del libro "ACUARELAS MISIONERAS")

*Rayo e de luz en el monte,
cual signo de admiración.
El punto lo hace una estrella...
allá en la terminación.*

*En silencioso ritual,
las agujas de la sombra,
tejen con lana invernal
el trayecto de su alfombra.*

*En tiempo primaveral
es arcada de follaje,
con dos puertitas de cielo,
cada cual con su paisaje.*

*A su vera en actitud
de honda meditación,
están los troncos quemados
como esfinges de carbón.*

*Y allá sobre el horizonte
de pronto el camino sube,
y la picada, en el monte,
se queda como una nube...*

CANTO AL GIGANTE DERRUMBADO

de Juan Manuel GOIRES

*Un sonoro sapucay repica en ramas curtidas;
son centurias de silencio, de honra fiel y postrera,
despedida natural, esperanza maderera.
¡Gran saludo vegetal, tras brava gesta perdida!*

*Alegre y vivaz himno en la rojiverde espesura
que con golpes de hacha modelando está el mañana,
poderoso cincel que entona en la hora temprana,
viril canto al gigante, derrotado en su bravura.*

*Fuerte en la lucha, con rizos de liana entretrejida...
por tu espalda transitan cadenas de penurias.
Arcanos de la selva, que con su alma milenaria
miran mudos, tiesos, brindando amor a tu partida.
Tu muerte involuntaria va en las manos del hachero,
sufrido ejecutor... y del derrumbe fiel testigo,
que venera tu holocausto lanzando un alarido...
¡Clarínada Apocalíptica! ... ¡Salvaje Pregonero!*

*En marcha vigorosa su confín él ha buscado
en ese ser natural... ¡Salta! ¡Grita! ¡Ruge! ¡Enerva!
con el canto ya estremece a la tierra que conserva
el coraje sin igual del gigante derrumbado.*

FLOR DEL CARAGUATA

de Rubí GULARTE

*Defendida por un cerco de espinas
como la llama de una hoguera está,
sobre la roja tierra misionera
la flor del caraguata.
Morrión altivo a todos los embates
del viento que la quiere doblegar,
derecha se alza sobre el verde tallo
la flor del caraguata.
Nadie quiere cortarla, es agresiva,
su belleza aparece entre las piedras
como un girón encendido de crepúsculos
o la llama avivada de una hoguera.
Flor del caraguata yo te comparo
al corazón herido de la selva.*

SELVA

de Salvador Lentini Fraga

*Verde canción de savia permanente,
mustio otoñal naufragio de la hoja.
Primigenio paisaje con la roja
soledad del crepúsculo silente.*

*¡Qué armonía sin par en su inconsciente
submundo de raíces, que en la floja
tibieza de la tierra se remoja,
milagro de la flor y la simiente!*

*Cabeza de medusa, torturada
faz de la tierra en luna calcinada.
Torva en la tempestad, yerta en el frío.*

*Dueña del indio, del jaguar, del ave,
del viento leve, del follaje suave,
y del constante ronronear del río.*

LOS CORCELES DE SEPTIEMBRE

de Carlos Orlando MORGERNSTERN

*Con una ternura maternal
todos los pájaros al viento,
prenden sus nidos
a las manos de los árboles,
que en su intento de elevar la vida
se adornan con el verde murmullo
del tiempo de la flor y el fruto
¡Toda la tierra roja emerge y canta!
Toda la selva misionera
abre su inefable y virgen misterio
a la invasión divina de la pura primavera
y entonces ¡se descubre un nuevo cielo!
Cielo de esperanzas.
Cielo de crecimiento.
Cielo argentino y misionero:
¡Septiembre y nacimiento!*

CANTO AL LAPACHO

de Gladys Olmedo de Oliveira

*Entre el verdor de los árboles
el lapacho se destaca.
Tronco erguido y resistente
sostén de flores de gala.
Nuestra tierra te prodiga
de sus entrañas tan rojas
el poder de tu dureza
y el rosado matiz de tus corolas.
¡Lapacho! mimado de auroras
nimbado de luz
se yergue imponente
triunfante en color.
Aun más resaltan
tus flores hermosas
en la penumbra o silencio
del cielo en rubor.
¡Oh, lapacho!
Humildemente yo te canto
al conjuro de la luna
y a la caricia del sol.*

SELVA

José Antonio Ramallo

*Tu selva es siempre selva
aunque montes inmensos hayan caído.
Tu hombre, el hombre misionero
con sangre de cien razas,
ha creado nuevos montes
donde la selva estaba.
El verde, tu verde florecido, es ya más verde
en los pinares de tu suelo,
pinares hijos de los que ayer fueron
colosos de San Pedro.
El natural, tu verde, sigue siendo
como Dios lo quiso: ¡Eterno...!*

*PUNTAS DE CERROS COMO ISLOTES VERDES VAN
HACIA EL SOL SOBRE LA NIEBLA*

por Manuel Antonio Ramírez
(Del libro TRIANGULO de Manuel A. Ramírez;
Juan Enrique Acuña y César Felip Arbó)

*Estremecidas de un mal eco
caliginosas hondonadas sudan su letargo de selva
y silenciosos árboles elevan
centinelas de sombra en la penumbra.*

*Presagio en los ramajes
hay congoja de vuelos
pesadillas fugaces en un sueño de hojas.*

*Con pulsación de acero
sonoros tajos en el ámbito vago
el fulgor de las hachas amanece.*

*Simple gigante mudo árbol sin alas.
Golpe: la sombra absorbe el eco venenoso.
Tropa la muerte.
En la vaina del aire
se afina el silencio
de la carne olorosa con los brazos erectos.*

*Los hacheros relucen como larvas de grasa.
El instinto -el acecho-
dos arañas prietas.*

*Sed enferma de espacio
por la hondura salvaje se retuerce el aullido
del árbol
y el cielo cae de boca sobre el muñón de monte.*

*Orfandad de pájaros deslumbrada en el en el suelo
Arbol
¡Arbol!
la garganta del viento por los cerros
¿Arbol?
el espante del río desalado*

*Puertos, ruedas, ojos cómplices,
como cuervos.*

MELIFRUTAL

de José M. Ramírez

*Como en mano vegetal
mientras anuncia sus dedos,
corazón que se deshoja
me lo extiende el bananero.*

*Aunque agridulce semeja
un damasco el ubajay.
Los cocoteros y dátiles
son dulzura del palmar.*

*La cereza montaraz
como mayúscula guinda,
pende orla azucarada
carne de savia nativa.*

*Como dispersos rubíes
que al follaje se engarzaran,
pulpa dulce y diminuta
nos entrega la pitanga.*

*Incrustaciones doradas
entre fructíferas frondas,
pone cual puntos de luz
la regional guabirová.
Maduración acintada
con sus vainas el ingá.
Ovalos de piel ardiendo
los ricos mburucuyás.*

*El guamirí faz de ébano
en miniatura y perlada
El guaporoití cual gigante
ornado de joyas cárdenas.*

*Con sus frutos de zafiro
se alza etéreo el guabiyú
brindando en su copa altiva
los árboles y la luz.*

*Por doquiera la guayaba,
mango, mamón, ananás,
Botón de fuego en racimos
el áureo caraguatá.*

*Yaboticaba adherida
al tronco como uva azul.
Polígonos apiñados
al sabroso araticú.
maravillado*

*Los cítricos redondean
ávidos de astros y tarde,
y si no son fruta vagan
en perfumes de azahares.*

*Sul dulzura es también miel
en el hueco del mirí
en la colmena sonora
y en los mansos yateís.
Ventre de rubio trabajo
como grisáceas campanas;
alas, néctar y tesón
la colgante lechiguana.*

*El mondorí bramador
hunde en la tierra su vuelo
y trepando sus capas
siembra miel en los senderos
.....*

*Lo melífero y lo frutal
me dan silvestre ambrosía,
uniendo en dulzor natal
a la selva con mi vida.*

LA SELVA MISIONERA

Francisco Soto y Calvo (Año 1925)

*Para contar tus árboles que son inmensos mundos,
No tienen nuestros labios lenguaje suficiente...
Para mirar tus cimas hay que empinar la frente;
Hay que pensar, si miranse tus ámbitos profundos.*

*Para estimar tus ríos, de ímpetus tan fecundos,
Hay que ver las grandezas del vegetar fremente;
Y hay que estrellar los ojos en tu sol refulgente,
Y romper sus oídos a gorjeares jocundos!*

*Tú eres la esmeralda de nuestra gran corona;
Al Paraná y el Plata, has tu Iguazú engarzado!
Formando contraescarpa de nuestros lagos grandes...*

*Y, la magnificencia lustral, de tu gran zona,
Tiene en jaque perpetuo al haz maravillado
De augustos centinelas de los sigleños Andes!*

SOLEDAD

de Félix S. TABBIA

*Hoy las sombras dormitan en la selva
en sus lechos profundos de silencio.
El alma, muda y triste, sorprendida
por la nocturna soledad y el miedo,
recorre en esta noche de tristeza
las sendas más agrestes del misterio.*

*Me encuentro pensativo; el aire mismo,
que solloza sutil en la espesura,
pareciera tener un raro encanto,
un hechizo de ensueño en la penumbra.*

*¿Qué busco con mi ardiente pensamiento
vagando del recuerdo entre las brumas?
¿Qué tengo yo en el alma, en esta noche,
que embriaga al corazón con su dulzura?*

*¡Oh, noches de las selvas misioneras!
¡Oh, deleites sublimes de su calma!
Hay un sueño de miel en cada árbol;
hay un nido de amor en cada rama!*

*¡Oh, ese viento nostálgico que trae
enredado en sus alas la tristeza;
que nos habla con lánguidas palabras
del dolor sin gemidos de la selva!*

YERBAL DESPOJADO

de Celestina María S. Pitré de Varese

*Siempre me impresionaron
los yerbales desnudos
sus brazos retorcidos
alzándose hacia el cielo
¡Imploración muda!*

*Se asemejan
a una muchedumbre
hambrienta, despojada!*

*Parecen los fantasmas
llorosos de una guerra,
legión de mutilados.*

*Las ramas son muñones
que se elevan sangrando
Si hasta cree oír imprecaciones,
gemidos, quejas, llantos....*

*Por eso cuando cruzo
por un yermal desnudo,
me persigno y rezo
por los tristes de este mundo.*



TEMA IV

EL AGUA

EL RIO (Primer Poema)

de Juan Enrique Acuña
(Del libro "EL RIO" - 1945-1950)

*Corre el agua asombrada de su nombre:
metal del tiempo,
pesadumbre de la luz que pugna
por encontrar su cauce,
sustantivo, carnal,
que designa al verano y su criatura.*

*En la orilla selvosa
vela el amor con sus terribles ojos,
con sus manos florales,
y el agua desenvuelve sus figuras
-remolino, remanso, corredera-
en la tarde dorada
de agreste soledad, ¡oh, islas, barcos
anclados en la luz, olas de orgullo
verdes senos del aire!
Es el río natal. Miro su cuerpo
de ensimismado oleaje
donde el horror navega
con su fanal ensangrentado; miro
sus flancos que el olvido no aprisiona
-puertos del odio, tajos,
que las lluvias del monte han invadido,
bocas llenas de yuyos,
machetes oxidados por la sangre-
y veo cómo corre,
como persiste su fluido designio
de beso y movimiento:
viva guitarra sin cesar herida
por el aire de octubre.
Escucho cómo canta*

*su antigua voz, su idioma golpeado
por lapachos y orquídeas,
por mi propia ternura,
por estas hojas que el verano acrece:
coro de furia y júbilo
con una escama de oro rebelada
en medio de la espuma.*

RIO URUGUAY

de María del Carmen Casco de a AGUER

*¡Oh, río de mis evocaciones,
río de "los pájaros" y de la luz!
¡Oh, río de claridades,
de transparencias y de rumor!*

*.....
Mojé mis pies de niña en tu corriente,
y en tus barrancas descolgué los nidos;
me busqué en el espejo de tus aguas
y recogí tus ceibos encendidos.
Por tu senda de plata, vi jangadas
con su carga de hombres y maderas...
Escuché el "sapucay" en el silencio
y vi lianas colgar de tus riberas...*

*Te has llevado los años de la infancia
a volcarlos a la vida, en tu viajar
y yo vuelvo a buscar en tus riberas...
mis recuerdos, la flor y el "sapucay..."*

SOLITARIO MARAMBAS

de Rodolfo Mario Alba Posse

*Yo que bebí tus aguas cristalinas,
yo que soñé tus sueños en mis sueños,
que sentí que mis huellas te manchaban
al pisar tus riberas de esmeralda,
yo te canto, Marambas, con el alma.
En mi tela me llevo tu recuerdo
y al concentrarme en tí, te tengo celos;
que no te toque nadie, es mi deseo
que sigas reflejando tu túnel vegetal
en tus entrañas, que guardes soledad,
Solitario Marambas...
eso le pido al cielo,
que des la vida en tu correr de siglos,
desde aquel picaflor que te besaba
al rugiente jaguar que te bebía.
Hemos hablado tanto en tu correr
gracioso...*

*Yo estoy como nací, tú me decías,
yo estoy como yo soy, te respondí;
tú seguiste corriendo en tu alegría
y seguiste corriendo en tu alegría
y seguiste cantando melodías
en saltos correderas y peñascos,
hasta que te dormiste en tu remanso
en la profundidad de tu pureza.
Yo me sentí pequeño en tan espiritual contemplación,
que también me dormí con mis tristezas,
pensando en ti y tuve pesadillas...
y cuando desperté mirando al cielo,
clavado de rodillas,
al verme tan pequeño y tan humano.*

*Vi tu pureza, que al correr limpiaba,
comprendí que te amaba eternamente.
Eres obra de Dios, pura y hermosa,
eras la soledad hecha pureza,
te admiré y te bendije en mi oración
recliné mi cabeza,
y al Supremo Creador pedí perdón.*

ENAMORADO

de Eglantine Bouix de BAENA

*Yo no miro a la luna, miro al río;
lo veo reflejado
en el blanco espejo
que su blanca luz dejó azoado.*

*El Río Paraná está enamorado.
El fuerte amor callado de la luna,
hizo rendirse al río.*

*Es otro caballero,
blanco de amor, de amor plateado,
Ni el agua riza
por no romper la redondez amada.*

*El Río Paraná está enamorado
de un fuerte amor callado,
que sólo en pálidos besos le han jurado.*

*Coloquio singular,
Una viene a mirar, otro refleja;
una viene a besar,
otro se deja, pero volviendo blanca el alma roja.*

*El Río Paraná se ha enamorado,
de nuestra luna, que en otro cielo
no puede ser más bella.*

RIO URUGUAY

de Isabel Birrier de Boher

*El navegante río, con su hondo silencio va,
llevándose consigo, vientos suaves del lugar.*

*Danza con la blanca espuma, con el ave que al pasar
deja su imagen grabada en su rostro de cristal.*

*Del cielo toma colores, y lo estampa en su ballet,
haciendo de sus cristales, un colorido vaivén.*

*¡Qué hermoso es mirar el río, cuando danza en las orillas,
en el remanso, en los juncos, en la claridad del día!*

*Cuando se inquieta en la sombra de alguna rama caída,
y se acurruca en las hojas, que se van a la deriva.*

*¡Qué bello! ¡Cuánta armonía contemplarlo navegar,
bajando la corredera se adormece en el canal!*

*Y cuando se aleje el viento, del río se llevará,
la danza de los colores, los arrullos del cristal,
y la profunda mirada, que tiene el río al pasar.*

PARANA DOMADO

de Silvia N. Giménez Giorio de COLOMBO
(1979)

*Creció el viejo río,
tonante y bizarro,
bravo y fabuloso.*

*Paraná altanero
te has vuelto salvaje.
De rabia enrojeces
bajo el sol de octubre
Tu piel que es de plata,
se ha vuelto de cobre.
Y por tus entrañas
corre roja sangre
que furioso extraes
de la tierra madre.*

*Brilla el esmeralda
de las frondas verdes
en tu tez rojiza.
Tan verde la costa,
tan azul el cielo.*

*Y tus aguas corren
caudalosas, locas,
palpitan radiantes,
se vuelven de cobre,
de plata y de estaño.*

*Asombra tu fuerza...
¿Qué odio salvaje
te quema la entraña...?
¿Qué furia ancestral
arruga tu rostro,
sacude tus venas...?*

*Las negras restingas
se ocultan traidoras
bajo tu arrugada
faz enrojecida.
Giras en las piedras
que traban tu paso.
Chocas y te envuelves
en tus remolinos
con coraje airado
y engulles el tronco,
la rama y la fronda
que bajan, perdido
del lejano monte
el refugio arcano.*

*Se me estruja el alma
pensar que tan pronto
han de sojuzgarte,
mi arrogante río,
con muros y frenos.*

*¡Oh, rey de las aguas
te pondrán cadenas!
Menguarán tu orgullo
de señor bravío,
tras bloques de piedra.
Con alevosía
frenarán tus ímpetus
con recias murallas.*

*Nunca más veremos
tus aguas hirvientes,
sangrientas, bermejas,
rodar bulliciosas,
altivas, valientes.
Y ya no podrás
revolverte fiero,
PARANA soberbio.*

*Serás una quieta
laguna de plata,
gigante dormido;
y tus aguas claras
sin rojos ni cobres
lamerán calladas,
mansas y silentes,
la tierra domada...!*

POEMA DEL RIO

de César Felip ARBO
(Del libro TRIANGULO de Manuel A.
Ramírez, Juan Enrique Acuña y César Felip
ARBO)

*Río, río;
manso río;
bravo río.*

*Unas veces silencioso como espada
que orgullosa de su filo
se introduce entre la carne, blandamente, como alada
fantasía de los sueños intranquilos...*

*Río, río;
manso río;
bravo río.*

*Las más veces,
en tu fuga de los cerros por los valles y las cuestras,
desconoces las terneces,
y te vienes furibundo, cuesta abajo, con la enhiesta
reciedumbre de tus olas que destrozan, y pareces
la protesta
de las nubes de los cielos que se enojan
y te brindan su materia desde lo alto del espacio.
O en tu fuga presurosa de matanzas y despojos
te semejas al enojo
del profundo hidrofiliacio...
que surgiera de repente
y en las aguas de tu cauce se volcara hecho torrente.*

*Río, río;
manso río;
bravo río.*

*Hoy asemejas la serpiente
que repleta sus entrañas se desliza mansamente;
y en el rizo de tus aguas encrespadas,
encrespadas por un céfiro apacible,*

veo latente
una fúlgida majada
con auríferos vellones
¡Vellochino apetecible!
¡Codiciados y prolíficos toisones!
que se mueven suavemente...
levemente...
mansamente...
empujados por la brisa del naciente,
y besados por los rayos refulgentes
del rey astro...
Poderoso del espacio
que semeja un gran topacio
sobre el cielo azul celeste,
en el día de clarísimo alabastro.

Río, río;
manso río;
bravo río.

Unas veces
apacible como un sueño, por la cuesta se derrama,
y las otras se estremece,
se revuelca enfurecido, ruge y brama.

SALMODIA DE LA LLUVIA

de Sonia A. Benítez de FLORES

Trovadora ondulante gota a gota
en urgente zapateo de galopa
atropella todo el cielo, todo agua, todo lluvia,
todo Dios quien se ríe a carcajadas
por lo montes, en los techos y en los cerros
se despliega, se deslía en gallardía valerosa.
Jardinera de la tierra de Misiones
que recibe todo el beso de la lluvia
y arremete deshuyendo el aroma de esta tierra colorada
que se prende a la garganta
rebosante de canto y de plegaria.
Ser retoño, canturreo, gorgorito
ser alegre, pendenciera y brincadora,
condición de ser creada por humilde,
Y de pronto la visita se hace mansa de caricias
se enamora de algún sauce opulento,
da y entrega arrullante y vibradora
dulce venda, vida fresca, susurrante verde paz,
riega y besa en hilachas cada una de las grietas vegetales,
enamorada trotadora del follaje,
de las piedras, de las chozas, y el camino polvoriento
que borracho, bebedor infatigable
se hace masa desleída en vino rojo
y en sus charcos borracheros
se oye el mimo de las ranas
que cantando la cantata trotamundo
de las aguas diluviantes
aguas bardas que orquestan
sus canciones para cada árbol
cada pie enamorado de su tacto
pie poeta que orquestando con la lluvia
viene y va pregonando su alegría,

*su consuelo, su inquietud.
El juego de las nubes corredoras
va ondulante, va riendo blandamente.
Con el beso apasionado del rey sol
que te decide en garúa fina y gris
que se empalma y se detiene
con los rayos descompuestos en espectro,
arquitecta de arco iris, soberana
de este día bendecido de agua y luz
que ya estalla en los colores que el Profeta nos mandó.*

ESTE RIO PARANA

de Antonio R. Gamboa IGARZABAL

*¡Ay! qué camino de río
andando aguas abajo
por el Paraná se lleva
mi silbido proletario,
silbido de amanecer
que va feliz al trabajo,
y en ese silbo se van
recuerdos, nombres y un canto
que si no tiene palabras
es porque no es necesario;
desde mi casa contemplo
a lo lejos azogue y barro,
es el río, es mi río,
que pasa siempre de largo,
un destino sin apuro
siempre lo viene empujando
aunque su nombre se quede,
poblador y aquerenciado
sus tres sílabas en "a"
le dá dimensión de largo
y aquí o allá da lo mismo
si tuviera que cruzarlo,
pero yo miro su andar
cuando se va río abajo
con un velamen de niebla
o con un poncho estrellado.
Y si a veces pareciera
que va un sueño cabeceando
que otras es como un potro
que se hubiera desbocado.
Río Paraná que miro*

*desde aquí de San Ignacio,
tan distinto al que dejé
con sus riberas de barro,
el de la ciudad epónima
y la hazaña de Belgrano
allá en la Bajada Grande
que se abre como un estuario
hacia un camino de islas
con pescadores y ranchos.
Ese Paraná que llevo
con sabor dulce y amargo
en el regreso y la ausencia
y en eso de no dejarlo
y sentirlo como anda
por los ojos y las manos;
ese Paraná que sabe
de la audacia de mis brazos
queriendo ganar su orilla
en la canoa o a nado:
el Paraná que me vió
por su orilla caminando
acompañado de un sueño
esperado y alcanzado,
primero fue una cintura,
después la hija en los brazos
ese río compañero,
amigo, quizás hermano,
fresco latido en mi sangre
y honda raíz en mi canto.*

ARROYITOS

de J.M. GARCIA CARBONE

*Arroyito "León" y "Tigre"
arroyo "Cuñá-Manó",
por estas tierras de Dios.*

*Arroyitos cristalinos,
paralelos al marchar.
¿Quién puso en vuestras orillas
la maraña secular?*

*Arroyitos misioneros,
donde los labios del sol,
dejan sus besos de fuego
para que cuaje el arroz.*

*Arroyito del helecho...,
la mariposa..., la flor...
bajo su rústico puente
se está bañando el AMOR.*

JANGADA

de Rubí GULARTE

*Por el Río Paraná
derivando la jangada río abajo,
a botador se desplaza
si la corriente a la orilla
le acorta la distancia,
troncos y troncos unidos
por isipós y lianas
se fué yendo la madera
de la tierra colorada,
guatambú, cedro, lapacho,
loro negro, cancharana,
el pino oloroso, incienso,
la guayibira, veteada,
se fue yendo la madera
de la tierra colorada.
El jangadero marino
curtido de soles y albas,
un sapucay en la noche
su soledad acompaña,
a veces de una guitarra,
iba punteando una ausencia
hecha amor en la guarania,
río abajo el Paraná
dialoga con la jangada.*

IGUAZU (Fragmento)

de Guillermo Kaul Grunwald

CANTO II

*En la cima del caos
truena el número impar, el círculo perfecto,
rompiendo en cataratas.*

*Toda calla. El cero gira solo. Deshabitado. Inmenso.
El acto no es la acción, es la palabra
engendrando collados.*

*Hasta lo negro llega
la soledad huyendo de sí misma.
Abismal es el vórtice
sin retorno del agua.
Pero cruza la nube del centauro
una paloma en cruz, tres veces blanca.*

*Y otra vez es el cisma de la piedra
procreando el helecho.
Y otra vez,
la palmera, femenina, sin tregua,
danzando con la noche de las aguas.*

*A lo lejos
la mar de pronto entreabre
sus matrices de peces promovidos a sal
y un velamen de luz navega hacia la noche,*

*por vertientes sin párpados
descienden las edades. Traen a cuestras
la epifanía de un azul unánime.*

*Del vientre impenitente de la bruma,
parábola augural, el sol emerge letanías de oro.*

*Negra y blanca ciudad de golondrinas
promueve lento imperio de lentos elefantes
cansados de ser niebla.*

*Sobre atrios basálticos
encamina la selva hacia el domingo
su raíz lujuriosa de animal danzante.*

*Aleluias de luz lanza la piedra
y ascético de páramos
el arco de las bodas
une el abismo en deudas con la altura.*

*Qué de ciudad abierta entre las frondas.
Qué naranjo oscuro
bebiendo de la vid de los patriarcas.*

*Nadie nombra las cosas. Sólo el cuervo, cadáver del vacío,
desciende
solidario de vértebras
y negro negro grazna
su ecuación de epitafios a la hondura.
Y el atrio de la espera
queda otra vez en sombras.*

*Feligreses oscuros de un imperio de oro
suman su coro de ulular metálico
al dogma circular del precipicio.*

*Un sol sin amnistías
epiloga las horas del basalto
decretando reinados de camisas de sangre en el crepúsculo.*

*Flotando tulipanes
negros como la estirpe del silencio
se derrumban las aguas hacia el cero.*

*Avenidas en cruz, cifras de escándalo
repite ebria la fronda*

*mientras,
danza que danza
animal vegetal, fiebre de números.*

*Entre racimos rojos crece y crece la danza
desnudando doncellas.
Música de salterios y piafar
de divinos crinudos
sepultan en la noche sus banderas.*

*Un humo de trigales que no mengua
pasta a solas
gigante vaca de pezuñas fáunicas
y ubres de princesa.*

*Pero el basalto vela
su propia eternidad, su árbol de ceros,
mientras rezan a leones vegetales
dólmenes y menhires al borde de la noche que pronuncia la
/ selva.*

*Y el basalto que sufre
en vertical derrota, su anónimo destierro,
enarbola tres veces todavía
clarinadas de luz contra el abismo.*

*La selva ruge y ruge
un silencio de edades perseguidas
por vértigos de espumas.*

*Oscuro oscuro oscuro
brama el viento
contra la asignatura de la selva
y el código de piedra de la hondura.*

*No hay alianza posible
entre el agua que nunca
tiene sed de sí misma
y la piedra que clama en el abismo
de sed desesperada.*

*La piedra es solidaria de sí misma
y el caudal su agonía. Pero estalla
tres veces todavía la espantable
suma del agua
y la piedra rendida
de ser resumen siempre de lo oscuro
se vuelve edad de espumas nuevamente.*

*Es el rito del agua
asaltando balcones
perpetrados de helechos.*

*El asalto es el mismo desde siempre
y la herida del acto
la misma a toda hora.*

*Vorágine de toros sin pupilas
trueno el coraje espeso de la jungla.
Un cíclope castrado
con cavernas de musgos en la pelvis sangrante
proclama el precipicio.*

*Mujer, túnica y oro, con peldaños de tribus
bebe la fronda en cuenca ensangrentada.
Cuadrúpedos de fuego
desde los cuatro números relinchan puñales de trompetas
pero la bestia oculta
decapita el basalto, siglo a siglo.*

*Pero el abismo sigue sigue su holocausto de siglos
y el coro de las aguas
su liturgia de amenes hacia el círculo.*

*Negras olas
retumban circulares una mansión de odios
sumida en la negrura
de un triángulo sin vértice en declive perpetuo.*

*La triple bestia ladra
despeinando serpientes en umbrales
de metal asustado*

*y hacia todas las cifras
huye el tropel maldito
contra las tres murallas del azufre.*

*Derrota interminable son los días de espera contra el musgo
y el balance de azul
hecatombe de alturas,*

*Rebelión de titanes
hacia un delta de nadie con raíces de asfalto
al costado. Planisferio
de ríos de ictiosaurios sin bahías de sol
desplomándose siempre
entre una cal de aurora y un humo de holocausto.*

*Qué de metal suicida
exportando la noche danzante de las aguas.
Qué sábado de azúcar y tabaco.
Qué mapa de intemperie
Qué ecuación vegetal de continente a saltos.*

(Fin del CANTO II)

LLEVAME A VER EL RIO

de S. Stellea Ch. de LEGUIA
(Del libro "SUEÑO Y ESPUMA")

Llévame a ver el río
bien asida a tu brazo.
En los ojos el alma
y el amor en los labios.
Oiremos los dos solos
lo que nadie comprende;
lo que dice la luna
a la suave corriente
y el secreto que aduna
la ribera y la fuente.
Nuestro será el coloquio
del sauzal y la brisa;
la canción de la espuma
que en la ola se riza
y que en la costa muere.
Que muere sola y triste
dejando en las estelas
la claridad de la luna
como tumbas velas.

(¡Ay! velas de los veleros
que llevan por el río,
tu suspiro tan hondo
junto al suspiro mío!)

Nuestro el golpe del remo
sobre las lentas aguas;
nuestro el rumor del viento;
nuestros los parpadeos
de la boya distante;
nuestro el roce del ala
en el piélago azul
y nuestro aquel instante
grávido de inquietud.

Y cuando todo duerma
y la noche serena
extienda su misterio
salpicado de estrellas
sobre el inmenso río
regresaremos dueños
de la voz de la onda
húmeda de rocío.

(Tú traerás una estrella
reflejada en el alma,
y yo un palor de luna
sobre la frente pálida).

ALTO PARANA

de Salvador Lentini Fraga

*(Tibio pulso del agua
en la vena del río.
La tarde es como mansa
paloma mal herida).*

*Con letras rojas se escribió tu nombre,
tu nombre sollozado,
tu nombre cuajado de raíces
y cuerpos sumergidos.*

*Amanecidas olas de naufragios,
sobreagaron cadáveres y troncos,
y fueron las guitarras
abriendo las picadas
desviando los escollos.*

*El sapucay vibró sobre tu frente,
transida de remansos y de acechos,
y fue el mensú violando tus recodos,
descubriendo tus senos en la espuma;
pétreos pezones que en las correderas
amamantan las tropas de tus saltos.*

*La polca comprendió tus inquietudes,
en tu estío de miel y de cigarras,
y fuiste e lecho firme para el alba
sangrante, en tu dolor de fugitivo.*

*Sabor a selva fresca de rocío,
precipitó tu cauce en la jangada,
y así, testigo del dolor incierto,
mil troncos transportaste en tu camino.*

*Y también paso a paso van dejando,
en tu crispado y soledoso mundo,
la herencia de la raza aventurera,
el español y el indio en los remansos.*

Posadas, 10 de diciembre de 1966.

EL RIO

de Perla Isolda Mereles

SIESTA

*El silencio ascendía
como un vapor caliente, estremecido,
enredado a los pastos
y a las matas doradas de espartillo,
y hasta los viejos árboles,
como un contagio colectivo,
habían detenido el movimiento
que mecía sus ramas sobre el río.
Todo se hallaba en silenciosa espera
de un rumor sorpresivo
y el calor arrastraba serpenteando
su acrimonia de estío,
cuando, con la insistencia vaga
de un gemido,
el grito del picapau,
agudo y repetido
se perdió entre las aguas
impregnadas de un úlmico sentido.*

IGUAZU

de Gladys Olmedo de Oliveira

*Penachos de espuma
estrellan sus formas
en abismos de roca
teñidos de luna.
Cataratas de plata
se descuelgan y braman
en torrentes de arterias
coronando de gracia la selva.*

*¡AGUA DE AMERICA!
¡AGUA DE FRONTERA!*

*Poderosa y unitiva
de la estirpe misionera.
Sutilmente se desgranán
tus rebaños de ovejas
en mil saltos arabescos embrujados
con sonos de liras de leyenda.*

*¡IGUAZU! agua grande,
grito desnudo de la selva,
agua musical y recia,
mensajera de la paz y de belleza.*

EL RIO

por el Gral. (R.E.) Mario Angel POZZI

*El río,
Ancho,
casi siempre sereno,
Venía de lejos y pasaba en silencio,
Sin olas,
Golpeando amistoso las playas del pueblo
Recostado a su margen...*

Siempre estaba presente.

*En la mañana con su fresca neblina
Lavándole el rostro al sol que nacía.*

*En la tarde humedeciendo con brisa suave
las rojas calles sedientas
que abrevaban en sus aguas enturbiadas de arena...*

*En la noche, haciendo de espejo a la luna
Y balizando caminos con resplandores de estrellas
Para sueños de incipientes poetas
y nostalgias crecientes de enamorados ausentes...*

*El río traía la magia de su venir tan lejano
en tiempo y distancia...*

*Tenía su corriente sabor a milenios y cansancio de leguas
y recuerdos de lluvia que se hicieron su sangre...*

*El anzuelo que se hundía en sus aguas,
más que un pez,
buscaba la dulce serenidad de una tregua,*

*un dejarse arrastrar con los propios ensueños,
como un camalote más, hacia el desconocido delta
y su ñanduty de islotes...*

El río estaba allí.

¡Siempre!

*A veces alegre. Melancólico otras
y no pocas con el dramático imprevisto de la tragedia latente
en una canoa volcada o un nadador imprudente...*

*Y grande ... ancho ... sin ruido... infundía cariño, orgullo,
/ respeto*

*nos inducía a un mirar más extenso,
a medir dimensiones interiores,
a conocer la limitación de nuestros medios
y a crear una senda para la evasión de nuestras más ocultas
/ ambiciones*

¡El río! ¡Mi río!

*Traía la magia de su venir tan lejano en tiempo y distancia,
tenía su corriente sabor a milenios
y cansancio de leguas ... y leguas... y leguas...*

¡Mi río! ... ¡Mi río...!

AGUA

José Antonio C. Ramallo

*¡Peregrino...! ¡Visitante...!
¡Has probado el agua del arroyo?
¡Has sumergido tu mano
en el cristal burbujeante
de uno de nuestros ríos...?
Si no lo has hecho, ¡hazlo...!
Sabrás de su frescura
en el verano acuciante
o la tibieza en invierno.
¡Peregrino...! ¡Visitante...!
Si no has probado las aguas
de nuestros ríos y arroyos...
Si no has mojado tu cara,
Por favor... ¡Hazlo...!*

URUGUAY – Pedazos de Cuento

del libro "TRIANGULO" Posadas - 1936
de Manuel Antonio Ramírez

Angulo I -

*Con tus frías raíces hundidas
en tierra fragosa y en selva sin término
cuelgas, río.
Huyes.*

*Tu sabor a madera y a barro,
tu gusto a monte húmedo
alfombrado de helechos
con un pájaro insomne en el aire
se revuelca a lo largo de leguas brutales*

*Yo te sé por pedazos
en un cuento mal oído que no llega al mar.*

*Allá va yo no sé si el recuerdo o mi amigo
con su cara redonda
y la tropa de troncos semihundidos y negros
se encabrita en las crestas del salto.
El miedo o el gozo se alarga
abrazado a los monstruos chorreantes,
empinados, enormes.
Tibio letargo de siesta lejana,
resplandor de lapacho florido sobre cerro gris,
grito de monte,
fuerte olor de hoja verde
van frotando la escama de tu cuerpo engañoso.*

*Río que sé en trozos,
bello cuento que no llega al mar.*

*Asistidos en su muerte viajera
por lanchones solícitos
van gimiendo,
se despiden en tu lomo costillares de selva
jangadas con un humo y tres gritos de hombre.*

*En un muelle sin uso dormita
la punta de un cuento.*

EL PARANA

de Manuel Antonio Ramírez

*Este río es un indio que no quiere entregarse
esperando una aurora que jamás va a llegar.
Este río se llama como debe llamarse
con su nombre de pausas descendiendo hacia el mar.*

*Este río es un indio que parece dormido
en la selva y que salta como recio jaguar.
En mitad de la sangre lo llevamos tendido
como un arco instintivo apuntando hacia el mar.*

*Cuando el río está triste las barrancas se azulan,
van musicales islas en un lento soñar,
las cobrizas gargantas de la tierra modulan
una canción más honda, más lejana que el mar.*

*Este río es el alma del nativo paisaje
-el que no lo comprenda no le quiera cantar-
un gigante transido por el drama del viaje
que presiente la odiosa muchedumbre del mar.*

EL AREA GRANDE

del libro "CADAVERES"- Posadas 1968
de Waldemar YE Urunday (Rodolfo V. Robertson
Stoof)

*Hace siglos
la pelvis del Río Alto Paraná
fluía como ahora
entre vampiros gritos y collados
misterios de ropa sucia
exhibidos colorinches en peñas de ardor
Lo miro
con el corazón vibrando de placa
profundas y añejas enumeraciones
me embargan,
es una música de bagre
cubierta
de Gran Río
bronceado al sol - Subcapricornio
atado de pie y manos
con un tremendo moño de lechuga
bocanada de homínidos
con un corazón de ananá
en la Cabeza
sus bosques
sus criados de togas verdes
Sus hombres sus mujeres - del machete
empuñadura que levanta azul sus ondas
Coraza ineludible-mohosa-herrumbrada-
de sus remolinos
que tragan
que besan
sus animales
sus palmeras
sus trenes de largas pestañas
sus bramidos de Gran Señor
sus ojeras
su vida...*

EN MI AMISTAD TE QUEDAS

de Antonio Hernán RODRIGUEZ

*Río mío que bajas
con un crepitar de tiempo
en las entrañas para buscar
la luz del sur de tu destino.*

*Y estoy solo -barro de tu orilla-
soplo de Dios en un inmenso mundo
desviviéndome - desviviéndote
y así siempre
leal amigo de los soles
agua natal*

*Te miro y te remiro
y redescubro
cómo invento mis horas día a día
mi vida
en los años que voy coleccionando.*

*Y tanto gris veo
tantos enfermos de solemnidad
máscaras apenas
que no caras
río viejo
con carteles que anuncian
al mundo
su buena conducta
y practican la ciencia
de ser cuerdos todos los días
filatélicos y benéficos
para vestirse después con letras
de la prensa
del último domingo.*

*Paraná cotidiano
tu lengua continuará lamiendo
inmemorial las costas
de mi pueblo*

En mi amistad te quedas.

*LAS ADORATRICES DEL SOL
(Legendario origen de las Cataratas del Iguazú)*

de Rafael Rovira VILELLA

Fragmentos del Poema

*Allá de allá, muy lejos en el tiempo
más allá de la Historia,
bajo el peso insondable y fabuloso
de siglos y milenios,
una raza admirable hubo en el sitio
de esta MISIONES que signada estaba
para la aparición de tal portento
sólo de dioses, para dioses hecho.*

*Las Cataratas del Iguazú,
que es una de las siete maravillas
que el Autor de los cielos y los mundos
creara para gloria de este suelo.
¿Cómo surgieron? La leyenda narra
con detallada realidad los hechos.
Oído lo que al poeta le dictaron
voces secretas que escuchara en sueños.*

*De mío, este relato así, no tiene
nada más que la dicha de ofrecerlo,
buscando para darle amenidades
la forma asonantada de los versos.*

CANTO PRIMERO

*Este río que ves pujante y bravo,
que sobre el Paraná vuelca sus aguas,
según dicen las voces, no existía
en épocas pretéritas.*

*El lugar era centro de una tribu
de piel color canela, hija de los Atlantes,*

de muy sanas costumbres
y de una gran belleza,
que el Continente Atlante abandonara
huyendo de las guerras intestinas
y de prácticas infernales
y rituales brujescas.

Un cacique guerrero era el jerarca,
generoso en la paz, fiero en la guerra,
que implantara exigencias de conducta
y el culto al Sol, a cargo de doncellas.

El varón en la tribu era polígamo
podía poseer tantas mujeres
como las que aceptaran ser sus siervas
si, además mantenerlas él pudiera.

.....
El más anciano de ellos, o el más sabio,
era la voz profética,
y el único varón que entrar podía
al templo conventual de las profesas.

Cada hogar, al llegar para la hija
la edad de ser de un hombre compañera,
si prefería ser sacerdotisa
nadie impedir podía que lo fuera.

La ceremonia de entregarse al culto
era de una particular magnificencia.

Todos lloraban ese sacrificio
mas también comprendían su grandeza.

La gran sacerdotisa recibía
como una madre a cada hija nueva
y de inmediato todas las doncellas
a la purificación iban con ella.

El templo era un castillo escalonado
excavado en una roca entera,
con recintos distintos que le daban
imponente e ideal magnificencia
con puertas y ventanas en saliente
y piedras de colores incrustadas
que, al tomarlas el sol al mediodía,
resplandecían cual un ascua inmensa.

Al pie mismo del pétreo altiplano
se abría una gran hoya, alimentada

por un hilo de agua cristalina,
que del fondo manaba de una roca.

La purificación de las doncellas
se hacía en estas aguas silenciosas
y hasta ella descendían las criaturas
cubiertas de una clámide anchurosa.

La tribu entera en tales ocasiones
podía presenciar la ceremonia;
pero los hombres sólo rostro en tierra
debían evitar ver las devotas
y ello, porque el lugar era propicio
a fuertes remolinos que a esa hora
levantaban las vestes, prenda única
dejando nudas a las religiosas.

SEGUNDO CANTO

.....
También desde el Atlante continente
venido había a la Ipané dichosa,
un grupo extraño, desgraciadamente
de magos y mujeres tenebrosas,
en las que envidia despertó la gracia
de las adoratrices de La Hoya
y declarada guerra hubo en seguida
contra las religiosas.

.....
Los diabólicos entes del infierno
alegaban en frases quejumbrosas':
"Ya no hay mujeres para nuestros hombres,
todas quieren ser castas y devotas.

Ingresan al oficio religioso,
las más bonitas y habilidosas
y dejan como sobras para el hombre,
las feas, las enfermas y las más tontas".

Pero en aquel día memorable
de que da testimonio esta leyenda
la guerra comenzó en el desfile
de las adolescentes a La Hoya.

.....
Y también una parte de la tribu

en actitud del todo irrespetuosa
se enfrentaba a Ajhasac, el cacique,
y al sacerdote Khi, junto a aquél ahora.

Planteada la demanda en tono firme,
a Khi, Ajhasac dio la palabra sola.

Y ésta fué la razón del sacerdote
dicho con voz solemne y despaciosa:

"No está en mis manos, dijo, hijos queridos,
hacer de castas, dóciles esposas;
la vocación no es cosa de la tierra.
Viene de lo alto en forma misteriosa".

.....
"Id, mañana, hijos míos, hasta el prado
al que llamáis vosotros de las flores
por haberlas tan varias y preciosas.

Allí estará la Gran Sacerdotisa
Akini, con sus hijas las devotas.

CANTO TERCERO

Aquél día, por cierto, no fue fasto.
Nefasto fué más bien en toda forma.

El sol no se mostró sobre las gentes
y cubrió el lugar nube de sombras.
Akini ya está al frente de sus hijas
y ante un pueblo de actitudes hoscas.

Ajhasac de sus hombres rodeado
es el que interpela con voz bronca:

"Ya sabéis el motivo", dice dando
a sus palabras la gravedad notoria.

"El pueblo considera que es insulto
que falten madres y sobren devotas.

"Vuestra palabra, Akini, es decisiva
para calmar de esta impaciencia, la ola.

"La mitad por lo menos de esas niñas,
dadle a este pueblo, las restantes sobran"

Un silencio profundo se hizo al punto.
El viento se detuvo entre las hojas
y en la conciencia de los circunstantes,
un presagio fatal tomaba forma.

Y Akini dijo, levantando el rostro
de una belleza pura, prodigiosa,:

"No puedo disponer de voluntades
que aquí tienen mis hijas, cada una y todas".

"Ellas, adoratrices voluntarias
lo son del Sol, rey de la aurora,
que las inspira en una vida pura
más allá de la otra transitoria.

Pero cuantas de ellas quieran irse
y al mundo retornar que las provoca
pueden hacerlo. No tendrá castigo".

¡Hijas! -gritó- responder aquí os toca".

.....
"¡No, no!", gritaron en un coro
de voces que jamás se oyó tan hondos,
y tirándose a tierra, boca abajo,
lloraron. ¡Los ángeles también lloran...!
Cuando la sensación de tal respuesta
hubo pasado, la palabra del jefe de la tribu
se hizo de nuevo oír;
firme y sonora:

"No me culpéis a mí, Akini, madre
de las siervas devotas,
de lo que en adelante pasar pueda
la responsabilidad entera os toca".

Y en esa misma noche en una cueva
donde la hechicería dicta normas,
se acordaba asaltar del Sol el templo
y entregar a los hombres, las devotas.

CANTO CUARTO

.....
Cuando un grupo de hombres decididos
llegó hasta el templo para hallar el santo
refugio de las castas criaturas,
con un inmenso incendio se encontraron.

Días después, cesado el fuego,
estimóse lo inmenso del estrago:

¡Aquel puñado de almas generosas
por su fe se habían inmolado!

*Calmáronse las iras desatadas,
la envidia su ponzoña serenaba.*

*Y las almas protervas suponían
llegado su reinado.*

*Más cuando menos parecer podía
que pudiera llegar algún quebranto,
un terremoto sacudió la tierra,
y un volcán vomitó lavas y barro
sepultando bajo una lápida rojiza
cuanto ser vivo pudo haber tocado.*

*Tan sólo aquellos hornos infernales
extinguidos pudieron ser al cabo
por un diluvio que duró diez días
e hizo de la región inmenso lago.*

*Y pasaron los siglos
y milenios también, ¡quién sabe cuántos!
Las aguas poco a poco, lentamente
se fueron retirando;*

*pero no todas, porque un nuevo río,
el IGUAZU, nacido había
y desde la eminencia que emergió del sismo
de cien saltos gigantes ofrecía el encanto.*

*Y ¡oh portento mayor!
el prado de las flores
a aparecer volvió junto a una selva
que se llenó de pájaros.*

* * * * *

*Viajero. Si una noche en plenilunio
vas al lugar y quieres comprobarlo,
verás en cada catarata la figura
de una virgen envuelta en albo manto.*

*Y si elevado el Sol hasta su cenit,
el arco iris vieres multiplicado,
de las vírgenes son las vestiduras
que su victoria sigue proclamando.*

*Salúdalas, son ellas mensajeras
de un mundo más feliz aunque ignorado
del que la humanidad con sus orgullos
se ha alejado.*

*Y si para contraste de tu búsqueda
quieres estar aún más documentado
ve a la Garganta donde el mal se nombra:
¡Todavía su maldad se está lavando...!*

LLUVIA EN LA SELVA

(Del libro "LA VOZ DEL SENDERO"
de Félix S. TABBIA - Posadas-1948

*En las tinieblas pálidas del agua
se ha arropado la selva...
En el rojo camino que semeja
una herida entreabierta
en las espaldas verdes
de un monstruo de leyenda,
el agua se desborda en mil raudales
que los rojos caminos serpentean*

*Los arqueros del viento,
con sus brazos de hierba y de floresta,
lanzan al cielo claro
las curvas de sus pájaros saetas...*

*Y luego la luz muere
entre las sombras blancas, que a la tierra
envía el cielo transformado en agua
sobre un verdor de selva.*

*Y yo siento al borrarse los paisajes
en el alma ir creciendo la tristeza...*

(EL RIO)

LA JANGADA

de Lyda Beatriz Vignolles

*Caballo vegetal que por el río bajas
guardando en cada tronco mil sueños de braceros.
Angustias e ilusiones al son de cada soplo...
Visionaria que anudas la noche con el día
abrazando en minutos la luna con la aurora...
Sumisa compañera que cubres como poncho
las olas mansas... brucas... del río que nos mece.
Testigo silenciosa de crímenes ocultos en marañas,
hoy bajas mansamente... dulcemente...
trayendo en cada astilla los pétalos marehitos
de orquídeas y lapachos...
y llegas a destino
envuelta en la esperanza del ronco sapucay!
Jangada... Centinela acerada de mi río
esperanza agreste de frustrada libertad!*

AL PARANA

de Olga Mercedes ZAMBONI

*Allá estarás leonado y turbio rey
indio indomable
desbordada melena tropical de remansos
sobre el cauce verdugo
condenado a ti mismo.
Allá estará aquel sol dorando en hebras
rojas como la muerte
tu cuerpo de gigante.
Y seguirás y seguirás siendo
perdurando crecientes
más allá de nosotros.
Pero aquí en este ahora que es tan mío
robo un minuto de tu eternidad
flúida y huyente
para cantarte en grito pequeño de ternura.
¿Qué soñarán en tus orillas
las locas tacuaritas del verano
y los domingos playa y sol desde las selvas
hasta tu latitud última y ancha
junto al mar?
Vértebra de rumores es tu caja
destemplada y corriente
patrona de naufragios,
y así te escuchan y te temen
y te hieren en largas heridas navegantes
y te sueñan en lunas silenciosas como ésta
tan vacía de ti, de tu substancia,
tan lejana de aquella tierra que te recoge.
Esta luna no tiene tu azafranado espejo.
Esta luna ha venido con reflejos violáceos.
Y para hacerse blanca
para que pueda hacerse cálida
debo volver a tu ribera que palpita en mi sangre
como lejana madre que interroga y espera.*



Tema V

EL HOMBRE

ROMANCE DEL MENSU EN COCHE (1910)

de Juan Enrique ACUÑA

*Nocturna luz de verano
vela el sueño de Posadas.
Los cafetines del Puerto,
con roncadas voces de caña
y un lujo de prostitutas,
llenán toda La Bajada.
Y es la luna por el cielo
otra moneda de plata.*

*La ciudad de los esclavos
llora sangre desde el alba,
por eso entrega su vientre,
los dos pechos y la cara.*

*Y los mensú -ropa nueva,
nuevo cuchillo en la faja-,
olvidan por un instante
que la selva está en la playa.*

*Hondo aceite de tristeza
brumosas polcas derraman.
Hierve de sedas, pañuelos
y sapucaí La Bailanta.
La tragedia está naciendo
del vientre de las guitarras.
Las calles, lección de sangre,
rojos fulgores proclaman.*

*Un mensú de ebrio tabaco
va por ellas de jarana
en coche de dos caballos
con la capota bajada.*

*Finos zapatos de fiesta,
pollera de seda, larga,
la china que va a su lado
lleva de rojo hasta el alma.*

*Alzan botellas que encrespan
turbia alegría de caña.
Traen dos años montaraces
mordiéndoles las entrañas.
Un billete de cien pesos
enciende cigarros y ansias,
el alcohol y el sapucaí
les desmorenan la rabia.*

*Las quietas sombras denuncian
oculta fiesta de ranas
y serenatas de grillos.
Y mientras ritman las ancas,
ascienden desde los gritos
olor de esencias baratas
y un cansancio de cigarros
como ellos, sin esperanza.*

*Qué gran silencio de grillos
acecha desde las tapias.
Qué agudos perros sin sueño.
La luna, arriba, qué blanca.*

*Charlaban los frescos gallos
con el lucero del alba
cuando el coche -cien crujidos
y dormida voz de caña-
volvía gris hacia el Puerto
lechoso de madrugada.*

*La ciudad es una herida
con pájaros desde el alba,
por eso lleva en el vientre
rota sangre germinada.*

GURI

de María del Carmen Casco de Aguer

*Es a veces de bronce
y su mirada
es bravura de raza guaraní...!
Otras veces es rubio,
de ojos claros,
de extranjeros recuerdos:
el guri.
Va descalzo entre chilcas y zarzales
con un trozo de dulce rapadura,
desconfiando al POMBERO y al YASI.
Se detiene cazando mariposas
que aletean su gloria en el color
o buscando los nidos bullangueros
donde el trino florece con amor.
Lo retrata el arroyo cantarino
revestido en su gala tropical,
entre helechos y lianas y verdores
arrastrando misterio y soledad.
Por el rojo sendero, cara al viento
—se enraíza a una estirpe de valor—
va creciendo... buscando el horizonte...
se hace hombre en el sueño y el dolor.
¡Oh guri de mis tierras misioneras
que a mi lado marchaste en mi niñez;
volveremos al aula en los recuerdos
por los rojos senderos, otra vez...!*

ALUMNA MONTARAZ

de Leopoldo Francisco Almada

*Maita voy pa la 'scuela?
Porque allí voy aprendé.
N'importa questé a dos legua...
quero aprendé a leé.*

*Yo sé q'andando descalza
la 'spina me han de pinchá,
me ha de lastimá la 'sarcha...
n'importa ... quero 'studiá.*

*¡Que no tengo que poneme?
¡Que así me voy a enfermá?
Mamita... quero aprendeme
todo el Himno Nacional.*

*Esta tierra es argentina,
la lengua española es,
no puede ser que se siga
mezclando con dos o tres.*

*Dicen que hay una casa
que como a dos legua 'stá...
Dicen que 'scuela se llama
y allí se puede 'studiá.*

*La maestra se lo dijo
al chico del almacén
y dice que va el hijo
de la maestra también.*

*Mientras voy para la 'scuela
voy limpiando el mandiocal,
lo hago también a la vuelta
para ayudarlo a papá.
Mamita... Vos sos muy buena,
¿me dejarás 'studiá?*

MENSU

de David AYALA

*Su cabello hirsuto peinaron los vientos.
Tallaron las hachas su rostro moreno
en el duro cerne de un recio lapacho,
monarca gigante del lar misionero.*

*Hundió en la maraña de la selva virgen
la ruda prestancia de su cuerpo férreo.
Su brazo ciclópeo desbrozó el boscaje
trazando el camino de tono bermejo,
con la sola guía del sol del trópico
y en noche oscura, por las constelaciones...
Rutas luminosas del "descubiertero".*

*El machete, trazo de luz en la sombra,
mutiló serpientes de enroscadas lianas.
Enfrentó el acecho de feroces tigres
bajo la gran copa de los altos cedros
que en sus troncos rojos guardan para siempre
la inicial profunda del mortal encuentro.*

*Fulgor de leyendas brilló en las pupilas
indias y rebeldes de sus ojos negros.
Moduló llamados con ritual palabra
a los espectrales manes del "pombero".
Por la escala blanca de "Yací", la luna,
ascendió hasta el astro su caudal de sueños,
traducido en notas del zorzal nativo,
trovador alado de la roja tierra...*

*Cruzó vorágines de enrespados ríos.
Con el hierro heroico perforó la selva.
Abatió gigantes contra el duro suelo.*

*Levantó en sus hombros, que talló en basalto,
el pesado fardo de los "tareferos".
Su indeleble huella conservó el reflejo
del sudor y sangre que en raudal amargo
prodigó sin tasa, cejijunto y fiero.*

*Guardó en el escudo del robusto pecho
la señal terrible de las cicatrices
que grabó la saña del puñal y el diente
en la trágica epopeya de su historia.
Compartió el albergue de los viejos pumas
en el seno oculto de la oscura fronda.
Rudo misionero que ofició en su templo
las paganas misas de los negros "poras".*

*¡Cuántas, cuántas veces te busqué en la noche!
¡Cuántas, cuántas veces te llamé en la selva!
evocando andanzas de amor y de muerte
en los pobres ranchos de Bajada Vieja.
Pero ya te hallabas para siempre ausente
Ya no volverías con tu recia estampa.
¡Sólo tu memoria se albergó en el genio
de los montaraces cuentos de Quiroga,
y en el hondo y bello "sapucay" de Cambas...!*

*Para mí no has muerto. Tu existencia heroica
vive en las saudades del pionner y el indio,
en el ancho fundo de la noble tierra
que sin premio alguno prodigaste al gringo.*

*Quisiera mirarte perpetuado en bronce
sobre las alturas del nativo río.
El sombrero ahudo, quebrado en la frente,
el pañuelo al cuello fustigando al viento.
La camisa criolla, con la faja oscura
ciñendo apretada la angosta bombacha
sujeta en la caña de la negra bota.
El machete en la mano y el cuchillo al cinto,
asentado y firme sobre el duro plinto
de la tierra roja...!*

EURINDIA

de Ana Ofelia Ruiz de AYRAULT

*Quiero cantar a los hombres europeos
que llegaron a MISIONES y quedaron,
atrapados con el canto de los pájaros,
el aroma de sus flores y el amor
que la brindaron las nativas hijas
del solar americano.*

*Por eso cuando veo cabellos rubios
recorriendo las picadas, imagino en ellos
la sangre entremezclada de algún indio que, sin saber
le entrega la belleza de la selva que fué suya.*

*Los que llegaron, no volvieron.
En el monte amasados con la tierra
están los huesos de sus hijos rubios
con la sangre de la raza india.*

*Así unidos en la vida y en la muerte
con lazos que son indestructibles,
labraron juntos la grandeza nuestra:
Para mí, ¡EURINDIA!! significa esto.*

9 de octubre de 1970

TRIPTICO SANMARTINIANO

de Eglantine Bouix de Baena

LA LLAMA

*¡Libertad! derecho sacrosanto,
ideal que forja a los valientes,
hecho carne en él, lo trajo el suelo
que iba a ser el depositario de su hazaña.*

*Convencido, ambicioso de lograrla,
sin sujeción a mezquinos sentimientos,
que no hubieron en su alma
más que dimensiones de gigante!*

*Preparado en las lides de la guerra,
la experiencia temprana en la batalla,
alimentó su temple de valiente,
con una adulez premonitoria.*

*Oyó la voz que desde América llegaba,
y su sangre bullendo generosa
llenó su pecho de ideales,
que fueron para él más que la vida.*

*En aras de esa fe tan convencida,
ofrendó de sí cuanto tenía,
y llenó de clarinadas de victoria,
el ámbito de todo un continente.*

*Ni siquiera las cumbres, ni la nieve,
ni siquiera la profundidad de sus amores,
pudieron frenar el ímpetu potente,
y el cóndor genial: siempre adelante...!*

*La conmoción que trajo su presencia
que era nervio y mirada centelleante,
abrió el camino de la gloria,
por el que transitaron sus valientes.*

*Centauro de las míticas leyendas
realidad con humanos sufrimientos,
llama potente en el campo de la lucha;
llama vivaz en el renunciamiento.*

*¡Libertad eran voces y eran ecos
que unían las cimas y quebradas;
sobre planicies, riberas y ciudades
Letra del canto, sublime, deseado ...
y entonces SAN MARTIN
quedó cumplido!*

INTERMEZZO

*Mientras el hijo preclaro
deseaba la libertad para su Patria,
el bastardo, no otra la conducta,
le ponía la piedra en el camino,
que no iba a torcer el férreo empuño
del luchador valiente y convencido
que en gesto cristalino y reverente
puso al pie del altar una Bandera,
jurando morir en su defensa*

*La gesta se cumplió y ambos salieron,
dejando escritas en la Historia sus hazañas;
el Paladín de América con gloria,
el traidor, oscuro en su destino.*

SUPREMO INSTANTE

*Está por llegar la nave al puerto,
y el caballero que viaja en la cubierta,
mira la bruma con ojos muy cansados;
pero hay desfúes y ruidos que le vienen
desde el fondo mismo de su alma.*

*Corceles y gallardos granaderos,
clarines y brillo del acero.
Un gajo de laurel vuelto corona
por las blancas manos de la gloria.*

*¿Por qué vienen a esta hora los recuerdos,
cuando el águila audaz cierra sus alas?
Rasga la bruma el brillo de la nieve
que cubre la inmensa Cordillera;
están allí sus hombres, los cañones,
y la épica hazaña ya jalona,
el sacrificado camino de la gloria.
Si él pudiera alzarse todavía
estaría animando a los valientes
que el peso de las derrotas no sintieron,
pues seguían confiados por la senda
que un SAN MARTIN genial se la marcara.*

*¿Dónde están ahora las medallas?
¿Dónde los laureles de la Gloria?
Se ha puesto liviano ese viajero
que cargara un medio Continente.
La bruma se vuelve más intensa
y sólo se oye el lamer de las olas a la arena.
La serenidad del final cierra sus ojos,
y como un Himno inmortal
quedan las notas que cantan
la gesta más grande que él soñara:
¡Libertad! en su patria y en su alma...!*

Junio de 1978

GUARANIA

de María Alida P. de Bertoni

*Triste dolor del mensú,
de las maderas y el canto.
El canto que llora en siglos
pena ancestral de una raza.*

*El arpa llora en los pinos
con dedos de viento y luna
mientras baja una jangada
las pardas aguas del río.*

*El ceibo, gotas de sangre,
chispas de empuje y progreso,
canto de luna y madera,
de sangre y corrientes pardas,
triste canto de mi raza,
¡guarania...! ¡Llanto del alma!*

CAMIONEROS DEL ALTO URUGUAY

de Isabel Birrier de Boher

*Vamos, vengan, que hoy yo me animo
a contarles historias de rojos caminos.*

*De donde yo vengo no existe el asfalto,
y sí la esperanza de un día tenerlo.
Y allá se van ellos...
con sus brazos fuertes y su historia simple,
que sólo ellos saben por ser camioneros.*

*He visto su lucha y su rabia gastada,
los callos se agrietan en sus manos francas,
y saben sus frentes de soles calientes,
y de cerrazones de las madrugadas.*

*La tierra se raja en tiempos de seca,
se calientan gomas y no se acobardan,
y en la lucha limpia de ganarle al tiempo,
se va el camionero llevando su carga.*

*Una nube roja de pie se levanta,
calor polvoriento, y ellos despacio,
con mirada atenta y espaldas mojadas,
frenando motores roncan las bajadas,
y los cerros altos respetan su primera baja.*

*Y en el barro...
Los barroes se ahondan formando la huella,
en los malos tiempos de las "inchurradas",
y se van quedando sin luchas, ¡mentira!
hasta el último trecho al barro le ganan.*

*Después, después, ahí se quedan, mirando distancias,
comiendo lo que hay y tomando mate de la negra pava,
de estos camioneros de carga enterrada.*

*Estos son los tigres que mi zona tiene,
denle esperanzas que hay hombres de garra,
les sobra coraje y les sobra historia,
que yo ya no puedo llenar con palabras.*

*Estos son los hombres que sin tener magia,
que a fuerza de brazos y pulmones fuertes
en aquella zona de duras jornadas,
con su sol y lluvia van haciendo patria.*

*"inchurradas": región que significa: mal tiempo, temporales,
mucho lluvia.*

CIEN AÑOS DEL HACHERO

Julio Ramón Bogado

*En un aire agreste;
entre gente conocida,
en la Roja sinuosidad de calles
desiguales.
Yo camino.
Es lento mi paseo:
el infinito canto de los aserraderos
desnuda la intimidación de las maderas
salvajes.
Sube al cielo un espeso algodón de
humo.
Y una soberbia corona selvática
rodea los caseríos.
De pronto la sangre del polvo baña
las veredas.
al pasar un camión maderero;
crujen transportándose los rollos,
el sudor resalta en los obreros.
Después de tantos años,
se ha vuelto atractivo mi paseo.
Voy por un sendero hecho de labores duras.
Penetro en la secreta penumbra de
los obrajes.
Hay en ellos una sensación distinta.
Un rincón extravagante,
una misteriosa vida de árboles
eternos y follajes.
Un mundo aparte.
Un portentoso grito de hacha-
hombre y paisaje.
Cuando la madera desvanecida cae*

*con toda su riqueza deslumbrante.
Se confunden los pájaros silvestres
por sobre los ramajes;
el salto presuroso de un animal
que huye
sorprende mis ojos.
En la grieta de aquella barranca
fluye el agua blanca de una naciente;
mientras la víbora sigilosa
va perdiéndose por entre la espesura.
¡Cuántas verdades interminables
que relatar!
Ahora elevo mi mirada hacia
esta especie viviente;
¡qué naturaleza admirable!*

PASA EL INDIO

de Aníbal Cambas

*Arrastrando el peso enorme
de la angustia y la miseria,
con que su gran infortunio
sin piedad lo condenara,
pasa el indio a nuestro lado,
disminuído, resignado...
con aspecto macilento...
con su dejo de vencido...
pasa el indio a nuestro lado,
con sus flechas, sus canastos
y sus pobres mercancías...
pasa el indio con la seña
lacerante que en su vida
va grabándole incientemente,
su terrible desventura...
pasa el indio a nuestro lado,
exhibiendo entristecido
el andrajo con que cubre
su apretada contextura,
resto enjuto de un pasado
de lejanas lozanías,
tan remotas e imposibles,
que los sueños vindicantes
que le asaltan en sus noches
de impotentes ansiedades,
ya no son sueños de gloria
y menos sueños de aliento,
sino crudas pesadillas
que lo acercan a la muerte.*

*Pocos han sobrevivido
a la adversidad tremenda*

*de despojos y desmanes,
que sembraron insensibles
los flamantes poseedores
de sus fundos ancestrales.
Ahora están semiescondidos
en sus chozas miserables,
recibiendo los destellos
cada vez más languidentes
de los fuegos que en otrora
alfombraron refulgentes
que ese pueblo registraba,
al impulso de emociones
de una raza que buscaba
con desvelos afanosos,
el respeto de sus lares
de sus vidas y su destino,
cual sus dioses lo ordenaran.*

*Mas, fue inicuo el atropello
que asestaron los extraños
en su furia incontrolada,
y el reparto consumóse
al calor de invocaciones
que en sus logros ignoraron,
que es el indio, sólo el indio
del pasado, su heredero,
del pasado que es la fuente
de donde fluye la esencia
del derecho verdadero.
Que es el indio, sólo el indio,
propietario primigenio
de los predios florecientes
del solar americano.*

*En noches de plenilunio,
cuando los indios se abrazan
para decir a sus dioses
sus dichas y sus desgracias,
los cánticos y oraciones
que se escuchan en la selva,
descargan condenaciones*

*de esa raza postergada,
por el tardo tratamiento
que su causa va sufriendo
en su amarga trayectoria.
Son protestas de nativos
que sirvieron noblemente
en la causa de la patria,
apoyando con firmeza
los principios tutelares
que los pueblos sustentaron.
Son protestas de nativos
que probaron lealtades,
que mostraron sus virtudes,
que enseñaron sacrificios,
sin tener más recompensa
que el desprecio y el olvido
maquinados bajo el móvil
de sacrílegos designios,
en la página más triste
que registran los anales
del pasado de esta tierra.*

*Arrastrando el peso enorme
de su angustia y su miseria,
pasa el indio a nuestro lado...
Es el indio que ayer fuera
la expresión más arrogante
de la humana rebeldía.
Es el mismo que ahora encorva
sus viriles atributos,
bajo el yugo de un destino...
¡Donde ya no hay esperanza!
Pasa el indio a nuestro lado,
con sus arcos, sus tejidos
y sus pobres mercancías...
Ese indio es sin embargo,
el titular de una herencia,
donde se nutre la sangre,
el espíritu y prestigio:
de este suelo americano.*

MISIONERA

de Silvia N. Giménez Giorio de COLOMBO

*Yo siento a Misiones como un latido
que me exalta con fuerza peregrina,
en esta sangre indígena y latina,
en que dos altiveces se han unido.*

*Yo siento a mi Misiones muy adentro
con un amorvehemente, apasionado,
un amor que para saberse amado,
aquí en mi corazón halló su centro.*

*Ya no sé si la tierra colorada,
o si el ceibo, el lapacho, o el chivato
me abrasaron con su honda llamarada.*

*Sólo sé que es tan alto el arrebató
que cuando alguien me dice: ¡Misionera...!
tiemblo de amor y orgullo toda entera...!*

Premiada en 1876, en el Concurso Literario
"Alfonsina Storni", organizado por la "Fundación
Givré".

LA VILLENA (1)

Un cántaro en la cabeza
y otro cántaro en la mano,
en la otra un canasto pleno
de naranjas bien pintonas.

Plegado donosamente
en el hombro sometido
lleva un negro rebozo,
símbolo de un viejo duelo
que le viene de allá lejos,
cuando en espantable lucha,
todos los hombres-soldados
perdía su patria en pugna
con tres países hermanos.

Pollera de ocho paños
fruncida con amplia gracia,
ciñe el tipoy castizo
con desmañada elegancia.
Erguido el airoso talle,
viene subiendo la cuesta
-tierra roja y roca viva-
que allí en la Bajada Vieja,
queman las plantas curtidas;
cansan las piernas morrudas.

El negro manto mariano
sombrea el rostro crispado
por la fiera resolana
que chispea entre las piedras
y los yuyos del camino,
y hace estremecer el aire
como carne enamorada.

Así la ví yo aquel día
de mil novecientos veinte-
subir la dura "arribada";
alta la frente orgullosa
de paraguaya indomable.
Sobre la bata blanquísima
ondulan las negras trenzas
y sus moños colorados,
al contoneo elegante

del talle juncal y esbelto.

Allá va serena y fuerte,
fijo los ojos rasgados,
tras las tupidas pestañas
que el fiero sol del verano
entorna felinamente.

Allá en la Bajada Vieja
-madera, zinc y tacuaras-
-adoble, ladrillo y pajas-
-barcos, chatas y chalanas-
desborda bruta la euforia
del "altoparanacero" (2)
que, en la ruidosa "bailanta" (3),
hunde un año de destierro.

Y ella sube indiferente
la dura cuesta quemante
de sol, gritos e intenciones.
A su rostro de esfinge india
no afloran rubor ni risas,
sólo un destello recóndito
la mirada le enardece,
lampo de sangre gitana,
releje de pasión india.

Airosa va la Villena,
un cántaro en la cabeza
y otro cántaro en la mano,
mientras mordisca golosa,
el infaltable cigarro,
tras cuya blanca humareda,
el moreno rostro impávido
esboza un ídolo chino.

Agil sube la Villena
la áspera Bajada Vieja (4)
-un cántaro en la cabeza-
y otro cántaro en la mano-
bajo el rojo sol de estío
que agosta sus ansias puras.
Ilusiones y esperanzas
se queman en los vaivenes
de su implacable ambular.

Mujer y madre es su sino,

*emblema de sacrificio,
viva imagen de su pueblo;
símbolo de raza estoica
en aras del patriotismo.*

*Firme sube la Villena
la ruda Bajada Vieja,
lleva un cántaro en la mano
... y el otro en el corazón!*

- 1) **VILLENA:** nativa proveniente de Villa Encarnación (Paraguay) que viene a vender sus mercaderías a Posadas.
- 2) **ALTOPARANACERO:** el mensú que trabajaba en los obrajes del Alto Paraná.
- 3) **BAILANTA:** especie de cabaret adonde iban a beber y a bailar en verdaderas orgías de actitudes, gritos y palabras soeces, los mensúes que venían del Alto Paraná.
- 4) **BAJADA VIEJA:** Calle tradicional de la época pasada en Posadas, a cuyos costados se alineaban los comercios, las "bailantas" y los "piringundines", lugares adonde venían los mensúes a desahogar un año de destierro en el Alto Paraná.

**Gran Premio de Honor en el Certamen "Ana O. R. de Ayrault" - Año Internacional de la Mujer -
- 1975 -**

CANILLITA POSADEÑO

de Rosita Escalada de Salvo

*Canillita posadeño,
ojos de sueño.
Tu voz corta la niebla de las mañanas frías,
pequeñita figura tiritando
por las calles dormidas.
-Diario, señor?
por la ventana abierta,
café y calor.
(La mano generosa, algunas veces,
ayudando al cocido que no alcanza)
Canillita ciudadano:
¿no te pesa la miseria?
como el fajo de los diarios?
Canillita que llevas
la síntesis del mundo en una prensa,
Dios te ayude
a ser sobre la tierra
noticia buena.*

ROQUE

de Jorge Enrique Lisandro GALEANO

*Cruz y espinas de tierra,
Misiones roja y antigua,
del río ancho y de la sierra.*

*Solo, y su alma,
va por el verde, Roque,
buscando esperanzas.*

*Temor de Misiones.
El del monte oscuro,
del silencio cantado.*

*Solo, y sus manos,
floreciendo va Roque
en corazones de madera.*

*Luna de los hombres
que sueñan, sol
de los que despiertan.*

*Hacia la vida
andando va Roque
cuando a la muerte llega.*

*¿Acaso es el hombre
quien clava la piedra?
¿O es de la noche su roja luna,
dolor de las viejas Indias,
de las Misiones que esperan?*

*A su muerte lejana
iba buscando Roque,
y cuando a su Vida llega,
quiere Dios
su corazón en la tierra!*

LA PAYESERA

de Antonio R. Gamboa IGARZABAL

I

*Allí en Teyú Cuaré,
en una casa de piedra
de construcción primitiva
habitó la payesera,
la de los mágicos filtros
para que todo lo venza,
amor no correspondido,
ha de hallar correspondencia,
infalibles amuletos
prepara, y el que los lleva
pueda enfrentar al cuchillo
que no hay quien cortarle pueda;
para rastrear un venado
sin perderse en la plena selva
o desafiar en la noche
del Yabebiry a su reina;
para ganar en el juego
y hacer llegar a su puerta
solicitando favores
mujeres que ni se sueñan;
¿qué no pueden los conjuros
de la vieja payesera!*

II

*Sin embargo nada pudo
para que la vida fuera
generosa como todo
lo que su casa rodea,
mujeres con maridos,
madres con hijos que esperan
confiadas en el buen pan*

*que ha de traerles la tierra;
no pudo atar a su hombre
que un día tomó la senda
hacia el Alto Paraná
y se perdió en una espera;
a un hijo se lo mataron
borracho en una pelea;
y así la fue arrinconando
la soledad, la miseria,
y esa fama poco honrada
de bruja y de payesera;
tierra de los cementerios,
tres plumas de un ave negra,
alguna fotografía
en el rincón de la pieza
clavada con alfileres,
y velada con tres velas;
la conjura de los viernes
en tiempo de luna llena
cuando aúllan lobizones
y agujereando la niebla
cantan los gallos y andan
rubricando las tinieblas,
las alas de los murciélagos
con sordo rumor de seda;
y la mboí tatá en los árboles
es una roja linterna,
sus cábalas y payés
prepara la payesera
que allá en el Teyú Cuaré
más que mujer es leyenda.*

EL URU

de J.M. García CARBONE

*Con el torso desnudo y sudoroso
sus tendones se marcan como rayas
al empuñar la horquilla de madera
y espigar en las hojas esmeraldas.*

*Hechicero en su gruta de bochorno
con el duro cabello sobre el rostro,
jineteando la corva empalizada,
cual si estuviera jineteando un potro.*

*Inyectados los ojos por el humo
y resecos los labios por el ansia...
¡Y pensar que el arroyo está tan cerca!
¡Y en la sombra del monte está su casa!*

*Pero ya se ha fundido en la tarea.
Con decir el "urú" se le conoce...
Y está en el barbacuá como si fuera
humana carne, convertida en bronce.*

(URU: práctico en la secanza de la yerba).

ALLA VA GAUDENCIO LOPEZ

de Juan Manuel GOIRES

*Litros y litros de ginebra está bebiendo
tras el gastado mostrador de sus recuerdos,
Gaudencio López, viejo hachero,
anidado en el alcohol -que carcomiendo-
va doblando las espaldas de su enero.*

*Cada piedra de la calle tiene historia
en los pasos de Gaudencio, día tras día,
¡Imposible ahogar esa melancolía
que aprieta y estruja la memoria...!*

*De las causas de su angustia nadie sabe,
pues los quemados labios se han sellado
entre vahos de alcohol y cigarrillos
y un rictus de sonrisa han dibujado.*

*Vaga el pensamiento en sus fracasos...
y en el tráfago cruel de su condena
plenas de soledad, ginebra y llanto,
musita entre dientes triste canto
con los dedos prietos sobre el sucio vaso.*

*Se recorta en la noche su silueta
rumbeando hacia la villa, tranco a tranco,
iluminado por chispeantes "tacas-tacas",
y a un coro de grillos, saludando.*

*En la costa, rumor de rancherío...
sapucay, gritos... llanto de criatura
con Gaudencio conforman la pintura,
alma antigua del Paraná bravío.*

*Rumbo al refugio fiel de sus recuerdos
va Gaudencio López bajando la pendiente,
la vida de ayer, de hoy, de siempre,
con golpetear de hachas en la mente,
marcándole el compás de pasos lerdos.*

GUARDABOSQUE

de Rubí GULARTE

*Vigía permanente con su escopeta al hombro
y el oído que recibe los rumores,
pasea por las picadas y los cerros
su figura bienhechora el guardabosque.
No sabe de soledad porque dialoga
con la vertiente y el viento, con los pájaros.
Amigo de los personajes de la selva
no lo asustan el güembé con su Pombero,
ni el Yací-Yateré, ni le molesta
el misterio profundo de la piedra,
bajo la cual se esconde artero el peligro
de la Mboy Tui y la Mboy Yaguá.
Es el brazo y el ojo que vigila y defiende
la flora y la fauna de nuestra tierra natal.*

AL MAESTRO MISIONERO

Marina C. JAVALOYAS

*Maestro de monte adentro
de la frontera o del cerro,
del guardapolvo zurcido
y de tiza entre los dedos.
Del pizarrón desgastado
que descansa en los recreos,
de la "a" de "abecedario";
"amor", "amistad", "aliento"
Maestro que a la Inspección
vas en busca de cuadernos
para los gringuitos rubios
y los "mitai" morenos.
Tú preparas las comidas
y tú haces de portero;
lavas los pisos de aulas,
de barro rojo repletos
pintura de tierra y sangre,
de pies descalzos, pequeños.
Maestro de esa escuelita
de los tres grados anexos,
de deserción escolar
y de incomprendiones pleno.
- "¡Señor! ... Mi mujer está
por dar a luz y yo espero
le ayude a ella y a mí
y no nazca el gurí muerto."
"¡... Señor! le mordió una víbora
a mi mamá y yo quiero
que la lleve al Hospital
en su fordcito andariego".*

*El arroyo es siempre claro
y cuajado de misterios;
la lámpara a querosén
pone luz a tus anhelos.
¡Maestro! sigue al "Maestro"
porque del Niño es el reino.
Así lo dijo Jesús
hablando del "Dulce Premio".*

*Yo he lavado muchas veces
tu duardapolvo en mis sueños;
yo quise con mi cariño
remendar con hilos tiernos
las heridas de tu alma,
ya que comprarte no puedo
un guardapolvo muy blanco
y un par de zapatos nuevos.
Los poetas somos pobres
y no se compra con versos.*

*¡Maestro de monte adentro!
qué temprano estás despierto,
echa a vuelo la campana,
que siga el repiqueteo.
Si no llegaran los niños,
porque afuera está lloviendo,
en cada gota de lluvia
llora tu nostalgia el cielo.*

En "La Fortaleza" - Santa Ana (Mnes.) 1963 -

SALUDO A LOS PRIMEROS MAESTROS DE MISIONES

por Antonio F. Hermida

*Te saludo, Maestro del Misiones antiguo!
me postro en tu homenaje y ante ti me santiguo
con la fe que sembraste como buena simiente.
¡Pionero de la Ley Mil cuatrocientos veinte !
Te saludo en el fruto de tu paciente siembra:
colmenar jubiloso de varones y hembras
que crearon la raza que hoy habita, pujante,
la noble tierra roja feraz y cautivante.
Te saludo, maestro de los tiempos primeros,
paciente y laborioso, tenaz "descubiertero"
que abriste el "pique" a fuerza de valor y constancia
para entablar batalla al mal de la ignorancia.
Hiciste tu camino con dignidad y altura,
disimulando, estoico, tus propias amarguras,
pero llevando en alto, ¡Oh, maestro de ayer!
la pura, inmaculada, bandera del saber.
Te saludo, sufrida maestra que en el monte,
tu juventud quemaste y también tu horizonte,
dejando para siempre allá tu corazón,
tu lágrimas, tus risas, tus sueños, tu ilusión.
Maestro que en Misiones bregaste, tesonero,
llevando en tus alforjas un sueño prisionero;
el sueño de ser noble. ¡Oh, magnífico apremio!
Y a fe que lo lograste; noble fué tu faena,
útil tu silabario y tu siembra muy buena.
Y volviste tan pobre como llegaste un día
enriquecida el alma de amor y de alegría.
Por eso te saludo. Y lo hago en cada cosa
que hizo tu vida grata, tu tarea gozosa.
Te saludo en la tierra colorada que es tuya
como es mía y de todos ¡alehuya! ¡Alehuya!*

*Te saludo en el tajo sangriento del camino,
en el cedro, el lapacho, el timbó y en el pino
que en las selvas del Norte todavía se ven
y en cada humilde yuyo te saludo también.
Te saludo en el manso Iguazú, que desata,
de repente, sus aguas, en loca catarata,
y hace el sol su arco iris a través de la bruma
que forma el fabuloso torbellino de espuma.
Te saludo, primer maestro de la frontera
donde fuiste, orgulloso, a clavar la bandera
para hacer, en su nombre, la alfabetización,
lleno de fe y coraje tu joven corazón.
Maestro de San Pedro, Tobuna, San Antonio:
en esas lejanías dejaste testimonio
de lo que fue el maestro en la escuela primaria
en épocas que hacían la empresa temeraria.
en épocas que hacían la empresa temeraria.
Cuando a lomo de mula tuviste que viajar,
sin que, acaso, supieras lo que era cabalgar;
Quijote que llevabas como lanza y escudo
sólo tu noble empeño ¡Maestro, te saludo!
Maestro del Sur, del Norte, del Este y del Oeste,
del pueblo, de la aldea, de la colonia agreste,
de la verde campiña, del río, del obraje:
¡Todo lugar ostenta oro de tu linaje!
Te saludo en la tierra, en el aire, en el agua,
en el sol, en el árbol, en el yunque y la fragua;
y, por fin, te saludo, como íntimo encuadre,
en la grata memoria de un maestro: MI PADRE.*

MISIONERA

de R. Stella Ch. de Leguía

*Misiones, la bella formó tu destino.
Dosel de esperanzas levantó en tu andar,
encendida alfombra tendió en tu camino;
con hilos de luna tejió tu vestido
y con hilos de oro, cetro de cristal.*

*De su tierra virgen eres soberana,
que celosa guarda su reinado azul,
princesa con trono de rosas y ceibos,
reina coronada con flores de tuz.*

*Quien viene a tus playas no vuelve a su barca.
Cuenta la leyenda que filtros extraños
retiene al viajero que llega hasta aquí
atado al hechizo de tus ojos brujos
y a tu linda boca que es rosa de abril.*

*Misiones sonora, Misiones soberbia
canta en tu donaire, sueña en tu mirar,
vibran en tu estampa sus dones egregios,
en tu alma ardiente sublimes arpegios
y en tu gracia plena, la raza triunfal.*

MBORORE: La batalla de las canoas

de Salvador Lentini Fraga

*“Truxeron nuevas nuestros espías,
de que baxaban por el Río Uruguay,
un grande ejército de casi cuatrocientos portugueses
y cuatro mil indios tupís...”*

*Entonces convocamos a los guerreros guaraníes,
la altiva tribu del Guarán,
se tocó el arma en todas las Reducciones
y se formó un ejército igual y ya con ellos
tripulamos canoas en son de guerra.*

*Ellos salieron con gran orgullo y gritería,
con más de trescientas canoas desde el Acaraguá,
la barra de un arroyo donde estaban alojados.
Proclamando victoria y cubrieron el río
con sus negras canoas, según bogaban ufanos.*

*Pero salieron los nuestros en su contra,
se oyó el grito guerrero, el primer sapucay,
con Ñoenguirá y don Ignacio Mbiarú,
nuestros viejos capitanes.
Los detuvimos en el Mbororé
que era el nombre del arroyo
y les dimos cruel santiago,
El río se enrojeció,
los cadáveres boyaban y las lanzas
dijeron su palabra de muerte y de exterminio.
hasta que el sol cayó detrás del monte;
pero salió Yhasí, la luna, para mostrarnos al enemigo
que se escondió en la selva;
pero allí los siguieron nuestros guerreros;
los siguieron*

*y con frenesí los persiguieron.
Diez días y diez noches sin cuartel,
hasta que los invasores “bandeirantes”
se desbandaron hacia el Acaraguá,
adonde también llegaron los nuestros.
Y entonces tuvieron que huir por los breñales,
perseguidos por los tigres cebados
que atacaban sus míseros campamentos,
o fueron devorados por los indios gualaches
que bajaban del norte y eran caníbales.
Otros murieron de hambre o por las pestes,
o en las crecidas de los arroyos
que todo puso Tupá-Dios para su exterminio
y su escarmiento.
Muy pocos llegaron de vuelta a San Pablo,
en la costa del Atlántico
y eso fue el desastre de los invasores “bandeirantes”,
que quisieron en 1641 conquistar nuestras tierras,
pero mediante los valientes indios guaraníes,
y los padres jesuitas,
no lo conquistaron y ahora está la Caá o la yerba,
y tenemos el maíz, y la “mandió”, nuestro pan,
y ese extraño y rico país se llama ahora Misiones.
que es dueña de los grandes ríos,
del sonoro Iguazú, “el agua grande” y sus cataratas,
y el viejo Paraná, “el padre de las aguas”;
y el Uruguay “el río de los pájaros o de los caracoles”,
en cuyas riberas se libró la gran lucha,
mediante lo cual, esta tierra y muchas otras son nuestras,
y todo sucedió en marzo de 1641,
en un lugar llamado Mbororé...*

CUANDO LOS RECUERDOS TE ATACAN... HERMANO

de Carlos Orlando Morgenstern

*En un claro de la selva
sobre un tronco milenario,
cubierto de musgo y tiempo,
un hombre de tez cobriza
sentado, deshivana pensamientos
El uno inerte. El otro tieso
parece un cuadro de muertos
hasta que en el rostro del hombre
se atisba algún movimiento
y el silencio es menos silencio
pues sus pupilas mojadas
se elevan en la contemplación del firmamento.
... Implorantes las manos, desnudos los pies,
harapos en su cuerpo: sin embargo es el rey
y dice... "Yo, indio: alguna vez... algún imperio..."*

BEATO ROQUE GONZALEZ

(LA FE)

Gladys Olmedo de Oliveira
Poema galardonado en el concurso
"Juglaría" del Instituto Superior
del Profesorado "Antonio Ruiz
/ Montoya"

*Nació en la tierra de olorosa selva
Asunción, halo lunar y chispas de leyenda,
impregnando en su cuerpo de genio misionero
la FE, misticismo silencioso, condensado en la arquitectura
de un sendero trascendente, extraordinario,
juntó pasión, forjó una meta de ansias inmortales
para gloria y redención del aborígen
en las azules arterias de sus sueños siderales
-torrentes de luz de fuego de volcanes-
sintió la voz de Dios en el desierto
-balcón de incienso en la tiniebla-
y vió la Fe agigantarse en vuelo
para derramar el Evangelio en la penumbra.
Todo lo reveló la Fe: candor apostólico profundo
desafiando abismales lejanías fabularias
en selvas de ignotas vestiduras fantasmales
civilizando al árbol aborígen legendario.
Pero la génesis oscura del indómito Ñezú
clavó el hacha, asesinando el cerebro de su ser
un noviembre... junto al insepulto cadáver de la Fe.*

POEMA DEL MENSU

de Mario A. POZZI

Negro el soñbrero
boyando inquieto sobre los cabellos indomables;
Flamante ambo azul envolviendo la silueta desvaída;

chillonas las polainas,
redomones los botines y ondeante alrededor del cuello
un pañuelo del color de su partido.
Así por la "Bajada Vieja" de Posadas,
paseó la magra figura campesina,
enjuta y pobre,
el legendario "mensú",
con los ojos extrañando la "capuera" de sus padres
y el matiz de cielo y verde en los maizales cimbreantes...

Así, con su lerdo andar cansino
y su tosca masedumbre.
A veces con la guitarra latente de armonía a la espalda
y a su lado,
una mujer obtenida a vil precio en las afueras,
pero capaz de redimirse
por su hombre,
en la hosquedad del monte...!

Así, por primera vez,
animoso. Ilusionado con promesas,
lo embarcaron con sus gritos y sus vanos sueños de borracho,

en el "Bermejo" o en el "Salto",
o en el trágico "Villafranca".
o en el "Yberá",
veteranos del río, avergonzados de su carga escarnecida!

Así, el "Mensú"
deslealmente enganchado en las turbias bailantas,
fue arrastrado por fuerzas oscuras de un telúrico destino,
hacia la hembra selva virgen,
que necesitaba atrapar varones
para dar a luz, el prodigio de mil frutos misioneros!

Así, bullicioso y gritón,
y con la frente ardiente de esperanzas,
se arrinconó el "mensú" bisoño sin comprender aún el silencio,
ni la adustez saturada de "caña"
del viejo reenganchado que volvía
para hundirse suicida,
otra vez en el obraje...!

Así, en medio de la alta noche y del plateado río y las
/ estrellas,
Nació la dulce guaranía,
acunada por nostalgia de peones
y los acompañó con su melancolía hasta el silencio de los
/ montes
y en sus borracheras buscadoras de olvido y de ternuras...

Así, bruscamente y a empujones
fue arrojado a una chalana y desembarcado oscuramente,
en algún puerto barrancoso,
donde una linterna hacía señales,
y vio alejarse luego,
cortando los remansos,
proa al olvido,
al vapor y a su esperanza...

Así, pero ya harapiento,
sumido el rostro,
duras las manos,
Trabajó de sol a sol, tronchando inciensos, cedros y lapachos
doliéndole en su carne macilenta y angustiada,
cada hachazo y cada queja
del soberbio tronco abatido en la espesura
con un trueno final de rabia y de impotencia...!

Así, reflejando en sus pupilas asustadas,
la fiebre insomne
del paludismo traicionero,
a machetazos trozó las ramas de la silvestre yerba mate,
cargó en sus hombros,
fragantes y crueles ponchadas de "oro verde"
y transpiró sangre su cuerpo
en la gruta infernal del "barbacuá..."

Así, en lucha instintiva por la vida,
se tornó más recio,
más sufrido,
y aprendió a callar y disimular su profunda rebeldía,
apretando los dientes sobre el tabaco negro,
y halló en su "mascada",
pretexto para escupir su más íntima rabia...!

Así, la humeante ollita de hierro,
de "reviro" y la mandioca
y alguna dominguera galleta enmohecida,
fueron avanzadas de progreso y de aliento,
en la espesura montaraz.
Y fueron sus pies descalzos los que abrieron las picadas
/ rojas,
en cuyo extremo,
un rancherío fue semilla de futuras capitales...!

¡Cuántos sueños sin retorno...!
¡Cuántas maldiciones y tragedias...!
¡Cuánta historia pequeña,
envuelta en lluvia, relámpagos y silencios...!
¡Y cuántos puños invocando a Dios, en reclamo de justicia,
Y cuántos sangrando al golpear
en vano,
la ensordecida tierra color sangre humilde...!

Carne de cañón en la conquista de la desértica maraña,
pagado con "vales"
Y esquilmando en las míseras "provistas",
Abrió a la luz nuevos horizontes
y atrajo con su hombría

hombres de otras constelaciones
hacia la bermeja tierra fecundada.

Y entre la ceniza y el carbón de los "rozados",
trazó el arado el surco audaz, al lento paso de los bueyes
y en mil colonias, en habla extraña,
se rezó por el tung, el ramio, el yute, el formio,
mientras el tabaco resumía su soñar en secaderos...

Se alzaron noques y molinos:
se apresaron corrientes escondidas;
las antenas trajeron rumores diferentes al cuchicheo del
/ follaje,
y se hizo menos tristón el cantar en las jangadas,
Río abajo,
en tanto el "mensú" descubría,
paso a paso y asombrado,
que era un ser con apellido...!
Se lo enseñaba, la escuelita
que siguió sus pasos hacia la sombra,
y él le mandó, con gratitud,
los hijos,
para que allí aprendieran
a no dejarse ya engañar en la hora sórdida de las cuentas,
Y a convertir su grito rebelde,
inútil,
en sólido y calmo alegato de razones...!

El colono, su aparcerero,
humanidad despertó en los patrones,
y el "mensú" con paciente terquedad,
apegó a ese terruño de sierras fragorosas,
riachos sin orillas, florecen la cúpula de los árboles
y el yagareté cebándose en las chacras...
Y, en esas largas jornadas sobre la tierra grávida y ardiente,
el polvo y el sudor,
dieron igual fisonomía
al rubio y al moreno...
Y se igualaron, también, en el amor naciente al Territorio
y en el afán de hundir para siempre, en la leyenda más oscura,

*la trágica visión de aquel pobre "mensú"
y ver surgir, en el lugar de él,
a un nuevo poblador del Alto Paraná,
altivo, libre y venturoso.*

*"¡Mensú!"... Forjador ignorado de grandeza.
Sufrido. Triste ¡Despreciado!
Todavía espera tu alma perdida entre las sendas,
que ya no son,
que el puerto es más hermoso. El obraje más rico y el yerbal
/ más limpio.
se bauticen con tu nombre ignoto y desagravien tu memoria:
¡Mensú del Alto Paraná...!*

MENSU: obrero mensual, al que se pagaba por mes.

CAPUERA: espacio libre de alta vegetación en la selva.

CAÑA: bebida alcohólica muy fuerte.

PROVISTAS: provisiones de alimentos.

ROZADOS: espacio de terreno que se roza para plantar
luego en él.

ORO VERDE: yerba mate.

BARBACUA: Lugar donde se pone a zapecar la yerba.

MASCADA: Cantidad de tabaco negro que se mastica en
una vez.

REVIRO: Comida hecha con harina y grasa de vaca.

GRINGO

José Antonio C. Ramallo

*Nadie te canta, gringo,
como si no existieras
como si no fueras acaso
un pedazo de esta tierra,
a la que le dieras el alma.*

*Nadie te canta, gringo,
se olvidaron de ti
hasta los hijos que sobre
esta tierra roja pusieras.
Se olvidaron de tus manos callosas
aquéllas que hicieron esta patria,
rozando el monte,
abriendo la picada,
hundiendo en el vientre del humus
el arado o la azada.*

*Nadie mira, ni le importa
tu cara arrugada,
hecha a hachazos de vientos
y de escarchas,
de veranos agobiantes
de lluvias incesantes que en un ayer
azotaron tu cuerpo
como flechas amargas
y que tú hicieras frutos,
y riquezas y patrias.*

*Nadie te canta, gringo,
no eres nada,
ni siquiera la presencia
de una estrofa*

*a tu mirada azul celeste,
ahora apagada
por el paso de años,
de luchas y esperanzas!
Si me parece verte, gringo,
empuñando el hacha,
firme y decidido el rostro,
apretando los dientes
con el torso desnudo
frente al coloso de la selva
con que hicieras tu casa.
Tus muebles y aún tu cama
donde tu mujer parió los hijos
que dieras a esta Patria.
Pero nadie te canta!
Ya todo está hecho.
Ahora te ignoran,
ni siquiera te nombran
La civilización avanza.
¡Sí! Avanza, avanza, avanza,
sobre el camino abierto en la selva,
por tus manos de acero,
de ayer, hoy arrugadas y mustias
como aquellas hojas
de aquellas plantas y árboles gigantes
que voltearas...*

Pero hoy nadie te canta, gringo...!

MENSAJE INDONIO

*Tribu Caingúas. Selva Misionera.
En el Año Internacional del Niño.*

de José Marciano RAMIREZ

*Lo temple para el vivir una intemperie
que también se filtra por su choza.
Aprende de vegetales y mirajes
y riela en iridiscentes mariposas.*

*Su estirpe cazadora de aborígen
sabe del salto del río y del felino.
Patentiza en su piel las inclemencias
y recepta el mensaje de los trinos.*

*Presume cercano el dromedario
en la giba esmeralda de los cerros,
y duerme ávido de nobles querubines
a cielo abierto con astros en el pecho.*

*Sueña donceles de lejanas latitudes
en corceles de ilusión alíen razas,
para corear la frater-ronda que avizora
en el vergel majestuoso de la patria.*

*Furtivo arquero, y eslabón del monte,
lo han tatuado las zarzas de su tierra.
Como a tierno pétalo orquidiario
lo escuchan los pinares como flechas.*

*Están estrechas y difusas las picadas,
precisa del fanal y del impulso.
Descalzo entre la flora lujuriente
llama a hermandad para estar juntos.*

*En su ideal naturaleza tiene fe,
en Dios que baja en luz de cada día.*

*Quiere diálogo, futuro y convivencia
y todo cuanto le debe dar la vida.*

*Su infancia es caliz sensitivo
al odio eclipsante que desecha.
En la paz montaraz lo nutrió el credo
del amor que ilumina la existencia.*

*Su mano que descuelga frutas libres,
fragante de selva está extendida,
y cántaro de nativas resonancias
su corazón va en paloma y fantasía.*

*Para ir y tornar en lumbre de astros
el saludo mensajero alza a lo etéreo
como tea racial armonizante
encendida de amor en el lucero.*

*Torso de musgo y de canela
que rudos avatares desafía
Halo telúrico de gleba colorada
que en el niño elemental germina.*

*Quiere latir hermano de otros lares
cuando olímpicas concibe sus vivencias.
Aliar al diástole universal del niño
liana natal con savia de Indoamérica.*

• Poesía galardonada con el "Gran Premio
Provincia de Misiones". - Diploma y Plaqueta
Círculo de los Poetas de Mendoza - Año 1979-

EL CARAGUATA

—Leyenda—

de Manuel Antonio RAMIREZ

*El viento norte en la noche
rugía como un jaguar
herido en cerros y sombras,
y su gran voz fantasmal,
sacudía la honda selva
y el inmenso Paraná;
iba clamando venganza
en la negra soledad,
venganza contra invasores
que hollaron nuestra heredad,
clamor por mi tierra heroica
que asolaron sin piedad.*

*Y otra gran voz en la noche
se irguió -raza de jaguar-
acaudillando alaridos
en salvaje vendaval;
por marañas y barrancos
sobre la vasta heredad,
iba clamando venganza
sin cuartel y sin piedad,
como el viento, como el río,
como un impulso ancestral:
el Comandante Andresito
iba en rudo batallar...*

*Pasó el Comandante indio,
el que combatiendo va
por las épicas cuchillas
del Paraná al Uruguay...
Pasó... Y el fragor del viento
en la negra soledad*

*se apagó como en los montes
un rugido de jaguar.
Sobre las rocas salvajes
-barranca del Paraná-
el alba tiene carmines
más puros que el rejalgam,
la luz es como una ola
de silencio, y en la faz
del indio que allí agoniza
llueve ceniza mortal.*

*Lanza que partió ese pecho
en bronce abrió un hontanar;
y cada gota de sangre
las rocas encenderá
con su pasión de aborígen
por el terruño natal.
Todo el bronce de su cuerpo
moreno mármol será
cuando canten los zorzales
bajo la gloria solar.*

*La sangre mana del pecho
partido por la mitad;
sus raíces encendidas
clavan garras de ansiedad
entre las rocas salvajes,
sobre la tierra natal;
todo el bronce de la raza
se bruñe de muerte ya
y el resplandor 'de su alma
brotó, buscando a Tupá.*

*Un resplandor milagroso
brotó del tibio hontanar;
aurora de sangre india
con espinas de ansiedad,
bravía hoguera de flechas,
corola de gesta impar,
llamas de duros carmines,
gritos de rojo metal,*

*que proclaman a Andresito
campeón de la libertad
por las ardientes cuchillas
del Paraná al Uruguay ...!*

*Sobre las rocas salvajes
-barranca del Paraná-
de un recio pecho aborígen
partido por la mitad,
nació clamando venganza
"La flor del Caraguatá!"*

Poema que obtuvo el Primer Premio en el Primer Salón del Poema Ilustrado, realizado en 1945. Fue ilustrado por Lucas Braulio Areco.

INDIECITO NUESTRO

por Pedro SANCHEZ

*Comandante Andresito, luz y gloria;
te evoca la selva y tu tierra ardiente
y arrastran los ríos en su pendiente
torrentes de ayer que son historia.*

*Los dioses del monte con su plumaje
testigos fueron de tu gran proeza;
grabaron tu nombre en su corteza
con signos de fuego, lanza y coraje.*

*Todo lo diste por este tu suelo,
por ese tu sueño de libertad.
Tu herencia es el triunfo de tus ideas,*

*tu credo y tu lucha; tu fe, tu anhelo,
la altiva arrogancia de tu heredad
ANDRES GUACURARI ¡bendito seas...!*

San Javier, Julio 3 de 1980

A LOS NIÑOS DE LA ESCUELA NORMAL DE POSADAS

Francisco Soto y Calvo - Año 1925

*De la Escuela Normal Tucumana
Cuánto Prócer, sagrado, salió!
Y, de Córdoba el aula cristiana,
Cuánto grande patriota nos dió!*

*Concepción, con su noble Colegio,
Presidentes ha dado, muy grandes;
Y de magnos hay un florilegio
En los pueblos de Cuyo y los Andes!*

*De Misiones nació en tierra pía
SAN MARTIN, el insigne varón!
En Posadas, por qué no podría
Yapeyú, repetir su creación?*

*Bellos jóvenes, flor de Futuro,
Que nacisteis en gérmenes grandes;
Sobre el Plata remonta, seguro,
Todo Cóndor que llega a los Andes!*

*Son un mar esas grandes ciudades,
Donde ahoga el Poder al Deber;
Son un mar las Universidades,
Donde el genio se suele perder.*

*Bellos jóvenes, flor de Futuro,
que contáis con herencia de grandes;
Descubrid de la Gloria el conjuro!
Remontaos de un vuelo a los Andes!*

POLACO

de Alberto Leopoldo SZRETTTER

Tabaco.

*Es un día de lluvia y el polaco
sudando en la capuera
sin sombrero y sin saco.
Azada en rudas manos
Celestes las pupilas y profundas
donde navega un barco
que se llama "Aventura".*

Ajo

*sobre el pan de maíz
-la azada baja y sube-
Trabajo.*

-Sube y baja-

Cantando.

Cortando,

del hirsuto espartillo la raíz.

Azada, cabo lustroso de guayibira

El cerro musculoso parece que se estira.

De un carro de cuatro ruedas

chilla un eje;

en una casita blanca

una mujer rubia

teje.

Hombre

de apellido imposible.

Con su mujer presente

pero casi invisible.

Treinta años amasando

la harina del Destino.

con trabajo

*y sudor
con trabajo
y con vino
para que mi selva
tenga por fin un pique
con grado de camino
para la mula,
el carro y el camión.
Para el empresario y el artista.
Y haya una nueva esperanza
bajo un nuevo cielo
con un nuevo sol
y para que esta mi tierra
salte adelante, como una pantera
y todo adquiera un ritmo ágil
ritmo violento, casi.
Este gigante
con esta mujer rubia
junto al tabaco,
a la yerba
y a la lluvia
trabaja y suða
con ademán elástico*

*En el atardecer el Uruguay
parece el Báltico.*

Concepción de la Sierra - 1960

CANTO A HORACIO QUIROGA (Fragmento)

Marcial TOLEDO

*Yo sé que en estos días
andaré por ahí
la menos muerta de tus horas
golpeándose de nubes
sobre un techo de incienso,
y en el atardecer interminable
goteras presurosas
crispando los papeles de la dicha,
sordo machete atravesado
en la pulpa rabiosa
del silencio,
y los ríos,
la sangre que desborda
siestas de sol y de lagartos,
morirán en la noche de tu cuerpo,
hueso y ponchada,
hueste de insectos pavorosos
y alimañas de sombra
quebrándose las sienas,
arduo reptil
hurgando en tus bolsillos.*

*Muerte de un día
o del tiempo
encaramando su lombriz
en otro siglo,
desesperando leguas,
trote, vástago
de la memoria
rondando la meseta
de tu vida
con un ardor de cielos*

*de la infancia,
retorcidos,
amarrados a un cepo
fijo
desde donde tus manos
apurarían la mecha
del retorno.*

*Morderán nuestros pasos
las huellas de tus botas
pulsando naranjales sin ladridos,
tierra que cubre tus pestañas,
redil,
horno de parentescos
que no discuten ya
con la lechuza que vigila
su procesión,
y te convoco entonces
sobre la miel de un cerro
para beber sin pausa
el trago fuerte
que nos hermana.*

*Descubierta heredad,
venas abiertas bajo el verde,
sombras trepando
junto al bullicio silencioso
de la selva,
desde lejos,
desde un paisaje gris de llanos
urdimos este viaje
hacia el guembé y las lianas,
hacia la arisca zarza del agua de los siglos
despedazando muertes repentinas
hechas con vidas y más vidas
y fulgor
y leño
y sangre.*

LA LEYENDA DEL MONJE GRIS

(Ruinas de Santa María la María la Mayor)

de Celestina María Susana Pitre de Varese.

*Un monje gris se pasea,
al ocaso entre las ruinas
Entre las ruinas históricas
llamadas Santa María.*

*Siempre pasea de tarde
cuando va muriendo el día.*

*La leyenda dice y narra
(quizás sea fantasía)
que el monje así se pasea
porque murió en herejía.*

*Renegando de sus votos
de su vida humilde y limpia,
se sumergió en el pecado
enamorando a una india.*

*Aunque luchó día y noche,
aunque rezó noche y día,
la pasión, fatal e impura
de su pecho no se iba.*

*Vagaba, sombra entre sombras,
por celdas y corredores.
¡Y siempre lo perseguía
la sombra de sus amores!*

*Desesperado, una noche,
buscó un árbol, fuerte y alto,
y el nuevo día lo halló
extraño fruto, colgando.*

*Los monjes lo excomulgaron
y aventaron sus cenizas
y a la india la colgaron
culpable de hechicería!*

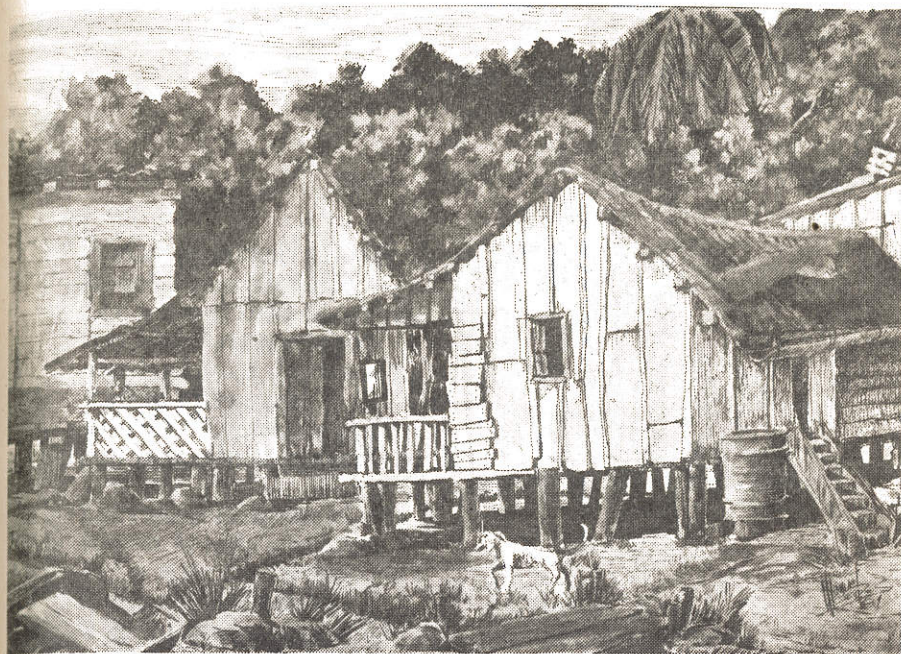
*Por eso, al caer la tarde
cuando triste muere el día
el monje gris se pasea
solitario entre las ruinas.*

*Y así dice la leyenda
(quizá sea fantasía)
que busca desesperado,
el cadáver de la india...*

MISIONERA

de Lyda Beatriz Vignolles

*Yo soy la joven hija de la selva que baja
con orquídeas y helechos... y cantares de patria.
Yo soy rayo de luna que moja los yerbales
y canto de esperanzas en los viejos tungales.
Y soy el beso errante que vaga por el monte
y soy pincel en fuga y soy sangre... y soy bronce.
Soy musa entre galopes de ideas desatadas
con saltos que engalanan mil corceles de agua.
Y así firmo en la tierra con cascadas plateadas
de herraduras triunfales y rítmica balada.
Y soy canto de pájaro y blonda cabellera...
y tacurú altivo y ondulante palmera...
Soy el alma del pueblo que se alza hacia el cielo
en los brazos sedientos de araucarias y cedros.
Y soy el sol ardiente que caldea el río
y soy perla encantada por el ilanto de estío.
Hoy por ti, tierra amada, he cantado mis sones
al compás de tus noches con perfume a malvones...
A tu piel de durazno y a tu boca de guinda
ha dejado mi musa, su esperanza marchita!*



TEMA VI

LOS PUEBLOS

BOLIVAR - 250-300

(POSADAS)

de Juan Enrique ACUÑA

*Plantó en el cielo la tarde
lapacho y jacarandá.
Las calles se iban nutriendo
con mujer y oscuridad,
mujer virtuosa de curvas
y plaza primaveral,
hinchida sombra de grillo
con vocación de ciudad.*

*Calle muerta donde el alba
comienza niña a cantar,
y que nace deshojando
tierna flor crepuscular.
Alegra pasos amigos,
recibe esto que le dan:
-Corazón de esta cuadra,
ya comienza a madurar.*

*Las palabras columbraron
un futuro de metal.
Por la calle discurría
fuerte sangre de ciudad.
Contento de ir intuyendo
la belleza que vendrá
hizo vibrar en los labios
limpia emoción de cristal.*

*Y aunque goce por la noche
simpleza de paz lunar
y el concierto de los grillos*

*reconcilie al Paraná,
clavado estará el anuncio
nítida luz vertical:
-Corazón es esta cuadra,
ya comienza a madurar.*

*Semilla de sangre nueva,
maduro núcleo vital,
sus niños están naciendo
y hay vientres por roturar.
Hacia la aurora y la tarde
cuánta luz arrojarán,
qué tibia rama combada,
qué rosa abierta en ciudad.*

*Y de entre todas las calles
que hubieron llanto y cantar,
será un gran recuerdo amigo
como un puño de sal.*

(De su libro LA CIUDAD SANGRANTE-1939)

CONCEPCION DE LA SIERRA

María del Carmen Casco e de Aguer

*Viví tus calles, tu sencilla Plaza,
tu secular recuerdo de otra edad,
transité por tu historia misionera
y corrí por los patios de tu escuela
embriagada de gozo sin igual...!*

*Y de blanco vestida, temblorosa,
a tu Iglesia regreso en la emoción
de aquel día primero, donde pude
recibir a mi DIOS en comunión.*

*... Y después en las tardes de noviembre
a cantarle a la Virgen sus amores
y dejar a sus plantas lirio y rosas
con mi sueño naciente en sus albores.*

*“¡Oh, María!”... Y al coro de las niñas
vuelvo hoy a decirte mi oración:
¡Haz posible que vuelva un claro día
a ofrecerle -cosecha de mi siembra-
el racimo y la espiga de mi amor!*

PRIMAVERISIMA OBERA

Hugo Amable

*Se desperezan las palmeras
en la Avenida Libertad,
y están en flor las azaleas
en los jardines del lugar.*

*Aún perdura en los lapachos
su anticipo primaveral,
y ya se aprecia en las lomadas
la estela blanca del tungal.*

*Luz y color se desparraman
por todo el ámbito zonal.
¡Oh, qué lujuria de verdes,
primaverísima Oberá!*

*Sin que sepamos bien por qué
nos inundamos de bondad,
y prodigamos por doquier
una sonrisa bilabial.*

*¡Se nos ocurre cada cosa...!
Sentimos ganas de cantar.
¡Cómo nos llenas de alegría,
primaverísima Oberá!*

*Ni que decir que somos jóvenes
(juventud nuestra sin edad),
con entusiasmos en el alma
que se renuevan sin cesar.*

*Están en flor las azaleas
en los jardines del lugar,
y ya se aprecia en las lomadas
la estola blanca del tungal.*

*Luz y color se desparraman
por todo el ámbito zonal.
¡Oh, cuánto halaga tu esplendor,
primaverísima Oberá!*

BAJADA VIEJA

Ana Ofelia Ruiz de Ayrault

*Inquietante en el recuerdo late todavía vivo,
llena de historia y tristeza de una época lejana
que evoca la gente vieja con sabor y gusto amargo
de yerba y tierra roja.*

*Sólo en las noches de sombras,
cuando e al viento silba por entre los árboles
y la lluvia azota tu vieja calzada
despertando imágenes que ya están dormidas.*

*Junto a la bruma va la caravana
de aquellos dolidos hijos de la tierra,
que en la fantasía que le da la caña
creen que es eterna la breve cintura.*

*La polca se tuerce junto a las ramas,
la cadencia triste resbala hacia el río,
y se van con ella medio adormecidos
de caña, de humo, de amor y de llanto.*

*Cuando la tormenta disipe las brumas
ya no habrá cintura, ni besos, ni caña;
sólo el parpadeo de la calle larga
que sube del río, camino del centro.*

*Tu estridente grito se pierde en la nada,
cuando el barco lanza a todos los vientos,
tu toque de marcha y tus convulsiones de llanto
parecen ser las vibraciones del barco que avanza!*

PATIO MISIONERO

Eglantine Bouix de Baena

*En un rincón rodeado de canteros,
se levantó la pérgola hace años
que fue para parral, como destino,
y la cubren azules campanillas.*

*Vecino al lugar se plantó un mango
que con su extensa copa amplía la sombra,
cuando el sol ardiente nos castiga,
y sostiene en su tronco a las orquídeas.*

*Diversas plantas le prestan la frescura,
compitiendo en la riqueza de los tonos
que el verde ofrece en fantasías
y al más creativo pintor, le serviría.*

*Los helechos como seres temblorosos,
dejan caer las gotas retenidas;
un macizo de pródigas palmeras
han dejado apoyarse a los jazmines.*

*Del techo de tejas de la casa,
se derraman las flores amarillas;
según la estación se dan las rosas,
los lirios, las camelias y azucenas.*

*Hay allí una larga hamaca blanca,
como para dialogar, entretenidos,
o mecerse tendido boca arriba,
viendo el cielo a pedazos, entre ramas.*

*Es el lugar que espera a la mañana
para ofrecer reponernos en desquite
de la cálida noche de verano,
que nos ha mantenido casi in-somnes.*

*Y nos llega el regalo de los trinos
del cardenal, canarios y un jilguero,
que están en la jaula que un vecino
adosó a la pared lindera.*

*Ese patio con su rincón hospitalario,
donde se suele tomar el desayuno,
es el salón más grande de la casa
y conoce hasta los secretos familiares.*

*Lugares así son muy comunes,
en esta nuestra tierra misionera,
y bastan por sí solos para hablarnos
de las muchas bellezas que ella encierra.*

EL PUERTO

(de Posadas)

María Alida P. de Bertoni

*En la costa del vecino Paraguay
la bruma azulada de sus montes,
que de reflejos tiñe el sol naciente
en tono cambiantes del azul.*

*Un lanchón... pescadores en sus botas...
cruzando allá a lo lejos las jangadas
y acá, en el puerto,
llorando en un carguero un acordeón.*

*Luciendo sus polícromos vestidos
descienden de las lanchas las "Villenas"
llevando en las cabezas con donaire,
canastas rebosantes de verdor.*

*Sobre el muelle, doradas las naranjas,
olor de monte herido en las maderas,
y en el picante aroma de la yerba
la trágica historia del mensú.*

NUESTRA GLORIA

de Aníbal CAMBAS

*¿Qué nos queda coterráneo del pasado?
¿Qué nos queda de las grandes erecciones
que en las frondas virginales,
junto al río o en la sierra,
nos brindaron en jornadas memorables
los valientes y abnegados fundadores
de las ínclitas Misiones?*

*¿Qué nos queda coterráneo de ese esfuerzo
tan enorme en su alcance y en su pureza
que, en las diáfanas quietudes de la selva,
aún resuenan los rosarios cristalinos
de los bronces que en la vida cotidiana,
ayer fueron signos de esperanza,
de una gesta de grandeza?*

*¿Qué nos queda de tu pueblo centenario,
el del indio americano que formara
las legiones que cubrieron del pasado,
siglo y medio de experiencias afanasas,
obra cumbre de esos genios destacados,
cual González, cual Montoya y Cataldino,
que mil almas conquistaron?*

*¿No te mueve, coterráneo, a la justicia
las etapas de aquél largo recorrido
que cumplieron los "redentos",
donde hay obras, hay cultura y hay sentido
más humano de la vida y del esfuerzo...
donde el hijo de la tierra, protegido,
halló paz en su destino?*

*¿Es que acaso esos pueblos devastados
por el odio y el embate de los siglos,
no atesoran en sus grietas calcinadas
los recuerdos más preciados del nativo,
donde hay luchas, heroísmos, sacrificios,
gestos dignos, ideales y altiveces,
y hay vidas ofrendadas?*

*¿No surgieron otra vez las poblaciones
y no brotaron de nuevo los yerbales?
¿no entonaron como antes sus canciones
preferidas en las frondas los zorzales?
¿No quedó teñido el suelo con la sangre
de los indios que hasta el fin la derramaron,
o por la causa de MISIONES?*

*¿Y qué es eso, coterráneo, sino gloria,
la que con mezquina cita la incluyeron
en los textos oficiales de la historia?
Es la Gloria que empero flota augusta
en nuestras ruinas, montes y caminos...
¿Es la gloria que nos dieron los jesuítas...
y los indios que se fueron!*

TARDE DE ESTIO

(La Casa de Gobierno de Posadas en 1934)

Silvia N. Giménez Giorio de COLOMBO

Angostos ríos azules son caudales
entre grandes y redondos nubarrones
que el sol bordea de iridiscente nácar.

POSADAS reposa

Es tarde de estío.

Un aura traviesa que alegre murmura
en la fronda inquieta de un jacarandá,
mece el verde tierno de un helecho exótico,
después estremece con sensual caricia
la tersura mórbida de la gran magnolia.

Y el hálito tibio.

la brisa traviesa,
se satura entera del pesado aroma
y ebria va a perderse
entre las espinas
de un hirsuto y duro pino misionero.

Es pulcro y atildado el jardín inglés;

y en medio del patio
el brocal de un pozo

recuerda su origen colonial e hispano.

(Trasfondo del cuadro: un cielo de trópico todo
añil y fuego)

La Vieja casona respira frescura
substantiva y grata;
en los anchos y tranquilos corredores,
en las señoriales y solemnes salas,
que un fino gusto conservara intactas,

Tiene el señorío de un poema antiguo;
dulce sofrosine brota del ambiente
recoleta y sobrio
de sus frescos cuartos.

Toda la luz de la tarde está allí fuera
entre el verde jugoso de las plantas,
y dentro, en la amplitud de las estancias;
destaca el dorado capitel corintio
y la blanca redondez de las columnas;
vibra en el púrpura real de las alfombras
que reflejan sus sangrientos resplandores
en los altos espejos dieciochescos,
en el veteadado mármol de las mesas,
en el oro y el brocado de las sillas,
en el bronce viejo de los candelabros
y en el bronce negro de una danzarina;
y se quiebra alegre,
diamantina y leve,
contra la irisada araña cristalina.

Repiquetea el canto de los pájaros
en el cristal de los altos ventanales;
pulsas el cordaje de las severas rejas
y se hunde en el eco
de la vecina plaza.

Y el piar unido al siseo de las hojas
en cálido soliloquio con la brisa;
y el monocorde son de las discretas voces,
runeantes, bajas,
de los que allí trabajan,
signan las notas del bochornoso estío ...!

Allá en la portada de forjados hierros
y en la madera pulida y tallada:

revive el jesuíta,
y del indio artista la reminiscencia
viva allí palpita.
Florones labrados y roleos barrocos,
enmarcan la fecha:
-mil ochocientos ochenta y tres se lee
en que abre sus puertas
la recién nacida Casa de Gobierno...!

Fino chorro de agua, cristalino teje
sutil filigrana en la tarde excelsa
y el hálito fresco reanima a las rosas.

*blancas y amarillas,
rojas y rosadas;
despierta a un grupo de dalias moradas;
excita al jazmín magno aurianaranjado,
y el grato sosiego de la vieja casa,
su añeja belleza,
su indecible encanto,
es símbolo vivo del viejo POSADAS ...!*

SERENATA EN POSADAS

de María Eugenia de ELIAS

*¡ALBRICIAS!
¿Percibió en sueños?
¿Qué música pegadiza!
Y un llamado a la puerta
fatalmente me despierta:
"Señora... los estudiantes...
"que se asome..."
El mensaje es portentoso.
Acordeones y violines.
El mensaje milagroso,
franco y primaveral
de juventud sin esplines.
Septiembre
estaba vestido
con la gracia equinoccial
de la Ciudad de POSADAS,
que alivianando la carga
de mi diario trabajar,
cargó más mis entusiasmos.
¡Total: primavera viva
en un sencillo cantar!*

Primavera de 1947

SAN PEDRO

Rosita Escalada de Salvo

*La luna sobre los pinos;
Agosto crepuscular
el pueblo que se ha dormido.*

*San Pedro
¡Quién te rescata
del olvido!*

*En la quietud de la noche
ladran los perros.
Un grito.
La ruta que viene y va
y en algún rincón
un grillo.*

*San Pedro
con tus faroles anohecidos.*

*Y la gente que te habita,
plácidamente, sin ritmo
del apuro ciudadano...
Con ese calor de amigos.*

*¡Dónde encontrar otro pueblo
tan San Pedro
y tan distinto!*

*Para tu vida serena,
mi voz, nombrándote apenas
y la tierra en el camino.*

BAJADA VIEJA

Jorge Enrique L. Galeano

*Bajada Vieja, pena roja,
Cielo azul, nubes blancas.
Nada el sol desnudo
en remansos del ancho río.
Y en el sopor del agua
esperan pacientes
las barcazas del olvido.*

*Avanza
con paso lento, avanza
con rostro húmedo,
con cuerpo fibroso, avanza
con pies dolorosos
el errante peregrino.
¡Ay, si al muelle sólo se llega
cuando agoniza el camino!*

*Un adiós sin sentido,
sin lágrimas, sin destino.
Nadie nota su ausencia.
Ni una mujer, ni un perro.
Bajada Vieja de Posadas.
Nadie nota las ausencias
porque nunca nadie vino.*

*Ñandubay.
Muerde, el hacha muerde.
Despedaza, corta. Y grita,
la madera grita!
¡Sapucay!
Gime la madera y cae!*

*Mortaja verde, tumba roja.
¿ Quién te trajo a Misiones
verdugo extraño de vida rota?
Delira el sol
en la fiebre de la siesta.
Delira el monte
en su aroma de caliente pena.
Un sepulcro vivo
va cavando el inevitable destino.
Nunca habrá tanto cuerpo,
ni pulmón, ni hueso
para calmar la ansiedad dorada
del capanga, ni tanta sangre
para la sed de la fiera.
¡Ay, si en Misiones descarna
lentamente
la venganza de la tierra!*

*Mortaja verde, tumba roja.
Arribo de un corto camino.
En Misiones la yerba crece
entre la carne del peregrino.*

*Bajada Vieja de Posadas.
Cielo gris, nubes negras,
ancho río.
La muerte llega
en las aguas del olvido.*

2do. Premio "Certamen GRUPO
ESTILO - 1976"

IMPRESIONES

Jorge Enrique L. Galeano

*SANTA INES
Después de vitraux
vino el vidrio.
Y el moho en el ladrillo.*

*Después que cesaron los gritos,
quedaron a solas
los eucaliptos
con sus silbidos.*

*¡Qué sola
te dejó el mensú,
Santa Inés de los sudores!
¡Qué triste te quedaste,
soberbia hembra
de los señores!*

*APOSTOLES
Tiene corazón verde,
rubia cabellera,
y una paz ondulada
que sube en bulevard
hasta el cielo.*

*Apóstoles:
cúpula de plata,
sentimiento de acero.*

*CANDELARIA
Cerro azul,
Paraná de enero.*

*Cuando Candelaria
duerme la siesta,
ningún niño juega.*

*Calle roja,
árbol callado.*

*Candelaria
es toda la pena que queda.
Y todo el olvido
de los que se fueron.*

*(Ventana, cerrada,
cerro lejano y cielo de enero)*

*Ay, Candelaria
de los abuelos,
de los niños ausentes,
del cementerio!*

*CERRO CORA
Candil que se apaga.
Doce recuerdos de adobe,
y un anciano
que mira el camino.*

*Cerro Corá,
atardecer de Misiones.*

PRIMER PREMIO del Concurso Provincial de Poesía:
"XV Aniversario del Instituto 'Antonio Ruiz de Montoya'"

RUINAS

(Santa María La Mayor)
J.M. García Carbone

*Dos siglos sobre piedras dormitando,
como negros leones inmortales,
entre cuadros de vigas señoriales,
que en las nubes se van decapitando.*

*Cual celestes ojazos escrutando,
hay pedazos de cielo en los zarzales
y la sombra en los místicos umbrales,
es una puerta que se está cerrando.*

*Prisioneros de recios higueros
tienen los muros un tatuaje extraño;
escritura de antiguas oraciones.*

*Y del labrado capitel caído
hace la fantasía un raro escaño
y de rodilla está, frente al olvido...*

APOSTOLES

de Rubí GULARTE

*En el día de los Santos Apóstoles
fue fundado este pueblo,
esta ciudad de los carnavales
es una realidad en el progreso,
que transforma los pueblos de Misiones
haciéndoles crecer como fue el sueño
de los que un día la anunciaron grande
y rectora en muchísimos aspectos.
Llegaron los colonos que poblaron
de Apóstoles su suelo.
Y levantaron con su fé y trabajo
con sacrificio y con esfuerzo,
la colonización que fué la base
de este importante pueblo.*

A CANDELARIA

Gladys Olmedo de OLIVEIRA

*Heroica tierra legendaria
con perfume de azahar y yerba,
hija del indio intrépido y bravío
que plegó su alma en un grito.
El sapucay aguerrido
misterio y clarín encendido
que escapó de su garganta
y vibró en la selva y el río.
Así surgió Candelaria
con la destreza del indio
que formó esta tierra que es patria,
al mando del Andresito,
Hoy sonrío en alas del viento
pujante y ebria de gloria
con jirones de ruinas jesuíticas
que también tejieron su historia.
Y el sarandí indeleble
al recordar a Belgrano
agita sus hojas cantando
bajo el perfil de la sombra,
¡CANDELARIA!
Tierra roja mineral,
ramillete de hombres fuertes,
¡TIERRA DE PAZ Y LIBERTAD!*

Del libro MISIONES, CLARIN DE LA PATRIA
- 1979 -

TARDECITAS DE PLAZA

(Evocación del viejo Posadas)
de Mario Angel POZZI (1965)

*¡Cómo se extraña la vieja Plaza de Posadas
donde nacieron tantos romances juveniles
que duraron, algunos,
sólo cien vueltas en redondo
y, otros,
se hicieron compañía hasta el final...!*

*De los patios arbolados llegaban las fragancias
de diamelas, jazmines, madreselvas y claveles,
y del río, la brisa atardecida
a poner frescor en la fronda del paseo...*

*Los "Adiós" se cruzaban al pasar
las parejas por la diestra, y las mujeres del brazo,
doliéndoles su soledad.
Los jóvenes, por siniestra, con su sonrisa de conquistador
y las miradas descontando, segundo, por segundo,
la espera del ruce en una nueva vuelta...*

*Los solos
en la punta libre de un banco acogedor,
con su timidez o su temor a un nuevo desengaño,
o disimulando su tristeza
junto a la oscura mesita del Bar de Yamaguchy...*

*Mientras la Banda distorsionaba un paso-doble
simpáticos sobrenombres ponían ternura en los saludos:
"¡Adiós, Chonga!"... "¡Adiós, Tota!"... "Menena"... "Ñata"...
y la tarde se hacía cómplice
del amor emboscado en los cánteros...
Cada banco tenía su historia pequeña:*

*"...Aquí nació lo nuestro". "...Aquí rocé tu mano..."
"Allá la ví por vez primera..."
"Ahí lo despedí cuando terminó sus vacaciones..."
"Aquí nos enojamos..."*

*Y los recuerdos ponían su cúpula de sueños
entre lo árboles y el cielo misionero...!*

*La Plaza vieja de Posadas con sus domingos alargados
hasta la hora misma de ir al "Español",
y sus jueves, más cortos, hasta la cena,
era el punto de cita donde todos se encontraban
y la ilusión transitaba
transformada
en brillo de ojos... rubor de mejillas...
O un leve temblor de la mano varonil
alzada caballerosa hasta el sombrero
que, entonces, aún se usaba con prestancia...*

*¡Vieja Plaza de Posadas!
Nostalgia para abuelos en ocaso...!
Emoción evocativa para madres
que, cada vez más,
comienzan a dar vuelta sus cabezas
en busca de esa sombra veloz
que llamamos juventud...!*

SAN JAVIER

de José Antonio C. Ramallo

*Un lago inmenso a la vista
y sierras como montañas,
el Uruguay es espejo,
las laderas esmeraldas
y allí se asoma un pueblito
que parece fuera de hadas.
El sol casi jugueteando
sobre la plancha de plata
le hace cosquillas de rayos
que fulguran como brasas,
se torna en oro en estelas
y bajo el agua se baña.
Un cielo azul terciopelo,
sierra y selva a la distancia
casas como de muñecas
sobre los cerros, colgadas;
un aire diáfano, puro,
como son puras las aguas
donde San Javier se mira
coqueteando con sus galas.
La belleza y el silencio...
La natura es una estatua!
San Javier parece yerto,
es que es pintura y estampa,
un rezo en el paraíso
para deleite del alma.
¡MISIONES! Si cada trozo
de tus tierras embrujadas
es un pedazo de cielo
v de Dios una plegaria...!*

EL POEMA DE OBERA

Manuel Antonio Ramírez

*Guarambaré se llamaba
quebrada comarça hermosa,
entre dedos de cristal
selva verde, tierra roja.*

*Un habla de arroyo y pájaros
hablaba la tribu indómita,
lenguaje de arroyo poeta
sobre la tierra amorosa,
idioma con breves pájaros
saltando en las verdes hojas.
Con él, indómita música
en el agua de la aurora,
azumada cabellera
del viento en vírgenes frondas,
Oberá y Güiraró hicieron
su guerra maravillosa.*

*Oberá el raro cacique.
Güiraró su sangre moza.*

*Cruz, hierro, Dios y sangre
llegaba gente española;
pero más fuerte y sutil
también llegaba otro idioma.
cada palabra en el aire
fruto mágico. Aurea poma
cada palabra en el agua
besando ribera atónita.
Quedaba ardiendo en la selva
cada palabra sonora*

*y se encendían en ecos
las inmensas verdes sombras.
Aguda como sus flechas
combatió la tribu indómita
y para siempre jamás
cavaron sima espantosa,
tormentas de muerte negra,
torrentes de sangre roja;
pero se encendían en ecos
los oídos y las bocas...
Fue entonces que comenzó
la guerra maravillosa
de silencios y palabras
y de idioma contra idioma.*

*Aborígenes e hispanos
van navegando en las rojas
olas de la tierra nuestra,
viaje y sueño de la historia;
la sangre se va en lapachos
hacia las nubes redondas,
el Salto Encantado es hoy
la hórrida sima de otrora,
Oberá se volvió pueblo
Güirará se tornó sombra...*

*Pero se encienden en ecos
los oídos y las bocas,
Hay treinta razas luchando
con las armas del idioma;
silencio, grito y palabra,
luz, gavilán y paloma;
hay treinta cantos luchando
selva verde, tierra roja,
y en el pueblo de Oberá
bajo las nubes atónitas
-maldición o bendición-
se levanta Babilonia...!*

LAS RUINAS DE SAN IGNACIO

Rodolfo Robertson Stooft

*Viejas piedras carcomidas
Alfombras bravías de Azul y Jade
Ventanales que protestan gimiendo umbrias voces.
Son los Pa'í castaños que
"ya nunca más volverán"
Y en el furtivo de un esmalte de hiedra:
Sólo dos Besos se prometen.*

LEGENDARIO SAN JAVIER

Por Pedro SANCHEZ

*Humedecidô de noche y rocío
bajo la lumbre de un ardiente leño
sacude la modorra de su sueño
mi pueblo que dormita junto al río.*

*Una campana soñolienta llora
su viejo canto de bronce y plegaria
que repica doliente y solitaria
con su místico lenguaje de otrora.*

*En lo que fue jesuítico imperio
sobre un suelo bermejo y transparente,
hoy aflora entre el tupido ramaje*

*SAN JAVIER: con su hechizo y su misterio.
Con su historia; que es la pristina fuente
donde beben su hijos su linaje.*

San San Javier, mayo 18 de 1980

CANTO A POSADAS

Francisco Soto y Calvo

*¡Oh ardiente Posadas ! Sultana rendida
del Paraná al borde. Tu sol, te da el tul
De oro, en que envuelta te copia en su huida
El agua tendida bajo el cielo azul...*

*Tu brava belleza, ferviente Odalisca,
Extiende tus brazos de cobre en el agua;
Y, en el desperezo que tu encanto fragua,
coqueta te entregas con gestos de arisca.*

*Más pronto, tus brazos, de cobre-esmeralda
Se esfuman en niebla; tú cambias de luz,
Y en tardos destellos tachonás de gualda
Tu fúnebre espalda de negro capuz...*

*Apenas aclara, malgrado tu clima,
En triunfos te afanas de cauda grandiosa,
En medio un ambiente, que tu éxito rima
Con la gracia opima de tu ansia afectuosa.*

*El Paraná entonces, Sirena encantada,
Gorjea en tus plantas cosquillas de luz
y a la tarde vuelve la onda nacarada
Que es pronto anegada por tu hosco capuz.*

En Posadas, año 1925.

ENCUENTRO

Alberto Leopoldo Szretter

Fuí a tu encuentro.

Fuí

*Marché dentro de mí.
Te hallé. Te hallé
y también te encontré
en el indio yuyero
que recorre mi pueblo
en el cántaro indígena
fresco,
hueco.*

*En el lapacho secular
de savia extraña al tiempo.
En las leyendas de los pobres viejos.
En el cedrón que limita el camino.
En la azada lustrosa del quehacer campesino.
En el arpa, en el mate.
En el fuego y el vino.*

¡Qué suerte que te hallé!

¡Qué ciego haber andado por ahí

Si estabas en mí!

*Abajo, arriba, sonriéndome,
Llenándome las manos de frutas y de flores
Y yo...*

*...Mojándote con mi sudor honrado
Hiriéndote mis botas y mi arado
echando al viento mi mejor galopa
derramé semillas en tus carnes rotas...!
Casi me muero sobre ti.
Ignorando
que estabas en mí.*

*(Con las manos en la boca);
Hermano. ¡Eh, hermano!
No te mueras sin haberla hollado
Vete a buscarla por donde yo fui.*

*Mírala en mí, en tí, en nosotros
Márchate por los caminos nuestros
las manos en la boca...
... Así gritando al viento
fuerte
a nuestro viento:
¡INDOAMERICA?*

¡INDOAMERICAAAAAAA...!

POSADAS

Lyda Beatriz Vignolles

*Qué fácil era entonces nombrarte
nombrar todas tus calles
y vivir tus días y tus noches
en las veredas de ladrillos viejos...
Desde el fondo ancestral de los abuelos,
que a pulmón abrieron tus entrañas
y forjaron la simiente de la yerba,
del tung y del tabaco,
hoy te venero ciudad mía...*

*Tus horas se poblaron con la espiga del pan de
/ los obreros,
y la sangre y la semilla se tiñeron de púrpura
en gerundios germinados...*

*La rosa de la tarde pronunció tu nombre
para crecer de nuevo...
Necesitó tu tierra para adornarse más
con la alfombra ciega de tu cielo...
y en idiomas diferentes
de credos y razas,
poco a poco se adentró la esperanza...
-Tu presencia -cual prefijo de luz-
es palabra nueva en el hijo que parte y no regresa...
y tu dolor, se funde en caracolas de ríos y de pájaros.
El progreso,
dejó escapar recuerdos y costumbres
y el bastón de los antiguos
quedó olvidado en el zaguán sin sueños,
de doncellas mudas.*

*Ardió el madero, en fogatas de San Juan...
Faroles de naranja y papel chocolate
iluminaron infancia y juegos...*

*El retumbar de tambores y ondular de estandartes
todavía recuerdan
la imagen de Baltazar, que llega y pasa...*

*Las manos del invierno y el tiempo borrarón el
/surco del agua*

*y el sabor de ayer en las miradas
Se secaron los naranjos de los patios,
y el suburbio, perdió su corazón, allá en la Plaza...!
Ya no quedan las familias que poblaron
la estación del fuego y de las almas...
Algo le falta a nuestra mesa...
Quizá tenga el color de la nostalgia
de los que rezan para seguir a solas esperando!*

*La última comarca del pasado apagó su lumbre
convertida con lapachos...*

*Qué fácil era entonces
recorrer tus venas con olor a sultanas,
jazmines y malvones.
La pelota de trapo en el baldío,
el trompo y las bolitas, bajo el foco de la esquina cuadrera,
hundieron sus raíces
en el dativo ajeno de piedra incorporada...
La nostalgia aguarda la exactitud de los hombres que
/ habitamos,
remontando un barrilete en el tiempo detenido sin regreso..*

ACUÑA, Juan Enrique: Nació en Posadas el 15 de julio de 1915. Estudió el Profesorado en Letras en la Facultad de Humanidades de La Plata, carrera que no terminó pues debía algunas materias y parece que dió fin a su carrera en la Universidad de San José de Costa Rica, país donde reside actualmente. Aquí en su tierra natal va a producir lo mejor de su obra literaria; es periodista y gran amigo de Manuel Antonio Ramírez y de César Felip Arbó, juntos escribirán un poemario que titulan TRIANGULO y en el Juan Enrique Acuña es el Angulo II donde expone "23 HECHURAS DE UN SENTIMIENTO - Recuerdo, esperanza, imagen, isois todo poesía" en 1936; poesía moderna, futurista, con mucha influencia de Federico García Lorca que se hará más evidente en LA CIUDAD SANGRANTE, publicada en 1939 en La Plata, dedicado a POSADAS, Ciudad de calles rojas; Poemas de dolor junto al río nativo; Mujer que nos alimenta con su sangre de esperanza" - Edit. en Talleres Gráficos "El Sol" - La Plata - donde la influencia garcilorquiana es evidente y adecuado instrumento para pintar el dramatismo y la fuerza telúrica que brotaba de esta ciudad de calles rojas en la época de los obrajes y de los mensús, que Acuña describe con tanta maestría y recursos poéticos que crean imágenes fieles y fuertes de la realidad misionera de aquellos días.

En 1949 estrena en Buenos Aires la primera obra teatral con un argumento misionero -digamos así- dice Sánchez Bonifato, en su Ensayo MISIONES - EN LA LITERATURA TEATRAL. Su título es COMO UNA OSCURA HOJA DE TABACO, es como se da en llamar hoy, una obra "comprometida" de matiz político y polémico. Se estrena en el IFT de Buenos Aires. En 1950 su libro de poemas EL RIO (1945-1950) Editorial Futuro - Bs.As. Una nueva modalidad, metáforas originales que pintan al Gran Río con una fuerza poética tal que sus versos adquieren la misma grandiosidad arrasadora del tema que encaran. Aquí Juan Enrique Acuña refleja la influencia de Neruda; pero expresada con su propia voz, con esta voz de matices hondamente dramáticos, de un colorido intenso que sólo puede brotar del influjo poderoso, de la fuerza telúrica que imprime la naturaleza misionera a sus artistas.

Posteriormente se dedicará a ser titiritero. Fabrica sus propios títeres y enseña a usarlos a gente que hoy está en este quehacer. Acuña se traslada a San José de Costa Rica y allá dictará cátedras de literatura en la Universidad. Sigue con su oficio de titiritero y va a enseñar títeres en las escuelas primarias de Costa Rica. Sus títeres son modernos, fabricados de madera y de gran tamaño, manejados con una especie de pedales de madera, desde abajo. Sigue en Costa Rica con

este oficio; pero también tiene un teatro vocacional que dirige y sigue escribiendo obras de teatro: es dramaturgo. Se adaptó pronto a la vida de Costa Rica, porque encontró allí gran similitud con la naturaleza misionera; tanto es así que dice que Costa Rica es un "Misiones chiquito" y él no puede olvidar y sigue amando esta su patria chica a la que anhela volver un día.

AGUER, María del Carmen Casco de: Nació en Itacaruaré (Misiones) el 18 de octubre de 1917. Es Maestra Normal Nacional, recibida en la Escuela Nac. Normal Mixta "EE.UU del Brasil", Posadas (Misiones). Es Maestra de Religión y siguió Cursos de Humanidades en el Centro de Estudios Hispanoamericanos de la Capital Federal; Obtuvo la Beca-Premio 1970 en dicho Centro; Cursos en el Instituto de Cultura Hispánica. Participó en el Congreso de Literatura Infantil (C.A.P. L.I.) con la ponencia: "La poesía en la Escuela Primaria".

Tuvo participación en los Congresos Interparlamentarios de Viena y de Padres, en Londres y Alemania (1954).

Ha sido premiada su obra en numerosas oportunidades. Obtuvo el 1er. Premio en POESIA (Magisterio del Chaco). Premio del Centro Tradicionalista "El Ceibo", por el POEMA PARA EL GAUCHO; 1ra. Mención de Honor por el trabajo en prosa "RUBEN DARIO y ESPAÑA", otorgado por el Centro de Estudios Hispanoamericanos y la Sociedad Patriótica Española (Capital Federal). Obtuvo el 1er. Premio en POESIA sobre el tema "MARIA", inspirado en LA CAUTIVA, de E. Echeverría; en el 1er. Salón del Poema Ilustrado realizado en el Partido de E. Echeverría (Pcia. de Buenos Aires) en 1976, recibió la 1ra. Mención de Honor del "Ateneo de Bs.As." por el poema "HERMANOS EN TODAS LAS SENDAS".

Obras Publicadas: "SIEMBRA de ESPERANZAS" - 1951 - "CORONA LIRICA" - 1953 - "UNA PUERTA PARA LA PALABRA" - Poesía - 1977.

Tiene aún bastante obra inédita: "AZORIN" -Ensayo-; "ALONDRA DE LUZ" (Poesía a R. Darío); "HACIA TU APRISCO, PASADOR", a Paulo VI; "CANTO PARA EL TERRUÑO", poesía dedicada a Misiones; "CUENTOS DE MI TIERRA COLORADA", ensayos de carácter pedagógico: "SARMIENTO, Maestro"; "LA ENSEÑANZA de la POESIA en la ESCUELA PRIMARIA". Ha hecho periodismo escolar, etc. "San Martín en la Poesía argentina"; "Mujeres poetas de América".

Pronunció conferencias y charlas sobre diversos temas poéticos y pedagógicos, en el Rotary Club de E. Echeverría, en la Asociación

Sanmartiniana, Asociación de Residentes Chaqueños de la Capital Federal; en escuelas de la zona, etc.

Otras Actividades: Ejerció el magisterio en las Escuelas de Villa Angela, Puerto Tirol y Resistencia (Chaco); en el Colegio Nac. "José María Paz" y Escuela Nac. de Comercio de Resistencia; en las Escuelas Primarias Nro. 43 de Monte Grande y Nro. 62 de E. Echeverría.

Es propulsora de la fundación del Colegio Secundario Nac. y Comercial "Raúl Coubat" (La Matanza - Bs.As.); de la Biblioteca "Alas", Bo. "E. Echeverría"; de la "Asociación de Artes y Letras de Esteban Echeverría" que preside actualmente, primera entidad en la zona que nuclea a escritores y amantes del arte.

Tomaremos opiniones autorizadas para juzgar la obra de María del Carmen Casco de Aguer, cuyos sobrados méritos la colocan entre las escritoras argentinas contemporáneas de nota. Dice el escritor español José María Pemán: "Reciba mi aplauso por sus poesías llenas de sencilla y fervorosa inspiración. Versos llenos de intensidad poética y de dominio de una forma melodiosa". -1966-

"La mística que campea en sus versos trasunta su preocupación esencial por lo espiritual, lo que de por sí basta para mostrarnos su fineza intelectual y su mérito moral...". Editora Nueva Impresora de Paraná (E. Ríos).

Dice Rubén Darío (h.): "... Brillante intelectual argentina, cuya labor intelectual conozco muy bien y una de cuyas obras: RUBEN DARIO Y ESPAÑA mereció unánime aplauso de la prensa nicaragüense". -1967-

Es pues, para nosotros los misioneros un tilde de orgullo el tener a María del Carmen Casco de Aguer integrando nuestro Parnaso regional.

ALBA POSSE, Mario Rodolfo: Nació en 1917. Murió en 1966. Fue pintor y poeta. Más pintor, pues se conservan magníficos cuadros suyos cuyo tema es la naturaleza misionera que lo circundó allá en su predio, en el puerto que lleva su apellido: Alba Posse. Fue Profesor de Botánica y Pintura en el Colegio Nacional de Oberá; pero más tarde se dedica al obraje. Vivió en pleno contacto con la naturaleza misionera y allí pintó y escribió versos, lamentablemente inéditos en su mayoría y por lo tanto desconocidos en su casi totalidad.

Fue poeta en el lato sentido del vocablo; amó a la tierra que adoptó como propia y fue generoso con los humildes.

En 1952 obtuvo el Segundo Premio en Pintura en una exposición llevada a cabo en Buenos Aires y realizó también exposiciones

en Posadas y en Santa Rosa (Brasil).

ALMADA, Leopoldo Francisco: Nació en Santa Fé, en 1922. Hizo su carrera en la Armada Argentina y se retiró como Sub-Oficial Mayor de la Infantería de Marina. Cumplió distintos destinos durante su carrera, entre ellos en la isla Martín García, Escuela de Aplicación de I.M.; en la Escuela de Suboficiales de I.M. (Oficina Central de Estudios), Comando Gral. de I.M.; en Presidencia de la Nación y en Misión Naval Argentina en el Paraguay. Efectuó cursos de Electrónica, de Periodismo, de Antropología Cultural y de Extensión Musical.

Pero por sobre todo esto, cultiva la poesía como algo que exige una exigencia espiritual a la que no puede ni quiere eludir y comienza a dar a conocer su producción poética, aquí en nuestra tierra colorada que va a darle el poema titulado MI OFRENDA (dedicado a Misiones) y que será la iniciación de una serie de poemas de tema telúrico y otros de temas generales que revelan una sensibilidad poética y una facilidad extraordinaria para versificar, como si el ritmo y la rima fueran modos comunes y corrientes en su lenguaje diario. Reflejan sus versos la honda impresión que nuestra naturaleza exuberante e invitante a crear, ha producido en su espíritu; así lo vemos en CEIBO, ALUMNA MONTARAZ, uno de sus poemas mejor logrados; CRISOL DE RAZAS; NACE UNA LUZ, dedicado a Don José de San Martín en el año del Bicentenario de su Natalicio y que obtiene el 2do. Premio en el Concurso de Poemas Ilustrados, organizado con este motivo, por la Asociación Misionera de Escritores. Sus poemas son ilustrados por el artista plástico local Benigno García y por su propio hijo.

El 15 de noviembre de 1978 presenta su primera Exposición personal, titulada HOJARASCA, patrocinada por la Dirección Gral. de Cultura de la Provincia de Misiones, poemas ilustrados por Benigno García y Rubí Gularte.

En 1979 participa en un Concurso Nacional organizado por el Círculo de Mujeres Intelectuales de Mendoza, en donde su poema LA PIEL obtiene un Cuarto Premio Nacional.

En junio de 1979, presenta una Exposición de Poemas Ilustrados en la "Peña Itapúa", la que titula NADA MAS QUE AMOR, en la que fueron recitadas, ejecutadas y cantadas algunas de sus obras. Fueron ilustradas por Benigno García, Malieni, Gularte y López.

El 16 de octubre de 1979 inaugura en la sede de la Representación Oficial del Gobierno de la Provincia de Misiones, en Buenos ante el público porteño su Exposición de Poemas Ilustrados "DESDE MISIONES".

En 1979 le fue otorgada una Tercera Mención Especial por el Círculo de Mujeres Intelectuales de Mendoza, por su Poema "BRINDIS DE VIDA".

Toda su obra poética se halla reunida en un volumen que titula HOJARASCA, aún inédito.

AMABLE, Hugo: Es entrerriano; nació en Paraná; aquí realizó sus estudios primarios, secundarios y en 1950 obtiene el título de Profesor de Literatura, Castellano y Latín en el Instituto Nac. del Profesorado Secundario.

Fue profesor en establecimientos secundarios en Paraná y ejerce la docencia a nivel secundario y universitario en Posadas y en Oberá (Misiones), ciudad donde reside desde hace tiempo. Es periodista; ocupa la dirección de LT 13, Radio Oberá desde 1963; es corresponsal del diario "LA NACION" de Bs.As.; Presidente del Círculo de Periodistas "Ignacio Ezcurra" y colaborador de diarios y revistas de Misiones, Entre Ríos y Buenos Aires.

También desarrolla actividad teatral, como creador y director del Conjunto "Mainumbí", formado por alumnos del Colegio Nacional "Amadeo Bonpland" de Oberá y como integrante del Grupo Vocacional "El Piolín" de la misma ciudad.

Es miembro de la Asociación de Lingüística y Filosofía de América Latina (ALFAL), de la Comisión Especial que trabaja en la preparación de la Historia de la Fundación de Oberá; de la Asociación de Escritores Entrerrianos (ADEE) e integró la Comisión Municipal local.

Realizó estudios entre otros de Cultura Española Contemporánea, Cultura Francesa Contemporánea, Literatura Argentina, Lingüística y Dialectología.

Ha pronunciado un gran número de conferencias e integrado diversos jurados.

En el campo literario ha recibido premios en poesía narrativa y ensayo. Es autor del volumen de cuentos "DESTINOS" que integra la colección "Autores de Hoy" de Colmegna.

En 1977, organizado por la Sociedad de Escritores de La Plata, se realiza el Concurso "Manuel Gálvez" y allí Hugo Amable obtiene la novena distinción, por su libro de cuentos LA MARIPOSA DE OBSIDIANA. Cabe destacar que en la categoría cuentos se recibieron 1.856 obras correspondientes a 1.218 escritores.

En 1978 se publica el libro LA MARIPOSA DE OBSIDIANA que merece del crítico Edgard Pesante, del diario "La Capital" de Ro-

sario, elogiosos conceptos entre los que dice: "... Pero tenía que ser la selva la que diera la impronta al mejor cuento del libro —prosigue el comentario— "La higuera de Cuimbaé" ... una típica narración de misterio, con final abierto, dentro de la mejor tradición de la narrativa fantástica...". A través de este libro constatamos que: "... Hugo Amable tiene no sólo la predilección por el cuento como género a través del cual se expresa, sino que posee el oficio necesario para hacerlo".

En 1975 publica una de sus obras más importantes: "LAS FIGURAS DEL HABLA MISIONERA" que tuvo muy favorable acogida en los núcleos de estudios literarios del país. El diario "La Nación" de Bs. As. dice: "Un docente entrerriano adaptado a la tierra misionera, es quien ha enfocado en este libro, el modo de ser y actuar de los hijos de ese suelo, observando un cuidadoso discernimiento y recogiendo con sagaz medida, las modalidades lingüísticas que conforman el espíritu comarcano".

Dice Antonio Rubén Turi en la Presentación de este libro: "...Hugo Amable, a más de entrerriano, es docente. Por lo tanto, remachadamente predestinado para el éxito, hablando etimológicamente. Corajudamente dócil a tal sino, en hora ya no muy próxima rumbo para arriba. Subió hasta allá en donde el mapa argentino alza el hombro una especie de media de Santa Claus, bien surtida de dones. Dones que, por supuesto; hay que merecer y hay que conquistar, con ganas, con tesón, con fe, con capacidad. Ahora viene a ofertarnos uno de esos dones de la tierra roja. Igual de fresco que la espuma ágil y cantora de las cataratas y en lo sabroso tal como la sustanciosa mandioca. El don que nos trae es la voz de Misiones. Vale decir, su alma, su ser entrañable".

Tiene en prensa un nuevo libro de cuentos que será editado en los primeros meses del año 1980.

LUCAS, Braulio Areco: Nació en Santo Tomé (Ctes.) el 26 de marzo de 1915; aunque toda su vida transcurrió en Misiones y a Misiones le ha dedicado toda su obra pictórica, literaria y musical. Porque nuestro artista (lo consideramos nuestro) abarca todos los campos del arte y de la literatura y en todos ha dado pruebas de maestría. Por sobre todo es pintor; ha realizado numerosas exposiciones individuales y colectivas en esta Provincia y fuera de ella, desde 1943.

Obtuvo Primeros Premios, medallas de oro, diplomas, menciones, etc. Su obra es conocida en América y Europa. En la Sala de Ex-

tranjeros del Museo "33 Orientales" del Uruguay, hay obras suyas. Hay también obras suyas en colecciones particulares locales y en Inglaterra, Alemania y E. Unidos de Norteamérica. Figuran cuadros suyos en la Casa de Gobierno de Misiones, en el Superior Tribunal de Justicia, Dirección Provincial de Cultura, Palacio del Mate, Museo Municipal de Bellas Artes.

Su pintura se caracteriza, en sus tres épocas, por la fuerza telúrica que trasciende de sus temas; por ello podemos considerarlo como el artista máximo de Misiones; dado el eclecticismo de su producción artística y literaria. Espiritualmente es un nombre del Renacimiento: porque cultiva con igual idoneidad cada una de las artes antecitadas.

Es escritor y poeta. Desde 1933, publicó numerosos artículos de investigación histórica regional en diarios y revistas especializadas del país y del extranjero. Entre sus obras inéditas tiene: "EL LIBRO Y LA CULTURA CRISTIANA DE AMERICA COLONIAL", "VERBO" (poemas), etc. Publica un folleto de mucha difusión: "SAN IGNACIO MINI Y LA CULTURA GUARANITICA". En 1972 realiza un exhaustivo trabajo de investigación histórica en el Archivo de la Municipalidad de Posadas, publicando las Actas de la misma, obra de gran valor bibliográfico, histórico y de suma importancia para conocer la evolución política, económica y social de nuestra comuna: "DOCUMENTACION HISTORICA" -1872 - 1920- Edición del Centenario -1972- Municipalidad de la Ciudad de Posadas — se titula.

Representó a Misiones en el PRIMER CONGRESO NACIONAL DE LA TRADICION, realizado en 1968 en la Ciudad de La Rioja; sus ponencias fueron destacadas y publicadas posteriormente.

Ha pronunciado numerosas disertaciones de carácter literario y artístico; participó de Simposios culturales, folklóricos y artísticos. Ha sido miembro fundador de varias instituciones culturales de Misiones. Es socio de la Sociedad Argentina de Escritores y de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Asistió en 1968, al ENCUENTRO DE ESCRITORES ARGENTINOS realizado en Córdoba con un trabajo que fue aprobado por unanimidad "EL ESCRITOR ANTE LA SOCIEDAD"; también asistió como Delegado por Misiones a la Primera Reunión de Entidades Culturales del Nordeste, en 1969. En 1970 asiste nuevamente como Delegado por Misiones, al Segundo Congreso Nacional de la Tradición en Catamarca y presenta allí su trabajo LA TRADICION EN EL ARTE ARGENTINO, aprobado por unanimidad. Concorre en 1970, como representante oficial y coordinador, a la Exposición MISIONES POTENCIAL que se realizó en Córdoba. con mucho éxito, con parti-

cipación de la entidad Residentes Misioneros en Córdoba, y con el auspicio del Gobierno de Misiones y el apoyo de la Universidad de Córdoba. Su obra poética es breve; pero como toda su obra literaria y artística impregnada de hondo sabor telúrico. Muestra de ella la tenemos en esta Antología:

Músico: También en sus composiciones musicales que son varias y publicadas en tres larga-duración, titulados: "MISIONES Y SU MUSICA", "SELVA Y GUITARRA" y "PENAS DEL CAMINANTE", la inspiración surge de los temas folklóricos regionales que han dado lugar también a temas para ballet. Sigue el ritmo guaraní en la GALOPA REGIONAL. Ejecuta con maestría la guitarra y el arpa india, instrumentos que se prestan para expresar acabadamente el tema regional misionero que expuso en sus conciertos recitales, presentaciones radiales, etc., y que le dieron tema para presentar sus trabajos en Simposios del Litoral realizados en Posadas, sobre: LA GALOPA REGIONAL Y LA POLCA EN EL AREA GUARANITICA", en los cuales desarrolla su tesis: "Area de ritmos".

Por medio de sus discos ha sido el primero en difundir música misionera, en cuanto a proyección folklórica. Su composición MISIIONERITA ha tenido amplia difusión. Últimamente produjo composiciones de tipo sinfónico como "MOTIVOS DEL AGUA", "MOTIVO DE LOS PAJAROS", "ROCIO", "LEYENDA DE LA CAA-YARI", que fundamentaron las presentaciones del Ballet MISIONES que dirigiera la primera bailarina Carmen Larumbe, que hoy reside en Bélgica adonde llevó esta música y estos temas, lo mismo que a Holanda; con notable juicio de la técnica especializada.

Escultor: Lucas B. Areco no podía dejar de incursionar en los campos de la escultura y la talla en madera. Actualmente se halla plenamente dedicado a esta tarea artística y lógicamente siempre dentro del tema regional.

En la función pública se desempeñó en distintos cargos, siempre dentro de su ambiente cultural: fue Director del Museo Municipal de Bellas Artes de Posadas, Secretario de la Municipalidad de Posadas, y de organismos oficiales culturales; Director de Cultura de la Provincia de Misiones; Presidente del Primer Festival de la Música Litoraleña en 1963, movimiento artístico cultural, destinado a la difusión y jerarquización de la música y costumbres de la Zona Litoral del país. Es fundador de la Orquesta Folklórica de la Provincia. Fue Director de Cultura de la Municipalidad de Posadas, Asesor Cultural de la Provincia y Delegado del Fondo Nacional de las Artes.

Repetimos la opinión vertida por C. Martínez Arizaga en una

BREVE BIOGRAFIA de Lucas B. Areco, cuando dice: "... Resulta difícil compendiar una labor tan vasta y polifacética en una sola existencia: es hombre del Renacimiento". Su nombre y obra aparecen en una abundante Bibliografía: por ejemplo en "Tierra Colorada", "Oro Verde", "Anuario Plástica. Buenos Aires", "Diccionario de Artistas Plásticos de la Argentina", de A. Merlino - Buenos Aires; "Nuevas Figuras de América" de Carlos M. Ureña - Bogotá (1949); "Gran Enciclopedia Argentina - Tomo I - (Santillán) -Bs.As.-; "Quién es quién en la Argentina", Edit. Kraft-Boletines y Revistas del Fondo Nac. de las Artes; "Enciclopedia del Arte en América", Tomo I (Omeba); "Música Regional y Método" de Dalmidio A. Backay; etc.

El Rotary Club de Posadas (Mnes.) y de Villa Encarnación (Paraguay), le otorgaron en 1972, el premio RIO PARANA, distinción anual conjunta que se otorga a una personalidad descolante en lo artístico, cultural y espiritual, como un acto de reconocimiento público a su trayectoria.

Una de las últimas labores que realiza, antes de jubilarse es la rehabilitación y reinstalación del MUSEO MUNICIPAL DE BELLAS ARTES DE POSADAS, cuyas obras se habían dispersado y disuelto el Museo. Areco se encarga después de paciente gestión y acopio, con la colaboración de artistas argentinos y donaciones de entidades y de particulares, etc., de reinstalar dicho Museo, que actualmente funciona regularmente para orgullo de la ciudad y satisfacción espiritual y visual de visitantes locales y foráneos.

AYALA BADO, David: Nació en Encarnación, el 18 de junio de 1891. Perteneció a una distinguida familia paraguaya, hijo de Estanislao Ayala, un patriarca de la zona. Hermano de Don Eligio Ayala, que fue presidente del Paraguay. Su familia fue propietaria de extensos bosques y yerbales en la zona de Puerto Palma (Paraguay). Tenían molino de yerba en Pto. Palma y una sucursal en Buenos Aires, y otra en Curitiba (Brasil), desde donde se exportaba al Uruguay.

El escritor y poeta Vicente Disandro, lo recuerda en sus Memorias; era muy amigo de la familia.

Estudió en el Colegio Británico de Buenos Aires, donde recibió una esmerada educación.

Como escritor dedicó gran parte de su obra a describir el ambiente nuestro, el hombre regional: el mensú: sus costumbres, vestimentas, modalidades, etc. Escribió mucha poesía sobre la región, la

que lamentablemente se ha perdido; juntamente con una Historia de la Guerra del Chaco que le fue robada; los originales desaparecieron. Era un poeta romántico; pero en su vida hay una honda tragedia que frustró al que hubiese podido ser uno de los mejores escritores regionales. Germán Drás lo menciona en su libro "Alto Paraná" con el nombre de Pereira. En 1950 le dedica a Aníbal Cambas, su poema "El Mensú"; quien a fin de ayudarlo a subsistir lo hace designar Encargado del Museo Histórico Regional de Misiones.

Muere entre 1965 y 1966.

AYRAULT, Ana Ofelia Ruiz Reca de: Nació en Posadas, el 26 de julio de 1928. Su madre, doña Francisca Reca Goicoechea de Ruiz y su padre don Arístides Carlos Ruiz; es bisnieta por parte materna de don Francisco Goicoechea, uruguayo, hijo de vascos, quien juntamente con su hermano Juan, serán de los primeros pobladores, prácticamente fundadores de la aldea que era TRINCHERAS DE SAN JOSE, que así se llamaba POSADAS, allá por 1868.

Sus padres eran maestros en la Picada "San Martín" adonde se llegaba por un estrecho camino entre la selva en 1928; de allí se trasladan a Oberá (entonces Yermal Viejo) en 1932 y de allí el padre Don Arístides va a residir en un campo heredado, perteneciente a la familia, cercano a Santo Tomé (Corrientes), frente a una isla, la Isla San Mateo, donde hay una Escuela Argentina donde irán a ejercer don Arístides y doña Panchita, quienes llevan todos los días a sus hijas pequeñas, cruzando el río en bote.

Ana Ofelia vendrá más tarde a seguir sus estudios en el Colegio "Santa María" de Posadas, en 1941 hasta que en 1943 cuando fallece el padre viene la madre a residir en Posadas con sus hijas. Ofelia, como comúnmente era conocida nuestra escritora y poetisa, ingresa en la Escuela Normal Mixta de Posadas y se recibe en 1946. Nunca ejerció el magisterio; se casó en 1947 con el Dr. César Napoleón Ayrault, quien más tarde sería Gobernador de Misiones; en 1958. Fue la mejor colaboradora que tuvo su esposo en las lides políticas. Cuando en 1948 le es otorgado a la mujer, el derecho al voto, Ofelia desde el primer momento intervendrá junto a su esposo en las campañas políticas. Todos los temas de su obra en prosa y a-un de sus poesías tratan de las bravas aventuras que vivieron los pioneros de la colonización de la entonces salvaje y desierta provincia nuestra; cuya población indígena había sido aniquilada y la centenaria civilización jesuítica destruída por las hordas de los invasores extranjeros, interesadas en arrasar a aquella fuerte valla que oponía a sus propósitos anexionistas e impe-

rialistas, este pedazo de tierra misionera, cuyas huestes indias, al mando del heroico ANDRESITO GUACURARI, defendieron bravamente su derecho a ser argentina.

Repito, toda la obra tanto en prosa como en verso de Ofelia, exalta esta gesta civilizadora: a sus protagonistas, de los que descendía y sobre esos temas escribirá. Daré primero en orden cronológico las publicaciones que aparecieron todas en el diario "El Territorio" de Posadas y que son: 1) "OBERA", 9 de julio de 1928 - Pub. 8/VII/965. 2) "HISTORIA DE POSADAS", pub. 15/X/968; 3) "BREVE HISTORIA DE POSADAS desde 1880 hasta 1942", pub. 27/VIII/69; 4) "A CIEN AÑOS DE LA LLEGADA de los HNOS GOICOECHEA A MISIONES". Pub. 5/IX/1969; 5) "SEMANA SANTA en las MISIONES JESUITICAS", pub. 28/III/970; 6) "SOFIA GALLARDO de ZARAGOZA - Espíritu privilegiado que vivió en Misiones", pub. 10/VII/970; 7) "POSADAS y su CENTENARIO", 1ra. Nota pub. el 25/julio/970; 2da. Nota: el 1ro. agosto/970 y 3ra. Nota: 8/VIII/970 8) "PRIMER CENTENARIO DE LA CIUDAD DE POSADAS". Evocación de nuestra Ciudad a través de los recuerdos de Rosa Oliveira de Belloni: 1ra. Nota del 19/VIII/1970; 2da. Nota: "La evocación de nuestra Ciudad en los recuerdos de Doña Clara Goler de Derna" -pub. 29/VIII/970; 3ra. Nota: "La evocación de nuestra Ciudad en los recuerdos de Doña Elena Novoa de D'áz", pub. el 9/X//970. 9) "EPISODIO en la COMUNA y las MUJERES MISIONERAS", pub. 24/X/970. 10) Conferencia pronunciada el 9 de octubre/970 en la Dirección de Cultura de la Provincia, sobre "TACURU-PUCU", su relación con TRINCHERAS DE SAN JOSE. 11) "POSADAS Y SU CENTENARIO", 1870-1970; y "EL PIE DEL MITA-I" (tradición jesuítica) Folleto editado en 1970.

Trabajos no publicados, son: 1) "UN VIAJE A MISIONES en 1885"; 2) "MORAES DUTRA-El Descubiertero" que obtuvo el 2do. Premio en el Concurso Literario organizado por el Diario "El Territorio" en 1972; 3) "POSADAS, siglo XIX" que obtuvo un Premio Especial en el mismo Concurso.

Tengo frente a mí borradores de poemas, inconclusos cuando en aquel luctuoso 30 de noviembre de 1973, falleció trágicamente junto a su esposo, que, en ese momento era Vicegobernador de la Provincia de Misiones y estaba cumpliendo con una misión oficial: así como vivieron muy unidos; así se fueron muy unidos también en la muerte.

Los versos de Ofelia que pudimos rescatar son: 1) "PLEGARIA MISIONERA", la más hermosa de sus poesías; 2) "TRANSFORMA-DOSE EN CUNA"; 3) "CANTO A LOS FUNDADORES DE POSA-

DAS"; 4) "BAJADA VIEJA"; 5) "CREEN QUE ES ETERNA LA BREVE CINTURA" (una perfecta definición de la edad juvenil); 6) "EURINDIA"; 7) "MENSU MISIONERO" y dos poemas inconclusos que podrían denominarse "SENTADA frente a las RUINAS DE SAN IGNACIO" uno de ellos, y el otro, que yo titulo "YO QUISIERA", pero también podría llamarse "ANHELO - Plegaria a Dios para noble y larga vida a mi Ciudad".

El leit-motiv, la constante que corre a todo lo largo de la obra de Ana Ofelia R. de Ayrault es: el profundo, acendrado amor a su tierra, a su pasado, a su belleza esplendente y subyugante, a la gente que luchó, vivió y amó en ella, para construirla como hoy es.

BAENA, Eglantine Bouix de: Es brasileña por nacimiento; nació en 1917; pero reside en Misiones desde muy pequeña. Fue educada en Posadas por decisión familiar y tiene Carta de Ciudadanía argentina por propia decisión. Es Bachiller y Profesora de Música; ejerce la docencia en su especialidad en la escuela primaria. Desde niña demostró honda sensibilidad frente a todo cuanto la vida ofrece a la percepción del hombre y es así como vierte sus sensaciones y sus sentimientos en rimas y ritmo poéticos; sólo después de los cuarenta años, cuando ya maduran sus observaciones y experiencias.

Escribe poesías; pero también sobre problemas sociales que transmite bajo la forma de audiciones radiales que alcanzaron gran difusión: sus temas son variados, van desde el hecho político, hasta lo común y cotidiano. Siempre en audiciones radiales realiza reportajes interesantes a personas del medio que algo tuvieran que hacer y ver con los problemas de la comunidad. Realiza comentarios musicales y corales pues en esta última actividad participó como integrante del Coro Polifónico de la Provincia.

Centró su interés en la formación de conciencia en los dadores de sangre y es intensa la campaña que lleva a cabo por medios televisivos y radiales. Todo problema de la comunidad tiene en Eglantine Bouix de Baena una activa gestora de sus soluciones.

Participa en concursos literarios y exposiciones de Poemas Ilustrados. Presenta trabajos inéditos en la Primera Exposición del Libro Misionero, como una carpeta que contiene prosa literaria de temas filosóficos, estampas y poesías, que denomina PINCELADAS LITERARIAS. Lamentablemente su producción poética que es muy valiosa dentro de la literatura regional de Misiones, por emplear un lenguaje simple, directo y a la vez profundo, no ha podido aún ser editada, por razones obvias y muy conocidas por todos los escritores

misioneros.

Ha presentado su obra poética al consenso público en dos oportunidades, bajo la forma de recitales; comentadas sus poesías en la primera oportunidad por la Prof. Sra. Elba L.D. de Street. En agosto de 1979 su OBRA POETICA fue presentada en el "Palacio del Mate", con los auspicios de la Dirección de Cultura Municipal y de AMDE (Asociación Misionera de Escritores) y tuvo a su cargo la exégesis e ilustración de los poemas, la Prof. Sra. Giménez Giorio de Colombo y el recitado de los mismos a cargo de artistas y recitadores del medio ambiente.

En Eglantine, persona común que transita en el diario vivir, es muy difícil adivinar o intuir siquiera, el enorme caudal poético que vuelca en imágenes de esa realidad que ella ve a través de su cristal y la manifiesta acabadamente a través de su lenguaje.

Los temas principales de su producción poética los tenemos en EXISTENCIAL; en AFIRMACION; en AMISTAD; FORMAS; POEMA, COMO LA VIDA, BREVE; PARAISO; ASI SERA; DESTINO; casi todos ellos de contenido filosófico. Luego nos encontramos con temas más ligeros, ágiles, hermosos por su gracia, como SINFONIA EN AMARILLO; UNA HISTORIA DE AMOR ADOLESCENTE; UN PUÑADO; DESVARIO; NOCHE DE ORGIA; EL BARRILETE; ROSA ROJA, etc.

BARDAUIL, Luis María: Es poeta, escritor, periodista; retirado hace mucho tiempo como empleado bancario. Juntamente con José Miguel García Carbone y Leopoldo A. Szretter forman el tríptico de empleados bancarios que escribieron obra en verso sobre MISIONES.

Residió un tiempo en el interior de Misiones y en Posadas. Hace largos años que es colaborador del diario "El Territorio" y ama a esta tierra colorada de tal manera que le hace decir: ¡Oh, Misiones!, la tierra prometida / que enriqueció mi tránsito viajero / y me dio compañera / para toda la vida / e hijos que te honran / y mi destino premian / ... Te rindo en esta hora de la víspera / mi lírico homenaje evocativo".

Tiene abundantes artículos y trabajos poéticos, pero inéditos, salvo los publicados en el diario local.

BERTONI, María Alida P. de: Es rionegrina. Nació en Gral. Roca en 1928. Casada con un nieto del legendario Dr. Moisés Bertoni. Es

Maestra Normal egresada de la Escuela Normal Mixta de Posadas y Profesora de Castellano y Literatura, egresada del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de Misiones. Es Visitadora Social y fue Directora de Acción Social de la Provincia de Misiones desde 1959 hasta 1963. Ejerce la docencia en establecimientos secundarios de nuestra ciudad. Su obra como casi toda la de autores vernáculos nuestros, está inédita, aunque ha publicado algunos artículos en el Diario "El Territorio" como el dedicado a BERTONI, UNA VIDA CONSGRADÁ A LA CIENCIA, en 1973, junio; juntamente con el Calendario Perpetuo de Bertoni, del Dr. Moisés Bertoni, sabio ítalo-suizo. Y tampoco puede deshechar la fuente de inspiración poética que le ofrece nuestra naturaleza, y escribe MEDIO DIA en la que se escucha el chirriar del carro gringo cargado de sandías, / que levanta nubes rojas / de tierra, tras los bueyes / ... Y cantan las chicharras...

GUARANIA; el PUERTO DE POSADAS: canta al AMANECER, de plata y esmeralda del suelo misionero /" ... O a la TIERRA roja y sol de enero / vida caliente y pujante / de la tierra misionera".

BOGADO, Julio Ramón: Dice la Licenciada Lilia de Ortega que lo ha descubierto: "PARAISO es un paraje cercano a San Pedro y es el lugar de nacimiento de Julio Ramón Bogado, 18 años, estudiante secundario. Desde hace más de tres años escribe poesía. Mensualmente publica sus trabajos en 'La Verdad de las Poesías', revista literaria editada en Paraná, Entre Ríos. Aparte de escribir poesía realiza obras de teatro, como la que presentó el pasado primero de junio en el Centro Comunitario de San Pedro: 'Historia del Hachero' es el título y el argumento trata de la fundación del pueblo San Pedro, donde actualmente vive. En cuanto a sus proyectos, Bogado ha manifestado a la Revista Dominical que próximamente llevará al escenario otro espectáculo teatral, cuyo argumento trata la relación amorosa entre un poeta y una princesa".

"La poesía de Bogado se inunda de todo ese fragor que tiene Misiones; sus versos viven el paisaje, el verdor, los pájaros, ríos o el amor que nutre también su inspiración". (Revista Dominical del Diario EL TERRITORIO - Año 1 - Nro. 45 - 28 de julio de 1980).

BOHER, Isabel Birrier de: Nacida en Montevideo (Rca. O. del Uruguay) el 16 de octubre de 1944. Llegó a estas tierras en tierna

edad; desde pequeña le gustó escribir y nuestra naturaleza la motivó para siempre. Hizo sus estudios primarios y secundarios en Buenos Aires.

Luego, las circunstancias de la vida, la trajeron de vuelta a su inolvidable MISIONES y aquí enraizó su vida a esta tierra. Vivió en obrajes y tesales. No sólo supo su sensibilidad apreciar la naturaleza del paisaje, sino también el enorme caudal humano que se encierra en la gente del interior. Fué así como nacieron COLONA, CAMIONES del ALTO URUGUAY, juntamente con YO ME LLAMO SELVA o a MIS DOS TIERRAS; RIO URUGUAY; HUMEDAD DEL ALBA; A MISIONES; MI ADIOS y muchas otras de diversos temas. Ultimamente se ha dedicado a escribir poesías para niños; tocando nuevos temas, con un lenguaje nuevo e imágenes frescas, originales; próximamente editará un volumen de estos versos para niños. Comenzó ha poco tiempo a darse a conocer en nuestro ambiente, en Salones del Poema Ilustrado y en Recitales, invitada por la Asociación Misionera de Escritores y así incentivada por personas que captaron su inquietud, y no hace mucho de esto, ISABEL BIRRIER de BOHER nos demuestra como un alma sensible a la belleza, a pesar de ser extranjera, se ha sentido envuelta en el hechizo que emana de nuestra tierra, de nuestra naturaleza y ya no piensa dejarla más.

CAMAÑO, María Beatriz: Nació en Posadas, el 15 de febrero de 1948. Cursó estudios de Magisterio y, simultáneamente el Profesorado en Declamación y Arte Escénico, arte que cultivó con buen gusto y sensibilidad exquisita. Amaba la poesía en el arte y en la vida. En 1963 resultó ganadora en el Certamen Intercolegial de la Provincia para seleccionar un representante para el "Primer Festival del Litoral"; en el que obtuvo el PRIMER PREMIO en recitado femenino. Durante 1966 llevó a cabo varios ciclos de poesía universal, auspiciados por la Dirección de Cultura de la Provincia.

Estuvo profundamente enamorada del amor a los suyos y a su tierra natal; amor que volcará en versos plenos de ternura e imágenes de una sensibilidad extrema, por momentos casi alucinante. A partir de 1976 se presenta como autora e intérprete de sus propios versos y de los de autores locales.

En 1977 el Grupo ESTILO le otorga un premio por su poema "Capitán de mi noche" y post mortem le adjudican un Primer Premio en poesías.

Algunos de sus versos figuran en la Primera ANTOLOGIA de POETAS MISIONEROS, publicada en agosto de 1978 por la Subsecretaría de Cultura de la Provincia.

Es intrínsecamente una romántica que escribe versos plenos de un fervor apasionado; ese romanticismo la lleva a irse de la vida el 13 de octubre de 1977.

CAMBAS, Anibal: Nacido en Posadas el 18 de mayo de 1905, hijo de Elvira Palacín y de Arturo Cambas Moritán. La madre, hija de un viejo pionero del Alto Paraná: Don Jacinto Palacín y por el padre, descendiente de los Moritán, entre quienes citamos al guerrero del Paraguay y expedicionario del desierto, Coronel Benjamín Moritán, segundo Gobernador del territorio de Misiones. De aquí le nace a Anibal Cambas el profundo amor a su solar nativo que va a traducirse más adelante en toda su obra de historiador de Misiones y de escritor.

Se recibe de Bachiller en el Colegio Nac. de Posadas y en 1926 recibe el título de Notario Nacional en la Facultad Nac. de Derecho y Ciencias Sociales del Litoral, en Santa Fe.

Fue Secretario Electoral y luego de los Tribunales de Resistencia y Posadas, renuncia al cargo de Secretario Electoral en 1945 y se dedica a su profesión notarial, en la que aún hoy sigue, porque ella ha sido la que lo hizo compenetrarse más íntimamente con la historia de la tan amada tierra misionera.

Incursiona también en los campos de la música, pues en 1923 escribe un tango; pero posteriormente, como la música popular sigue siendo su preferida, compone música nuestra, de aquí, bajo la forma de galopas; todas ellas dedicadas a algún hecho o tipo característico de Misiones; para ello se vale de la guitarra que ejecuta con gusto e inspiración.

Su primer libro, editado en 1938, se titula LEYENDAS MISIONERAS, el primero de ese género aparecido aquí, donde reunió conferencias sobre mítica regional, pronunciadas en Buenos Aires, desde Radio del Estado.

Como viera que su amada MISIONES, no figuraba en la relación de la Historia Argentina, pues nuestra Provincia estaba marginada del concierto de provincias argentinas; Anibal Cambas se dedica a estudiar concienzudamente el estudio de nuestro pasado. Para ello ha de recurrir a los Archivos de la Nación, de Corrientes, llegará hasta los archivos particulares, buceará en la realidad del Misiones colonial y poste-

rior a 1810.

Para ello, junto con un grupo de amigos funda en 1938 el "Centro de Estudios Históricos de Misiones"; en 1939, la Junta de Estudios Históricos de Misiones y en 1940, el Museo Regional.

Realizó publicaciones y ofreció conferencias ilustrativas acerca de nuestro pasado en Posadas, Candelaria, Leandro N. Alem, Santo Tomé, la Capital Federal, Resistencia, Gualeguay, etc.

Su incansable tema es la defensa de Misiones como Provincia, la más antigua de la República, la con más derecho a ser la primera Provincia argentina y para ello, busca, investiga, recopila, lee, adquiere en forma privada documentos y más documentos.

Fue laureado en 1941 por la Comisión Nacional de Cultura por su obra HISTORIA POLITICA E INSTITUCIONAL DE MISIONES, valiente alegato en favor de nuestra tierra contra los vecinos de todas sus fronteras, con el subtítulo de DERECHOS DE LOS MISIONEROS ANTE LA LEY Y LA HISTORIA. En 1952 es nombrado Académico Correspondiente en Misiones, de la Academia Nacional de la Historia; con esta entidad colabora bajo la forma de un capítulo titulado MISIONES Y LA HISTORIA DE SUS PUEBLOS, en el Tomo editado por el IV Congreso Internacional de Historia, sobre MISIONES Y LA INDEPENDENCIA NACIONAL; y más tarde en el Tomo de INVESTIGACIONES Y ENSAYOS, también de dicha Academia, en una interesante y original contribución sobre LAS MISIONES DEL PARANA, URUGUAY Y TAPE.

Presidente de la Junta de Estudios Históricos de Misiones y Miembro correspondiente de la Asociación Argentina de Estudios Históricos; Instituto de Cultura Histórica; de la Asociación Folklórica Argentina; de la Asociación Argentina de Artes y Ciencias y de numerosas otras instituciones culturales. Fundó con camaradas deportistas el Rowing Club de Posadas en 1928 y en 1933, funda junto con otros jóvenes posadeños y foráneos al que se llamó Club de la Juventud, el Club del Progreso. Fue Presidente durante 12 períodos del Tribunal de Penas de la Liga Posadeña de Fútbol.

Es Presidente de la "Galería de Gobernadores" que existe en el edificio de la Gobernación de Misiones; Miembro del Instituto Sanmartiniano; fue Presidente de la filial local de SADE; Presidente del Primer Simposio del Festival Litoraleño y Presidente de la Comisión Pro-Monumento a ANDRES GUACURARI: prócer de nuestra historia vernácula que encontró en Anibal Cambas al exégeta y defensor de la figura del valiente indio misionero, cuya presentación como defensor de la tierra misionera como argentina la realizó en el año

1940, en el Museo de Arte Colonial de la Ciudad de Buenos Aires.

Practicó varios deportes: nadador, remero, esgrimista, tenista. Completó su personalidad espiritual e intelectual con el cultivo del deporte, que nos ofrece la imagen que tenemos de aquellas figuras representativas del Humanismo que unían a sus elevadas dotes intelectuales la búsqueda de la perfección física.

Para completar esta personalidad múltiple, hace falta decir que también cultivó el arte de la pintura e ilustró sus propios poemas que presentó en un Salón del Poema Ilustrado. Además es poeta y prueba de ello son los poemas de temática regionalista que incluimos en esta Antología.

COLOMBO, Silvia Nélica Giménez Giorio de: Nació en Posadas, (Mnes.) el 8/XI/1911.

ESTUDIOS CURSADOS: Bachiller egresada del Colegio Nacional Nro. 1 en 1929. 1933: Profesora de Enseñanza Secundaria, Normal y Especial en Letras, egresada de la Facultad de Humanidades de La Plata.

CARGOS: Ingreso en la Administración Pública como Encargada del Archivo de la Gobernación de Misiones, siendo la primera mujer que ocupó un cargo público en Misiones.

1935: Ingreso en la Docencia Secundaria como Profesora de Castellano y Literatura en la Escuela Normal Mixta de Posadas.

1936: Designada Profesora de Castellano y Literatura en el Colegio Nacional Nro. 1 de Posadas.

1937-1939: Presidenta de la Federación de Maestros y Profesores Católicos de Misiones.

1949: Designada Vice-Directora, titular por Concurso, como primera Vice-Directora de la Escuela Normal Mixta de Posadas.

1951 a 1954: Vice-Directora y Profesora de Declamación y Arte Escénico de la Escuela Provincial de Bellas Artes de Misiones.

1959: Directora Interina de la Escuela Normal Mixta de Posadas

1961: Designada como Profesora de Gramática Superior, en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia; habiendo integrado la Comisión Organizadora y Fundadora del mismo.

1964 - 1965 - 1966: Delegada de la Campaña Mundial Contra el Hambre (subsidiaria de la FAO) en Misiones.

1964 - 1965: Profesora de Castellano y Literatura del Colegio Privado "Roque González".

1967: Designada por Resolución del Consejo Gral. de Educación de la Provincia, como organizadora de la Escuela de Artes y Artesanías de Posadas; de nivel secundario. Nombrada después Directora y Profe-

sora de Gramática y de Historia del Teatro. Renunció en 1968, al jubilarse.

ACTUACIONES: Desde 1933 hasta 1972, dirección, organización, diseño de trajes, e intervención personal en numerosos festivales artístico-literarios y culturales, a beneficio de distintas entidades de bien común; como la erección del Monumento a San Martín en la plaza homónima; del primer Avión Sanitario para Posadas; del Monumento a la Bandera de Rosario, etc.

Desde 1937 en adelante, hasta 1972: Miembro de sucesivas Comisiones de Festejos Patrios de la Municipalidad de Misiones; de Comisiones de Cultura de la Gobernación de Misiones.

1943: Miembro de la Comisión de Festejos de la Primera Fiesta de la Yerba Mate y elección de la primera Reina. Miembro del Jurado para seleccionar la música y letra del primer Himno o Marcha de la Yerba Mate:

1945: Miembro del Jurado para dictaminar en el Primer Salón del Poema Ilustrado, realizado en Misiones. Jurado que integró también Darío Quiroga, hijo de Horacio Quiroga, y donde obtuvo el Primer Premio, el poema LA LEYENDA DEL CARAGUATA, de Manuel Antonio Ramírez, ilustrada por Lucas Braulio Areco.

1950: Juntamente con el ex-Director de la Escuela Industrial de Posadas (hoy Escuela Técnica Nro. 1 UNESCO), Prof. Luis Ma. Bacherucci, fueron los que crearon y alentaron a los alumnos secundarios de Posadas, a realizar los festejos que hoy se conocen como Corsos Estudiantiles y que al principio se llamaron Desfiles de Primavera, para festejar el Día del Estudiante, por medio de expresiones artísticas y de buen gusto y humorísticas: los primeros de estas características que se realizaron en todo el país.

Desde 1943 hasta 1978, integrante de Jurados para discernir valores en Concursos Literarios y Salones del Poema Ilustrado realizados en estos años.

1970: Presidenta de la Comisión de Cultura y Espectáculos, dependiente de la Comisión Central para los Festejos del Centenario de la Ciudad de Posadas.

1972: Secretaria General de la Comisión Ejecutiva de Damas para los Festejos del Centenario del Primer Concejo Municipal de Posadas. Gran Festival celebratorio, con la intervención de conjuntos folklóricos locales y representaciones de colectividades extranjeras. Pronunció el discurso de apertura.

1972: Interviene en la Fundación de la Casa del Artista y en la inauguración pronuncia un discurso en verso sobre Poetas Desapareci-

dos.

Desde 1968 hasta 1979, participa en todos los salones del Poema Ilustrado que se realizaron en Posadas; con poemas propios ilustrados por artistas plásticos locales.

Desde 1975, Secretaria de AMDE (Asociación Misionera de Escritores). Integrante como tal, de distintos Jurados que seleccionaron obras en Concursos locales.

1975: Conferencia pronunciada en San Javier (Mnes.) en la Biblioteca "Salvador Lentini Fraga", sobre Literatura Regional Misionera, destacando la personalidad del poeta sanjavierino. La misma Conferencia pronunciará después en el Salón de Conferencias del Instituto "Antonio Ruiz de Montoya".

1976: Pronunció las palabras de bienvenida a la señora esposa del Sr. Presidente de la República, doña Raquel Hartridge de Videla, en la Exposición organizada en su honor por el "Grupo Estilo", de cuadros de Artistas Plásticos Misioneros y de Piedras Preciosas Misioneras.

1976: Auspiciada por la filial local de la SADE (Sociedad Argentina de Escritores) intervino en el ciclo de audiciones radiales con el tema "La Obra de Salvador Lentini Fraga".

1975 - 1976 - 1977: Presenta y hace un estudio de las obras literarias de Ana O. R.R. de Ayrault, del libro IVIRARETA, de Julio C. Núñez Acuña; de la obra poética de María del Carmen Casco de Aguer, poetisa misionera residente en Buenos Aires.

1978: Con motivo del Bicentenario del Natalicio del Gral. San Martín, pronuncia una charla sobre San Martín y la Poesía, o la Glorificación Poética del Gral. San Martín, sobre poesías escritas en vida del héroe, hasta nuestros días y poemas escritos por poetas locales en homenaje al prócer y que fueran recitadas por artistas locales.

1978: Pronuncia también las palabras de inauguración del Salón del Poema Ilustrado en Homenaje al Libertador, organizado por AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

1978: Conferencia titulada "El Elegido (¿Quién fue San Martín?), tema enfocado desde el punto de vista esotérico, en el Palacio del Mate, a pedido del Sr. Director de Cultura Municipal. Presentación de la Obra Poética de Rubí Gularte.

1979: Presentación de la Obra Poética de Eglantine Bouix de Baena con un estudio sobre qué es el lenguaje de la poesía e ilustrada con recitados a cargo de recitadores y artistas dramáticos del medio.

OBRAS Y DISTINCIONES: 1932-1933: Premio "Guillermo Rawson", por el trabajo de Seminario "Emilia Pardo Bazán - Vida y

Obras", Primer Premio consistente en Medalla de Oro, una suma en efectivo y Diploma de Honor de la Institución Mitre (del Diario La Nación de Bs. As.) presentada por la Facultad de Humanidades de La Plata.

1934: Publicación en la Revista de Humanidades de La Plata, del trabajo sobre "Paisajes en Emilia Pardo Bazán".

1934: Publicación en la Revista de Humanidades de La Plata, del trabajo sobre "Paisajes en Emilia Pardo Bazán".

Desde 1933 en adelante, hasta 1979, numerosos discursos de índole didáctica, literaria, patriótica y de presentación de artistas y escritores locales.

1941: Conferencia sobre "Influencia Telúrica y Climática en la Formación de la Mujer Misionera", publicada por la Municipalidad de Posadas.

1938: Conferencia sobre la Obra de Sarmiento, en el Cincuentenario de la muerte del prócer, ilustrada con lecturas a cargo de alumnos del Colegio Nacional Nro. 1 "Martín de Moussy"

Conferencia sobre "La Madre, su dignidad y su responsabilidad como miembro de la Acción Católica Argentina, en 1960.

1970: En el ciclo de disertaciones y conferencias pronunciadas con motivo del Centenario de la Ciudad de Posadas, pronunció una Conferencia titulada "La Historia menuda de nuestra ciudad", ilustrada con diapositivas de fotografías del pasado de nuestra ciudad, de su archivo particular.

1972: Medalla de Oro de la Municipalidad de Posadas como reconocimiento por su actuación en la celebración de ambos centenarios, el de la Ciudad y del Primer Concejo Municipal de Posadas.

1975: Con motivo del Cincuentenario del Diario "El Territorio", redacta un ensayo original, de carácter documental-ilustrativo que titula "La actuación de la Mujer en Misiones"; tema hasta entonces inédito; a solicitud de la Dirección del Diario.

1975: Conferencia sobre Literatura Regional Misionera que pronuncia primero en San Javier (Mnes.), destacando la obra poética de Salvador Lentini Fraga, poeta sanjavierino; y más tarde en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

1976: El soneto "Misionera" le es premiado en el concurso "Alfonsina Storni", organizado por la Fundación "Givre" de Bs. As.

1976: El "Grupo Estilo" (GEAM) en la clausura del ciclo cultural de 1976, "agasajó especialmente a Silvia N. Giménez Giorio de Colombo, a Aníbal Cambas y a Lucas Braulio Areco por sus actuaciones culturales" (Diario "El Territorio" - 1976).

Inédito aún su poemario titulado "Enclave Poético": I) Desde mi balcón; II) Pulsando distintas cuerdas.

Inédito un breve ensayo: "Poesías Juzgadas", análisis literario de su propia obra - Contestación al Dr. C.P."

A publicarse "Misiones a través de sus Poetas". Antología - Compilación de poemas y biografías de los autores. Con un INTROITO sobre qué se entiende por Literatura Regional.

1980: En el Suplemento Especial del Diario "El Territorio" con motivo del Cincuenta y Cinco Aniversario del Diario, una RESEÑA del pasado POSADENO y MISIONERO.

En preparación la traducción del italiano al castellano, del libro "Scene Familiari Campestri", de Benito Zamboni; obra que trata aspectos de la colonización en Misiones antes de 1944.

CHABRILLON, Andrés: Vivió en Posadas; es entrerriano; fue Profesor de la Escuela Normal Mixta de Posadas. Su primer libro de poemas A LA LUZ DE UNA SOMBRA, se publicó en 1911, atrajo la atención de la crítica por su contenido poético y su originalidad. Poetas y escritores jóvenes, especialmente de Chile y Centroamérica admiraron su sentido creador y la belleza de la versificación, joven, nueva, moderna dentro de la poesía de aquel momento, tanto, que llamó la atención de Rubén Darío y Delmira Agustini lo admiró. Ivan Goll en su antología surrealista titulada LES CINQ CONTINENTS (los cinco continentes) incluyó a Chabrilón como el único representante de la moderna poesía argentina.

"La poesía de Chabrilón es dinámica —dice Juan Felipe Toruño de El Salvador— de impulso, de perforación, al misterio de las esencias recónditas, con un poder lírico nuevo".

En 1919 publica ORO PALIDO; en 1931: DESNUDEZ; en 1954: SI PENSARA LA ROSA... y en 1955: LA CIGARRA.

En 1963 publica su último poemario: TRES LAGRIMAS DE TOPACIO.

DE ELIAS, María Eugenia: Escritora y poetisa que estuvo de paso por Misiones, en sus viajes como Inspectora de Enseñanza Técnica, más o menos en 1947. "Es una educadora de grandes dotes para la enseñanza y, organizadora, como fue en el cargo directivo de la Escuela

Profesional Nacional "Osvaldo Magnasco", dice de ella en el prólogo de su obra, el escultor Héctor Rocha. Y Monseñor Alfonso Durán (autor de "Los Argentinos") escribe de María Eugenia, en el mismo prólogo de la obra de nuestra poetisa, una exacta definición del porqué se es y se debe ser poeta: "... Ud. misma advertirá, cómo su personalidad acrecienta su propio sentir, y le parecerá muchas veces que algo misterioso (Dios mismo), le da sus alas divinas, para que siga remontándose.

"El poeta, hace de la vida, una misión dignificadora, pues además de ser humano como los demás, se siente signado con el destino de hacer más plácida la vida de los otros, alegrando su marcha a través del páramo..."

María Eugenia de Elías tiene publicados varios libros y folletos de elevados conceptos didácticos. En sus versos: "Su innata originalidad, demostró, ya en aquella escuela... el ideal triunfante de la escuela de manualidades. Lució también en sus publicaciones, en su prosa poética que hacía presentir los versos de hoy, fluidos, sencillos, plétóricos de sentimientos e ideas profundas", agrega Rita Latallada de Victoria (Maestra de maestros argentinos), en el Prólogo de la EVOCACION LIRICA DEL PAISAJE NUESTRO, que así titula María Eugenia a su libro poético. Sus poemas son fruto de las observaciones de los paisajes y personajes a través de sus viajes por la Argentina y así divide el libro en capítulos que titula:

I) ELOGIO Y SEMBLANZAS DEL RIO PARANA; II) AROMAS DEL SOLAR NATIVO; III) HERMANO ALGODONERO; IV) CAMINO A BELEN; V) CABALLADA PATRIA; VI) TRES NOMBRES DE MUJERES; VII) TUCUMAN; VIII) MISIONES; IX) HEREDAD. Bajo esos títulos desarrolla todo un poemario dirigido a lugares pintorescos, a personajes y a hechos referidos a los rincones de la Patria que visitó en sus innúmeros viajes como Inspectora de Enseñanza.

Su libro de Poemas se editó en 1950 - Año del Libertador Gral. San Martín; fue magníficamente ilustrado por la artista A.M. Paz, con una ténpera, un retrato y ocho tintas.

ESCALADA de SALVO, Rosita: Nació en San Javier (Misiones) el 3 de abril de 1942, pertenece a una familia de hondo arraigo en Misiones; sus antecesores fueron de los primeros pobladores que llegaron al pueblo de Trincheras de San José, hoy Posadas. Cursó sus estudios primarios y secundarios en el Colegio "Santa María" de Posadas y se

recibió de Profesora de Castellano, Literatura y Latín en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya", de Posadas.

Actualmente dicta cátedra de Castellano y Literatura en la Escuela Normal Superior Nro. 3 de Puerto Rico; también cátedra de Lengua I y II y de Didáctica de la Educación Plástica en el Profesorado de Enseñanza Primaria y es Coordinadora fundadora de la Escuela Taller Provincial de Títeres de Puerto Rico.

Ha dictado Cursos de Perfeccionamiento Docente, Charlas, Conferencias y ha asistido a Seminarios y Congresos de su especialidad.

Sus versos trascienden frescura y sencillez propias de una exquisita sensibilidad para captar los motivos simples que surgen del diario vivir y de su contacto directo con niños y adolescentes.

Tiene dos poemarios, aún inéditos; uno lo titula: POEMAS (A los seres sin luz y sin historia) y otro titulado: CUANDO FLORECEN LOS LAPACHOS (Poemas para la tierra de uno).

Ha obtenido en diversos concursos, premios a su obra literaria:

1968: Mención Especial - Concurso de Cuentos, del Consejo Nacional de Educación.

1969: Primer Premio Concurso de Cuentos Infantiles en el "381 Aniversario de Alta Gracia - Córdoba".

1970: Primer Premio Estímulo del Salón de Poemas Ilustrados "Grupo Estilo", Posadas.

1972: 2do. Premio Concurso de Cuentos de "El Territorio", Posadas.

1973: 1er. Premio: Categoría Cuentos - Certamen Literario "La Casa del Artista", Posadas.

1974: Mención Especial del Salón de Poemas Ilustrados "Grupo Estilo".

1975: Mención Especial, Certamen Poético "XV Aniversario Instituto Antonio Ruiz de Montoya".

1976: 1er. Premio Especial, Certamen Literario "Ana Ofelia R. de Ayrault".

FELIP ARBO, César: Nació en Posadas; actualmente reside en Buenos Aires. Se dedica al comercio; en sus horas de solaz, escribe. Sus primeras poesías las publicó en el libro TRIANGULO, del que él es el ANGULO III, juntamente con Juan Enrique Acuña y Manuel Antonio Ramírez; en 1936, los otros dos ángulos del libro. Sigue escribiendo, pero no publica hasta 1966, en que aparece su libro de cuentos "Los turnos de Satanás", del que el mismo autor dice: "Por des-

contado, que todos estos cuentos son frutos de la imaginación... No pienso hacer literatura con la vida, porque no me animo; apenas si arrimo algunos brochazos de sinceridad, limpia y humana... El título del libro aclara su crueldad. En cada uno de los cuentos Satanás está de turno; canalla como siempre, incapaz de un gesto de piedad. Pero estoy seguro de que algún día lo venceré, y será cuando pueda escribir: Los turnos de Dios".

FLORES, Sonia Benítez Grenno de: Nació en Villa Encarnación (Paraguay) en 1931. Es argentina naturalizada. Es Bachiller egresada del Colegio Nacional "Martín de Moussy" de Posadas. Profesora en Letras, egresada del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de Misiones. Profesora Superior de Declamación y Arte Escénico, egresada de la Escuela Argentina de Declamación, filial Posadas.

Ejerce la docencia en su especialidad; fue Directora del Bachillerato con Orientación Laboral Polivalente Nro. 1 de Posadas. Fue Directora de la Escuela Normal Superior de Santa Lucía (Corrientes) cargo que ganó por Concurso. Actualmente y también por concurso obtuvo el cargo de Rectora del Colegio Nacional "Martín de Moussy" de Posadas.

Tiene en su haber, conferencias de temas literarios, entre ellas una sobre "Conrado Nalé Roxlo" dictada en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Dio charlas radiales en Posadas, sobre "Arte Moderno". Dictó en la Escuela Normal de Santa Lucía (Corrientes), un cursillo sobre "Construcciones Nominales", con la concurrencia de Profesores de otros establecimientos vecinos al ya nombrado.

Pertenece por su estilo a la generación garcilorquiana; esta influencia es patente en numerosos poemas suyos y también será una discípula de Gabriela Mistral y de Pablo Neruda. En su poesía es notable el influjo de estos dos grandes poetas latinoamericanos. Prueba de esto es su poema presentado en el Concurso organizado por la "Asociación Numismática Bartolomé Mitre" y el Centro de Escritores y el diario que éstos editaban con el nombre de "El Tiempo" y que será publicado en el diario "Pregón" de Azul (Pcia. de Buenos Aires) y que tituló: GABRIELA-LUCILA-PABLO NEFTALI (seudónimos de Gabriela Mistral y Pablo Neruda respectivamente).

En "Pregón", diario de Azul se publicarán otros poemas suyos. Recibe un premio, Diploma de Honor, en el Concurso Iberoame-

ricano sobre Alfonsina Storni, realizado en Buenos Aires por la Asociación Cultural y Literaria "Alfonsina Storni".

3er. Premio a su poema ALEGRIA en el Certamen Literario "Ana Ófelia R. de Ayrault", organizado con motivo del "Año Internacional de la Mujer", en 1975.

En Goya (Corrientes) se publican sus poemas en el diario "Primera Hora".

En 1978 obtiene el 3er. Premio por su poema a JOSE DE SAN MARTIN, en el Concurso organizado por la CAja Nacional de Ahorro y Seguros y la Asociación Misionera de Escritores (AMDE) con motivo del Bicentenario del Nacimiento del Libertador.

GALEANO, Jorge Enrique Lisandro: Nacido en Posadas, el 18 de septiembre de 1948. Es descendiente por su madre, María Luisa Mauhourat, de una vieja familia de pioneros del Alto Paraná. Por el lado de su padre pertenece también a una familia de antigua data en Posadas.

La escuela primaria y secundaria la cumplió íntegramente en Buenos Aires. Se recibe más tarde de Abogado y hoy ejerce la docencia en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya", como Profesor de Derecho Internacional y Derecho Administrativo.

Se siente profundamente enraizado con su Misiones, más bien con el viejo Misiones, prueba de ello son los temas que brotan de su joven pluma.

Escribe poesías y cuentos desde los 18 años; pero su inquietud literaria se afianzó al desempeñarse como redactor publicitario en agencias de publicidad de Buenos Aires, en donde residiría hasta 1973.

Por la textura de sus poemas y el lenguaje metafórico que emplea, pertenece a la última generación de poetas misioneros. Emplea frases cortas; imágenes de una adjetivación muy suya; cada adjetivo es una pincelada que define al paisaje breve y acertadamente.

Participó hasta ahora en tres certámenes literarios con los siguientes resultados:

Año 1975: Primer Premio en el Certamen Provincial de Poesía, organizado por el Departamento de Letras del Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

Año 1976: Segundo Premio en el Certamen Literario "Ana O.R. de Ayrault", organizado por el "Grupo Estilo".

Año 1976: Primer Premio: Certamen de Poesías al "Beato Roque González de Santa Cruz", organizado por el Departamento de Letras del Instituto "Antonio R. de Montoya" y la revista JUGLARIA.

GAMBOA IGARZABAL, Antonio R.: "Cuando se menciona a Misiones, es para decir: las Cataratas del Iguazú, inclusive, hay turistas que la han recorrido en toda su latitud; pero sólo hablan de esa octava maravilla del mundo".

"Cuando más de las Ruinas de San Ignacio. Muy pocos mencionan los saltos del Moconá. Pero, ¿y lo demás?. ¿Y la belleza del paisaje misionero?. ¿Y sus selvas?. ¿Y sus arroyos?. ¿Y todo eso que conforma esa maravillosa fiesta de color que es Misiones?"

Estas son las MOTIVACIONES que prolongan el libro de Gamboa Igarzábal, titulado "UNA VOZ PARA MISIONES". Otro enterrano que quedó preso del encanto de la tierra misionera donde residió por largos años.

Gamboa Igarzábal nació en Puerto Ruiz, Gualeguay, Entre Ríos, el 8 de septiembre de 1909. Lo extraordinario en este hombre que es poeta, periodista, hasta los 47 años escribe en diversos diarios del país y colabora en revistas literarias, es que a los 47 años aprueba el ciclo primario e inicia el Magisterio, recibiendo de Maestro a los 49 años. Es pues un autodidacta. Prosigue después los estudios en el Instituto del Profesorado Secundario de Literatura y Castellano de Paraná y paralelamente inicia en Santa Fe, los estudios de Derecho.

Desde 1962 y por ocho años, va a ejercer en San Ignacio (Misiones) la enseñanza secundaria en la cátedra de Castellano y Literatura. Aquí va a realizar una intensa labor de promoción cultural. Funda el Teatro Vocacional "San Ignacio" y pone en escena obras de dramaturgos famosos, como Alejandro Casona en "Los árboles mueren de pie" o "M'hijo el doctor" de Florencio Sánchez. Presenta dos Salones del Poema Ilustrado y realiza la Fiesta de la Poesía. Fruto de su estadía en Misiones es el libro que ya citamos: UNA VOZ PARA MISIONES, cuyos derechos de autor fueron cedidos por Gamboa Igarzábal al "Centro de Docentes, Jubilados y Pensionados de Posadas" y en el que cada poema es un magnífico cuadro del paisaje misionero, de su gente, de sus tradiciones, personajes y costumbres. Los títulos de los poemas lo dicen: Enamorado de Misiones, el mismo se titula ENTERRIANO-MISIONERO en su primer poema. Sigue con ESTÁ AUSENCIA; ASI LO LLEVO A MISIONES; VERTIENTE; SELVA; MITAI; CAMINO MISIONERO; ESTE RIO PARANA; LA COPLA; ZORZALES MI-

SIONEROS; PAISAJE NOCTURNO EN DOS MOMENTOS; MAESTRO Y POETA; ROMANCE PARA UN PATRIARCA; MARTIRIO de ANGELICA SCHNARBACH; GARUPA; CAPANGA; LA PAYESERA; PIRA-PYTA; INDIA; PUERTO DE LA BAJADA VIEJA; EL SAPUCAY; ARPA; AMANECER EN EL MONTE; CHE ROGA; LAPACHO; PITANGA; ESTO ES MISIONES; ROMANCE DE ANDRESITO; SALUDO A UN PATRIARCA DE LA DOCENCIA. La mejor comprensión del contenido de este libro está en los títulos de sus poemas.

Su producción literaria es la siguiente: COPLAS, libro de poemas que mereció el "Premio de Letras Urquiza" de su Provincia natal. DIMENSION DE ETERNIDAD; recibió la crítica elogiosa de Juana de Ibarbourou. Otros libros son: PALABRAS A CHIQUILINA; LA LAMPARA DE MI PADRE; RAZ Y FRUTO EN LA TIERRA; VIVA ENTRE RIOS; POEMAS EN EL TIEMPO Y LA ESPERA. En 1972 tiene en preparación su libro EL BLANQUITO con ilustraciones de Gastón Dachary, artista plástico misionero. Escribe también YO LO DIGO, que es un valiente alegato en defensa del maestro; ANDANDO CON EL MARTIN FIERRO, un estudio sobre esta obra. Y LA MUJER VERTICAL, un libro de poemas.

Desempeñó numerosos cargos públicos en su Provincia; pronunció conferencias en establecimientos educacionales de su provincia y en tribunas del exterior como por ejemplo en el S.O.D.R.E. de Montevideo. Perteneció al Club de Letras de Entre Ríos.

GARCIA CARBONE, José Miguel: Nació en la Provincia de Entre Ríos. Vivió mucho tiempo en Chaco y Misiones, en apartadas regiones. Realizó largos viajes de exploración por el Alto Uruguay. Poseyó una chacra muy linda en Misiones. De su estadía en Chaco y en el interior de Misiones se despertó en él una irresistible vocación por la talla en madera.

Entretanto en la prosa de la vida, se desempeñó como Gerente del Banco de la Nación en Apóstoles. Fue también el primer Presidente, fundador del Banco de la Provincia de Misiones. Inició su obra de escritor con AGUILAS INTIMAS - Ensayos.

Captó el color, la fuerza, la belleza de nuestra tierra y describió con tanta justeza y vigor a nuestros hombres y costumbres, que cada composición suya es un calco poético de la realidad; son tan luminosas y puras sus descripciones, todo el paisaje y la vida de nuestra Misiones; trasladado a su libro ACUARELAS MISIONERAS.

De este libro dice el destacado escritor argentino Héctor Pedro Blomberg: "... Ahora la tierra misionera, donde la vida y el trabajo cantan sobre las ruinas taciturnas del desvanecido imperio jesuítico, tiene su poeta. Este poeta sencillo y luminoso se llama J.M. García Carbones... Misiones!".

"Allí está, en las estrofas de su poeta esperado, que llegó a ella un día para conocerla detrás de la ventanilla de un Banco, y al comprenderla y sentirla en su belleza y en su encanto, la amó. Sean bienvenidas con su humildad y su encanto, en la poesía regional de nuestra patria".

Pero el libro que le dará nombradía será EL RIO SOLITARIO - Cuentos de la selva. En sus cuentos están patentes las extraordinarias bellezas del Alto Uruguay y el gran amor que por él sintió.

Falleció en junio de 1965.

GOIRES, Juan Manuel: Nació el 23 de diciembre de 1938; en Posadas. Es Maestro Normal Nacional, egresado de la Escuela Normal Mixta de Posadas.

Fue empleado del Banco Popular de Misiones y luego del Juzgado Civil Nro. 1. Luego irá a ejercer la docencia en Colonia Victoria y en "9 de Julio", obrajes del interior de Misiones. Fue también Maestro en el Colegio "Roque González" de Posadas.

Fue Locutor de Radio LT 4 de Posadas y de LT 17, Radio Provincia de Misiones. Se desempeñó como Locutor en los Festivales Litoraleños y después irá a Puerto Iguazú, donde se desempeñará como Locutor de Radio Nacional de Iguazú.

Integró el Coro Polifónico "Armonía", bajo la dirección del R.P. Francisco Wessling. Fue el primer locutor de televisión que transmitió en Posadas en Canal cerrado.

En 1975, obtuvo el Segundo Premio "PROSA", en el Certamen Literario "LA MUJER" organizado por la "Peña Itapúa", por su relato SEBASTIANA.

Fue relator en la escenificación de la CANTATA DEL GENERAL INDIO, presentada en el Teatro Español de Posadas.

Es pintor, acuarelista y dibujante en tinta china y en colores, muy original; sus cuadros se caracterizan por la fuerza telúrica que trascienden de sus claros trazos.

También incursionó en el campo literario y obtuvo el Primer Premio en el Concurso de Cuentos Regionales, organizado por AMDE (Asociación Misionera de Escritores) y con el auspicio de la Dirección General de Cultura de la Provincia y Yerba "Amanda", en 1976.

En 1979, realiza una Exposición de sus cuadros en la Dirección de Cultura de la Provincia.

También en 1979, realiza una exposición pictórica en Laborde, provincia de Córdoba, con gran éxito.

Sus versos se caracterizan por la fuerza de sus imágenes, las enérgicas metáforas que pintan al paisaje o describen al hombre de nuestra tierra. Podríamos decir que sus versos trasuntan la misma fuerza de la tierra roja que los inspira.

GULARTE, Deolinda E. Ruiz Díaz de,: Es misionera. Su seudónimo en arte es RUBI GULARTE, nombre por el que se la conoce comúnmente. Es ante todo artista plástica. La cantidad de exposiciones pictóricas en las que ha intervenido demuestran su constante actividad en este arte. Comenzó a exponer en 1962 y siguió periódicamente, todos los años hasta 1979. Formó parte de la Asociación de Plásticos de Misiones. Es miembro de AMDE (Asociación Misionera de Escritores). Sus obras pictóricas y Salones del Poema Ilustrado se expusieron en las Salas del Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya"; en la Dirección de Cultura de la Provincia; en la Sala de la Dirección Provincial de Turismo; en el Salón de Prensa del Diario "El Territorio" en Buenos Aires; en el VII Festival Nacional del Folklore en Cosquín (Córdoba); en el Salón de Gendarmería Nacional en Posadas; en la Exposición de Plásticos del Nordeste Argentino en Corrientes (Capital); en distintos salones organizados por el Grupo ESTILO en Posadas; en la exposición colectiva en el Museo Provincial de Bellas Artes "Doctor Pedro E. Martínez" en Entre Ríos.

En el Salón de la Dirección de Cultura de Apóstoles (Mnes.); en el Salón de Poemas Ilustrados en el Centro de Jubilados y Pensionados de Posadas. En el Centro de Residentes Misioneros de Mar del Plata, con el auspicio de la Dirección Nacional de Turismo; en el Centro de Empleados de Comercio de Mar del Plata. En 1972 expone sus óleos en el Gran Hotel Provincial de Mar del Plata con el auspicio de la Dirección de Turismo de Misiones y merece conceptos elogiosos del crítico de arte Ernesto Ramallo, quien dice: "... En sus óleos puede advertirse un llamativo vigor para interpretar los paisajes misioneros".

Son numerosos los salones que reciben sus obras en Posadas, en la Capital Federal, en el interior de Misiones, en Corrientes y en el Chaco.

Su obra en verso es toda de temática regional; sus títulos lo ilustran: FLOR DEL CARAGUATA; ESCUELA DE FRONTERA; APOSTOLES; PUERTO PIRAY; GENDARME; YASI-YATERE; INDIO DE MISIONES; URUNDAY; GUEMBE; ALMA DE MI RIO; SALTO MISTERIOSO; JANGADA; ATARDECER; CUADRO MISIONERO; etc.

Sus poemas son sencillos, imágenes delicadas y de colores suaves; así como su pintura. Siente hondamente el motivo misionero, sea en el paisaje, en los personajes característicos de la zona o en los amaneceres y en las noches de luna; en los breves poemas dedicados a los saltos de agua que, abundan en Misiones, con sus leyendas y sus pueblos.

RUBI GULARTE ha dedicado pues, toda su obra tanto pictórica como literaria al tema regional misionero.

HERMIDA, Antonio F.: Nació en San Javier (Mnes.) en 1916. Hizo sus estudios primarios en Posadas y se recibió de Maestro en la Escuela Normal Mixta de Posadas.

Desde niño demostró vocación por la poesía, recitándola, con entusiasmo y aptitudes para este arte. Ya alumno de la Escuela Normal, también se destacó por sus interpretaciones en distintos actos y festivales artísticos.

Se inició en la docencia en el interior de Misiones, en la Escuela Nro. 84 de Villa Svea. Después, en 1938, como Director creó la Escuela Nro. 251 de Colonia Polana, hasta 1945, en que fue trasladado a la Escuela Nro. 149 de Cerro Azul.

En 1957 va a la Secretaría de la Inspección Seccional de Escuela de Posadas. Ascende por concurso a Inspector de Zona en 1965. Es Presidente de la Junta de Calificación de Escuelas Nacionales hasta que se jubila en 1970.

Escribe poesías desde siempre. Como casi todos los poetas y escritores de Misiones, tiene sus obras inéditas. Aunque ha publicado en forma esporádica en diarios y en revistas de Buenos Aires, como por ejemplo la poesía NORTE que publica en la revista de un colegio particular de Buenos Aires; en la Revista de la Asociación Bancaria que se editaba en nuestra ciudad.

Cuando el "Escarabajo de Oro", la librería que en Posadas cumplió una importante tarea de extensión cultural publicaba la que llamaban "La Hoja Voladora, Hermida colabora con sus poesías en dicha hoja.

Lamentablemente la imposibilidad material de editar sus poemas, como la mayoría de nuestros poetas y, porque además, los libros de poemas no son redituables, impiden que conozcamos la producción de gente que silenciosamente está en el quehacer cultural, como en este caso.

Entonces se dedican a lo económicamente más redituable, es así como Hermida es actualmente Gerente de la Cámara de Industria y Comercio de Posadas, después de haberse jubilado de la docencia en 1970.

JAVALOYAS, Marina Carmen: Nació en Posadas (Mnes.) el 6 de junio de 1928. Hija del laureado poeta valenciano José Juan Javaloyas que obtuvo premios en Juegos Florales de su época y escribió sobre MISIONES sus premiados NOCTURNOS con el seudónimo de

"Chopin". También su hermano Daniel Juan mereció primeros premios por sus poesías en los Juegos Florales de la segunda década de este siglo.

Marina escribió desde la adolescencia; es abundante su producción poética, nunca jamás editada; sigue recreándose entre metáforas y versos.

Egresó de la Escuela Superior de Niñas Nro. 2 y como Maestra de la Escuela Normal Mixta de Posadas. Continuó sus estudios universitarios en Buenos Aires, en la Facultad de Filosofía y Letras y allí realizó sus Prácticas Pedagógicas en la Escuela Normal Nro. 3 de la Capital Federal.

Regresó a Misiones y con sus equivalentes universitarios ingresó en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" y egresó como Profesora de Filosofía y Pedagogía. Dicta más tarde cátedra en el mismo instituto.

Actualmente se dedica a la Difusión Cultural, oral y escrita, por LT 17 Radio Provincia de Misiones y publicaciones escritas en forma esporádica.

JENSSEN, Sofía: Nació en Posadas. Es Bachiller y Profesora de Inglés. En 1958 le publican en el diario "Democracia" de Avellaneda (Bs.As.) su poema "Mi dulce anhelo". En 1968 participa en cuatro Concursos de Poesías organizados por Radio Encarnación (Rca. del Paraguay) y es nombrada integrante del Jurado en una oportunidad.

En el año 1975, participa en varias exposiciones de Poemas Ilustrados, auspiciados por el Grupo "Estilo"; la Asociación Misionera de Escritores y la Dirección General de Cultura de la Provincia.

En 1976, su poesía "A ti Misiones", merece Diploma de Honor en el Salón del Poema Ilustrado, organizado por la Asociación Misionera de Escritores y la Dirección de Cultura de la Provincia.

En 1977 obtiene nuevamente Diploma de Honor en el Salón del Poema Ilustrado, organizado por AMDE y la Dirección General de Cultura y allí presenta una recopilación de sus poemas que titula MIS INSPIRACIONES.

En 1978 presenta una poesía titulada ADELANTE en el concurso organizado por Palito Ortega para el Mundial 78 y que fue preseleccionada. Participa en el Salón de Poemas Ilustrados auspiciados por el Grupo Estilo, en el Salón Cultural del Instituto Superior del Profe-

sorado "Antonio Ruiz de Montoya". Participa también en la Exposición de Poemas Ilustrados auspiciado por AMDE y la Caja Nacional de Ahorro y Seguros, en el Salón de la Caja.

Su estilo es sencillo, directo, impregnado de profunda ternura femenina en poemas como MADRECITA MIA; PATRIA MIA; POSADAS; POBRE NIÑA; DIVINO REDENTOR; SEÑOR, PERDONALES: AMOR; DULCE ANHELO; NOCTURNO, etc.

KAUL GRUNWALD, Guillermo: Nació en Entre Ríos. Se graduó en Filosofía y Letras en Buenos Aires, en 1941, donde cursa Lingüística con Amado Alonso y Henríquez Hureña y Literatura con Ricardo Rojas y Angel Battistesa. Leopoldo Lugones lo va a alentar en poesía y J. Vasconcellos en investigación.

Fue titular en cátedras de Lenguas Clásicas y de Literatura Española y Americana en las universidades de El Litoral y Cuyo. Lo mismo en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" de Posadas; es uno de los profesores fundadores. Dictó además cursos en las universidades de Roma, Madrid, Málaga, Purdue ((E.UU.), en Chile, Bucarest y otras ciudades.

Fue Jefe de la Sección Latina y de Dialectología de la Universidad Nacional de Cuyo. Fue delegado argentino ante los congresos mundiales de La Habana en 1950; en Albuquerque en 1954; Málaga en 1949 y Bucarest en 1970.

Es miembro de la "Dante" de Roma; de la S.D.P. de los EE.UU. y del Centro Ovidiano de Costanza, Rumania. En Posadas fundó con los primeros graduados en Letras del Instituto "Antonio Ruiz de Montoya", la Biblioteca MISIONES y como Director de Cultura de Mendoza, obsequió la Biblioteca MENDOZA a la Dirección de Cultura local.

En su obra poética, entre otros poemarios, figura IGUAZU, un poema de hondo contenido metafísico y filosófico. El autor lo estructura entre dos planos reales: las "Cataratas del Iguazú" (título) y "América Latina" (subtítulo). El primero lo da el paisaje: la selva, el basalto, las diversas gargantas del agua, el abismo, etc. El segundo, la sal (la conquista espiritual de los misioneros), el naranjo, el maíz, la puna (símbolos del aborígen); el petróleo, el tabaco, el azúcar (América económica).

Otro tema de largo aliento es HABITADO PRONOMBRE, dividido en varios títulos: 1) KYRIE SIN SOL; 2) QUE FACIL ERA EN-

TONCES; 3) SIN UN FUTURO APENAS; 4) AMÁ EL INSTANTE; 5) ALGO LE FALTA A NUESTRA MESA; 6) DAME TU OSCURO NOMBRE...; 7) HOY LE DIGO A LOS JUNCOS; 8) NO SE DE DONDE VIENES; etc. Otra obra poética titula AMEN DE SOLEDADES, donde encontramos SOLEDAD Nro. 1; SOLEDAD Nro. 2 y SOLEDAD Nro. 3.

FOR OUR RIVER PARANA, ha sido traducido al inglés y publicado en EE.UU. CANTO A MI ROSTRO -Gran Premio Bional 1969-70 de la Provincia de Mendoza; DIALOGO EN LA SOMBRA, que ha sido juzgado como un libro de alta metafísica.

"1.5.5.0." es su obra más original. HERMANO OVIDIO, traducida al inglés en parte, en Nueva Delhi, India. Su obra de investigación en temas clásicos y en literatura española y americana es muy amplia y reconocida en el ámbito literario argentino.

Entre nosotros, aquí en Misiones, le corresponde el mérito de haber sido el primer estudioso en abordar en forma global y sistemática los problemas lingüísticos de Misiones, contando al respecto el Diccionario publicado en 1972; "El Idioma español en Misiones" 1974; y "Penetración Cultural del Brasil en Misiones". Además posee dos libros de cuentos inéditos: RUTA 101-CARTAS MISIONERAS y MISIONES-TELEGRAMAS DETENIDOS.

En 1977 escribe una "Historia de la Literatura de Misiones" y un "Diccionario Bibliográfico de Misiones".

En la actualidad el Prof. Dr. Kaul Grunwald reviste como asesor científico del Consejo de Investigaciones de la U.N. de Rosario y como investigador del C.O.N.I.C.E.T.

LACAVA, Juan S.: Autor de POEMAS DEL HOGAR SOÑADO; YSIPO (Cuentos Misioneros) y EL ESMALTE DE LA TARDE -Poemas-; también fue poeta residente en Misiones, en los tiempos heroicos de nuestra cultura incipiente. Nació en Misiones; fue maestro y ejerció en el interior de la Provincia... "Nacido en la selva misionera dio a los otros la mayor parte de su vida; maestro allí donde corre el gran río y se extiende la inmensidad de su flora con el amatista de sus lapachos... Alguien dijo que es un inadaptado. No. Tan sólo un artista que encontró una expresión: canto, pena, dolor, en versos simples y profundos". Juan S. Lacava del que -por "Ysipó"- "La Nación" dijera ser un discípulo aprovechado de Horacio Quiroga y "La Prensa", un auténtico narrador, exalta recuerdos de cosas olvidadas... Autores como él hacen reencontrar al hombre con la vida, tan alejado hoy de su

espíritu, sujeto a su mundo de técnica y de anulación de todos los valores morales y de la verdad de Dios" (Los Editores del libro "El Esmalte de la Tarde", Edic. Carcaj - Bs.As. - Rousseau y Cía. Editores - 1959).

Tiene también obras inéditas a esta fecha: MAMBORETA (Leyendas guaraníes. Verso con estudio proemial sobre mitología); TIERRA, HOMBRE Y SELVA (ensayo sobre Misiones); TERRUÑO (Canto a Misiones) - Versos; POEMAS y LA CRUZ DE LAS ESPADAS (Novela de la Conquista).

No tenemos noticias de si estas últimas obras hayan sido editadas. Sabemos que dejó el magisterio y se fue hacia el sur, dedicado a otras tareas más remunerativas. Vivió en Quilmes (Pcia. de Buenos Aires) hasta que falleció en 1975. Lamentablemente según parece, no llegó a editar toda su obra temática misionera, que anunció en 1959 como inédita.

LART, Lucrecia (seudónimo de **Norma Lobos de Biafore**): Nació en Posadas el 18 de mayo de 1947. Ha actuado intensamente en promoción artística y cultural. Fue Presidente del Grupo ESTILO y desde ese puesto juntamente con el grupo de artistas y literatos que lo forman organizó numerosos actos culturales, como ser exposiciones de pintura. Salones del Poema Ilustrado, charlas ilustradas con poemas de autores locales, etc.

Es sobre todo artista plástica; realizó varias exposiciones pictóricas de sus obras.

Publicó un cuaderno poético titulado ALGUNA VEZ y tiene abundante obra poética no publicada, como la mayoría de los poetas y escritores misioneros.

Algunos de sus poemas están incluidos en la ANTOLOGIA POETICA de próxima aparición, editada por el Grupo ESTILO.

Actualmente reside en Mar del Plata.

LEGUIA, Stella Rebeca Chapo de: Maestra por sobre todo, en el interior de Misiones, escribe su producción poética que aparece bajo el título de SUEÑO Y ESPUMA, en la que es evidente el influjo de la naturaleza circundante de su escuelita campesina.

Nacida en Córdoba. Hizo sus estudios primarios en Esquina (Co-

rientes); los estudios secundarios y el título lo obtuvo en la Escuela Normal Nro. 4 de la Capital Federal. Ejerció siempre como Directora de escuela primaria, en escuelas de Corrientes y varios puntos de Misiones: San José, Apóstoles, San Ignacio y en Posadas, lugar donde se jubiló. Fue también durante diez años Profesora de Literatura y Castellano en el Colegio "Santa María" de Posadas.

Recibió el estímulo de ver publicadas algunas de sus poesías en revistas argentinas y en "Educadores del Mundo" de Santiago de Chile y en otras de Asunción (Paraguay).

Obtuvo el 1er. Premio por su leyenda titulada YABEBIRY en un Concurso Literario de Leyendas, organizado por la Revista "Leoplán" de la Capital Federal. Obtuvo también en 1943, el Primer Premio a la letra de la "Canción de la Yerba Mate", en el Concurso organizado con motivo de la 1ra. Fiesta Nacional de la Yerba Mate, en Posadas.

Premio a la poesía MADRE, otorgado por la Peña Itapúa de Posadas.

Su poema MISIONES fue insertado en el libro de "Geografía sobre Misiones" del Prof. José A. Margalot y en las Guías de Turismo de Misiones, editadas por Lumicop, Edit.

Ha seguido escribiendo; pero ya en forma privada sin dar a publicidad su producción poética que toma definidos matices místicos, porque como dice en su MENSAJE DE VIDA:

"... ¡Ahora sé que Todo viene de TÍ!
¡Ahora sé que no estoy sola!
¡Que ya nunca estaré sola!
¡Que Tú, Señor, estarás siempre conmigo!"

LENTINI FRAGA, Salvador: Nació en San Javier (Misiones) un 19 de septiembre; además de ser misionero nativo, vivió a Misiones intrínsecamente; escribió a Misiones en prosa y en verso; a sus montes, sus sierras, a su selva, al río-padre y a su río de los pájaros o de los caracoles, junto a cuyas márgenes nació.

Canto al hombre de Misiones, al mensú que fue jangadero, chapepero, o hachero, o héroe de gestas heroicas, y en romance castellano inmortalizó los rasgos de esos hombres duros, sufridos, estoicos que edificaron la libertad y el progreso de Misiones.

Salvador Lentini Fraga es con sus versos, un pintor acabado de

la naturaleza y del hombre de Misiones, y agrega a la honda poesía que trasciende de sus estrofas, una forma exterior, acabada, pura. Tiene el don natural de poder verter sus significativas metáforas en un perfecto y melodioso significante, don tan sólo concedido al que nace poeta.

“Es adolescente aún, cuando el Profesor de Literatura de la Escuela Normal, le pronostica que podrá ser periodista y escritor; pero con la condición de dejar los estudios y dedicarse a conocer Misiones, especialmente lo vernáculo, lo telúrico, montes, ríos, arroyos”. Y lo hace, y así aprende a conocer de cerca la vida en el Alto Uruguay, pues se emplea en una antigua empresa maderera. Viaja en jangadas desde los saltos del Moconá, hasta más allá del Salto Grande en Entre Ríos. En sus andanzas por el lar nativo conoce la leyenda del MBORORE, y anhelando conocer más acerca de dicha leyenda, se dedica a la investigación histórica y va reuniendo a lo largo de más de 30 años, abundante documentación que lo lleva a exhumar tan importante gesta histórica que exalta el concepto de Patria y el amor por el solar nativo que ya alentaba en el indio guaraní.

Entretanto sigue siendo periodista en el Diario “El Territorio”, y como dice Lázaro Fleury en una “Colaboración de la Sociedad Argentina de Escritores”: “Lentini Fraga es también periodista. Desde hace 15 años es redactor de ‘El Territorio’ de Posadas. Las más hermosas páginas del diario se deben a su pluma, los comentarios más certeros, las crónicas más documentadas. Para eso es poeta y escritor, y también historiador, porque las mejores monografías de la tierra roja y del oro verde le pertenecen”.

Los poemas hallados entre sus pertenencias personales, después de su muerte, algunos completos, fragmentos de otros; lamentablemente una gran cantidad de su obra se perdió. No llegó a publicar ni el tomo de poesías, ni el de prosa que tenía en preparación; el 6 de abril de 1972, así callada, silenciosamente como había vivido, se fue; pero nos dejó la belleza de sus COPLAS DE VERANO; FUISTE TU LA CULPABLE; ELLA SERA LA AMIGA DE LA FLOR Y DEL AVE; poemas en los que hay atisbos de su “yo”, donde emplea el tan raramente usado posesivo “mi”. Encontró el cauce para canalizar ese causal emotivo y sentimental, toda esa enorme fuerza anímica contenida duramente por las limitaciones de la timidez y el orgullo, en la temática que dio origen a su extraordinaria poesía: MISIONES, su tierra, su naturaleza exultante, magnífica, la selva pródiga y misteriosa, la belleza lujuriante de sus flores y sus árboles y su fauna; la vida de los hombres misioneros-tipo. Este lenguaje que se dulcifica cuando entra en los remansos de LA SIESTA, o en el SUEÑO DEL PESCADOR, o en

NEVANDO EL CERRO LA LUNA.

Su lenguaje es puro, castizo, cuando se expresa en “MBORORE. La Batalla de las Canoas”. En “ITAPUA: Canción de selva y piedra”; en LUNA EN IGUAZU, la forma que emplea en estos poemas es la de una crónica rítmica, versos libres al estilo del Cantar del Mio Cid.

El poeta es quizás el humano que puede entrar en la 4ta. dimensión, en ese mundo misterioso y extraordinario de lo astral, de lo inasible de la no-materia; trasciende esto de los versos de VIENTO; o bien de PROFECIA.

Sus temas dedicados a Misiones, son poemas antológicos, como: FUENTE SERRANA; LLUVIA EN EL MONTE; dos sonetos, uno al ARBOL, otro a la SELVA; MENSAJE DEL JANGADERO, que recibe el Primer Premio del Salón del Poema Ilustrado, organizado por el Grupo Estilo.

SUEÑO DEL PESCADOR y un fragmento inconcluso que titulamos EL CEDRO. Dedicó tres cuartetos al ANOCHECER y un soneto RIO que escribe para el Diario “El Imparcial”, el 2 de abril de 1939.

Con imágenes fuertes, vibrantes, que revelan un alma apasionada, una sangre que palpita desalada y bravía se manifiesta en ALTO PARANA. Imitando los relatos en verso de antiguos trovadores o rapsodas se expresa en MBORORE-La Batalla de las canoas, y narra la gesta que conservó a Misiones para la tierra argentina.

Tiene luego poemas ágiles, para los niños como AL ESTILO VILLANCICO; o NACIMIENTO EN EL BOSQUE, y uno de sus poemas más hermosos y emotivos dedicado a TABAYARA, MI PERRA MUERTA. Y muchos otros poemas más que lamentablemente se encuentran dispersos y que sería necesario pedir a quien los retenga en su poder, que los entregue para su expurgación y posterior publicación, ya que sus poemas son el canto a la tan poéticamente amada tierra nativa escritos por el más inspirado y vibrante bardo misionero.

MADOERI, Carlos Abel: Es empresario. Vive en Eldorado (Mnes.). Tiene ahora casi 40 años. Vivió en Rosario (Sta. Fe) mucho tiempo, hasta que se decidió volver a sus lares a empezar una vida nueva.

Siempre escribió versos; curiosamente sus quehaceres comerciales no frustraron la inspiración poética, sino fue la otra faz de su vida que embellece las horas que son su mundo íntimo que se vuelca en poemas.

Es otro de los que se han sentido seducidos por la belleza de nuestra tierra misionera y sus impresiones las ha volcado en inspirada poesía.

MERELES, Perla Isolda: Nacida en Posadas. Profesora egresada del Instituto Superior del Profesorado de Paraná (E. Ríos), en Castellano y Literatura. Actuación en la enseñanza secundaria: Ex-Profesora de la Escuela Nac. Normal Mixta "EE.UU. del Brasil" y del Colegio Nacional Nro.1, "Martín de Moussy". Actual Profesora titular de la Escuela Nac. de Educación Técnica Nro. 1 "UNESCO".

En la enseñanza superior: Profesora del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de Misiones en las cátedras de Literatura Española (II Curso); Literatura Inglesa y Literatura Iberoamericana.

Becada por el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid para participar en el XIII Curso Iberoamericano para Profesores de Lengua y Literatura Española, realizado en España en 1969.

TRABAJOS: Tesis aprobada por el Instituto de Cultura Hispánica sobre "Esta oscura desbandada" de Juan Antonio Zunzunegui. "El individualismo de Albert Camus", publicado en el Boletín Cultural Nro. 3 (Año 1958), editado por el Departamento de Cultura de Misiones. "Cien años de soledad" de García Márquez. Elementos falknerianos, a publicarse en el mes de abril de 1970, en la Revista Cultural editada por la Dirección de Cultura de Misiones. Ensayos inéditos sobre temas y autores españoles e iberoamericanos. Tiene una novela inédita: DOS ROSTROS EN LA CIUDAD. Un libro de poesías inéditas: PALABRAS PARA LA CENIZA QUE RENACE. Cuentos inéditos.

CONFERENCIAS PRONUNCIADAS: "Sobre la novela de Eduardo Mallea", pronunciada por invitación de "Amigos del Arte" en 1959. "El amor y la muerte en la poesía española contemporánea", invitada por el Centro de Egresados del Instituto Superior del Profesorado de Misiones en 1968.

No ha podido librarse del influjo telúrico misionero y ha escrito un CANTO A MISIONES; en EL RIO incluye dos temas en dos tiempos: SIESTA y NOCHE, en las que el empleo de la sinestesia más acabada crea metáforas donde las sensaciones visuales, gustativas, motrices, auditivas, en armónica relación van describiendo el paisaje.

MORGENSTERN, Carlos Orlando: Nació el 12 de marzo de 1958 en Cerro Azul (Misiones). Residió durante más de 15 años en San Pedro (Mnes.). Actualmente reside en Posadas. Es Bachiller Nacional. Es poeta y pintor y periodista. Estuvo encargado de un obraje maderero hasta hace poco.

Poéticamente pertenece a la última generación, la que Rosa Ettorena de Rodríguez, llama "la generación del 67". La Sociedad de Escritores de La Plata, recientemente en 1980, organizó el 8vo. Concurso Nacional "Themis Speroni" y dio a conocer la nómina de poetas: 8.320; por lo tanto, al margen de los diez primeros premios establecidos por reglamento, se adjudicaron 40 recomendaciones del jurado, 25 menciones y alrededor de 300 premios estímulo, diferenciados por Provincia, lo que nos indica el alto nivel que alcanzó el concurso. Entre los distinguidos por el premio Estímulo se encuentra Carlos Orlando Morgenstern; premio que tiene alta significación para este joven de 22 años que recién comienza a transitar el camino de la poesía.

Tomamos la opinión acerca de él vertida en el artículo POETAS DE HOY, de "La Calesita del Tiempo", sección del Diario "El Territorio" de fecha 17-VI-1980, que lo colocan dentro de la poética regional como: "...Alguien que canta con elemental pureza, llenándose de árboles, de pájaros, de cielo, de mensuales de rudo cobre y de hachazos. Su metáfora es un canto y un reclamo, por eso lo expresivo de su decir; pleno de imágenes, de árboles, de territorios de yerbas, guatambúes y cedros... 'Ñande gente' (nuestra gente) anda por esta joven poesía, moviéndose silenciosa o mirando quieta en los galpones tabacaleros de la Ruta 101. Hacheros más silenciosos aún pasan como en un friso antiguo y barroso. Ellos parecieran surgir de una profunda paz del alma y el relato fluye sobre un cauce asombrado, como si Morgenstern quisiera ser el poeta aldeano o reproducir en su decir la vida eglógica pero también el sufrimiento y la soledad de la gente".

Actualmente se desempeña como periodista en el Diario "El Territorio".

El 28 de agosto del año 1980, en el Salón de Actos del Instituto del Profesorado "Antonio R. de Montoya", se llevó a cabo la presentación de su primer libro impreso, titulado PUNTO DE BRUMA; la obra incluye una serie de cuentos de temática regional, como ser: "En cualquier punto de Misiones"; "Detrás de las Sierras"; "Fantasmas azules en las hojas de papel"; "Oscuridades"; "Punto de Bruma.."; "El Ciprés", etc., este último cuento fue premiado en el Concurso organizado por la Fundación GIVRE de Buenos Aires, en homenaje al octogésimo primer aniversario del nacimiento de Jorge Luis Borges. A

este concurso concurren escritores latinoamericanos de habla hispana y estuvo presente el mismo Jorge Luis Borges. Morgenstern recibió su premio el 28 de agosto de 1980, en un acto que se cumplió en el Hotel Sheraton de Buenos Aires. Las presentaciones estuvieron a cargo del escritor César Tiempo.

Este premio se une a otros siete galardones obtenidos en otras oportunidades, desde 1975, entre ellos uno del Consejo General de Educación y el otro de la Asociación Misionera de Escritores.

OLIVEIRA, Gladys Olmedo de: Nació en Posadas (Mnes.). Maestra Normal Nac. egresada de la Escuela Normal Mixta "EE.UU. del Brasil" de Posadas. Educacionista de larga y meritoria actuación en la docencia de la provincia. A temprana edad comenzó a despertar su vocación literaria. En 1966 presenta su primera exposición individual de POEMAS ILUSTRADOS, patrocinada por la Dirección de Cultura y Turismo de la Municipalidad de Posadas.

En 1968 con los auspicios de la Dirección de Cultura y Turismo de la Municipalidad de Posadas, expone en el Salón Cultural de la Asociación Bancaria.

En 1969, en la ciudad de Oberá se presenta patrocinada por la Municipalidad y Guardería de Niños "San Antonio".

En 1970: En la Dirección de Cultura de la Provincia, auspiciada por la misma y la Asociación de Jubilados, Retirados y Pensionados de Misiones.

En 1971: En la Dirección de Cultura de la Provincia, patrocinada por la misma y la Asociación de Maestros Nacionales y Provinciales.

En 1972 en el Salón Exposición de la Casa del Artista, auspiciada por la Sub-Comisión de Letras del "Grupo Estilo".

En 1973, en la Municipalidad de Oberá patrocinada por la Comisión de Cultura de esa ciudad.

En 1974: En la Peña Itapúa, auspiciada por esa entidad.

En 1975: En el Salón Cultural de la Jefatura de Policía de la Provincia de Misiones.

Sus poemas han sido difundidos por la prensa oral y escrita en periódicos de nuestra capital "El Territorio", y del interior "Pregón Misionero" y "La Voz del Interior. Además en los diarios "La Capital" y "La Tribuna" de la ciudad de Rosario y en "Sucesos" de Villa Encarnación (Rca. del Paraguay).

Durante varios años fue guionista de la audición "La Voz de Extensión Cultural", de la Supervisión Seccional de Escuelas de Misiones.

Es autora de un libro de poesías infantiles y obras para títeres (inéditas).

En 1975 publica su primer volumen de poesías POEMAS EN EL TIEMPO, prologado por el escritor José Antonio C. Ramallo, quien, entre otras cosas, dice: "... Gladys Olmedo de Oliveira es, en verdad, el verbo hecho carne, la exquisita femineidad trasuntada en versos que llegan a la profundidad del alma y que ha de tener el mismo éxito que ha logrado en su largo transitar en el camino de la lírica, como una de las poetisas que honran a la patria chica que la vio nacer: MISIONES".

En 1976 presentó tres exposiciones de POEMAS ILUSTRADOS, con los auspicios de la Dirección de Cultura de la Provincia, AMDE (Asociación Misionera de Escritores) y de la "Peña Itapúa". Además expuso en San Javier, especialmente invitada por la Escuela de Comercio Nro. 5. Presentó tres obras poéticas: OFRENDA A LA PATRIA (tríptico); HOMENAJE AL MAESTRO (Díptico) y PATRIA (Hora cero 77) - (Tríptico).

En 1977: Expone en conjunto con otros poetas del medio, con los auspicios de AMDE. También participa en conjunto en una exposición del "Grupo Estilo".

En 1978 expone en el foyer de la Dirección General de Cultura de la Provincia con los auspicios de esta entidad y la Asociación Misionera de Escritores. Luego expone en el Círculo de Oficiales de la Policía de Misiones; son exposiciones individuales de Poemas Ilustrados.

DISTINCIONES: En 1972 recibe una Mención de Honor por la galopa "Mujer y Selva" otorgada por la Peña Itapúa.

En 1974 obtiene en el concurso del "Grupo Estilo" el 2do Premio y Mención de Honor en el Certamen Literario "Ma. Ofelia Ruiz de Ayrault".

En 1976 obtiene el Tercer Premio otorgado por el Instituto Superior del Profesorado "Antonio R. de Montoya", al poema BEATO ROQUE GONZALEZ (LA FE), en el IV Centenario del nacimiento del Beato.

En 1977 obtiene Diploma de Honor otorgado por AMDE.

En 1979 obtiene Galardón Nacional, otorgado por el Centro de Mujeres Intelectuales "Bella Fanelli" de Mendoza, por el poema MI SELVA EN NAVIDAD.

En 1979 publica su segundo volumen de poesías, titulado: MISIONES, CLARIN DE LA PATRIA. Dice en el Prólogo: "... A la vez impregnada de un tributo a esa exuberante belleza desgranada en toda la extensión de su territorio".

OPINIONES ACERCA DE SU OBRA: El poeta rosarino Ernesto Sánchez Queirolo ha dicho entre otros conceptos: "El todo poético de su pluma está en las letras argentinas contemporáneas". El Diario "La Capital" dice: "Se revela con el contenido de su libro como una auténtica poetisa" (sobre el libro POEMAS EN EL TIEMPO).

El Diario "La Tribuna" de Rosario expresa: "Destacamos el libro POEMAS EN EL TIEMPO de Gladys Olmedo de Oliveira, pues a través de sus poemas expresa el sentido estético y la apreciación folklórica en una combinación muy bien lograda, conformando un libro que merece el mayor de los elogios".

POZZI, Mario Angel, Gral. (R.E.): Nació en Curuzú Cuatiá (Corrientes) y se crió en Posadas (Mnes.). Egresó del Colegio Militar de la Nación, como Subteniente en 1931; fue del arma de Infantería. Fue diplomado de Estado Mayor. Profesor de Táctica, Historia Militar y Geografía Militar en el Colegio Militar; en la Escuela Superior de Guerra, en la Escuela de Informaciones y en el Centro de Altos Estudios.

Efectuó un Curso de Inteligencia Estratégica en EE.UU. Fue Director de la Biblioteca del Oficial, de la Revista Militar y de la Biblioteca Nacional Militar. Es autor de numerosos trabajos y artículos en revistas militares.

Es autor de dos pequeños libros: LAS GUERRAS IGNORADAS y RELAMPAGOS EN EL MEDIO ORIENTE.

Realizó numerosos viajes a Europa, Estados Unidos y Latinoamérica. Fue colaborador del diario "Clarín" de Buenos Aires, a cuya dirección estuvo adscripto, hasta su fallecimiento el 14 de febrero de 1980. Se había retirado con el grado de Coronel; pero más tarde, ya retirado, fue ascendido a General.

El mismo confiesa: "... Ciertamente que fui inspirado por Misiones en gran parte de mis 'pecados escritos' que sólo tienen el valor de su espontaneidad y sencillez... Pero debo confesar que mi fuerte son poemas diversos. Escribo poemas y cuentos (CUENTOS DEL CAMINO ROJO, referidos a Misiones). Algunos publicados".

En el año 1970 se desempeña en actividades comerciales y financieras. Es Secretario de FUNDACION EMPRESARIA (FE) y Presidente de AIR (Asociación de Investigaciones Reumatológicas).

Sus poemas, como "Tardecitas de Plaza", "Reflexión Otoñal"; "Poema del Mensú"; "Misiones", "Canto a Misiones"; "Maleza", "Mi Río"; "Mano a mano con la madrugada"; "Amanecer en la Estancia"; "No"; "Canto a los Maestros de la Selva", encontramos

entre muchos de sus poemas, una sensibilidad profunda, exquisita, que se vierte en sus versos como un escape a la rudeza y severidad de su profesión; cuando dice en "No":

"...Que me desates este nudo que me impide hablar.

Que no me dejes ir hacia lo hondo de mí mismo.

Que se quiebre esta contra cada vez más densa.

de carcelera de mí mismo...

No...

No es eso lo que busco. No es tu entrega,

Es la mía.

La mía: triste, afanosa, acuciante, incomprensible..."

RAMIREZ, Manuel Antonio: Uno de los poetas más destacados del Parnaso misionero, tanto es así que el Anfiteatro de Posadas, lleva su nombre y que, aunque no nació en Misiones, sino en Buenos Aires, es un misionero por adopción y vocación. Amó a Misiones con pasión de poeta y toda su producción poética y en prosa, tiene como temática constante la de esta tierra colorada que lo vio actuar en el periodismo desde que se radicó en Posadas en 1931, desde que volvió de Córdoba donde se graduó en Agronomía en 1930. Posadas fue la "Ciudad de su sangre", como él la llamaba.

En 1933 conjuntamente con César Felip Arbó y Juan Enrique Acuña escriben y publican TRIANGULO, un conjunto de poesías en los que destaca un "futurismo" naciente y de gran calidad.

Colaboró con publicaciones estudiantiles de La Plata, Buenos Aires y Córdoba. Colabora en el diario "El Territorio" y también escribe en "El Imparcial".

En 1945 obtuvo el Primer Premio en el Primer Salón del Poema Ilustrado, que se realizó en Posadas, organizado por la Dirección Municipal de Cultura y Bellas Artes, juntamente con el artista plástico Lucas Braulio Areco que ilustró el poema; y el Jurado estuvo integrado por Darío Quiroga (hijo de Horacio Quiroga); el Sr. Juan J. Olmo y la que esto escribe, que lo recitó por primera vez, frente a nutrido auditorio. Escrita en perfecto romance castellano, narra la gesta guaranítica, comandada por ANDRESITO, el jefe indio que defendió la integridad del solar misionero.

En el libro TRIANGULO, Manuel Antonio Ramírez es el Angulo I, que subtitula DUO: "Los turnos del grillo y el ave", donde ya aparece la temática regional: el agua, la selva, el río, de la que es una

muestra URUGUAY: Pedazos de cuento. En ARBOL y 42º C, en este define la música regional de raigambre guaraníca, a la guaranía.

Según Areco, en los "últimos tiempos escribía poemas ininterrumpidamente; hoy en su mayoría inéditos y lamentablemente fuera del país".

Areco me entregó hace varios años copias de VIÑETAS MISIONERAS como podríamos llamarlas; son breves relatos sobre temas nuestros, posiblemente publicadas en algún periódico y a las que puse títulos como los que siguen: "Las leyendas"; "Los Cerros"; "La Jangada"; "El Mensú y el perro"; "El Urú"; "El Río Uruguay"; "El camionero" (el nuevo obrero de nuestro Alto Paraná); "La yerba mate"; "Las Ruinas Jesuíticas"; "Las serpientes"; "El Río Paraná"; "Las Chacras"; "Las Fieras"; "Las abejas y las avispas"; "El Pulseador"; "La Escuela"; "La orquídea"; "Misiones"; "Las industrias regionales"; "El picador y el irupé"; "Los tareferos" y "El zorzal". Es lo poco que conservamos de la prosa de Manuel Antonio Ramírez.

Falleció trágicamente el 22 de noviembre de 1946 en Posadas.

RAMALLO, José Antonio C.: "Allá en el extremo de la República Argentina, donde nuestra patria se une a través de sus fronteras con dos países hermanos, el Paraguay y el Brasil, florece en selvas, sierras, plantas, flores y aves, una tierra maravillosa en donde el Supremo Hacedor volcó a manos llenas todos los dones, haciéndola entre las provincias argentinas una de las más bonitas...". Así comienza el prólogo de su libro CUENTOS Y LEYENDAS DE LA TIERRA MISIONERA, José Antonio C. Ramallo, y estas palabras expresan todo el contenido de la obra de Ramallo que es una de las más, sino la más abundante que se haya escrito sobre nuestra región.

Nació en Randil (Pcia. de Bs.As.) el 22 de noviembre de 1915. Allí cursó sus estudios primarios y secundarios, donde se recibió de Maestro Normal Nacional en 1933.

En 1936 llega a Misiones y se inicia en la docencia como Maestro de grado en la Escuela Nro. 92. Su labor como docente es amplia y trascendente; asciende a Director en 1940 y a Inspector de Zona en 1949, cargo en el que se desempeña en las provincias de Salta, Misiones, Río Negro, Entre Ríos y Córdoba. En 1964, ocupa el cargo de Secretario Técnico de la Inspección Técnica Gral. de Escuelas de la Provincia de Misiones, Zona 2da.; ascendió posteriormente a Inspector de Región. Se jubiló en ese cargo en 1968.

Durante su vida como maestro, publicó numerosos artículos periodísticos, poesías, y obras de teatro infantil en diarios y revistas de la Capital Federal, Misiones y Entre Ríos.

Paralelamente a las funciones específicas de su cargo, fue Director de cuatro cursos de Perfeccionamiento, organizado por su iniciativa en la ciudad de Posadas y Concepción de la Sierra; Presidente de la Peña de los Maestros de Misiones "RAUL B. DIAZ". Fue Director del periódico "El Maestro", órgano de difusión y cultura de la precitada institución. Miembro de la Junta de Estudios Históricos y de Ciencias Naturales; Director de la Dirección de Protección al Aborigen y Asesor de Educación del Gobierno de la Provincia. Trasladado a Salta, sigue trabajando en tareas docentes al margen de su cargo y organiza y dirige un Curso de Taxidermia en el Museo de Ciencias Naturales de Salta.

En 1950, en Posadas, es el creador del Teatro Vocacional de la Inspección Nacional de Escuelas y escribe para el teatro un grupo de diez piezas teatrales para ser representadas por niños. El título de UNA FIESTA EN LA ESCUELA, involucra sus obras para títeres y poesías para el aula y para las fiestas escolares.

En la provincia de Entre Ríos, dirige como Presidente, los Seminarios de Educación de las Escuelas Nacionales. Dicta un Curso de Perfeccionamiento en las escuelas de verano, organizado por las autoridades educacionales de esa provincia, sobre "Cooperativismo Escolar".

Designado por H. Consejo Nacional de Educación ante el Congreso de Asocaciones Gremiales de Entre Ríos, defiende la posición, lucha por la plena vigencia del Estatuto del Docente.

Fue, entre otras inquietudes igualmente ponderables el iniciador de los casamientos en masa en la Argentina, terminando así con el problema de la ilegitimidad, en la zona misionera, donde le toca actuar. Su iniciativa, la creación del DIA DEL HOGAR MISIONERO, instituido por Resolución Gubernamental, dio como fruto en el primer año, la legalización de 4.906 hijos y la consolidación de 1.381 hogares en un solo día.

Especializado en Escuelas Rurales, interviene en las Jornadas Pedagógicas Panamericanas, presentando el desarrollo total del temario, trabajo que fue premiado por el H. Consejo Nacional de Educación y se publica sintetizado en el "Monitor de Educación Común".

Durante su permanencia en Córdoba efectúa numerosas conferencias sobre Misiones; allí se desempeña como miembro de la Comisión Directiva de la SADE (Sociedad Argentina de Escritores). Se traslada posteriormente a Entre Ríos donde actúa en la Comisión Directiva

va de la Asociación Entrerriana de Escritores, presidiendo la Comisión de Socios.

Escritor, conferencista, periodista, poeta, su accionar en los campos afines con la enseñanza siempre lo encontraron en primera línea, mereció por ello en muchas oportunidades el comentario elogioso de la prensa por sus iniciativas y trabajos.

Es fundador en 1975, siendo Director de Cultura de la Provincia, de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Es el escritor que, en temática regional misionera, tiene más obras escritas.

En 1970 edita sus CUENTOS Y LEYENDAS DE LA TIERRA MISIONERA, del que luego llegará a publicar hasta la 5ta. Edición. La claridad y frescura de los relatos y de la forma expresiva que a veces llega a la ingenuidad; pero fracamente buscada, porque no debemos olvidar que Ramallo escribe estos Cuentos y Leyendas con propósitos didácticos; para que sean leídos por los educandos primarios y secundarios. Nos presenta un grupo de leyendas guaraníes y relatos que escuchó a los lugareños y otros creados por su fantasía sobre la base de temas vernáculos.

En 1971 publica un folleto que titula ARTE DE DESCUBRIR LAS PIEDRAS PRECIOSAS MISIONERAS; y es el primero en demostrar a las autoridades la importancia que tiene la explotación de las que llamamos "piedras preciosas misioneras"; una pingüe fuente de recursos que podría significar la comercialización de esta riqueza inexplorada de la tierra misionera.

En 1974 publica LA CURANDERA Y EL MAESTRO - Vida y milagros de una mujer, extraordinaria que vivió y murió en la selva misionera, narrados por un maestro". Es una magnífica crónica de la vida real del maestro del interior y su gente; la mejor obra escrita por Ramallo sobre Misiones: La idiosincrasia de su gente y las descripciones brillantes y coloridas de la naturaleza de esta tierra nuestra; es una obra que, por su contenido, puede ser colocada al lado de las de Horacio Quiroga.

En 1975 publica CUENTOS Y LEYENDAS DE LA SELVA GUARANI, en cuyos doce títulos está sintetizado el contenido del libro: "El árbol calandria"; "El petiso que quiso ser alto"; "El ahó-ahó" "El niño a quien robó el Yasiyateré"; "Que terrible que la lechuza no mate al tigre"; "El amor lo puede todo"; "La guerra de los mamíferos y los insectos" (la más graciosa de las narraciones, impregnada de una suave comicidad, que por otra parte campea en todos los relatos de Ramallo, cuando los protagonistas son animales de la selva); etc.

En 1975 también publica JUAN JOSE EN EL PAIS DE LAS HORMIGAS, donde hace gala de sus conocimientos acerca de la vida de estos inteligentes insectos. Pero esta obra encierra en realidad un propósito más trascendente. Según su autor, este libro quiere ser un alegato en contra de las guerras destructoras y en pos de la paz definitiva. Vemos explícita esta tesis en el MENSAJE A LOS SERES HUMANOS, último capítulo del libro, en el que expresa: "... Buscad la salvación del mundo educando a todos los niños del planeta. Pero orientad esa educación hacia la paz y el amor a Dios y a sus semejantes y en el odio a la guerra... Cread, de un extremo al otro del orbe, escuelas para la paz y el amor...".

De este libro lo mismo que de LA CURANDERA Y EL MAESTRO, ha aparecido una 2da. Edición.

En el año 1976, Ramallo publica su libro EL PATO CORRENTINO QUE SE FUE A LA LUNA; en cuya primera parte narra en los distintos capítulos las aventuras de PATIN, el protagonista del libro en viaje hacia la luna. La segunda parte se titula LOS DOS CERDITOS y es un relato fantástico por el que se pretende corregir a los niños que son desobedientes y continuamente pelean. En medio del relato intercala cuatro canciones infantiles, con la correspondiente música que fue escrita para los poemas, por la Prof. Norma D'Indio de Alsina y que se titulan: MAÑANITA TEMPRANERA; CANCION DEL PERDON; CANCION DEL SAPO ENAMORADO y LA CANCION DEL AY, AY, AY!. El lenguaje empleado en este relato, es un alarde de metáforas y formas expresivas figuradas de la realidad que revelan la riqueza imaginativa del autor y su facilidad en el empleo del vocabulario que excita la mente infantil y la conduce hacia el objetivo buscado.

Ramallo tiene alrededor de 130 poemas no publicados, entre los que se encuentran en abundancia, poesías de temática regional misionera. Tiene además otro buen número de libros de distintos temas, que aún no ha podido publicarse.

El último libro que publica en 1980 se titula LOS CUENTOS DE LA SELVA DEL TIO RUBIO. Dice de este libro en el Prólogo, el Esc. Miguel Angel Alterach: "... El profundo conocimiento de Ramallo y su compenetración con el medio, le permiten reflejar con objetividad y autoridad en todos sus matices el escenario misionero y paraguayo donde se mueven sus personajes".

RAMIREZ, José Marciano: Es el poeta casi desconocido, porque su producción poética aún no ha sido dada a conocer en su totalidad

en nuestro ambiente literario, salvo en algunas muestras de Poemas Ilustrados. También él, luego de llegar a Misiones en 1951, se convirtió en ciudadano misionero por adopción, atrapado él también por la seducción de esta tierra colorada. Nació en Las Chacras, Dep. San Javier de la provincia de Córdoba, el 16 de mayo de 1928.

Desde los años 1963 y 1967 fue Secretario del Departamento Provincial del Trabajo de la Provincia de Misiones.

Se desempeñó como Director General de la Dirección General del Trabajo de la Provincia, habiendo sido reconocida su gestión administrativa con tres Medallas de Oro (1967-1973).

En la actualidad cumple las funciones de Coordinador de la Delegación Regional de Misiones del Ministerio de Trabajo de la Nación. Por satisfacer los requisitos de examen, obtuvo Certificado de Asistencia al "Curso para Funcionarios de la Administración Pública Provincial", dictado por el Gobierno de la Provincia de Misiones, en 1967.

Obtuvo el Certificado de Asistencia al "Curso de Capacitación Provisional y Seguridad Social", por COFESES (Consejo Federal de Seguridad Social) en la Capital Federal, enviado por el Gobierno de Misiones en 1965.

Obtuvo el certificado de asistencia al "Curso de Sociología Política, auspiciada por la Residencia Universitaria de Posadas, en 1968.

Asistió en representación de la Provincia de Misiones, al encuentro de Directores de Trabajo realizado en la ciudad de Reconquista, en la Provincia de Santa Fe, en 1971.

Fue miembro integrante del Consejo de Programación Económica; Administración Pública de Misiones, año 1969.

Fue miembro de la Junta de Disciplina para Empleados de la Administración Pública de la Provincia de Misiones.

EN LO CULTURAL: Fue Vice-presidente del Ateneo Cultural de la Asociación Vecinal "Alto Alberdi" de la ciudad de Córdoba; desde 1948 a 1950.

Ejerció la docencia en la Escuela Nacional Nro. 257 de la Picada Santa Rosa, en Colonia Caá-guazú del Dep. San Javier de la Provincia de Misiones; años 1951 a 1956.

Es autor de la letra del Himno del Colegio Nacional Nocturno Nro. 2 "Manuel Belgrano" de Posadas; oficializado por Resolución del Consejo Gral. de Educación de la Nación en 1977.

Interviene con sus poesías en varios Salones del Poema Ilustrado en Posadas.

Recibió Mención de Honor de la Dirección de Cultura de Misiones, por la autoría de una Galopa en el Concurso de Nuevos Temas de

la Música Regional, en 1971.

Recibió el IV Premio en el concurso POESIA 77, auspiciado por el "Grupo Estilo" de Artistas de Misiones.

Recibió Mención en el Concurso Nacional de Poesía organizado por la Sociedad de Escritores de La Plata. Concurso THAMES SPERONI. Año 1977.

En junio de 1978 fue dado a conocer su poema sanmartiniano de largo aliento que tituló A LAS TRES DE LA TARDE, en la conferencia que pronunciara la Prof. Silvía N. Giménez Giorio de Colombo, sobre "Poesía Sanmartiniana de ayer y de poetas misioneros de hoy", como homenaje al Año Sanmartiniano.

Obtuvo el Gran Premio Provincia de Misiones, en el Concurso "De Mendoza a Misiones", organizado por el Círculo de los Poetas, de la capital cuyana, en 1979.

Su obra poética es aún inédita, ya que solamente se ha presentado en algunos Salones del Poema Ilustrado o en recitales de conjunto. La obra de Ramírez es la de un poeta nato; "no me cuesta pensar en verso", según sus propias manifestaciones.

Toda emoción, sentimiento, impresión o vivencia se le traducen naturalmente en lenguaje rítmico. La seducción de la tierra colorada hizo presa en él también y su potente atracción telúrica despertó en él al poeta. Tiene hace tiempo en prensa, un libro de poemas cuya temática es toda de raíz regional, como su título (probable) lo indica: POESIA PARA MISIONES. Los títulos de algunos de sus poemas dicen de los temas que inspiraron su poesía: RAPADURA; TACURU; ARBOL MONUMENTO (Motivo Galopa dedicado al sarandí bajo el cual reposó Belgrano en su paso); SELVA; PALO BORRACHO; ATARDECER MISIONERO; AIROSO SARANDI; BOTAS DE BARRRO; ALGODONERO; OBRAJERO, etc.

RIO RIO, Luis Alberto: Nació en septiembre de 1952 en Posadas. Pertenece a la última generación de poetas, ya que su primera obra POEMAS, SIMPLÉS POEMAS, lo publica en 1977.

Manifiesta en la página limítar del libro, que: "...En este mi primer libro lleno de ansiedad, pasión y alegría, anhelo llegar a ti volcando parte de mis pensamientos leales a mi sentir", y en el PROLOGO en verso, dice: "Todos los poemas /, del mundo/, casi se podrían sintetizar con/ estas palabras:/ nacer, vivir, crecer, reír, sufrir, morir".

Todos sus versos están impregnados de una dulce melancolía y expresiones de amor apasionado a la mujer elegida. En 1977 obtuvo premio por su POEMA PARA NADIE, otorgado por el G.E.A.A. (Grupo Estilo).

Tiene en prensa un segundo volumen de versos, titulado ECOS. Sigue estudios de abogacía y además es pintor.

RODRIGUEZ, Antonio Hernán: Nació en Posadas el 12 de septiembre de 1941. Es Profesor en Letras, egresado del Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" de Posadas del que es actualmente Secretario Académico; obtiene en la Universidad de Madrid, adonde fuera becado por el Instituto de Cultura Hispánica, el título de Profesor Iberoamericano de Letras. En la Universidad de Salamanca realizó también estudios sobre aspectos de la literatura española. Centros de investigaciones especializadas de España, Italia y Francia fueron visitados por Rodríguez para ampliar conocimientos necesarios en su actividad docente. Dicta cátedras de su especialidad en institutos secundarios de nuestra ciudad y también en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

La Dirección de Cultura de Misiones le otorga el Primer Premio en los Juegos Florales de la primavera de 1963, por su poema RETORNO.

En 1969 publica su libro de poemas CANCIONES PARA UNA NOSTALGIA DETENIDA, volumen de depurada poesía donde el tema regional no aparece; pero en la construcción de muchas de las imágenes es evidente la influencia del paisaje y la naturaleza misionera.

En 1971 juntamente con Olga Mercedes Zamboni, publican MISIONES EN IMAGENES Y LEYENDAS, de la que Antonio H. Rodríguez escribe la Segunda Parte, que titula: HACIA UNA COMPRENSION DEL FOLKLORE ESPIRITUAL DE MISIONES - Mitos-Leyendas-Creencias-Supersticiones. El contenido de este ensayo está sintetizado en las primeras palabras de la Introducción, al decir: "El presente trabajo pretende ser nada más que un modesto aporte a la mejor comprensión y estudio de la cultura popular de Misiones, o en su término más amplio, al estudio del folklore de Misiones...". Entre los MITOS Y LEYENDAS, incluye a: EL LOBIZOME (Lobisón-Luisón); EL POMBERO; YASI-YATERE, LA LEYENDA DE LA YERBA MATE en tres versiones; LEYENDA DE SANTO PIPO, LEYENDA DEL PUENTE DEL AÑA, LEYENDA DE LA CIUDAD PERDIDA o de

MBORORE; LEYENDA DEL NEGRITO PASTOREO O PASTOREO; LEYENDA DEL KARAU; LEYENDA DEL CERRO MONJE. Luego le siguen CREENCIAS Y SUPERSTICIONES y el capítulo final sobre MAGIA-HECHICERIA-PAYE.

En 1971 publica EL MUNDO IDEAL DE HORACIO QUIROGA y CARTAS INEDITAS DE QUIROGA A ISIDORO ESCALERA; obra que su autor dice que: "... No la de escritor, ensayista investigador, no. Vocación por la docencia, vocación por la diaria entrega a los jóvenes que siempre nos acompañan en el punto de partida". Un grupo de alumnos colabora en la investigación que da origen a la obra. Esta, es valiosa para conocer no al Quiroga escritor, ya tan estudiado y analizado, sino como dice Rodríguez: "Lo que nos interesaba especialmente era el hombre Quiroga y por sobre todo el Quiroga que vivió en Misiones, el hombre que convivió el trabajo diario de tantos colonos misionenses...".

Es el fundador de la Revista JUGLARIA, actualmente la "única revista literaria de Misiones". Alrededor de la revista se formará el "Grupo Juglaría", grupo de jóvenes que comienzan a transitar los caminos de la poesía, y a los que Rosa Ettorena de Rodríguez llama "la generación del 67" y que: "... Nuestros poetas quieren asumir su contorno y utilizando como camino el escudriñamiento de lo esencial misionero anhelan arribar a lo medular humano...".

Desde la cátedra de Literatura en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" ha orientado a este grupo de jóvenes sobre los que ha ejercido indudable influencia, aunque "cuidando de res-petar siempre el individualismo creador de los integrantes del grupo".

ROBERTSON STOOFF, Rodolfo Vicente: Nació en Buenos Aires en 1924. El mismo se define como integrado por "23 cromosomas francoescoceses, más 23 cromosomas holando-germánicos...".

Es un poeta original, de una personalidad firme y definida en sus manifestaciones poéticas y literarias en general. El mismo se define como "poeta signista". Obtiene el premio internacional del Signismo en 1968. "Signismo se define como la forma literaria en la que donde terminan las palabras comienzan los signos... y los gestos (un culto más de la pseudoenajenación). Signismo es la expresión de lo inexpressable".

El se define como Bachiller; Teoría y Solfeo, Piano, Dibujante de Construcción y Empleado Nacional. En 1960 se viene a Misiones. Enseñanza de Inglés y Alemán. Y es poeta. Publica poesías en "El T...

ritorio" de Posadas y en Tucumán. Interviene con sus poemas en numerosos Salones del Poema Ilustrado en Posadas; es activo integrante y hoy Presidente del "Grupo Estilo" de Posadas.

Agrega que Misiones es el geocentro: "Este irradia la emoción verde del subtropico en el Jardín del Guaraní Filoguaraní...".

Escribe con un curioso seudónimo: WALDEMAR YE URUNDAY. Interviene en 1966 en el Gran Concurso Poético 1967 para integrar la edición del libro ANUARIO LIRICO AMERICANO; y fue seleccionado entre 10.621 participantes; organizado por el Instituto Latinoamericano de San Miguel de Tucumán, por sus poesías HOMUNCULUS y NOCHEBUENA.

Tiene libros inéditos que titula de acuerdo con el vocabulario signista: LE PIRA CAMBU; EL COMEDOR DE JACINTOS o EL PEZ QUE MAMA; UN ESTIERCOL DE BRONCHE; CADAVERES.

Los temas donde se nota la influencia de los temas regionales y telúricos son: LAS ARENAS DEL PARANA; LA DOCUMENTACION DE VIVIER; ITACUA; FRESCA MADRUGADA; EL MEJOR AMIGO DEL HOMBRE; ANOCHECER; SUPERMEDUSA; CON GUSTO A TIERRA FUERTE; CEMENTERIO CRIOLLO; LAS RUINAS DE SAN IGNACIO; LA ORQUIDEA. A través de su expresión signista que es hermética, entendible sólo por los que la cultivan, es evidente la influencia regional misionera en sus temas.

Además es un excelente intérprete de órgano electrónico.

ROVIRA VILELLA, Rafael: Cumplió 90 años el 21 de septiembre de 1979. Nació en Buenos Aires el 21 de septiembre de 1889. Es un periodista nato y un poeta por vocación y por origen. Su padre era periodista; su madre poetisa, aunque sus versos nunca salieron del ámbito familiar, pero influyeron grandemente en la formación intelectual, espiritual y cultural de Rafael Rovira Vilella.

Vivió de niño y adolescente en Villa Mercedes, San Luis, donde comenzó la carrera del magisterio, que no siguió pues se dedicó al periodismo. Luego comenzó su peregrinaje por varias regiones de la Argentina, estuvo en Corrientes, en San Luis, en Mendoza, en Paraná, en Tucumán, hasta llegar a Lima, Perú, adonde va a buscar documentación sobre la vida de Santa Rosa de Lima, hasta la fuente de origen también de la cultura hispánica en este continente. Llega al final a Posadas, donde será destacado periodista del Diario "El Territorio"; lo que lo impulsa a seguir colaborando en revistas literarias, artísticas;

con comentarios acerca de los hechos cotidianos que llenaron columnas del diario con sus conceptos elevados y solventes sobre tantos temas que llevaron siempre el sello de su rectitud moral y de su indeclinable amor por los argentinos.

Colaboró en numerosas revistas, siendo "Caras y Caretas"; "Aconcagua"; "Plusultra", las más destacadas que contaron con sus artículos.

Su labor periodística pues, ha sobrepasado el medio siglo de existencia, y lo más destacable, lo más hermoso de esta larga vida dedicada al periodismo y a las letras es, como dice el columnista del diario "El Territorio": "... Su invalorable dignidad, su ejemplo, sobre todo, ese ejemplo de honesta correspondencia con los principios más difíciles de cumplir sin desfallecimientos; su virtuosa firmeza en un sostenido y siempre firme servicio a la nobleza del hombre, el mantenimiento de sus ideales ciudadanos, a su acendrado cariño al país natal, al que ha servido y sigue sirviendo con tanta fe". Todo esto se desprende de la trayectoria de esta larga labor como periodista y como hombre. No podemos dar títulos, porque sería llenar páginas y más páginas, todas ellas llenas de amor a la patria chica, a la patria grande; de lecciones de altivez indeclinable en la labor periodística; de firmeza de convicciones y siempre impregnada su prosa de una profunda poesía y de una constante juventud que trasciende de todos sus escritos, de sus párrafos plenos de amor hacia la vida, al trabajo y su inculdicable calidad de hombre de bien.

En su poema de largo aliento, LAS ADORATRICES DEL SOL- Legendario origen de las Cataratas del Iguazú- nos demuestra cuan hondamente sintió lo nuestro, lo misionero, con lo que se identificó como lo manifiesta en el comienzo de su poema, cuando dice: "...Allá de allá; muy lejos en el tiempo / más allá de la Historia /, bajo el peso insondable y fabuloso / de siglos y milenios /, una raza admirable hubo en el sitio / de esta Misiones que signada estaba / para la aparición de tal portento / sólo de dioses para dioses hecho...".

SANCHEZ, Pedro: Nació el 14 de abril de 1910 en la Provincia de Buenos Aires. Vive hace muchos años en San Javier (Misiones).

Se considera un autodidacto, pues perdió a sus padres siendo muy pequeño y por ello sus estudios fueron muy elementales. Es músico de profesión. Se destacó como compositor de música regional. Entre sus obras más conocidas, tenemos LOS TROPEROS; NO-

CHES ISLEÑAS; EL TORO; SARGENTO CABRAL; BARRANCAS DEL PARANA; MACHETE 22 y muchos más que tienen vigencia en el gusto popular.

Sus composiciones grabadas y editadas sobrepasan las 400; lo que demuestra claramente lo prolífico de su inspiración.

Ha dirigido las orquestas estables de Radio del Estado, Radio "El Mundo" y Radio "Belgrano"; siempre difundiendo música regional argentina.

Su primer disco lo grabó en el año 1934 y su último L.P. lo grabó en el año 1977.

Nunca intervino en concursos literarios, ni tampoco musicales. Su modestia impidió que se lo valorara en toda su real dimensión, como músico y compositor y aún como poeta.

En pocas oportunidades le fueron publicadas algunas obras tan solo poéticas; las que fueron insertas en revistas y diarios del país. Don Pedro Sánchez le ha dado poca importancia a su producción poética; aún cuando las muestras que de ella tenemos nos lo revelan como un hombre de una exquisita sensibilidad y espíritu dúctil para captar las bellezas de nuestra amada tierra colorada.. Y lo dice en sus versos finales del poema EXALTACION: "...Oh, Dios Todopoderoso / tan sólo pudiste tú / brindarle un reino a Misiones / donde todo es vida y luz / y el regalo más sublime / de más excelsa virtud / al darle las CATARATAS / del majestuoso IGUAZU".

STREET, Elba López Domínguez de: Nacida en Santa Fe; reside en Posadas desde el año 1945. Es Maestra Normal Nacional; Profesora de Declamación recibida en el Liceo Municipal "Antonio Fuentes de Arce", de Santa Fe. Profesora Superior de Piano. Profesora de Inglés con "Senior Diploma of Capacity", otorgado por la Asociación de Cultura Inglesa de Buenos Aires.

Su actividad en el campo del arte que cultiva con gusto e idoneidad ha sido intensa en nuestra ciudad. Son numerosos los recitales que realizó con sus alumnas, demostrando así el grado de sensibilidad artística que se puede despertar en las adolescentes por medio del arte de la declamación e interpretación de la obra poética y simultáneamente dándoles una formación integral con nociones sobre Historia del Arte y de la Cultura que completan los conocimientos que es necesario poseer cuando se interpreta una obra poética; además de conocer a los autores y su obra para alcanzar una perfecta comprensión del poema que se recita.

Abundante y proffcua ha sido la labor que llevó a cabo desde su Academia de Declamación de la que desde 1954 fue Regente y que ostentaba el nombre de ESCUELA ARGENTINA DE DECLAMACION y DANZAS (Filial Posadas).

En 1955 es designada miembro de la Comisión de Cultura del Club Social. Es fundadora de la Asociación de Amigos del Arte en Posadas, entidad que va a llevar a cabo muchos y muy importantes actos de valor artístico para la comunidad posadeña.

En 1955 es Vicepresidenta de la "Asociación Amigos del Arte" de Posadas.

En 1958 va a difundir obras teatrales por radio, con el Grupo TEA.

1960: Es miembro de la Comisión de Cultura de Posadas. Miembro de la Asociación de Amigos del Libro.

1961: Es Directora de la entonces creada Escuela de Artes de la Provincia.

1967: Es Jefe del Departamento de Radiofonía de la Dirección General de Cultura de la Provincia.

En 1971 crea y dirige el Instituto Cultural "Francisco de Asís", donde se forman artística y culturalmente a las adolescentes que concurren a aprender el arte de la declamación y arte escénico.

En 1975 es designada Vicepresidenta de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Tiene numerosas obras escritas para teatro infantil y para adolescentes; tanto es así que publica una de ellas, que se titula TODAS PARA UNA; una Bagatela en tres actos. Ha escrito monólogos. Una fantasía musical en verso para niños, titulada "La niña que perdió el color".

Su poema GENESIS, de largo aliento y que es una exaltación de la belleza y los dones que Dios virtió sobre esta tierra privilegiada que es Misiones y que Elba de Street adoptó como propia y coloca en sus versos en el sitio de privilegio que le pertenece dentro del concierto de provincias argentinas, cuando dice: "... MISIONES queda arriba, / puño airoso y señero / elevando su valiente desaffo, / su promesa de amor hacia el futuro. / MISIONES, con su historia de siglos, / con su raza y sus héroes, / sus soldados de Cristo / fundando pueblos, esparcieron / su luz entre los indios".

SZRETTTER, Alberto Leopoldo: Nació en Corrientes. pero desde niño vive en Misiones. Ingresó en el Banco de la Nación Argentina,

CHES ISLEÑAS; EL TORO; SARGENTO CABRAL; BARRANCAS DEL PARANA; MACHETE 22 y muchos más que tienen vigencia en el gusto popular.

Sus composiciones grabadas y editadas sobrepasan las 400; lo que demuestra claramente lo prolífico de su inspiración.

Ha dirigido las orquestas estables de Radio del Estado, Radio "El Mundo" y Radio "Belgrano"; siempre difundiendo música regional argentina.

Su primer disco lo grabó en el año 1934 y su último L.P. lo grabó en el año 1977.

Nunca intervino en concursos literarios, ni tampoco musicales. Su modestia impidió que se lo valorara en toda su real dimensión, como músico y compositor y aún como poeta.

En pocas oportunidades le fueron publicadas algunas obras tan solo poéticas; las que fueron insertas en revistas y diarios del país. Don Pedro Sánchez le ha dado poca importancia a su producción poética; aún cuando las muestras que de ella tenemos nos lo revelan como un hombre de una exquisita sensibilidad y espíritu dúctil para captar las bellezas de nuestra amada tierra colorada. Y lo dice en sus versos finales del poema EXALTACION: "...Oh, Dios Todopoderoso / tan sólo pudiste tú / brindarle un reino a Misiones / donde todo es vida y luz / y el regalo más sublime / de más excelsa virtud / al darle las CATARATAS / del majestuoso IGUAZU".

STREET, Elba López Domínguez de: Nacida en Santa Fe; reside en Posadas desde el año 1945. Es Maestra Normal Nacional; Profesora de Declamación recibida en el Liceo Municipal "Antonio Fuentes de Arce", de Santa Fe. Profesora Superior de Piano. Profesora de Inglés con "Senior Diploma of Capacity", otorgado por la Asociación de Cultura Inglesa de Buenos Aires.

Su actividad en el campo del arte que cultiva con gusto e idoneidad ha sido intensa en nuestra ciudad. Son numerosos los recitales que realizó con sus alumnas, demostrando así el grado de sensibilidad artística que se puede despertar en las adolescentes por medio del arte de la declamación e interpretación de la obra poética y simultáneamente dándoles una formación integral con nociones sobre Historia del Arte y de la Cultura que completan los conocimientos que es necesario poseer cuando se interpreta una obra poética; además de conocer a los autores y su obra para alcanzar una perfecta comprensión del poema que se recita.

Abundante y profícua ha sido la labor que llevó a cabo desde su Academia de Declamación de la que desde 1954 fue Regente y que ostentaba el nombre de ESCUELA ARGENTINA DE DECLAMACION y DANZAS (Filiar Posadas).

En 1955 es designada miembro de la Comisión de Cultura del Club Social. Es fundadora de la Asociación de Amigos del Arte en Posadas, entidad que va a llevar a cabo muchos y muy importantes actos de valor artístico para la comunidad posadense.

En 1955 es Vicepresidenta de la "Asociación Amigos del Arte" de Posadas.

En 1958 va a difundir obras teatrales por radio, con el Grupo TEA.

1960: Es miembro de la Comisión de Cultura de Posadas. Miembro de la Asociación de Amigos del Libro.

1961: Es Directora de la entonces creada Escuela de Artes de la Provincia.

1967: Es Jefe del Departamento de Radiofonía de la Dirección General de Cultura de la Provincia.

En 1971 crea y dirige el Instituto Cultural "Francisco de Asís", donde se forman artística y culturalmente a las adolescentes que concurren a aprender el arte de la declamación y arte escénico.

En 1975 es designada Vicepresidenta de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Tiene numerosas obras escritas para teatro infantil y para adolescentes; tanto es así que publica una de ellas, que se titula TODAS PARA UNA; una Bagatela en tres actos. Ha escrito monólogos. Una fantasía musical en verso para niños, titulada "La niña que perdió el color".

Su poema GENESIS, de largo aliento y que es una exaltación de la belleza y los dones que Dios virtió sobre esta tierra privilegiada que es Misiones y que Elba de Street adoptó como propia y coloca en sus versos en el sitio de privilegio que le pertenece dentro del concierto de provincias argentinas, cuando dice: "... MISIONES queda arriba, / puño airoso y señero / elevando su valiente desafío, / su promesa de amor hacia el futuro. / MISIONES, con su historia de siglos, / con su raza y sus héroes, / sus soldados de Cristo / fundando pueblos, esparcieron / su luz entre los indios".

SZRETTTER, Alberto Leopoldo: Nació en Corrientes, pero desde niño vive en Misiones. Ingresó en el Banco de la Nación Argentina,

donde trabaja por varios años, hasta que razones de salud lo obligan a retirarse.

Ni los fríos números ni los prosaicos dineros ahogaron su exquisita sensibilidad que se estremece frente a la naturaleza misionera, al paisaje, al drama del campesino y del mensú misioneros. Hay en sus versos una espontaneidad prístina y por ello el despliegue (claridad, ingenuidad sin rebozo en la expresión), propio del poeta intuitivo.

Szretter, según propia confesión, no sabe por qué escribe versos. Las imágenes, metáforas y el ritmo le brotan solos y necesita expresarlos.

Su CARTA A NICOLAS GUILLEN (con motivo de la creación del nuevo ingenio de San Javier-Misiones) es publicada en julio de 1960 en la Revista TIEMPO-Cuadernos de Cultura.

En el poema AL NIÑO INDIO QUE SE FUE DE CAZA, se deja sentir la influencia garciloquiana en la expresión.

Dedica un CUARTETO A MISIONES; en POLACO exalta la gesta de aquellos hombres rubios, que vinieron a buscar en Misiones pan, paz y trabajo.

"ENCUENTRO es el hallar al hermano que hay en el indio yuero, en las leyendas de los pobres viejos, en el cedrón, en la azada lustrosa, en el arpa, en el mate, en el fuego y en el vino. Buscar al hermano dentro de sí mismo y hallar que el viento responde: INDOAMERICA AAAAAAAAAA...".

En 1958 le dedicó al PESCADOR esas estrofas plenas de ansias de evasión, de hallar él también la "limpiez del alma"; y encontrar "la mansedumbre de tus islas / la paz de "tus noches largas".

En SIESTA siente toda la fuerza imperativa que la tierra roja va inculcando en sus venas: "...Y la siesta en la sangre me inyectaba este trópico / ardiente y fascinante de mi tierra bravía".

Por la forma expresiva que van adquiriendo sus versos se lo puede incluir en la "generación del 67", como los llama a los que escriben en esta nueva forma, con este nuevo enfoque de la realidad, Rosa Ettorena de Rodríguez. En distintas oportunidades sus poemas son publicados en la Revista JUGLARIA, la revista literaria publicada por el "Grupo Juglaría" con los auspicios del Departamento de Letras y del Centro de Investigación y Promoción Científico-Cultural del Instituto Sup. del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

SOTO Y CALVO, Francisco: Es nacido en Buenos Aires. Reside un tiempo en Posadas y se vincula al grupo intelectual del año 1926

que tiene su núcleo en la Escuela Normal de Posadas, que era el Establecimiento Secundario más importante y de donde egresaban los maestros que cimentaron y elaboraron el quehacer cultural del entonces alejado y aislado territorio nacional de Misiones. De la Escuela Normal Mixta egresaron los maestros que irían al interior, en medio de la selva a enseñar, a formar el sentimiento de argentinidad entre los lugareños y los hijos de los colonos que aún pensaban y actuaban con la mentalidad y las costumbres de los pueblos de origen de sus padres.

Por ello Francisco Soto y Calvo va a dedicar la pequeña edición de un folleto que titula DULCES RECUERDOS (Lecturas en Posadas) "para repartir gratis entre los niños de la Escuela Normal y del Colegio Nacional de Posadas". 1925.

Los poemas son los siguientes: "Pórtico"; "Canto a Posadas"; "El pobretón del Iguazú"; "El retumbar del Iguazú"; "Las mejillas de Posadas"; "A los niños de la Escuela Normal de Posadas"; "Las verdades de Posadas"; "La selva misionera"; "Los caminos de Posadas"; "Los yerbales"; "Tu broche"; "El Salto del Iguazú" (al Príncipe de Gales).

Volverá a Buenos Aires donde seguirá escribiendo en prosa y en verso.

SUAITER MARTINEZ, Francisco: Era catamarqueño. Residió en Misiones, allá por el año 1925-1926. Fue Profesor de la Escuela Normal.

Escribió obras en verso y en prosa, entre ellas: LA ALEGRIA DEL CAMPO -Poesías-Misiones; RELATOS CATAMARQUEÑOS; y PROBLEMAS SOCIALES Y ECONOMICOS DE MISIONES.

En 1926 escribe MISIONES, cuyos títulos explican el tema tratado: "Un poco de Historia"; "Población Indígena"; "Las Ruinas Jesuíticas"; "Los Habitantes - Producciones, Industria y Comercio". etc.

En 1928 escribe PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES DE MISIONES que es continuación de MISIONES, y cuyos títulos describen el contenido de la obra: "El Territorio y sus fuentes de riqueza"; "El sentimiento nacional"; "Nomenclatura geográfica"; "La naturaleza y el trabajo del hombre", etc.

Luego va a vivir a Buenos Aires y después a Catamarca, donde fallece.

TABBIA, Félix S.: Nos encontramos con que la poesía brota en cualquier terreno; aún en el de la Ingeniería Química, pues tal es la

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo ante, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la PAMPA, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de sus libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una librería,

desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desencanto, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20 POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podríamos darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitré de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en el pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Facultad de Ingeniería Química (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Es un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, para quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos poetas, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia del joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra de naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el silencio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo imita, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo al alma la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica de positar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de la emoción de un instante o la resignación transida de un momento que hizo imposible...".

Tras la influencia del medio ambiente en su poesía lo testifican sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO Y EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires. El poema LA CANCIÓN DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1915. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Jefe Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Civil y lo Penal; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Filosofía y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Posteriormente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de un ambiente que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una librería.

ría, desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desencanto, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20 POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podrían darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitre de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo canta, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la UNAM, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de los libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una librería,

desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGÍA POÉTICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desencanto, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20 POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podrían darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitre de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo canta, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la UNAM, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de los libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una libre-

ría, desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desencanto, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20 POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podrían darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitri de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo cante, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la UNAM, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de los libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una libre-

ría, desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGÍA POÉTICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desencanto, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20-POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podrían darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitré de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

va de la Asociación Entrerriana de Escritores, presidiendo la Comisión de Socios.

Escritor, conferencista, periodista, poeta, su accionar en los campos afines con la enseñanza siempre lo encontraron en primera línea, mereció por ello en muchas oportunidades el comentario elogioso de la prensa por sus iniciativas y trabajos.

Es fundador en 1975, siendo Director de Cultura de la Provincia, de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Es el escritor que, en temática regional misionera, tiene más obras escritas.

En 1970 edita sus CUENTOS Y LEYENDAS DE LA TIERRA MISIONERA, del que luego llegará a publicar hasta la 5ta. Edición. La claridad y frescura de los relatos y de la forma expresiva que a veces llega a la ingenuidad; pero fracamente buscada, porque no debemos olvidar que Ramallo escribe estos Cuentos y Leyendas con propósitos didácticos; para que sean leídos por los educandos primarios y secundarios. Nos presenta un grupo de leyendas guaraníes y relatos que escuchó a los lugareños y otros creados por su fantasía sobre la base de temas vernáculos.

En 1971 publica un folleto que titula ARTE DE DESCUBRIR LAS PIEDRAS PRECIOSAS MISIONERAS; y es el primero en demostrar a las autoridades la importancia que tiene la explotación de las que llamamos "piedras preciosas misioneras"; una pingüe fuente de recursos que podría significar la comercialización de esta riqueza inexplorada de la tierra misionera.

En 1974 publica LA CURANDERA Y EL MAESTRO - Vida y milagros de una mujer, extraordinaria que vivió y murió en la selva misionera, narrados por un maestro". Es una magnífica crónica de la vida real del maestro del interior y su gente; la mejor obra escrita por Ramallo sobre Misiones: La idiosincrasia de su gente y las descripciones brillantes y coloridas de la naturaleza de esta tierra nuestra; es una obra que, por su contenido, puede ser colocada al lado de las de Horacio Quiroga.

En 1975 publica CUENTOS Y LEYENDAS DE LA SELVA GUARANI, en cuyos doce títulos está sintetizado el contenido del libro: "El árbol calandria"; "El petiso que quiso ser alto"; "El ahó-ahó"; "El niño a quien robó el Yasiyateré"; "Que terrible que la lechuza no mate al tigre"; "El amor lo puede todo"; "La guerra de los mamíferos y los insectos" (la más graciosa de las narraciones, impregnada de una suave comicidad, que por otra parte campea en todos los relatos de Ramallo, cuando los protagonistas son animales de la selva); etc.

En 1975 también publica JUAN JOSE EN EL PAIS DE LAS HORMIGAS, donde hace gala de sus conocimientos acerca de la vida de estos inteligentes insectos. Pero esta obra encierra en realidad un propósito más trascendente. Según su autor, este libro quiere ser un alegato en contra de las guerras destructoras y en pos de la paz definitiva. Vemos explícita esta tesis en el MENSAJE A LOS SERES HUMANOS, último capítulo del libro, en el que expresa: "... Buscad la salvación del mundo educando a todos los niños del planeta. Pero orientad esa educación hacia la paz y el amor a Dios y a sus semejantes y en el odio a la guerra... Cread, de un extremo al otro del orbe, escuelas para la paz y el amor...".

De este libro lo mismo que de LA CURANDERA Y EL MAESTRO, ha aparecido una 2da. Edición.

En el año 1976, Ramallo publica su libro EL PATO CORRENTINO QUE SE FUE A LA LUNA; en cuya primera parte narra en los distintos capítulos las aventuras de PATIN, el protagonista del libro en viaje hacia la luna. La segunda parte se titula LOS DOS CERDITOS y es un relato fantástico por el que se pretende corregir a los niños que son desobedientes y continuamente pelean. En medio del relato intercala cuatro canciones infantiles, con la correspondiente música que fue escrita para los poemas, por la Prof. Norma D'Indio de Alsina y que se titulan: MAÑANITA TEMPRANERA; CANCION DEL PERDON; CANCION DEL SAPO ENAMORADO y LA CANCION DEL AY, AY, AY!. El lenguaje empleado en este relato, es un alarde de metáforas y formas expresivas figuradas de la realidad que revelan la riqueza imaginativa del autor y su facilidad en el empleo del vocabulario que excita la mente infantil y la conduce hacia el objetivo buscado.

Ramallo tiene alrededor de 130 poemas no publicados, entre los que se encuentran en abundancia, poesías de temática regional misionera. Tiene además otro buen número de libros de distintos temas, que aún no ha podido publicarse.

El último libro que publica en 1980 se titula LOS CUENTOS DE LA SELVA DEL TIO RUBIO. Dice de este libro en el Prólogo, el Esc. Miguel Angel Alterach: "... El profundo conocimiento de Ramallo y su compenetración con el medio, le permiten reflejar con objetividad y autoridad en todos sus matices el escenario misionero y paraguayano donde se mueven sus personajes".

RAMIREZ, José Marciano: Es el poeta casi desconocido, porque su producción poética aún no ha sido dada a conocer en su totalidad

en nuestro ambiente literario, salvo en algunas muestras de Poemas Ilustrados. También él, luego de llegar a Misiones en 1951, se convirtió en ciudadano misionero por adopción, atrapado él también por la seducción de esta tierra colorada. Nació en Las Chacras, Dep. San Javier de la provincia de Córdoba, el 16 de mayo de 1928.

Desde los años 1963 y 1967 fue Secretario del Departamento Provincial del Trabajo de la Provincia de Misiones.

Se desempeñó como Director General de la Dirección General del Trabajo de la Provincia, habiendo sido reconocida su gestión administrativa con tres Medallas de Oro (1967-1973).

En la actualidad cumple las funciones de Coordinador de la Delegación Regional de Misiones del Ministerio de Trabajo de la Nación. Por satisfacer los requisitos de examen, obtuvo Certificado de Asistencia al "Curso para Funcionarios de la Administración Pública Provincial", dictado por el Gobierno de la Provincia de Misiones, en 1967.

Obtuvo el Certificado de Asistencia al "Curso de Capacitación Provisional y Seguridad Social", por COFESES (Consejo Federal de Seguridad Social) en la Capital Federal, enviado por el Gobierno de Misiones en 1965.

Obtuvo el certificado de asistencia al "Curso de Sociología Política, auspiciada por la Residencia Universitaria de Posadas, en 1968.

Asistió en representación de la Provincia de Misiones, al encuentro de Directores de Trabajo realizado en la ciudad de Reconquista, en la Provincia de Santa Fe, en 1971.

Fue miembro integrante del Consejo de Programación Económica; Administración Pública de Misiones, año 1969.

Fue miembro de la Junta de Disciplina para Empleados de la Administración Pública de la Provincia de Misiones.

EN LO CULTURAL: Fue Vice-presidente del Ateneo Cultural de la Asociación Vecinal "Alto Alberdi" de la ciudad de Córdoba; desde 1948 a 1950.

Ejerció la docencia en la Escuela Nacional Nro. 257 de la Picada Santa Rosa, en Colonia Caá-guazú del Dep. San Javier de la Provincia de Misiones; años 1951 a 1956.

Es autor de la letra del Himno del Colegio Nacional Nocturno Nro. 2 "Manuel Belgrano" de Posadas; oficializado por Resolución del Consejo Gral. de Educación de la Nación en 1977.

Interviene con sus poesías en varios Salones del Poema Ilustrado en Posadas.

Recibió Mención de Honor de la Dirección de Cultura de Misiones, por la autoría de una Galopa en el Concurso de Nuevos Temas de

la Música Regional, en 1971.

Recibió el IV Premio en el concurso POESIA 77, auspiciado por el "Grupo Estilo" de Artistas de Misiones.

Recibió Mención en el Concurso Nacional de Poesía organizado por la Sociedad de Escritores de La Plata. Concurso THAMES SPERONI. Año 1977.

En junio de 1978 fue dado a conocer su poema sanmartiniano de largo aliento que tituló A LAS TRES DE LA TARDE, en la conferencia que pronunciara la Prof. Silvía N. Giménez Giorio de Colombo, sobre "Poesía Sanmartiniana de ayer y de poetas misioneros de hoy", como homenaje al Año Sanmartiniano.

Obtuvo el Gran Premio Provincia de Misiones, en el Concurso "De Mendoza a Misiones", organizado por el Círculo de los Poetas, de la capital cuyana, en 1979.

Su obra poética es aún inédita, ya que solamente se ha presentado en algunos Salones del Poema Ilustrado o en recitales de conjunto. La obra de Ramírez es la de un poeta nato; "no me cuesta pensar en verso", según sus propias manifestaciones.

Toda emoción, sentimiento, impresión o vivencia se le traducen naturalmente en lenguaje rítmico. La seducción de la tierra colorada hizo presa en él también y su potente atracción telúrica despertó en él al poeta. Tiene hace tiempo en prensa, un libro de poemas cuya temática es toda de raíz regional, como su título (probable) lo indica: POESIA PARA MISIONES. Los títulos de algunos de sus poemas dicen de los temas que inspiraron su poesía: RAPADURA; TACURU; ARBOL MONUMENTO (Motivo Galopa dedicado al sarandí bajo el cual reposó Belgrano en su paso); SELVA; PALO BORRACHO; ATARDECER MISIONERO; AIROSO SARANDI; BOTAS DE BARRO; ALGODONERO; OBRAJERO, etc.

RIO RIO, Luis Alberto: Nació en septiembre de 1952 en Posadas. Pertenece a la última generación de poetas, ya que su primera obra POEMAS, SIMPLES POEMAS, lo publica en 1977.

Manifiesta en la página limítar del libro, que: "...En este mi primer libro lleno de ansiedad, pasión y alegría, anhelo llegar a ti volcando parte de mis pensamientos leales a mi sentir", y en el PROLOGO en verso, dice: "Todos los poemas /, del mundo/, casi se podrían sintetizar con/ estas palabras:/ nacer, vivir, crecer, reír, sufrir, morir".

Todos sus versos están impregnados de una dulce melancolía y expresiones de amor apasionado a la mujer elegida. En 1977 obtuvo premio por su POEMA PARA NADIE, otorgado por el G.E.A.A. (Grupo Estilo).

Tiene en prensa un segundo volumen de versos, titulado ECOS. Sigue estudios de abogacía y además es pintor.

RODRIGUEZ, Antonio Hernán: Nació en Posadas el 12 de septiembre de 1941. Es Profesor en Letras, egresado del Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" de Posadas del que es actualmente Secretario Académico; obtiene en la Universidad de Madrid, adonde fuera becado por el Instituto de Cultura Hispánica, el título de Profesor Iberoamericano de Letras. En la Universidad de Salamanca realizó también estudios sobre aspectos de la literatura española. Centros de investigaciones especializadas de España, Italia y Francia fueron visitados por Rodríguez para ampliar conocimientos necesarios en su actividad docente. Dicta cátedras de su especialidad en institutos secundarios de nuestra ciudad y también en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

La Dirección de Cultura de Misiones le otorga el Primer Premio en los Juegos Florales de la primavera de 1963, por su poema RETORNO.

En 1969 publica su libro de poemas CANCIONES PARA UNA NOSTALGIA DETENIDA, volumen de depurada poesía donde el tema regional no aparece; pero en la construcción de muchas de las imágenes es evidente la influencia del paisaje y la naturaleza misionera.

En 1971 juntamente con Olga Mercedes Zamboni, publican MISIONES EN IMAGENES Y LEYENDAS, de la que Antonio H. Rodríguez escribe la Segunda Parte, que titula: HACÍA UNA COMPRENSIÓN DEL FOLKLORE ESPIRITUAL DE MISIONES - Mitos-Leyendas-Creencias-Supersticiones. El contenido de este ensayo está sintetizado en las primeras palabras de la Introducción, al decir: "EL presente trabajo pretende ser nada más que un modesto aporte a la mejor comprensión y estudio de la cultura popular de Misiones, o en su término más amplio, al estudio del folklore de Misiones...". Entre los MITOS Y LEYENDAS, incluye a: EL LOBIZOME (Lobisón-Luisón); EL POMBERO; YASI-YATERE, LA LEYENDA DE LA YERBA MATE en tres versiones; LEYENDA DE SANTO PIPO, LEYENDA DEL PUENTE DEL AÑA, LEYENDA DE LA CIUDAD PERDIDA o de

MBORORE; LEYENDA DEL NEGRITO PASTOREO O PASTOREO; LEYENDA DEL KARAU; LEYENDA DEL CERRO MONJE. Luego le siguen CREENCIAS Y SUPERSTICIONES y el capítulo final sobre MAGIA-HECHICERIA-PAYE.

En 1971 publica EL MUNDO IDEAL DE HORACIO QUIROGA y CARTAS INEDITAS DE QUIROGA A ISIDORO ESCALERA; obra que su autor dice que: "... No la de escritor, ensayista investigador, no. Vocación por la docencia, vocación por la diaria entrega a los jóvenes que siempre nos acompañan en el punto de partida". Un grupo de alumnos colabora en la investigación que da origen a la obra. Esta, es valiosa para conocer no al Quiroga escritor, ya tan estudiado y analizado, sino como dice Rodríguez: "Lo que nos interesaba especialmente era el hombre Quiroga y por sobre todo el Quiroga que vivió en Misiones, el hombre que convivió el trabajo diario de tantos colonos misionenses...".

Es el fundador de la Revista JUGLARIA, actualmente la "única revista literaria de Misiones". Alrededor de la revista se formará el "Grupo Juglaría", grupo de jóvenes que comienzan a transitar los caminos de la poesía, y a los que Rosa Ettorena de Rodríguez llama "la generación del 67" y que: "... Nuestros poetas quieren asumir su contorno y utilizando como camino el escudriñamiento de lo esencial misionero anhelan arribar a lo medular humano...".

Desde la cátedra de Literatura en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya" ha orientado a este grupo de jóvenes sobre los que ha ejercido indudable influencia, aunque "cuidando de respetar siempre el individualismo creador de los integrantes del grupo".

ROBERTSON STOOFF, Rodolfo Vicente: Nació en Buenos Aires en 1924. El mismo se define como integrado por "23 cromosomas francoescoceses, más 23 cromosomas holando-germánicos...".

Es un poeta original, de una personalidad firme y definida en sus manifestaciones poéticas y literarias en general. El mismo se define como "poeta signista". Obtiene el premio internacional del Signismo en 1968. "Signismo se define como la forma literaria en la que donde terminan las palabras comienzan los signos... y los gestos (un culto más de la pseudoenajenación). Signismo es la expresión de lo inexpressible".

El se define como Bachiller; Teoría y Solfeo, Piano, Dibujante de Construcción y Empleado Nacional. En 1960 se viene a Misiones. Enseñanza de Inglés y Alemán. Y es poeta. Publica poesías en "El T-

rritorio" de Posadas y en Tucumán. Interviene con sus poemas en numerosos Salones del Poema Ilustrado en Posadas; es activo integrante y hoy Presidente del "Grupo Estilo" de Posadas.

Agrega que Misiones es el geocentro: "Este irradia la emoción verde del subtrópico en el Jardín del Guaraní Filoguaraní...".

Escribe con un curioso seudónimo: WALDEMAR YE URUNDAY. Interviene en 1966 en el Gran Concurso Poético 1967 para integrar la edición del libro ANUARIO LIRICO AMERICANO; y fue seleccionado entre 10.621 participantes; organizado por el Instituto Latinoamericano de San Miguel de Tucumán, por sus poesías HOMUNCULUS y NOCHEBUENA.

Tiene libros inéditos que titula de acuerdo con el vocabulario signista: LE PIRA CAMBU; EL COMEDOR DE JACINTOS o EL PEZ QUE MAMA; UN ESTIERCOL DE BRONCHE; CADAVERES.

Los temas donde se nota la influencia de los temas regionales y telúricos son: LAS ARENAS DEL PARANA; LA DOCUMENTACION DE VIVIER; ITACUA; FRESCA MADRUGADA; EL MEJOR AMIGO DEL HOMBRE; ANOCHECER; SUPERMEDUSA; CON GUSTO A TIERRA FUERTE; CEMENTERIO CRIOLLO; LAS RUINAS DE SAN IGNACIO; LA ORQUIDEA. A través de su expresión signista que es hermética, entendible sólo por los que la cultivan, es evidente la influencia regional misionera en sus temas.

Además es un excelente intérprete de órgano electrónico.

ROVIRA VILELLA, Rafael: Cumplió 90 años el 21 de septiembre de 1979. Nació en Buenos Aires el 21 de septiembre de 1889. Es un periodista nato y un poeta por vocación y por origen. Su padre era periodista; su madre poetisa, aunque sus versos nunca salieron del ámbito familiar, pero influyeron grandemente en la formación intelectual, espiritual y cultural de Rafael Rovira Vilella.

Vivió de niño y adolescente en Villa Mercedes, San Luis, donde comenzó la carrera del magisterio, que no siguió pues se dedicó al periodismo. Luego comenzó su peregrinaje por varias regiones de la Argentina, estuvo en Corrientes, en San Luis, en Mendoza, en Paraná, en Tucumán, hasta llegar a Lima, Perú, adonde va a buscar documentación sobre la vida de Santa Rosa de Lima, hasta la fuente de origen también de la cultura hispánica en este continente. Llega al final a Posadas, donde será destacado periodista del Diario "El Territorio"; lo que lo impulsa a seguir colaborando en revistas literarias, artísticas;

con comentarios acerca de los hechos cotidianos que llenaron columnas del diario con sus conceptos elevados y solventes sobre tantos temas que llevaron siempre el sello de su rectitud moral y de su indeclinable amor por los argentinos.

Colaboró en numerosas revistas, siendo "Caras y Caretas"; "Aconcagua"; "Plusultra", las más destacadas que contaron con sus artículos.

Su labor periodística pues, ha sobrepasado el medio siglo de existencia, y lo más destacable, lo más hermoso de esta larga vida dedicada al periodismo y a las letras es, como dice el columnista del diario "El Territorio": "... Su invaluable dignidad, su ejemplo, sobre todo, ese ejemplo de honesta correspondencia con los principios más difíciles de cumplir sin desfallecimientos; su virtuosa firmeza en un sostenido y siempre firme servicio a la nobleza del hombre, el mantenimiento de sus ideales ciudadanos, a su acendrado cariño al país natal, al que ha servido y sigue sirviendo con tanta fe". Todo esto se desprende de la trayectoria de esta larga labor como periodista y como hombre. No podemos dar títulos, porque sería llenar páginas y más páginas, todas ellas llenas de amor a la patria chica, a la patria grande; de lecciones de altivez indeclinable en la labor periodística; de firmeza de convicciones y siempre impregnada su prosa de una profunda poesía y de una constante juventud que trasciende de todos sus escritos, de sus párrafos plenos de amor hacia la vida, al trabajo y su inculdicable calidad de hombre de bien.

En su poema de largo aliento, LAS ADORATRICES DEL SOL- Legendario origen de las Cataratas del Iguazú- nos demuestra cuan hondamente sintió lo nuestro, lo misionero, con lo que se identificó como lo manifiesta en el comienzo de su poema, cuando dice: "...Allá de allá; muy lejos en el tiempo / más allá de la Historia /, bajo el peso insondable y fabuloso / de siglos y milenios /, una raza admirable hubo en el sitio / de esta Misiones que signada estaba / para la aparición de tal portento / sólo de dioses para dioses hecho...".

SANCHEZ, Pedro: Nació el 14 de abril de 1910 en la Provincia de Buenos Aires. Vive hace muchos años en San Javier (Misiones).

Se considera un autodidacto, pues perdió a sus padres siendo muy pequeño y por ello sus estudios fueron muy elementales. Es músico de profesión. Se destacó como compositor de música regional. Entre sus obras más conocidas, tenemos LOS TROPEROS; NO-

ritorio" de Posadas y en Tucumán. Interviene con sus poemas en numerosos Salones del Poema Ilustrado en Posadas; es activo integrante y hoy Presidente del "Grupo Estilo" de Posadas.

Agrega que Misiones es el geocentro: "Este irradia la emoción verde del subtrópico en el Jardín del Guaraní Filoguaraní...".

Escribe con un curioso seudónimo: WALDEMAR YE URUNDAY. Interviene en 1966 en el Gran Concurso Poético 1967 para integrar la edición del libro ANUARIO LIRICO AMERICANO; y fue seleccionado entre 10.621 participantes; organizado por el Instituto Latinoamericano de San Miguel de Tucumán, por sus poesías HOMUNCULUS y NOCHEBUENA.

Tiene libros inéditos que titula de acuerdo con el vocabulario signista: LE PIRA CAMBU; EL COMEDOR DE JACINTOS o EL PEZ QUE MAMA; UN ESTIERCOL DE BRONCHE; CADAVERES.

Los temas donde se nota la influencia de los temas regionales y telúricos son: LAS ARENAS DEL PARANA; LA DOCUMENTACION DE VIVIER; ITACUA; FRESCA MADRUGADA; EL MEJOR AMIGO DEL HOMBRE; ANOCHECER; SUPERMEDUSA; CON GUSTO A TIERRA FUERTE; CEMENTERIO CRIOLLO; LAS RUINAS DE SAN IGNACIO; LA ORQUIDEA. A través de su expresión signista que es hermética, entendible sólo por los que la cultivan, es evidente la influencia regional misionera en sus temas.

Además es un excelente intérprete de órgano electrónico.

ROVIRA VILELLA, Rafael: Cumplió 90 años el 21 de septiembre de 1979. Nació en Buenos Aires el 21 de septiembre de 1889. Es un periodista nato y un poeta por vocación y por origen. Su padre era periodista; su madre poetisa, aunque sus versos nunca salieron del ámbito familiar, pero influyeron grandemente en la formación intelectual, espiritual y cultural de Rafael Rovira Vilella.

Vivió de niño y adolescente en Villa Mercedes, San Luis, donde comenzó la carrera del magisterio, que no siguió pues se dedicó al periodismo. Luego comenzó su peregrinaje por varias regiones de la Argentina, estuvo en Corrientes, en San Luis, en Mendoza, en Paraná, en Tucumán, hasta llegar a Lima, Perú, adonde va a buscar documentación sobre la vida de Santa Rosa de Lima, hasta la fuente de origen también de la cultura hispánica en este continente. Llega al final a Posadas, donde será destacado periodista del Diario "El Territorio"; lo que lo impulsa a seguir colaborando en revistas literarias, artísticas;

con comentarios acerca de los hechos cotidianos que llenaron columnas del diario con sus conceptos elevados y solventes sobre tantos temas que llevaron siempre el sello de su rectitud moral y de su indeclinable amor por los argentinos.

Colaboró en numerosas revistas, siendo "Caras y Caretas"; "Aconcagua"; "Plusultra", las más destacadas que contaron con sus artículos.

Su labor periodística pues, ha sobrepasado el medio siglo de existencia, y lo más destacable, lo más hermoso de esta larga vida dedicada al periodismo y a las letras es, como dice el columnista del diario "El Territorio": "... Su invaluable dignidad, su ejemplo, sobre todo, ese ejemplo de honesta correspondencia con los principios más difíciles de cumplir sin desfallecimientos; su virtuosa firmeza en un sostenido y siempre firme servicio a la nobleza del hombre, el mantenimiento de sus ideales ciudadanos, a su acendrado cariño al país natal, al que ha servido y sigue sirviendo con tanta fe". Todo esto se desprende de la trayectoria de esta larga labor como periodista y como hombre. No podemos dar títulos, porque sería llenar páginas y más páginas, todas ellas llenas de amor a la patria chica, a la patria grande; de lecciones de altivez indeclinable en la labor periodística; de firmeza de convicciones y siempre impregnada su prosa de una profunda poesía y de una constante juventud que trasciende de todos sus escritos, de sus párrafos plenos de amor hacia la vida, al trabajo y su ineludible calidad de hombre de bien.

En su poema de largo aliento, LAS ADORATRICES DEL SOL- Legendario origen de las Cataratas del Iguazú- nos demuestra cuan hondamente sintió lo nuestro, lo misionero, con lo que se identificó como lo manifiesta en el comienzo de su poema, cuando dice: "...Allá de allá; muy lejos en el tiempo / más allá de la Historia /, bajo el peso insondable y fabuloso / de siglos y milenios /, una raza admirable hubo en el sitio / de esta Misiones que signada estaba / para la aparición de tal portento / sólo de dioses para dioses hecho...".

SANCHEZ, Pedro: Nació el 14 de abril de 1910 en la Provincia de Buenos Aires. Vive hace muchos años en San Javier (Misiones).

Se considera un autodidacto, pues perdió a sus padres siendo muy pequeño y por ello sus estudios fueron muy elementales. Es músico de profesión. Se destacó como compositor de música regional. Entre sus obras más conocidas, tenemos LOS TROPEROS; NO-

CHES ISLEÑAS; EL TORO; SARGENTO CABRAL; BARRANCAS DEL PARANA; MACHETE 22 y muchos más que tienen vigencia en el gusto popular.

Sus composiciones grabadas y editadas sobrepasan las 400; lo que demuestra claramente lo prolífico de su inspiración.

Ha dirigido las orquestas estables de Radio del Estado, Radio "El Mundo" y Radio "Belgrano"; siempre difundiendo música regional argentina.

Su primer disco lo grabó en el año 1934 y su último L.P. lo grabó en el año 1977.

Nunca intervino en concursos literarios, ni tampoco musicales. Su modestia impidió que se lo valorara en toda su real dimensión, como músico y compositor y aún como poeta.

En pocas oportunidades le fueron publicadas algunas obras tan solo poéticas; las que fueron insertas en revistas y diarios del país. Don Pedro Sánchez le ha dado poca importancia a su producción poética; aún cuando las muestras que de ella tenemos nos lo revelan como un hombre de una exquisita sensibilidad y espíritu dúctil para captar las bellezas de nuestra amada tierra colorada.. Y lo dice en sus versos finales del poema EXALTACION: "...Oh, Dios Todopoderoso / tan sólo pudiste tú / brindarle un reino a Misiones / donde todo es vida y luz / y el regalo más sublime / de más excelsa virtud / al darle las CATARATAS / del majestuoso IGUAZU".

STREET, Elba López Domínguez de: Nacida en Santa Fe; reside en Posadas desde el año 1945. Es Maestra Normal Nacional; Profesora de Declamación recibida en el Liceo Municipal "Antonio Fuentes de Arce", de Santa Fe. Profesora Superior de Piano. Profesora de Inglés con "Senior Diploma of Capacity", otorgado por la Asociación de Cultura Inglesa de Buenos Aires.

Su actividad en el campo del arte que cultiva con gusto e idoneidad ha sido intensa en nuestra ciudad. Son numerosos los recitales que realizó con sus alumnas, demostrando así el grado de sensibilidad artística que se puede despertar en las adolescentes por medio del arte de la declamación e interpretación de la obra poética y simultáneamente dándoles una formación integral con nociones sobre Historia del Arte y de la Cultura que completan los conocimientos que es necesario poseer cuando se interpreta una obra poética; además de conocer a los autores y su obra para alcanzar una perfecta comprensión del poema que se recita.

Abundante y profícua ha sido la labor que llevó a cabo desde su Academia de Declamación de la que desde 1954 fue Regente y que ostentaba el nombre de ESCUELA ARGENTINA DE DECLAMACION y DANZAS (Filial Posadas).

En 1955 es designada miembro de la Comisión de Cultura del Club Social. Es fundadora de la Asociación de Amigos del Arte en Posadas, entidad que va a llevar a cabo muchos y muy importantes actos de valor artístico para la comunidad posadeña.

En 1955 es Vicepresidenta de la "Asociación Amigos del Arte" de Posadas.

En 1958 va a difundir obras teatrales por radio, con el Grupo TEA.

1960: Es miembro de la Comisión de Cultura de Posadas. Miembro de la Asociación de Amigos del Libro.

1961: Es Directora de la entonces creada Escuela de Artes de la Provincia.

1967: Es Jefe del Departamento de Radiofonía de la Dirección General de Cultura de la Provincia.

En 1971 crea y dirige el Instituto Cultural "Francisco de Asís", donde se forman artística y culturalmente a las adolescentes que concurren a aprender el arte de la declamación y arte escénico.

En 1975 es designada Vicepresidenta de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Tiene numerosas obras escritas para teatro infantil y para adolescentes; tanto es así que publica una de ellas, que se titula TODAS PARA UNA; una Bagatela en tres actos. Ha escrito monólogos. Una fantasía musical en verso para niños, titulada "La niña que perdió el color".

Su poema GENESIS, de largo aliento y que es una exaltación de la belleza y los dones que Dios virtió sobre esta tierra privilegiada que es Misiones y que Elba de Street adoptó como propia y coloca en sus versos en el sitio de privilegio que le pertenece dentro del concierto de provincias argentinas, cuando dice: "... MISIONES queda arriba, / puño airoso y señero / elevando su valiente desafío, / su promesa de amor hacia el futuro. / MISIONES, con su historia de siglos, / con su raza y sus héroes, / sus soldados de Cristo / fundando pueblos, esparcieron / su luz entre los indios".

SZRETTTER, Alberto Leopoldo: Nació en Corrientes, pero desde niño vive en Misiones. Ingresó en el Banco de la Nación Argentina,

CHES ISLEÑAS; EL TORO; SARGENTO CABRAL; BARRANCAS DEL PARANA; MACHETE 22 y muchos más que tienen vigencia en el gusto popular.

Sus composiciones grabadas y editadas sobrepasan las 400; lo que demuestra claramente lo prolífico de su inspiración.

Ha dirigido las orquestas estables de Radio del Estado, Radio "El Mundo" y Radio "Belgrano"; siempre difundiendo música regional argentina.

Su primer disco lo grabó en el año 1934 y su último L.P. lo grabó en el año 1977.

Nunca intervino en concursos literarios, ni tampoco musicales. Su modestia impidió que se lo valorara en toda su real dimensión, como músico y compositor y aún como poeta.

En pocas oportunidades le fueron publicadas algunas obras tan solo poéticas; las que fueron insertas en revistas y diarios del país. Don Pedro Sánchez le ha dado poca importancia a su producción poética; aún cuando las muestras que de ella tenemos nos lo revelan como un hombre de una exquisita sensibilidad y espíritu dúctil para captar las bellezas de nuestra amada tierra colorada.. Y lo dice en sus versos finales del poema EXALTACION: "...Oh, Dios Todopoderoso / tan sólo pudiste tú / brindarle un reino a Misiones / donde todo es vida y luz/ y el regalo más sublime / de más excelsa virtud / al darle las CATARATAS / del majestuoso IGUAZU".

STREET, Elba López Domínguez de: Nacida en Santa Fe; reside en Posadas desde el año 1945. Es Maestra Normal Nacional; Profesora de Declamación recibida en el Liceo Municipal "Antonio Fuentes de Arce", de Santa Fe. Profesora Superior de Piano. Profesora de Inglés con "Senior Diploma of Capacity", otorgado por la Asociación de Cultura Inglesa de Buenos Aires.

Su actividad en el campo del arte que cultiva con gusto e idoneidad ha sido intensa en nuestra ciudad. Son numerosos los recitales que realizó con sus alumnas, demostrando así el grado de sensibilidad artística que se puede despertar en las adolescentes por medio del arte de la declamación e interpretación de la obra poética y simultáneamente dándoles una formación integral con nociones sobre Historia del Arte y de la Cultura que completan los conocimientos que es necesario poseer cuando se interpreta una obra poética; además de conocer a los autores y su obra para alcanzar una perfecta comprensión del poema que se recita.

Abundante y proffcua ha sido la labor que llevó a cabo desde su Academia de Declamación de la que desde 1954 fue Regente y que ostentaba el nombre de ESCUELA ARGENTINA DE DECLAMACION y DANZAS (Filial Posadas).

En 1955 es designada miembro de la Comisión de Cultura del Club Social. Es fundadora de la Asociación de Amigos del Arte en Posadas, entidad que va a llevar a cabo muchos y muy importantes actos de valor artístico para la comunidad posadeña.

En 1955 es Vicepresidenta de la "Asociación Amigos del Arte" de Posadas.

En 1958 va a difundir obras teatrales por radio, con el Grupo TEA.

1960: Es miembro de la Comisión de Cultura de Posadas. Miembro de la Asociación de Amigos del Libro.

1961: Es Directora de la entonces creada Escuela de Artes de la Provincia.

1967: Es Jefe del Departamento de Radiofonía de la Dirección General de Cultura de la Provincia.

En 1971 crea y dirige el Instituto Cultural "Francisco de Asís", donde se forman artística y culturamente a las adolescentes que concurren a aprender el arte de la declamación y arte escénico.

En 1975 es designada Vicepresidenta de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Tiene numerosas obras escritas para teatro infantil y para adolescentes; tanto es así que publica una de ellas, que se titula TODAS PARA UNA; una Bagatela en tres actos. Ha escrito monólogos. Una fantasía musical en verso para niños, titulada "La niña que perdió el color".

Su poema GENESIS, de largo aliento y que es una exaltación de la belleza y los dones que Dios virtió sobre esta tierra privilegiada que es Misiones y que Elba de Street adoptó como propia y coloca en sus versos en el sitio de privilegio que le pertenece dentro del concierto de provincias argentinas, cuando dice: "... MISIONES queda arriba, / puño airoso y señero / elevando su valiente desafío, / su promesa de amor hacia el futuro. / MISIONES, con su historia de siglos, / con su raza y sus héroes, / sus soldados de Cristo / fundando pueblos, esparcieron / su luz entre los indios".

SZRETTTER, Alberto Leopoldo: Nació en Corrientes, pero desde niño vive en Misiones. Ingresó en el Banco de la Nación Argentina,

donde trabaja por varios años, hasta que razones de salud lo obligan a retirarse.

Ni los fríos números ni los prosaicos dineros ahogaron su exquisita sensibilidad que se estremece frente a la naturaleza misionera, al paisaje, al drama del campesino y del mensú misioneros. Hay en sus versos una espontaneidad prístina y por ello el despliegue (claridad, ingenuidad sin rebozo en la expresión), propio del poeta intuitivo.

Szretter, según propia confesión, no sabe porqué escribe versos. Las imágenes, metáforas y el ritmo le brotan solos y necesita expresarlos.

Su CARTA A NICOLAS GUILLEN (con motivo de la creación del nuevo ingenio de San Javier-Misiones) es publicada en julio de 1960 en la Revista TIEMPO-Cuadernos de Cultura.

En el poema AL NIÑO INDIO QUE SE FUE DE CAZA, se deja sentir la influencia garciloquiana en la expresión.

Dedica un CUARTETO A MISIONES; en POLACO exalta la gesta de aquellos hombres rubios, que vinieron a buscar en Misiones pan, paz y trabajo.

“ENCUENTRO es el hallar al hermano que hay en el indio yu-yero, en las leyendas de los pobres viejos, en el cedrón, en la azada lustrosa, en el arpa, en el mate, en el fuego y en el vino. Buscar al hermano dentro de sí mismo y hallar que el viento responde: INDOAMERICA...”.

En 1958 le dedicó al PESCADOR esas estrofas plenas de ansias de evasión, de hallar él también la “limpiez del alma”; y encontrar “la mansedumbre de tus islas / la paz de “tus noches largas”.

En SIESTA siente toda la fuerza imperativa que la tierra roja va inoculando en sus venas: “...Y la siesta en la sangre me inyectaba este trópico / ardiente y fascinante de mi tierra bravía”.

Por la forma expresiva que van adquiriendo sus versos se lo puede incluir en la “generación del 67”, como los llama a los que escriben en esta nueva forma, con este nuevo enfoque de la realidad, Rosa Ettorena de Rodríguez. En distintas oportunidades sus poemas son publicados en la Revista JUGLARIA, la revista literaria publicada por el “Grupo Juglaría” con los auspicios del Departamento de Letras y del Centro de Investigación y Promoción Científico-Cultural del Instituto Sup. del Profesorado “Antonio Ruiz de Montoya”.

SOTO Y CALVO, Francisco: Es nacido en Buenos Aires. Reside un tiempo en Posadas y se vincula al grupo intelectual del año 1926

que tiene su núcleo en la Escuela Normal de Posadas, que era el Establecimiento Secundario más importante y de donde egresaban los maestros que cimentaron y elaboraron el quehacer cultural del entonces alejado y aislado territorio nacional de Misiones. De la Escuela Normal Mixta egresaron los maestros que irían al interior, en medio de la selva a enseñar, a formar el sentimiento de argentinidad entre los lugareños y los hijos de los colonos que aún pensaban y actuaban con la mentalidad y las costumbres de los pueblos de origen de sus padres.

Por ello Francisco Soto y Calvo va a dedicar la pequeña edición de un folleto que titula DULCES RECUERDOS (Lecturas en Posadas) “para repartir gratis entre los niños de la Escuela Normal y del Colegio Nacional de Posadas”. 1925.

Los poemas son los siguientes: “Pórtico”; “Canto a Posadas”; “El pobretón del Iguazú”; “El retumbar del Iguazú”; “Las mejillas de Posadas”; “A los niños de la Escuela Normal de Posadas”; “Las verdades de Posadas”; “La selva misionera”; “Los caminos de Posadas”; “Los yerbales”; “Tu broche”; “El Salto del Iguazú” (al Príncipe de Gales).

Volverá a Buenos Aires donde seguirá escribiendo en prosa y en verso.

SUAITER MARTINEZ, Francisco: Era catamarqueño. Residió en Misiones, allá por el año 1925-1926. Fue Profesor de la Escuela Normal.

Escribió obras en verso y en prosa, entre ellas: LA ALEGRIA DEL CAMPO -Poesías-Misiones; RELATOS CATAMARQUEÑOS; y PROBLEMAS SOCIALES Y ECONOMICOS DE MISIONES.

En 1926 escribe MISIONES, cuyos títulos explican el tema tratado: “Un poco de Historia”; “Población Indígena”; “Las Ruinas Jesuíticas”; “Los Habitantes - Producciones, Industria y Comercio”. etc.

En 1928 escribe PROBLEMAS ECONOMICOS Y SOCIALES DE MISIONES que es continuación de MISIONES, y cuyos títulos describen el contenido de la obra: “El Territorio y sus fuentes de riqueza”; “El sentimiento nacional”; “Nomenclatura geográfica”; “La naturaleza y el trabajo del hombre”, etc.

Luego va a vivir a Buenos Aires y después a Catamarca, donde fallece.

TABBIA, Félix S.: Nos encontramos con que la poesía brota en cualquier terreno, aún en el de la Ingeniería Química, pues tal es la

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo cante, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella - como en un corazón confidente - la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la UNAM, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de los libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una libre-

ría, desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desengaño, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20 POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podrían darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitre de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

profesión de Félix Tabbia. Pertenece a una familia de largo arraigo en nuestro pueblo, sus abuelos fueron casi del grupo de fundadores de Posadas. Egresó de la Escuela Normal Mixta de Posadas y, ya maestro, ingresa en la Facultad de Ingeniería de Santa Fe a seguir tal carrera. Vendrá más tarde a Posadas y aquí es designado Delegado Organizador de la Escuela de Química, más tarde Facultad de Ingeniería Química de Posadas (dependiente entonces de la UNNE) y luego será su Decano. Posteriormente se dedicará a su profesión y a la docencia secundaria.

Escribe un solo volumen de versos: LA VOZ DEL SENDERO, ilustrado por quien pudo ser uno de nuestros más destacados plásticos misioneros, Arturo Escalada; publicado por la Editorial RUMBOS en 1948. En el Prólogo, J.M. García Carbone define cuál es la influencia que lleva al joven ingeniero a escribir versos: "... Hijo de una tierra donde la naturaleza anonada con la magnificencia de sus paisajes y el sortilegio de una quietud imperturbable aprisiona el espíritu; quien lo cante, como Tabbia, no escapará jamás al influjo del sosiego que, ofreciendo su altar a la meditación, crea la necesidad descriptiva y filosófica para depositar en ella -como en un corazón confidente- la tormenta de una pena, la emoción de un instante o la resignación transida de un amor que se hizo imposible...".

Muestra de la influencia del medio ambiente en su poesía lo tenemos en sus poemas SOLEDAD-SONETO; EL BROTE VERDE; YO SOY COMO EL ARROYO; LLUVIA EN LA SELVA.

La Asociación Interamericana de Autores Inéditos de Buenos Aires, premia el poema LA CANCION DEL SILENCIO.

TOLEDO, Marcial F.: Nació en Dos Arroyos (Mnes.) el 8 de julio de 1933. Es Bachiller y egresó con el título de Abogado de la Universidad Nacional de Córdoba. Es además Profesor de Filosofía, egresado del Instituto Superior del Profesorado de la Provincia de la UNAM, Universidad Nacional de Misiones.

Desempeñó varios cargos en la magistratura de la provincia: Fue Fiscal de Estado Interino de la Provincia; Fiscal en lo Penal; Juez en lo Penal de la Provincia; Juez Federal de Misiones. Es además Profesor de Derecho Constitucional y de Filosofía en el Instituto Superior del Profesorado de la Provincia.

Actualmente se dedica a la actividad privada. Vive en medio de los libros a los que ama con pasión de bibliófilo, pues tiene una libre-

ría, desde donde su personalidad literaria irradia su beneficiosa influencia. Como dice el articulista del Diario "El Territorio", el 22 de julio de 1977: "Silenciosamente, sin promociones ni estímulos publicitarios, tan en boga en los tiempos que vivimos, un intelectual de Misiones ha venido desarrollando valiosa labor literaria de donde surge una producción fecunda y trascendente... Resulta pues, motivo de reflexión y orgullo descubrir el nombre de MARCIAL TOLEDO en una antología poética recientemente editada... Dos tomos conforman la ANTOLOGIA POETICA HISPANOAMERICANA, de Mario Marcilese. El pensamiento de Marcilese entronca con la realidad socio-cultural de nuestra provincia, con rasgos diferenciados para integrarse al conglomerado del país y de América. Vale pues un cálido apoyo a Marcial Toledo por su inclusión en un trabajo de semejante proyección...".

Marcial Toledo es fundador de dos revistas literarias y de cultura que fueron PUENTE y FLECHA.

Tiene publicados dos libros de poemas: HORAS QUE FUERON PACTO, publicada en 1965, en cuyos versos se trasluce un pesimismo joven y romántico, un gran dolor que hay siempre en el amor joven. Emplea un vocabulario a veces rudo, realista, que trasluce el desengaño, la amargura y el rencor que son sus constantes. Sin embargo, él mismo dice: "... Hay esperanzas que fructifican en estos versos / que capitalizan la esperanza /, que crean sucursales... Y la esperanza es una forma del amor".

Su segundo volumen de poemas se titula: 20-POEMAS FEOS, y aparece en 1972. Los temas de este libro podríamos darnos sus síntesis en estos versos que Toledo titula: SIN REIR. Nos explica el contenido del libro, cuando dice: "Yo digo muchas cosas / en broma, / vale decir, / con cierto espíritu/inhumano, / porque lo humano es la cara solemne / de cierta gente, / sus intereses afectados, sus problemas graves. / Prometo no tocar estas cosas / en serio...". De todos los poemas de este libro trasciende un tremendo escepticismo; pero también el tremendo dolor de vivir una realidad que desearía no fuese...

VARESE, Celestina María Susana Pitré de,: Nació en Banfield (Bs. As.) el 22 de octubre de 1915. Es descendiente de franceses por línea paterna y de italiana por línea materna. Tiene tres hijos.

Es Maestra Normal Nacional, egresada de la Escuela Normal Nacional Nro. 1 de Lomas de Zamora (Bs. As.) Ejerce la docencia desde el año 1940, siempre en Misiones, primero en la Escuela Nro.

30 de Santa María la Mayor; luego fue Directora en la Escuela Nro. 148 de Machadiño, y de allí pasó a la Nro. 227 donde actualmente ejerce, como Directora en Leandro N. Alem. Es además Maestra titular de la Escuela Nro. 5 para Adultos, de Leandro N. Alem.

Confiesa: "... Según mi madre, yo ya hablaba en verso a los 5 años, antes de ir a la escuela". Posee una colección de cuadernos con poesías que nunca publicó; pero siempre declamó sus versos en fiestas y reuniones. Se hizo conocer por primera vez en un Salón del Poema Ilustrado con su poema YERBAL DESPOJADO, que le ilustró el artista plástico Benigno García, y más tarde con su poema LA LEYENDA DEL MONJE GRIS, leyenda vernácula que circula en Santa María. Ella misma dice que: "Me atrae la música, desde la clásica hasta la moderna, los buenos libros y la buena conversación. Me fascinan los pájaros. Soy capaz de estar absorta durante horas contemplándolos. Es como una obsesión. Puedo sentarme en una piedra y mirar un río o un arroyo un día entero... Soy católica ferviente, escucho misa y comulgo, y argentina mil por ciento..."

Con estas confesiones define ampliamente una personalidad poética y la fuerte influencia que ha ejercido una vez más la naturaleza misionera sobre la sensibilidad de la artista.

VIGNOLLES, Lyda Beatriz: Nació en Posadas (Mnes.). Egresó como Bachiller Nacional en 1951 y como Maestra Normal Nacional en 1957. Se graduó como Profesora Nac. de Castellano, Literatura y Latín en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya", en 1963 y además como Profesora en Teología en el mismo instituto y el mismo año 1963.

Se ha especializado en Literatura Infanto-Juvenil; Narración, Historia del Arte, Folklore, Ciencia en el Instituto SUMMA de Buenos Aires, becada durante los años 1967, 1968, y 1969 por el Gobierno de la Provincia.

En el mismo Instituto SUMMA, siguió cursos independientes sobre Teatro Infantil, Cine para Niños, Psicología del Adolescente; Gabinete y Técnica de la Investigación.

ACTUACION DOCENTE: Fue Maestra de la Guardería Nro. 2. Profesora en la Escuela Superior de Enfermería de la Provincia; en la Escuela de Aviación Civil Provincial; en la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6 y en la Escuela Normal Mixta "EE.UU. del Brasil", de Posadas.

Actualmente es Directora del Departamento de Educación Pre-escolar del Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya". Dicta también cátedra de Lengua y Literatura Preescolar, Elocución y Narración, desde 1970.

ACTUACION LITERARIA-CULTURAL: 1958: Integrante Comisión Directiva Círculo de Periodistas de Misiones.

1960: Delegada Periodista Oficial de la Provincia al 1er. Festival de Folklore en la ciudad de Córdoba.

1961: Organizadora de la 1ra. Exposición del Libro Misionero.

1962: Participación en el 3er. Salón del Poema Ilustrado.

1963: Participó en el 1er. Simposio del Festival de la Música del Litoral con su trabajo "Vestimenta de la zona".

1963: Participó en la organización y funcionamiento de la Biblioteca MISIONES y Museo Misionense.

Es nombrada Corresponsal de la revista "Rutas Argentinas".

1964: Creación, organización y dirección del Centro Cultural "José Hernández", de la Escuela Nac. de Comercio de Posadas.

Ciclo de conferencias literarias por LT 17 Radio Provincia, con la participación de sus alumnos de 3er. año de la Escuela Nacional de Comercio.

Elegida miembro del Instituto de Investigaciones Dialectológicas de Posadas.

Adscripta al Instituto de Producción, Difusión y Enseñanza Audiovisual (I.P.D.E.A.) por concurso de antecedentes.

Designada por la Dirección de I.P.D.E.A. para realizar el temario completo sobre Horacio Quiroga, para un ciclo de conferencias.

Participación en el primer Noticiero Experimental Misionero; Trabajo Audiovisual "Imagen y sonido" - "Horacio Quiroga y el paisaje".

Conferencias en la Escuela Nacional de Comercio de Posadas, Escuela Normal de San Ignacio, Salón de Actos de Gendarmería de San Ignacio, con motivo de la Semana de Homenaje a Horacio Quiroga. Designada miembro participante al Segundo Simposio del Festival de la Música del Litoral.

Autora del libreto, presentación, vestuario y música del Cuadro Costumbrista que representó oficialmente a la Provincia en el Segundo Festival de la Música Litoraleña; que recibió cinco primeros premios.

Designada Delegada Corresponsal de la Agencia Periodística Sudamericana.

1965: Representante de la Inspección General de Enseñanza Secundaria, Normal, Especial y Superior de Misiones en el acto de "Ser-

vicio de Promoción Postal del Libro Argentino".

1965: Disertación en el acto realizado en el Edificio de Correos de Posadas.

En representación de I.P.D.E.A., fue Directora de Sección y autora del trabajo "La importancia del libro en la comunicación", en el Simposio Argentino de Comunicación de Masas - Posadas.

Creación, organización y dirección del Centro Literario "Horacio Quiroga", de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6 "Mariano Moreno", de Posadas.

Dictó un ciclo de conferencias en la Alcaldía de Menores.

1966: Creación de la Biblioteca "Albert Schweitzer" en la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y dirección del Centro de Investigaciones Regionalistas de Misiones (CIR) de la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y presentación desde el C.I.R. de la Exposición de cuadros "20 CRISTOS" de Anibal Cambas. Posadas.

Designada miembro Cuarto Simposio de la Música del Litoral.

Organizadora y Directora del Concurso Literario en adhesión al Sesquicentenario de la Independencia Argentina y del Poema Ilustrado, para alumnos de establecimientos secundarios de la provincia y artistas respectivamente. Trabajo realizado desde el Departamento de Extensión Cultural de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6.

Conferencia audiovisualizada sobre MISIONES, su arte y su cultura en el Club Social de Posadas.

1967-1968 y 1969: Organización de la Exposición de Piedras Regionales, con la colaboración de la Joyería Alemana.

Asesoramiento del Departamento Selector de Material Didáctico, Literatura Infantil y Folklore de Editorial ESPIGA, Buenos Aires.

Exposición de sus poemas ilustrados en la Primera Feria de Ciencia y Cultura, organizada por la Biblioteca Braille, en las instalaciones de la Sociedad Rural Argentina en Buenos Aires.

Exposición de Artesanía Misionera en las vidrieras de Book's International S.A., en Bs. As.

1970: Directora del Departamento de Educación Preescolar en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

Fundadora del Club de Narradores y del Centro de Investigación Regionalista en el Instituto Ruiz de Montoya y en la Escuela Nacional de Comercio, de Posadas.

De 1970 a 1975: Dicta "Historia del Atuendo" en la Escuela Provincial de Artes y Artesanías.

En 1970: Da el Primer Recital de su obra poética que titula MU-

SICA Y POESIA EN COLOR.

Desde 1973 a 1978, dicta un Seminario de Educación Preescolar

Desde 1970 a 1978, dicta conferencias en toda la provincia de Misiones, en Corrientes, en la ciudad de Córdoba y en la Capital Federal, sobre Lengua, Literatura, Historia del Folklore, Narración de Cuentos, Comprensión de Textos, Literatura Infanto-Juvenil y Literatura Regional.

En 1976, 1977 y 1978 dicta en Cosquín un curso para maestros en el Ateneo Folklórico de Cosquín, que duró una semana, sobre Vestimenta de la Zona, Costumbres y Tradiciones de Misiones y Fiestas Religiosas Regionales.

Es Delegada del Ateneo Folklórico de Cosquín en Posadas desde 1976.

En 1979 pronuncia una conferencia sobre Literatura Regional en el Liceo Naval "Almirante Storni" y en Encarnación (Rca. del Paraguay). en el Centro Regional de Educación.

Es colaboradora del Prof. Félix Coluccio y del Dr. Raúl Cortázar; con el primero en el Diccionario Folklórico Argentino; con ambos en la Enciclopedia Universal del Folklore, colabora en la parte cultural, histórica y geográfica de Misiones y de la zona Cuyo.

OBRAS: Es autora de cinco libros de poesías, inéditos: "Aromas de Orquídea y Selva"; "Lunario"; "Imperio Habitado"; "Tiempo sin Rostro" y "Alborada".

En 1978 escribe POLIEDROS dividido en tres partes: 1) Abarca imágenes de Posadas; 2) Leyendas de Misiones y cartas literarias infantiles y 3) Sobre el Curanderismo.

En 1979 escribe y compila LA TERNURA DE AMERICA, un estudio de investigación folklórica de las "nanas" o poesías infantiles de España, América del Sur y Centro América.

En 1980 ha terminado su libro LA PAJARITA DE PAPEL, que son poesías infantiles de su producción.

Tiene en preparación LA GRUTA ENCANTADA, que son cuentos para niños escritos para sus alumnas y que luego son narradas por éstas, en los jardines de infantes.

En 1980 tiene en preparación una Selección de Cuentos Tradicionales Famosos para ser narrados a los niños.

Es autora de letra y música de galopas, guaranías, zambas, cuecas, habaneras, etc., tales como HIMNO A MISIONES; NAVIDAD EN LOS YERBALES; ESTRELLA DEL NORTE; MISIONES; MISIONERA; LUNITA; MI TRISTE ORACION; QUISIERA; ZAMBA DEL OLVIDO, etc.

Promoción Postal del Libro Argentino".

55: Disertación en el acto realizado en el Edificio de Correos as.

representación de I.P.D.E.A., fue Directora de Sección y autorabaja "La importancia del libro en la comunicación", en el Argentino de Comunicación de Masas - Posadas.

ación, organización y dirección del Centro Literario "Horabaja", de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6 "Mariano de Posadas.

ó un ciclo de conferencias en la Alcaldía de Menores.

56: Creación de la Biblioteca "Albert Schweitzer" en la Es-ferior de Enfermería.

anización y dirección del Centro de Investigaciones Regiona- Misiones (CIR) de la Escuela Superior de Enfermería.

anización y presentación desde el C.I.R. de la Exposición de 20 CRISTOS" de Anibal Cambas. Posadas.

ignada miembro Cuarto Simposio de la Música del Litoral.

anizadora y Directora del Concurso Literario en adhesión al tenario de la Independencia Argentina y del Poema Ilustra-

alumnos de establecimientos secundarios de la provincia y ar- pectivamente. Trabajo realizado desde el Departamento de Cultural de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6.

ferencia audiovisualizada sobre MISIONES, su arte y su el Club Social de Posadas.

7-1968 y 1969: Organización de la Exposición de Piedras s, con la colaboración de la Joyería Alemana.

esoramiento del Departamento Selector de Material Didácti- tura Infantil y Folklore de Editorial ESPIGA, Buenos Aires.

osición de sus poemas ilustrados en la Primera Feria de Cien- tura, organizada por la Biblioteca Braille, en las instalaciones

edad Rural Argentina en Buenos Aires.

osición de Artesanía Misionera en las vidrieras de Book's In- l S.A., en Bs. As.

0: Directora del Departamento de Educación Preescolar en o del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

adadora del Club de Narradores y del Centro de Investigación ta en el Instituto Ruiz de Montoya y en la Escuela Nacional

io, de Posadas.

1970 a 1975: Dicta "Historia del Atuendo" en la Escuela de Artes y Artesanías.

1970: Da el Primer Recital de su obra poética que titula MU-

SICA Y POESIA EN COLOR.

Desde 1973 a 1978, dicta un Seminario de Educación Preescolar

Desde 1970 a 1978, dicta conferencias en toda la provincia de Misiones, en Corrientes, en la ciudad de Córdoba y en la Capital Federal, sobre Lengua, Literatura, Historia del Folklore, Narración de Cuentos, Comprensión de Textos, Literatura Infanto-Juvenil y Literatura Regional.

En 1976, 1977 y 1978 dicta en Cosquín un curso para maestros en el Ateneo Folklórico de Cosquín, que duró una semana, sobre Vestimenta de la Zona, Costumbres y Tradiciones de Misiones y Fiestas Religiosas Regionales.

Es Delegada del Ateneo Folklórico de Cosquín en Posadas desde 1976.

En 1979 pronuncia una conferencia sobre Literatura Regional en el Liceo Naval "Almirante Storni" y en Encarnación (Rca. del Paraguay). en el Centro Regional de Educación.

Es colaboradora del Prof. Félix Coluccio y del Dr. Raúl Cortázar; con el primero en el Diccionario Folklórico Argentino; con ambos en la Enciclopedia Universal del Folklore, colabora en la parte cultural, histórica y geográfica de Misiones y de la zona Cuyo.

OBRAS: Es autora de cinco libros de poesías, inéditos: "Aromas de Orquídea y Selva"; "Lunario"; "Imperio Habitado"; "Tiempo sin Rostro" y "Alborada".

En 1978 escribe POLIEDROS dividido en tres partes: 1) Abarca imágenes de Posadas; 2) Leyendas de Misiones y cartas literarias infantiles y 3) Sobre el Curanderismo.

En 1979 escribe y compila LA TERNURA DE AMERICA, un estudio de investigación folklórica de las "nanas" o poesías infantiles de España, América del Sur y Centro América.

En 1980 ha terminado su libro LA PAJARITA DE PAPEL, que son poesías infantiles de su producción.

Tiene en preparación LA GRUTA ENCANTADA, que son cuentos para niños escritos para sus alumnas y que luego son narradas por éstas, en los jardines de infantes.

En 1980 tiene en preparación una Selección de Cuentos Tradicionales Famosos para ser narrados a los niños.

Es autora de letra y música de galopas, guaranías, zambas, cuecas, habaneras, etc., tales como HIMNO A MISIONES; NAVIDAD EN LOS YERBALES; ESTRELLA DEL NORTE; MISIONES; MISIONERA; LUNITA; MI TRISTE ORACION; QUISIERA; ZAMBA DEL OLVIDO, etc.

“Servicio de Promoción Postal del Libro Argentino”.

1965: Disertación en el acto realizado en el Edificio de Correos de Posadas.

En representación de I.P.D.E.A., fue Directora de Sección y autora del trabajo “La importancia del libro en la comunicación”, en el Simposio Argentino de Comunicación de Masas - Posadas.

Creación, organización y dirección del Centro Literario “Horacio Quiroga”, de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6 “Mariano Moreno”, de Posadas.

Dictó un ciclo de conferencias en la Alcaldía de Menores.

1966: Creación de la Biblioteca “Albert Schweitzer” en la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y dirección del Centro de Investigaciones Regionales de Misiones (CIR) de la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y presentación desde el C.I.R. de la Exposición de cuadros “20 CRISTOS” de Anibal Cambas. Posadas.

Designada miembro Cuarto Simposio de la Música del Litoral.

Organizadora y Directora del Concurso Literario en adhesión al centenario de la Independencia Argentina y del Poema Ilustrado, para alumnos de establecimientos secundarios de la provincia y artistas respectivamente. Trabajo realizado desde el Departamento de Extensión Cultural de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6.

Conferencia audiovisualizada sobre MISIONES, su arte y su cultura en el Club Social de Posadas.

1967-1968 y 1969: Organización de la Exposición de Piedras Regionales, con la colaboración de la Joyería Alemana.

Asesoramiento del Departamento Selector de Material Didáctico, Literatura Infantil y Folklore de Editorial ESPIGA, Buenos Aires.

Exposición de sus poemas ilustrados en la Primera Feria de Ciencia y Cultura, organizada por la Biblioteca Braile, en las instalaciones de la Sociedad Rural Argentina en Buenos Aires.

Exposición de Artesanía Misionera en las vidrieras de Book's International S.A., en Bs. As.

1970: Directora del Departamento de Educación Preescolar en el Instituto del Profesorado “Antonio Ruiz de Montoya”.

Fundadora del Club de Narradores y del Centro de Investigación Regionalista en el Instituto Ruiz de Montoya y en la Escuela Nacional de Comercio, de Posadas.

De 1970 a 1975: Dicta “Historia del Atuendo” en la Escuela Provincial de Artes y Artesanías.

En 1970: Da el Primer Recital de su obra poética que titula MU-

SICA Y POESIA EN COLOR.

Desde 1973 a 1978, dicta un Seminario de Educación Preescolar

Desde 1970 a 1978, dicta conferencias en toda la provincia de Misiones, en Corrientes, en la ciudad de Córdoba y en la Capital Federal, sobre Lengua, Literatura, Historia del Folklore, Narración de Cuentos, Comprensión de Textos, Literatura Infanto-Juvenil y Literatura Regional.

En 1976, 1977 y 1978 dicta en Cosquín un curso para maestros en el Ateneo Folklórico de Cosquín, que duró una semana, sobre Vestimenta de la Zona, Costumbres y Tradiciones de Misiones y Fiestas Religiosas Regionales.

Es Delegada del Ateneo Folklórico de Cosquín en Posadas desde 1976.

En 1979 pronuncia una conferencia sobre Literatura Regional en el Liceo Naval “Almirante Storni” y en Encarnación (Rca. del Paraguay), en el Centro Regional de Educación.

Es colaboradora del Prof. Félix Coluccio y del Dr. Raúl Cortázar; con el primero en el Diccionario Folklórico Argentino; con ambos en la Enciclopedia Universal del Folklore, colabora en la parte cultural, histórica y geográfica de Misiones y de la zona Cuyo.

OBRAS: Es autora de cinco libros de poesías, inéditos: “Aromas de Orquídea y Selva”; “Lunario”; “Imperio Habitado”; “Tiempo sin Rostro” y “Alborada”.

En 1978 escribe POLIEDROS dividido en tres partes: 1) Abarca imágenes de Posadas; 2) Leyendas de Misiones y cartas literarias infantiles y 3) Sobre el Curanderismo.

En 1979 escribe y compila LA TERNURA DE AMERICA, un estudio de investigación folklórica de las “nanas” o poesías infantiles de España, América del Sur y Centro América.

En 1980 ha terminado su libro LA PAJARITA DE PAPEL, que son poesías infantiles de su producción.

Tiene en preparación LA GRUTA ENCANTADA, que son cuentos para niños escritos para sus alumnas y que luego son narradas por éstas, en los jardines de infantes.

En 1980 tiene en preparación una Selección de Cuentos Tradicionales Famosos para ser narrados a los niños.

Es autora de letra y música de galopas, guaranias, zambas, cuecas, habaneras, etc., tales como HIMNO A MISIONES; NAVIDAD EN LOS YERBALES; ESTRELLA DEL NORTE; MISIONES; MISIONERA; LUNITA; MI TRISTE ORACION; QUISIERA; ZAMBA DEL OLVIDO, etc.

vicio de Promoción Postal del Libro Argentino".

1965: Disertación en el acto realizado en el Edificio de Correos de Posadas.

En representación de I.P.D.E.A., fue Directora de Sección y autora del trabajo "La importancia del libro en la comunicación", en el Simposio Argentino de Comunicación de Masas - Posadas.

Creación, organización y dirección del Centro Literario "Horacio Quiroga", de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6 "Mariano Moreno", de Posadas.

Dictó un ciclo de conferencias en la Alcaldía de Menores.

1966: Creación de la Biblioteca "Albert Schweitzer" en la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y dirección del Centro de Investigaciones Regionales de Misiones (CIR) de la Escuela Superior de Enfermería.

Organización y presentación desde el C.I.R. de la Exposición de cuadros "20 CRISTOS" de Anibal Cambas. Posadas.

Designada miembro Cuarto Simposio de la Música del Litoral.

Organizadora y Directora del Concurso Literario en adhesión al Sesquicentenario de la Independencia Argentina y del Poema Ilustrado, para alumnos de establecimientos secundarios de la provincia y artistas respectivamente. Trabajo realizado desde el Departamento de Extensión Cultural de la Escuela Provincial de Comercio Nro. 6.

Conferencia audiovisualizada sobre MISIONES, su arte y su cultura en el Club Social de Posadas.

1967-1968 y 1969: Organización de la Exposición de Piedras Regionales, con la colaboración de la Joyería Alemana.

Asesoramiento del Departamento Selector de Material Didáctico, Literatura Infantil y Folklore de Editorial ESPIGA, Buenos Aires.

Exposición de sus poemas ilustrados en la Primera Feria de Ciencia y Cultura, organizada por la Biblioteca Braille, en las instalaciones de la Sociedad Rural Argentina en Buenos Aires.

Exposición de Artesanía Misionera en las vidrieras de Book's International S.A., en Bs. As.

1970: Directora del Departamento de Educación Preescolar en el Instituto del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

Fundadora del Club de Narradores y del Centro de Investigación Regionalista en el Instituto Ruiz de Montoya y en la Escuela Nacional de Comercio, de Posadas.

De 1970 a 1975: Dicta "Historia del Atuendo" en la Escuela Provincial de Artes y Artesanías.

En 1970: Da el Primer Recital de su obra poética que titula MU-

SICA Y POESIA EN COLOR.

Desde 1973 a 1978, dicta un Seminario de Educación Preescolar

Desde 1970 a 1978, dicta conferencias en toda la provincia de Misiones, en Corrientes, en la ciudad de Córdoba y en la Capital Federal, sobre Lengua, Literatura, Historia del Folklore, Narración de Cuentos, Comprensión de Textos, Literatura Infanto-Juvenil y Literatura Regional.

En 1976, 1977 y 1978 dicta en Cosquín un curso para maestros en el Ateneo Folklórico de Cosquín, que duró una semana, sobre Vestimenta de la Zona, Costumbres y Tradiciones de Misiones y Fiestas Religiosas Regionales.

Es Delegada del Ateneo Folklórico de Cosquín en Posadas desde 1976.

En 1979 pronuncia una conferencia sobre Literatura Regional en el Liceo Naval "Almirante Storni" y en Encarnación (Rca. del Paraguay), en el Centro Regional de Educación.

Es colaboradora del Prof. Félix Coluccio y del Dr. Raúl Cortázar; con el primero en el Diccionario Folklórico Argentino; con ambos en la Enciclopedia Universal del Folklore, colabora en la parte cultural, histórica y geográfica de Misiones y de la zona Cuyo.

OBRAS: Es autora de cinco libros de poesías, inéditos: "Aromas de Orquídea y Selva"; "Lunario"; "Imperio Habitado"; "Tiempo sin Rostro" y "Alborada".

En 1978 escribe POLIEDROS dividido en tres partes: 1) Abarca imágenes de Posadas; 2) Leyendas de Misiones y cartas literarias infantiles y 3) Sobre el Curanderismo.

En 1979 escribe y compila LA TERNURA DE AMERICA, un estudio de investigación folklórica de las "nanas" o poesías infantiles de España, América del Sur y Centro América.

En 1980 ha terminado su libro LA PAJARITA DE PAPEL, que son poesías infantiles de su producción.

Tiene en preparación LA GRUTA ENCANTADA, que son cuentos para niños escritos para sus alumnas y que luego son narradas por éstas, en los jardines de infantes.

En 1980 tiene en preparación una Selección de Cuentos Tradicionales Famosos para ser narrados a los niños.

Es autora de letra y música de galopas, guaranias, zambas, cuecas, habaneras, etc., tales como HIMNO A MISIONES; NAVIDAD EN LOS YERBALES; ESTRELLA DEL NORTE; MISIONES; MISIONERA; LUNITA; MI TRISTE ORACION; QUISIERA; ZAMBA DEL OLVIDO, etc.

Autora de la letra de la galopa "Comandante Andresito", y otras. Tiene publicaciones de artículos literarios en diarios y revistas de Buenos Aires, Paraguay, Uruguay, Brasil y locales.

Desde 1970 a 1977 fue asesora de la Biblioteca del Niño de la Dirección General de Cultura de la Provincia.

Desde 1975 es Presidenta de AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Es Delegada del Círculo de Poetas y del Centro de Mujeres Intelectuales de Mendoza desde 1979.

Ha obtenido numerosos premios, entre ellos: Medalla de Oro del Centro Tradicionalista "El Lapacho" por producción poética y musical, en 1964. Cinco copas, primeros premios, por el Cuadro Costumbrista de la Provincia y Cuatro Segundos Premios (plaquetas, medallas) por el mismo, en 1964. Medalla de Oro en 1969, por actuación de Asesoramiento en Ediciones ESPIGA, Buenos Aires.

Primer Premio Nacional de Poesía, en Mendoza, 1979.

Primer Premio Provincial en Poesía de Mendoza en 1979, del Círculo de Poetas.

En 1978, Primer Premio Ediciones Guir de Buenos Aires, por sus POEMAS.

Primer Premio Poesía Regional en Mendoza, año 1980.

Ha dedicado casi toda su obra literaria y docente al estudio del folklore y costumbres y tradiciones argentinas y sobre todo misioneras. El apasionado amor a la tierra nativa surge vibrante de los versos de Lyda B. Vignolles cuando dice en MISIONERA, por ejemplo: "... Soy el alma del pueblo que se alza hacia el cielo / en los brazos sedientos de araucarias y cedros / ... Hoy por ti, tierra amada, he cantado mis sonos /, al compás de tus noches con perfume a malvones...".

ZAMBONI, Olga Mercedes: Es intrínsecamente misionera. "No podría dejar Misiones para residir en otra parte". Así lo manifiesta en un reportaje periodístico que le hicieron en marzo de 1980 cuando le preguntan: "¿Se iría de Misiones?". "No, (rotundamente) no. Cuanto más viajo y conozco, tanto más valoro y quiero lo mío, no porque lo otro me disguste, o me sienta mal en los demás lugares: pero todas esas experiencias me sirven para reafirmar que yo soy de acá...".

Nació en Santa Ana (Misiones). Es nieta de Benito Zamboni (italiano), quien bajo el seudónimo de L'Ortolano, publicó "Scene Familiari Campestri", en 1945, libro que refleja la vida en el campo de

Misiones, vista, vivida y relatada por un italiano.

Cursó los estudios primarios y secundarios en el Colegio "Santa María" de Posadas. El Profesorado de Castellano, Literatura y Latín lo cursó en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya".

Siguió el XII Curso para Profesores de Español, en el Instituto de Cultura Hispánica de Madrid, España, en 1968.

Curso de especialización "La España profunda", Universidad de Salamanca, España, en julio-agosto de 1968.

Curso de intercambio argentino-peruano, sobre "Educación y Problemas del Perú", en Lima (Perú), en enero de 1970.

Siguió otros cursos de especialización didáctica y perfeccionamiento docente sobre temas específicos de su especialidad, en la Escuela Argentina Modelo, en Buenos Aires, en 1965 y 1967.

ACTIVIDADES DOCENTES: Es Profesora de Latín y Literatura en el Instituto Superior del Profesorado "Antonio Ruiz de Montoya". Profesora de Iniciación Literaria en el ex Instituto Privado de Relaciones Públicas de Posadas.

Profesora titular, por concurso, de Castellano y Literatura en los Colegios Nacionales Nro. 1 y Nro. 2 de Posadas.

Profesora de Castellano en el Instituto Privado "Roque González". Ex Profesora adjunta de la cátedra de Estilística en la Universidad Católica "Nuestra Sra. de la Asunción", filial de Encarnación (Paraguay).

CONCURSOS LITERARIOS Y BECAS: Primer Premio de Poesía en el Concurso Interprovincial organizado por el diario "El Territorio", en Posadas, 1964, por el conjunto de poemas titulado MINUTOS PARA UN TIEMPO SOSTENIDO. En el mismo concurso obtuvo el Segundo Premio de prosa con IMAGENES DE MISIONES.

Quinto Premio en el Tercer Salón del Poema Ilustrado, con el poema ESPERANZA, Posadas, en 1966.

Mención Especial en el concurso de "La Joven Poesía Argentina" organizado por el Taller Literario "Aníbal Ponce" de la Capital Federal, por su poema OCTUBRE, en 1969.

Mención de Honor en el II Certamen Nacional de Poesía para autores noveles, organizado por el Centro Numismático "Bartolomé Mitre" y el Diario "El Tiempo" de Azul (Bs.As.) por un conjunto de poemas.

Obtuvo la beca del Instituto de Cultura Hispánica de Madrid (España), para asistir al XII Curso Iberoamericano para profesores de Español, de enero a junio de 1968.

Ampliación de la beca del mismo instituto para asistir al Curso "La España Profunda", en la Universidad de Salamanca (España), julio-agosto de 1968.

Beca del Ministerio de Educación del Perú y O.A.T.D (argentina) para asistir al Primer Curso de Intercambio argentino-peruano en Lima, enero de 1970.

PUBLICACIONES: MINUTOS PARA UN TIEMPO SOSTENIDO (poesías) en el Diario "El Territorio", 1974.

IMAGENES DE MISIONES (prosa - Fragma.) en el Diario "El Territorio".

FRANZ KAFKA, en el Diario "El Territorio".

HORACIO QUIROGA Y UN TEMA: LA TERNURA; en "El Territorio".

HORACIO QUIROGA: Poeta; en "El Territorio".

TIERRA Y REGRESO (poesías) en "Juglaría", 1967-1969.

En 1971 juntamente con Antonio Hernán Rodríguez publica MISIONES EN IMAGENES Y LEYENDAS, del que Olga Zamboni escribe la Primera Parte, titulada: IMAGENES DE MISIONES, que desarrolla en los siguientes capítulos: "Santa Ana también es América"; "Loreto: Vida y muerte"; "San Ignacio y la locura"; "Jardín América"; "El cambio de colores"; "Iguazú - Trozo de Génesis"; "Puerto Iguazú - El número tres". "Presencia de un filósofo", Posadas 1964.

Colabora en la Editorial Castañeda y en la Revista "Megafán" que dirige Graciela Maturo, del Centro de Estudios Latinoamericanos.

INEDITOS: "Iguazú: Un planteo poético de la tragedia de América" (Ensayo sobre el poema homónimo de Guillermo Kaul); "La poesía de Damaso Alonso" (ensayo).

Tiene aún inédito su libro de poemas LATITUDES, que será publicado por la Editora Montoya "que inicia con él, una serie dedicada a la poesía".

CHARLAS Y CONFERENCIAS: Ha pronunciado numerosas charlas y conferencias sobre temas varios, para el Grupo "Alfa Nordeste", para el CEHAL (Centro de Estudios de Historia Argentina y Letras); para la Dirección de Cultura de Misiones; para LT 17 Radio Provincia de Misiones, sobre el tema "Nostalgia y certeza". Comentario de las "Canciones para una nostalgia detenida", de Antonio H. Rodríguez.

En agosto de 1976, una conferencia en la Dirección de Cultura de la Provincia sobre "Ernesto Sábato", auspiciada por AMDE (Asociación Misionera de Escritores).

Dictó Cursos de Perfeccionamiento Docente en las localidades de Apóstoles, Puerto Rico y Santo Tomé (Mnes.), sobre "La Enseñanza de la Composición".

Por sobre todo es una misionera auténtica; "siente" a su tierra, al paisaje, a la naturaleza con hondura y sinceridad. Estas palabras, que contestó en un reportaje la definen dentro de lo que es poesía misionera, o más bien de temática regional: "... Considero que uno de los determinantes, inconscientes a veces, es el paisaje. No me estoy refiriendo a la poesía paisajista superficial, no necesariamente tiene que aparecer como tema, sino que me estoy refiriendo al paisaje como un sentir profundo que genera, que imprime su marca en la poesía misionera, porque se identifica con el hombre mismo. Además la fuerza que tiene la tierra en Misiones, junto con el río, y el sol y el mate serían los elementos determinantes del hombre. En mi caso por lo menos es así...". (Diario "El Libertador"), 20-III-1980, por Ana Camblong).

Ama los viajes y en 1980 realizó un viaje a México, invitada por el Presidente de ese país, Doctor José López Portillo y Pacheco, autor de la obra "Quetzacoatl", que Olga Zamboni adaptó para el teatro y que fue representada por el grupo de alumnos que Olga Zamboni dirige, en el Salón de Actos del Instituto "Antonio Ruiz de Montoya", en adhesión al IV Encuentro Regional de Estudios Clásicos del Nordeste. El Presidente de México recibió a la poetisa misionera y compartió con ella acerca de temas literarios de común interés para ambos interlocutores y para esta región. Le llevó además del tradicional mate con bombilla, otras artesanías misioneras; publicaciones literarias del Montoya; ejemplares de "Juglaría" y del Centro de Investigaciones y Promoción Científico-Cultural; libros sobre leyendas de Misiones y el libro "Imágenes y leyendas misioneras". El viaje a México fue el final de un periplo por países de Oriente que visitó, la India, Japón, luego Estados Unidos de Norteamérica y México. Lo que más la impresionó fue la riqueza del pasado arqueológico de México.

INDICE

PAG.

INTROITO	9
I TEMA: "LA TIERRA"	
DIA QUE LLEGARA de Juan Enrique Acuña	21
A MISIONES de María del Carmen Casco de Aguer	23
MI OFRENDA de Leopoldo Francisco Alriada	24
CANTAME CON VOZ DE VIENTO de Lucas Braulio Areco	25
CANTO A MISIONES de David Ayaia Bado	26
PLEGARIA MISIONERA de Ana. O. Ruiz Reca de Ayrault	29
MISIONES EN COMPENDIO de Eglantine Bouix de Baena	31
MISIONES de Luis María Bardauil	33
TIERRA de María Alida P. de Bertoni	35
YO ME LLAMO SELVA -A mi dos tierras- de Isabel Birrier de Boher	36
LA MUSICA DE MI TIERRA de María Beatriz Camaño	38
GOBERNACION DE MISIONES de María Eugenia de Elias	40
MISIONES de Jorge Enrique Galeano	42
CAMINO MISIONERO de Antonio R. Gamboa Igarzábal	43
CARTA DESDE MISIONES de J. M. García Carbone	44
MISIONES, de Rubí Gularte	46
A TI MISIONES, de Sofía Jenssen	47
TIERRA COLORADA de Guillermo Kauli Grunwald	48
LA TIERRA de Lucrecia Lart (Norma Lobos de Blafore)	50
CANTO A MISIONES, de Carlos Abel Madoeri	51
CANTO A MISIONES de Perla Isolda Mereles	57
MISIONERA Y AMOR de Carlos Orlando Morgernstern	59
ESPARTILLO DE MI TIERRA, de Glayds Olmedo de Oliveira	60
CANTO A MISIONES, de Mario Angel Pozzi	62
MISIONES, de José Antonio C. Ramallo	64
TIERRA ROJA, de Manuel Antonio Ramírez	65
RAPADURA, de José Marciano Ramírez	67
MI TIERRA (A mi Provincia), de Luis A. Río Río	68
HE VISTO PASAR LOS DIAS, de Antonio Hernán Rodríguez	69
EXALTACION de Pedro Sánchez	70
GENESIS, de Elba López Domínguez de Street	73
CUARTETO (A Misiones), de Alberto Leopoldo Szretter	80
UN PAIS, de Marcial F. Toledo	81
CANTO GENERAL A MISIONES, de Lyda Beatriz Vignolles	83
TIERRA, de Olga Mercedes Zamboni	85

II TEMA: MAÑANA, TARDE y NOCHE

INSTANTE CON LUNA, de Juan Enrique Acuña	89
LA SENDA AQUELLA, de Lucas Braulio Areco	91
AMANECER, de María Alida P. de Bertoni	92
HUMEDAD DEL ALBA, de Isabel Birrier de Boher	93
AMANECER MISIONERO, de Silvia N. Giménez Giorio de Colombo	94
SIESTA DE POSADAS, de Jorge Enrique Galeano	96
PAISAJE NOCTURNO EN DOS MOMENTOS, de Antonio R. Gamboa Igarzábal	97
OCASO, de J.M. García Carbone	99
NOCHE DE LUNA, de Rubí Gularte	100
CREPUSCULO, de Juan S. Lacava	101
LUNA EN IGUAZU, de Salvador Lentini Fraga	102

NOCHE, de Perla Isolda Mereles	104
ATARDECER DEL PARANA de Gladys Olmedo de Oliveira.	105
MANANITA TEMPRANERA, de José Antonio C. Ramallo.	106
42 o C, de Manuel Antonio Ramírez	107
ANOCHECER o GUARANIA, de Rodolfo Robertson Stooft	108
EL VIENTO DE LA SIESTA, de Francisco Suaiter Martínez	110
SIESTA, de Alberto Leopoldo Szretter	111

III TEMA: LA SELVA

CANTO A LA YERBA, de Juan Enrique Acuña	115
LA PICADA, de María del Carmen C. de Aguer.	118
CRESPIN, de Leopoldo Francisco Almada	120
QUIERO SER ARBOL, de Lucas Braulio Areco	121
TRANSFORMANDOSE EN CUNA, de Ana O.R.R. de Ayrault	122
DRAMA EN LA SELVA, de Eglantine Bouix de Baena	124
PALMERAS, de Isabel Birrier de Boher	127
CANTO A LA YERBA MATE, de Aníbal Cambas	129
EL CHIVATO, de Silvia N. Giménez Giorio de Colombo	130
SELVA Y AGUA, de Andrés Chabrilón	131
CUANDO EL LAPACHO FLORECE, de Rosita Escalada de Salvo.	133
LAPACHO, de Antonio R. Gamboa Igarzábal.	134
PICADA, de J.M. García Carbone.	136
CANTO AL GIGANTE DERRUMBADO, de Juan Manuel Goires	136
FLOR DEL CARAGUATA, de Rubí Gularte	137
SELVA, de Salvador Lentini Fraga	138
LOS CORCELES DE SEPTIEMBRE, de Carlos O. Morgernstern	139
CANTO AL LAPACHO, de Gladys Olmedo de Oliveira	140
SELVA, de José Antonio Ramallo	141
PUNTAS DE CERROS COMO ISLOTES VERDES VAN HACIA EL SOL SOBRE LA NIEBLA, de Manuel Antonio Ramírez.	142
MELIFRUTAL, de José Marciano Ramírez	144
LA SELVA MISIONERA, de Francisco Soto y Calvo	146
SOLEDAD, de Félix S. Tabbia	147
YERBAL DESPOJADO, de Celestina M.S. Pitré de Varese	148

IV TEMA: EL AGUA

EL RIO - PRIMER POEMA, de Juan Enrique Acuña.	151
RIO URUGUAY, de María del Carmen C. de Aguer	153
SOLITARIO MARAMBAS, de Rodolfo Mario Alba Posse.	154
ENAMORADO, de Eglantine Bouix de Baena.	156
RIO URUGUAY, de Isabel Birrier de Boher.	157
PARANA DOMADO, de S. N. Giménez Giorio de Colombo	158
POEMA DEL RIO, de César Felip Arbó	161
SALMODIA DE LA LLUVIA, de Sonia A. Benítez de Flores.	163
ESTE RIO PARANA, de Antonio R. Gamboa Igarzábal.	165
ARROYITOS, de J. M. García Carbone	167
JANGADA, de Rubí Gularte	168
IGUAZU, de Guillermo Kauli Grunwald	168
LLEVAME A VER EL RIO, de Stella R. Ch. de Leguía	174
ALTO PARANA, de Salvador Lentini Fraga.	176
EL RIO - SIESTA, de Perla Isolda Mereles.	178
IGUAZU, de Gladys Olmedo de Oliveira.	179
EL RIO, de Mario Angel Pozzi	180
AGUA, de José A. Ramallo	182
URUGUAY - PEAZOS DE CUENTO, de Manuel Antonio Ramírez	183

AL PARANA, de Manuel Antonio Ramírez.	185
EL AREA GRANDE, de Rodolfo Robertson Stooft	186
EN MI AMISTAD TE QUEDAS, de Antonio Hernán Rodríguez	187
LAS ADORATRICES DEL SOL - LEGENDARIO ORIGEN DE LAS CATARATAS DEL IGUAZU - Fragmentos -, de Rafael Rovira Vilella.	189
LLUVIA EN LA SELVA, de Félix S. Tabbia	196
(EL RIO) LA JANGADA, de Lyda Beatriz Vignolles.	197
AL PARANA, de Olga M. Zamboni.	198

V TEMA: EL HOMBRE

ROMANCE DEL MENSU EN COCHE (1910) de Juan E. Acuña.	201
GURI, de María del Carmen C. de Aguer.	203
ALUMNA MONTARAZ, de Leopoldo Francisco Almada	204
MENSU, de David Ayala Bado	205
EURINDIA, de Ana O. R.R. de Ayrault	207
TRIPTICO SANMARTINIANO, de Eglantine Bouix de Baena	208
GUARANIA, de María Alida P. de Bertoni	211
CAMIONEROS DEL ALTO URUGUAY, de Isabel Birrier de Boher	212
CIEN AÑOS DEL HACHERO, de Julio Ramón Bogado	214
PASA EL INDIIO, de Aníbal Cambas.	216
MISIONERA, de S.N. Giménez Giorio de Colombo	219
LA VILLENA, de S.N. Giménez Giorio de Colombo.	220
CANILLITA POSADEÑO, de Rosita Escalada de Salvo	223
ROQUE, de Jorge Enrique L. Galeano	224
LA PAYESERA, de Antonio R. Gamboa Igarzábal.	225
EL URU de J.M. García Carbone	227
ALLA VA GAUDENCIO LOPEZ, de Juan Manuel Goirea.	228
GUARDABOSQUE, de Rubí Gularte	230
SALUDOS A LOS PRIMEROS MAESTROS DE MISIONES, de Antonio F. Hermida	231
AL MAESTRO MISIONERO, de Marina C. Javaloyas	233
MISIONERA, de Stella Ch. de Leguía	235
MBORORE: LA BATALLA DE LAS CANOAS, de Salvador Lentini Fraga	236
CUANDO LOS RECUERDOS TE ATACAN... HERMANO, de Carlos O. Morgernstern.	238
BEATO ROQUE GONZALEZ (La Fe), de Gladys O. de Oliveira.	239
POEMA DEL MENSU, de Mario Angel Pozzi	240
GRINGO, de José Antonio Ramallo	245
MENSAJE INDONINO, de José Marciano Ramírez	247
EL CARAGUATA -Leyenda-, de Manuel Antonio Ramírez	249
INDIECITO NUESTRO, de Pedro Sánchez	252
A LOS NIÑOS DE LA ESCUELA NORMAL DE POSADAS, de Francisco Soto y Calvo	253
POLACO, de Alberto L. Szretter	254
CANTO A HORACIO QUIROGA, de Marcial F. Toledo.	256
LA LEYENDA DEL MONJE GRIS, de Celestina Pitré de Varese	258
MISIONERA, de Lyda Beatriz Vignolles.	260

VI TEMA: LOS PUEBLOS

BOLIVAR 250-300 (Posadas), de Juan Enrique Acuña	263
CONCEPCION DE LA SIERRA, de María del C. Casco de Aguer	265
PRIMAVERISIMA OBERA, de Hugo Amable	266
BAJADA VIEJA, de Ana O. R.R. de Ayrault	268
PATIO MISIONERO, de Eglantine Bouix de Baena	269

UERTO (De Posadas), de María Alida P. de Bertoni	271
TRA GLORIA, de Aníbal Cambas.	272
DE ESTIO, de S.N. Giménez Giorio de Colombo.	274
NATA EN POSADAS, de María Eugenia de Elías	277
PEDRO, de Rosita Escalada de Salvo.	278
DA VIEJA, de Jorge Enrique L. Galeano	279
ESIONES, de Jorge Enrique L. Galeano.	281
AS (SANTA MARIA LA MAYOR), de J.M. García Carbone.	283
TOLES, de Rubí Gularte	284
NDELARIA, de Gladys Olmedo de Oliveira.	285
DECITAS DE PLAZA (Evocación del viejo Posadas)	
gel Mario Pozzi.	286
JAVIER, de José Antonio Ramallo.	288
DEMA DE OBERA, de Manuel Antonio Ramírez.	289
RUINAS DE SAN IGNACIO, de Rodolfo Robertson Stooft.	291
NDARIO SAN JAVIER, de Pedro Sánchez.	292
O A POSADAS, de Francisco Soto y Calvo	293
ENTRO, de Alberto L. Szretter	294
DAS, de Lyda Beatriz Vignolles	296

AUTORES POR INDICE ALFABETICO

BIOGRAFIAS

	PAG.
Juan Enrique	299
María del Carmen Casco de.	300
ASSE, Rodolfo Mario.	301
A, Leopoldo Francisco	302
, Hugo.	303
Lucas Braulio.	304
BADO, David	307
T, Ana Ofelia Ruiz Reca de,	308
Eglantine Bouix de.	310
IL, Luis María	311
J, María Alida P. de,	311
, Julio Ramón	312
Isabel Birrier de,	312
, Beatriz	313
, Aníbal	314
O, Silvia N. Giménez Giorio de,	316
LON, Andrés	320
S, María Eugenia	320
DA de Salvo, Rosita	321
RBO, César	322
Sonia Benítez Grenno de,	323
Ó, Jorge Enrique Lisandro	324
I GARZABAL, Antonio R.	325
CARBONE, José Miguel	326
Juan Manuel	327
E, Deolinda R.M. de, (Rubí Gularte)	328
A, Antonio F.	329
YAS, Marina C.	330
, Sofía	331
BRUNWALD, Guillermo	332

LACAVAL, Juan S.	333
LART, Lucrecia (Norma Lobos de Biafore)	334
LEGUIA, Stella R. Chapo de,	334
LENTINI FRAGA, Salvador.	335
MADOERI, Carlos Abel	337
MERELES, Perla Isolda	338
MORGERNSTERN, Carlos Orlando	339
OLIVEIRA, Gladys Olmedo de,	340
POZZI, Mario Angel	342
RAMALLO, José Antonio C.	344
RAMIREZ, Manuel Antonio.	343
RAMIREZ, José Marciano.	347
RIO, RIO, Luis Alberto	349
ROBERTSON STOOFT, Rodolfo V.	351
RODRIGUEZ, Antonio Hernán.	350
ROVIRA VILELLA, Rafael	352
SANCHEZ, Pedro.	353
SOTO Y CALVO, Francisco.	356
STEET, Elba López Domínguez de,	354
SUAITER MARTINEZ, Francisco	357
SZRETTER, Alberto Leopoldo	355
TABBIA, Félix S.	357
TOLEDO, Marcial F.	358
VARESE, María Susana Pitré de,	359
VIGNOLLES, Lyda Beatriz	360
ZAMBONI, Olga Mercedes.	364

Impreso en los Talleres Gráficos
de Editorial e Imprenta Guaraní S.R.L.
COPILANDIA
San Martín 207 - Tel. 3592 - Posadas (Mnes.).

BERTONI (De Posadas), de María Alida P. de Bertoni	271
TRA GLORIA, de Aníbal Cambas.	272
DE ESTIO, de S.N. Giménez Giorio de Colombo.	274
NATA EN POSADAS, de María Eugenia de Elías	277
PEDRO, de Rosita Escalada de Salvo.	278
DA VIEJA, de Jorge Enrique L. Galeano	279
ESIONES, de Jorge Enrique L. Galeano.	281
AS (SANTA MARIA LA MAYOR), de J.M. García Carbone.	283
TOLES, de Rubí Gularte	284
NDELARIA, de Gladys Olmedo de Oliveira.	285
DECITAS DE PLAZA (Evocación del viejo Posadas)	
gel Mario Pozzi.	286
AVIER, de José Antonio Ramallo.	288
EMA DE OBERA, de Manuel Antonio Ramírez.	289
RUINAS DE SAN IGNACIO, de Rodolfo Robertson StooF.	291
NDARIO SAN JAVIER, de Pedro Sánchez.	292
O A POSADAS, de Francisco Soto y Calvo	293
ENTRO, de Alberto L. Szretter	294
DAS, de Lyda Beatriz Vignolles	296

AUTORES POR INDICE ALFABETICO

BIOGRAFIAS

	PAG.
Juan Enrique.	299
María del Carmen Casco de.	300
SE, Rodolfo Mario.	301
, Leopoldo Francisco	302
Hugo.	303
Lucas Braulio.	304
ADO, David	307
T, Ana Ofelia Ruiz Reca de,	308
Eglantine Bouix de.	310
IL, Luis María	311
, María Alida P. de,	311
Julio Ramón	312
sabel Birrier de,	312
, Beatriz	313
Aníbal	314
O, Silvia N. Giménez Giorio de,	316
LON, Andrés	320
s, María Eugenia	320
DA de Salvo, Rosita	321
RBO, César	322
Sonia Benítez Grenno de,	323
O, Jorge Enrique Lisandro	324
IGARZABAL, Antonio R.	325
CARBONE, José Miguel	326
Juan Manuel	327
E, Deolinda R.M. de, (Rubí Gularte)	328
A, Antonio F.	329
AS, Marina C..	330
Sofía	331
RUNWALD, Guillermo	332

LACAVA, Juan S.	333
LART, Lucrecia (Norma Lobos de Biafore)	334
LEGUIA, Stella R. Chapo de,	334
LENTINI FRAGA, Salvador.	335
MADOERI, Carlos Abel	337
MERELES, Perla Isolda	338
MORGERNSTERN, Carlos Orlando	339
OLIVEIRA, Gladys Olmedo de,	340
POZZI, Mario Angel	342
RAMALLO, José Antonio C.	344
RAMIREZ, Manuel Antonio.	343
RAMIREZ, José Marciano	347
RIO, RIO, Luis Alberto	349
ROBERTSON STOOFF, Rodolfo V.	351
RODRIGUEZ, Antonio Hernán.	350
ROVIRA VILELLA, Rafael	352
SANCHEZ, Pedro.	353
SOTO Y CALVO, Francisco.	356
STEET, Elba López Domínguez de,	354
SUAITER MARTINEZ, Francisco	357
SZRETTER, Alberto Leopoldo	355
TABBIA, Félix S.	357
TOLEDO, Marcial F.	358
VARESE, María Susana Pitré de,	359
VIGNOLLES, Lyda Beatriz	360
ZAMBONI, Olga Mercedes.	364

Impreso en los Talleres Gráficos
de Editorial e Imprenta Guaraní S.R.L.
COPILANDIA
San Martín 207 - Tel. 3592 - Posadas (Mnes.).

EL PUERTO (De Posadas), de María Alida P. de Bertoni	271
NUESTRA GLORIA, de Aníbal Cambas.	272
TARDE DE ESTIO, de S.N. Giménez Giorio de Colombo.	274
SERENATA EN POSADAS, de María Eugenia de Elías	277
SAN PEDRO, de Rosita Escalada de Salvo.	278
BAJADA VIEJA, de Jorge Enrique L. Galeano	279
IMPRESIONES, de Jorge Enrique L. Galeano.	281
RUINAS (SANTA MARIA LA MAYOR), de J.M. García Carbone.	283
APOSTOLES, de Rubí Gularte	284
A CANDELARIA, de Gladys Olmedo de Oliveira.	285
TARDECITAS DE PLAZA (Evocación del viejo Posadas) de Angel Mario Pozzi.	286
SAN JAVIER, de José Antonio Ramallo.	288
EL POEMA DE OBERA, de Manuel Antonio Ramírez.	289
LAS RUINAS DE SAN IGNACIO, de Rodolfo Robertson Stooft.	291
LEGENDARIO SAN JAVIER, de Pedro Sánchez.	292
CANTO A POSADAS, de Franciscó Soto y Calvo	293
ENCUENTRO, de Alberto L. Szretter	294
POSADAS, de Lyda Beatriz Vignolles	296

AUTORES POR INDICE ALFABETICO

BIOGRAFIAS

	PAG.
ACUÑA, Juan Enrique.	299
AGUER, María del Carmen Casco de.	300
ALBA POSSE, Rodolfo Mario.	301
ALMADA, Leopoldo Francisco	302
AMABLE, Hugo.	303
ARECO, Lucas Braulio.	304
AYALA BADO, David	307
AYRAULT, Ana Ofelia Ruiz Reca de,	308
BAENA, Eglantine Bouix de.	310
BARDAUIL, Luis María	311
BERTONI, María Alida P. de,	311
BOGADO, Julio Ramón	312
BOHER, Isabel Birrier de,	312
CAMAÑO, Beatriz	313
CAMBAS, Aníbal	314
COLOMBO, Silvia N. Giménez Giorio de,	316
CHABRILLON, Andrés	320
DE ELIAS, María Eugenia	320
ESCALADA de Salvo, Rosita	321
FELIP ARBO, César	322
FLORES, Sonia Benítez Grenno de,	323
GALEANO, Jorge Enrique Lisandro	324
GAMBOA IGARZABAL, Antonio R.	325
GARCÍA CARBONE, José Miguel	326
GOIRES, Juan Manuel	327
GULARTE, Deolinda R.M. de, (Rubí Gularte)	328
HERMIDA, Antonio F.	329
JAVALOYAS, Marina C.	330
JENSSEN, Sofía	331
KAULL GRUNWALD, Guillermo	332

LACAVA, Juan S.	333
LART, Lucrecia (Norma Lobos de Biafore)	334
LEGUIA, Stella R. Chapo de,	334
LENTINI FRAGA, Salvador.	335
MADOERI, Carlos Abel	337
MERELES, Perla Isolda	338
MORGERNSTERN, Carlos Orlando	339
OLIVEIRA, Gladys Olmedo de,	340
POZZI, Mario Angel	342
RAMALLO, José Antonio C.	344
RAMIREZ, Manuel Antonio.	343
RAMIREZ, José Marciano.	347
RIO, RIO, Luis Alberto	349
ROBERTSON STOOFT, Rodolfo V.	351
RODRIGUEZ, Antonio Hernán.	350
ROVIRA VILELLA, Rafael	352
SANCHEZ, Pedro	353
SOTO Y CALVO, Francisco	356
STEET, Elba López Domínguez de,	354
SUAITER MARTINEZ, Francisco	357
SZRETTER, Alberto Leopoldo	355
TABBIA, Félix S.	357
TOLEDO, Marcial F.	358
VARESE, María Susana Pitré de,	359
VIGNOLLES, Lyda Beatriz	360
ZAMBONI, Olga Mercedes.	364

Impreso en los Talleres Gráficos
de Editorial e Imprenta Guaraní S.R.L.
COPILANDIA
San Martín 207 - Tel. 3592 - Posadas (Mnes.).